REFERENCE LIBRARY
24 FEB 71



華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹五九七五號
每份零售港幣弍毫
今日出紙七大張
發行及承印 華僑日報有限公司
總司理 岑維休
電話：本報總機H二三九二三一八〇 中區分處H二三六一二三七三 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號 中區分社：荷李活道香港人壽銀行七樓 旺角分社：九龍彌敦道六七六號
合辦處：北角英皇道 電話……

# 支援南越軍入寮作戰
# 美機連續轟炸
# 北越飛彈基地
## 曼谷盛傳北越軍集結泰寮邊境

（美聯社南越西貢廿三日電）美軍司令部今日披露：五十架美國戰鬥轟炸機及作戰支援飛機於週末猛烈轟炸北越境內之地對空飛彈發射場及防空陣地，此次轟炸，係自去年十一月後最猛烈者。又謂：美機係於週六及週日分別轟炸寮國邊境附近之北越地區。約廿架美戰鬥轟炸機參與週六之轟擊，及約有卅架美機參與週日之轟炸。又謂，作戰支援飛機之加入此項任務，係用以摧護戰鬥轟炸機，保護彼等，免受米格截擊機之襲擊。

（路透社越南西貢廿三日電）美發言人今日在此間稱：美戰鬥轟炸機，曾在接近寮國邊境之北越上空，作出五十架次的出擊。發言人描述稱：這是一種「保護」行動，乃因空襲胡志明小徑之美機，最近被共軍地對空飛彈襲擊。但該發言人拒絕發表共軍使用「薩姆」飛彈之任何詳情。又謂：空襲集中于北越第十九緯線以南。

（路透社泰國曼谷二十三日電）軍方人仕今日謂：北越軍正集結在接近泰國北部邊境之寮國境內，對昌巴色省目前已具威脅性。該人仕謂：在昌巴色省旅行並不安全，因為有一股共黨特務滲透入該省。據報在寮國沙耶保里省及北邦省之北越軍有中共軍在其中，但並無確切證實此項報導。該人仕謂，預料在泰國北部情勢惡化，因為共軍在寮泰邊境建立據點。警方人仕今日謂，共黨游擊隊已加強他們在泰國南部之活動，特別是在那空是貪嗎叻府及莫里升尼省府。泰國警察首長已預定於下月初往訪泰國南部，對情勢作實地估計。

## 南越軍區統帥杜高智將軍
# 乘直升機經柬邊
# 被越共擊落喪生
### 西貢立即委阮文明中將代理職務

（路透社南越西貢廿三日電）軍方發言人稱，西貢軍事總督阮文明中將，今日已被委為第三軍區署理司令，以代替因直升機撼毀而喪生之杜高智中將。

（合衆國際社南越西貢二十三日電）據美越盟軍方面所宣佈的消息謂：「駐柬埔寨之南越軍統帥兼西貢四周十一省的軍區司令杜高智將軍，今日乘一架直升機經過柬埔寨邊境時，被地面槍彈所擊落而死亡」。這位南越高級將領今年四十一歲，於上年五月率領軍隊，進入柬埔寨境內之鸚鵡咀時，獲得顯赫的成功而得名的。他今天遇難地點，是在東邊界附近之西寧城以西。曾受法國和美國教育的杜高智將軍，喜歡穿着野戰用的叢林制服，吸雪茄。杜高智將軍的殉職是盟軍在中南半島戰事中軍階最高的一人。在他之前已有九名美國將軍和兩名越南將軍最近殉職。杜高智曾受到越南總統阮文紹的授勳和讚揚，在該次職務中，杜高智曾率軍突擊在柬埔寨境內的共黨俘營，企圖解救囚犯。部份西方記者亦讚的軍參觀該戰俘營，該次突擊行動雖然失敗沒有救出任何戰俘，但無可否認是一次勇敢的行動。一九四七年杜高智開始參加軍界，一九四八年畢業於法國步兵軍校，一九五三年亦進入河內的參謀大學與司令部。自一九五一年起來勇所獲勳章，超過三十枚。杜將軍曾任南越北部第一軍區司令，亦任中部高原的第二軍區司令。他亦曾任第一步兵師師長，人們視此一師人可與美步兵部隊媲美。

## 新聞週刊記者遇難

（美聯社越南西貢廿三日電）「新聞週刊」一名駐印支的通訊員泰拉，週二在西寧市附近一架南越將領直升機撞毀事件中喪生。這位被認為是印支最佳軍事及政治的記者，當時是與一名中校在該機上，採訪有關柬埔寨東部戰役新聞。

# 爭奪寮境戰署高地
# 北越軍六百餘陣亡
## 南越軍破壞胡志明小徑輸油管

（路透社南越西貢廿三日電）南越司令部今天稱：於上週六在寮境內約五哩的山頭爭奪戰中，有六百廿三名北越軍及一百名政府軍陣亡。估計有四百五十人的南越第卅五營在該戰役中慘被殲滅，供給此死傷數字的司令部發言人稱：尚有七十八人仍然失去所蹤及一百四十五人受傷。

（合衆國際社柬埔寨金邊廿三日電）共黨部隊週二瀕洞薩湖公河及第一公路附近，第一公路為金邊唯一與外間有聯絡的公路，在南越邊界巴維時哨站經五小時的狙擊後，擊斃柬軍九人及傷廿三人。軍事發言人稱：在金邊東部一百哩的巴維時半夜的襲擊使該處的警察哨崗受破成平地，發言人說：保護該鎮的柬軍「大部份爲國民警察」。

（合衆國際社南越溪山廿四日電）在寮國指揮作戰的南越軍司令林瑞開中將週二稱：現時共部隊的最大任務係摧毀北越沿胡志明小徑鋪設的汽油管。林氏於記者招待會中稱：共部隊已經摧毀一條四吋口徑由北越直通往柬埔寨邊界附近一條路的四哩長汽油燃料輸送管，於摧毀該油管時，同時亦燒毀廿萬加侖汽油，林氏又稱「最嚴重問題」係補給在寮國作戰的我軍。他承認共黨已經截斷正在向前推進的裝甲部隊後面的第九號公路，他稱其裝甲部隊已在寮境內十五至十八哩內。

（路透社越南西貢廿三日電）南越司令部今日稱：週末在寮國被共軍擊退之第卅九營突擊隊中，有一百名政府軍喪生，另七十八人受傷。發言人稱：這是自政府軍在寮國行動以來，當局首次分別發表其傷亡數字。

## 南越軍深入胡志明小徑

二月廿一日南越軍乘裝甲車向寮國內之胡志明小徑進發，搜尋敵軍情形。

# 破壞胡志明小徑 北越運輸量大減
## 永珍人拉夫壯丁逃亡

（路透社永珍廿三日電）此間消息靈通人士今天說，自南越軍於兩週前開入寮國後，共軍沿胡志明小徑運送的補給品，已減少了多達百份之五十。但消息人士說共軍源源不絕地從北面南下，帶了大批彈藥及其他戰爭物資，準備對南越軍進行持久戰。據消息人士報告，北越軍在胡志明小徑以北進大規模集結及補給活動。他們說，北越軍於一週前開始從車邦地區的補給品運往南方。消息人士估計共約有四萬五千名北越軍從北部的山區隘口開往越寮兩國的邊境地區，其中包括補給人員，工兵，高射炮手，行政人員以及戰鬥部隊。消息人士說，南越軍和寮國皇家軍事指揮部之間沒有聯繫或合作。最接近車邦的寮國皇家部隊位於車邦以西五十五哩，雖然時種游擊單位正在較接近小徑的地區活動。寮國其他地區的軍事形勢一般平靜，雖然北越軍繼續向永珍以北九十哩的龍話地區施加壓力。

（泛亞社永珍廿三日電）寮政府雖宣佈拉夫爲非法行爲，但寮軍在市區內強抽壯丁入伍之行徑，已變本加厲，昨日甚至有一隊士兵強入民房搜尋匿藏之壯丁，持有免役證之壯丁現亦不敢在街上露面。


美國 台灣 徐氏基金會啟事

本會所出版之科學圖書，在香港及海外發行，全部委請南天書業公司獨家代理。謹此公告，此啓。

本會現已出書四百餘種，總稱爲科學圖書大庫，分自然科學門、應用科學門、社會科學門。以最新的資料，用最快的方法，編製出版。平均日出一書，每滿一百種，即運港發行，順爲奉告。

香港基督教文藝出版社啓事

本社新近出版之日本名女作家三浦綾子小姐新書，在香港及海外地區發行，全部委託南天書業公司獨家代理。謹此公告，此啓。

三浦綾子最近新書，計有：尋道記，雁狩嶺，及冰點改印本三種。另有新書在排印中。

台灣成文出版社啟事

本社出版之方志、方略等各種叢書，在香港及海外地區發行，全部委由南天書業公司獨家代理。謹此公告。

本社現已出版各書如下：新書續在印製中。

A.中國方志叢書計有：廣東、福建、廣西、雲南、貴州、江蘇、浙江、安徽、江西、湖南、湖北、山東、山西、河南、河北、陝西、甘肅、遼寧、寧夏、綏遠、熱河、察哈爾、蒙古、新疆、西康、青海、西藏、共1211冊。B.哈佛燕京學社引得：共41種。C.SUPPLEMENTS特刊共23種。D.中法漢學研究所通檢叢刊共15種。E.中國方略叢書共24種。F.清末明初史料叢書共55種。G.外文書籍共121種。H.宋朝、明朝、清朝、民國史料叢書共33種。

台灣 大江出版社 何恭上 啟事

本社及本人所編印出版之美術舞藝各書，在香港及海外發行。全部委由南天書業公司獨家代理，謹此公告。

現已出版之書計有：

世界名畫欣賞一、二　神話藝術　世界版畫選粹　畢加索　芭蕾舞的舞與畫　認識芭蕾　世界傑出舞星　美妙的芭蕾　芭蕾舞劇欣賞　世界雕塑欣賞　中國歷代名作精選　中國明清繪畫　中國宋元繪畫　現代繪畫叢談　大畫家小故事　愛與美欣賞　英國皇家芭蕾　愛與美　芭蕾舞叢書　歐美現代美術　廿世紀美術家　世界近代畫家　現代畫之父塞高　抽象先驅康定斯基　中西名畫欣賞　畫家與名畫　美術入門　兒童畫指導與認識　各種小畫片十種，及最新出版航空運到之十一月女郎、女牛仔凱希等等。新書續將運到。

台灣國際出版社啓事

本社出版之「中華國寶」大畫集，在香港及海外地區發行，全部委由南天書業公司獨家代理，謹此公告。「中華國寶」大畫集，計上下兩巨輯，彩色圖片中英文說明。定價港幣二百四十元。實價發售。

台灣建文書局有限公司啟事

本社所出版之各類叢書，在香港及海外發行，全部委請南天書業公司獨家代理。謹此公告

本局現已出版者，有升大學叢書，物理，化學，數學，國文，主義，英文，地理，歷史，及大專試題詳解，升高中叢書等共數百種。

南天書業公司
地址：香港灣仔軒尼詩道一〇七至一一五號修頓球場對面 電話：七三七三九七。電報掛號（SOUTHSKYBC）

・經常陳列中外圖書十五萬餘種二百餘萬冊號稱書城・

近期新書
知堂書信集　周作人書信手稿影印
雙梅景闇叢書　長沙葉德輝珍藏宮庭秘本閨房瑰寶
紅衛兵正續編　名報人黎晉偉編，研究文革必讀書
梅蘭芳舞台生活四十年第三集
大學教育五十年　陳炳權回憶錄　上下冊
陳榮捷哲學論文集（中英對照）　陳榮捷
原善研究（中英對照戴震原著）　成中英
我怎樣寫杜甫　洪業
美國大學教育（留美適用）　陳炳權
統計學大綱（增訂四版）　侯林柏
太平天國與中國文化　簡又文
危文繡本事，黎元洪如夫人　陳荏之
馬克斯主義批判　胡越
明天的中國　胡越
人類的呼聲　陸印陶
新水滸傳　上下冊　散髮生
新紅樓夢　上中下三冊　散髮生
上海春秋（圖片巨型精裝）　酒鬆齡
聊齋誌異（蒲松齡手寫本）
愛眉小札　徐志摩手寫本　徐志摩
唐律疏議（廿開精裝）
金文篇（廿開精裝）
金文續篇（廿開精裝）
弘一大師遺墨（附書信圖照年譜）精裝巨冊　丁蓀
中共文藝總批判　黃紹鑫
黃紹竑五十回憶　黃紹竑
金瓶梅與王世貞（共署作時代及其社會背景）　李吉如
讀者文庫　廿冊上下卷
安徽樓隨筆　儉予
唐詩選譯　唐子長編
老子重編　唐子長編
孫子重編　唐子長編
（以上三書：中英對照漆霧巨型本）

新填地街 162−170號金田樓
地王舖位 一連五間
樓高十七呎 面積由500餘呎至700餘呎
樓上住宅尚餘數伙 三月完成
洽購處：
偉傑企業有限公司 九龍彌敦道221B三樓 電話：K663940, K660266
利興置業有限公司 香港恒生銀行大厦1005室電話H237885, H230573

灣仔旺舖招租
莊士敦道廿五號（近大佛口）
旺舖連閣樓及地庫招租。
合餐廳、陳列室、百貨行業用。
請電：H−726090洽

指南旅運中心主辦
台灣梨山豪華抽獎團 出發日期：二月廿七日，三月六、廿七日 四月三、九、廿二日，五月八、廿二日
日本九州東京抽獎團
泰馬星九天 出發日期：四月三、九日 三月廿七 四月三日
香港—倫敦歐洲 一六〇〇元
有入台許可證特價。代辦各國入境簽證及旅遊機票
地址：香港德輔道中61號香港華人銀行大厦九〇三室。電話H246598・H246383

觀塘道338號
星洲工業大厦
每層實用5,000方呎
招租
祇餘七、八、十三樓
洽租電話：H435915 H435930
香港皇后街19號星洲貿易有限公司

中區 寫字樓招租
大道中勵精大厦
全層或分單位任選
面積由三百餘呎至三千呎
知租：新鴻基 H弍四九一八弍

亞皆老街117−121號

嘉麗園
豪華花園洋房、壹佰壹拾年期
郊區環境、市區交通、車位充足
全部選用百明鋁質窗門
樓面特高、每層九尺九寸

現已施工興建　明年四月完成
售出過半　欲購從速　以免向隅

美施企業有限公司 九龍眞州街二號 電話：K622345
香港捷和製造廠(1947)有限公司 香港馮氏大厦701室 電話：H236193
恒興建築有限公司 香港萬宜大厦327室 電話：H230685・H226232
本地盤辦事處

大生工廠大厦
GREAT SUN FACTORY BUILDING
荃灣大圳街Lot No. 305 in D.D. 35

建築完成　快將入伙
交通利便　接近海傍
面積特大　材料最靚
分層租售　分期付欵
單位無多　歡迎洽購

洽購處：
中區代理處 電話H444952
宏生建築有限公司 九龍加拿芬道45-47宏生大厦三樓 電話K668978 660768
地盆辦事處 電話0-408325號

芙蓉大厦
荃灣沙咀道芙蓉街大單邊

每呎僅售七十餘元
望海向南　鬧中取靜
洋樓格式　三面單邊
環境高尚　交通方便
12年付款　平過交租
新春期間　仍照九折
華懋置業有限公司 H232803, H224578, H229060

# 魏道明外長重申 釣魚台島主權 屬於中華民國
## 事關領土主權國府必據理力爭

（中央社台北二十三日電）外交部長魏道明，今天在立法院表示：中日兩國友好關係當必繼續，不致有所改變。他在答覆立委質詢時說，「我國與日本關係，不僅對兩國利害攸關，而對于區域安全與和平關係亦極重大，尤以中共對區域威脅殆無例外，是以我們兩國密切合作有其必要，現存友好關係當必繼續，不致有所改變。」他說：近來國際對中共姑息氣氛瀰漫，部份日本人士亦不免受其影響，因而有日本與中共復交促進的組織，日本人士之訪問共區等，我們對此種情事一直保持高度警覺，密切注意其發展，不過這都是反對黨和一些分歧份子的言行與商人牟利之所致，如我們以日本當政人員的表面來對照，顯然這不是日本政策主流。魏部長指出：佐藤首相最近強調，日本對華政策必須以尊重國際信義，維護國家利益並顧及與本地區友邦的關係為基本考慮，態度至為慎重而堅定。

（中央社台北廿三日電）外交部長魏道明，今天在立法院表示：關于釣魚台列嶼的主權，依據歷史、地理及使用而言，應屬于台灣，事關國家主權，即使寸土片石，我們亦必據理力爭，此項決心絕不改變。魏道明今天答復立法委員質詢時，重申政府對于釣魚台列嶼主權問題的立場，他說：釣魚台列嶼主權，日本政府主張係屬日本南西群島的一部份，我們不能同意，我們這項立場已一再通知日本政府。至于大陸礁層的開發，他表示，依照現行國際法原則及大陸礁層公約，我國大陸礁層的自然界綫應為琉球海溝，凡在其間突出海面的礁嶼不能作為開發權之基點，因此我們對于該海域大陸礁層的開發具有一切的權利，不受任何影響。關于留美學生為釣魚台發動遊行請願一事，魏部長答覆說：「據我們所知，一部份留美學生確正醞釀再度請願，外交部對此一行動極為注意，並已與教育部及主管海外事務的有關單位協調，採取疏導措施，現教育部業經選派負責人員前往美國，與我駐美大使館積極協調處理，以期純潔愛國青年不為陰謀份子所煽惑。」

# 嚴副總統希望 亞太友邦合作 建立安全制度
## 國府加速組建現代化軍隊

（中央社台北二十三日電）行政院長嚴家淦，今天敦促聯合國的會員國家「必須瞭解中國代表權問題，與亞洲的和平密切相關，如果任由中共進入聯合國，必使聯合國憲章的精神和基礎破壞無遺，決非世界之福」。嚴院長今天向立法院提出施政報告時表示：我們決將嚴守原則，堅定立場，以維護我國在國際社會的合法地位。他說：「當前對外交業務，必須積極主動的開展，建立總體戰的觀念，因之今後的重點將在政治、經濟、貿易、文化各方面密切配合之下，致力于加強我與各友邦的合作與聯繫，多方爭取與國，積極促進亞太國家區域安全制度的早日建立，並擴大國際宣傳，團結全球僑心，來開拓新的有利的局面」。

（中央社台北三日電）行政院長嚴家淦，今天向立法院作口頭施政報告時指出：「我們的國防軍事將排除一切障礙，完成反攻，消滅中共為全軍一致努力的目標，尤其在此世局動盪不定，共黨內部混亂日深，抗暴起義繼續滋長的今日，更須保持高度的警覺與機動，隨時作反攻時機到來的準備」。他接着說，我們的國防軍事的一切作為，都是以創造高度的持續戰力，建設精銳的現代國軍，和開創全面反攻契機為中心任務。嚴院長並說明國防施政的努力方向，正朝着以下幾個方向進行：在建軍工作上，是以加強三軍師訓，革新軍事教育，更新武器裝備，增強國軍攻防戰力，擴展兵工生產，謀求自給自足，實施精兵強化動員制度，以及培養良好風氣，提高精神戰力等。在備戰工作上，除加強物力動員，厚植戰力之外，特別重視掌握共情動態，擴大敵後工作，積極經營敵後武力。在研究發展上，完成國軍作戰的原則，制度體系，並擬定中，近程戰略計劃，以促進國軍的現代化，和適應任何作戰狀況的需要。他說，「一年來在我全體官兵的實踐力行，勤求精進之下，已使國軍無論在兵力，機動力，火力，裝備，以及後勤支援能力各方面，都有顯著的革新與提高，成為第一流強大的精壯隊伍，而三軍將士夙夜匪懈的高昂士氣，枕戈待旦的衛國精神，更為反攻必勝作了鐵的保證」。

# 寮國情勢緊急 中共停建公路
## 已建成地段嚴密防空

（中央社紐約二十三日電）據紐約時報記者賓英自永珍報導稱，中共已停止建造連接雲南省與寮國北部的公路。寮國安全人員說，中共的停止建造這條公路可能是臨時性的，但已引起推測，認為它將不能于今年六七月雨季來臨之前，完成到達湄公河岸的一點。寮方安全人員說，該公路進行建造，業已數年，現已由雲南省的孟臘展長一百英里進入寮國，沿路裝置高射炮，防空設備，甚為嚴密。他又說，如果這條公路，亦即它最後推進到巴邦境內湄公河岸的最後目的地，卡車運輸，將能以一整晚的時間，由寮國邊境到達湄公河岸，而且他們能夠繼續建造，使這條路由湄公河南面，延伸到泰國邊境。由目前的終點到巴邦的測量工作，仍在進行中，可見中共正在計劃繼續建造。

南越軍總司令杜高智意外死亡 南越陸軍中將杜高智綽號「鸚鵡 巴頓將軍」二月廿三日乘直升機被越共擊落西寧邊西喪亡。圖為他任南越第三軍區軍長時之遺照。他現為美越盟軍攻柬司令之一。（合衆國際社無綫電傳真）

# 台省農業機械化 農產輸出增加
## 去年共達三億三千餘萬美元

（特訊）台北電台廿三日廣播稱：台灣輸出的農產品及農產加工品，近年來保持逐年增加的趨勢，去年共有三億三千九百多萬美元，比前年增加了三千五百多萬美元。增加率為百分之十一點六。根據農產品外銷市場研究中心統計，雖然農產品輸出值逐年增加，但它在輸出總值中所佔的地位，則逐年降低，前年為百分之廿七點五，去年則降低為百分之廿一點。

（特訊）台北電台廿三日廣播稱：中國農村復興委員會，為了促進台灣省農業機械化，最近通過以新台幣三百六十萬元，補助台灣省林廳和四所大專院校從事農業機器的研究，發展和示範工作，這四所學校是國立台灣大學，省立中興大學，省立嘉義農專學院和屏東農專。在這項計劃上，農林廳在今後一年中，將由所屬的十個農業改良場和農業訓練所進行增產水稻，旱作物，果樹等所需要的農機具的改進研究和示範，其中重要的農機具，包括水稻插秧機，大豆播種機，大豆脫粒機，木槽打穀機，花生小型收穫機和甜瓜收穫機等。

（中央社台北二十三日電）為保護台灣的漁業資源及國內業者的收益，台灣省漁業局今天重申不准許國外鰻苗進口的措施。漁業局指出，台灣鰻魚養殖事業發展迅速，去年鰻苗外銷的價值約達美金一千萬元。這一新興養殖漁業應使其在安定中順利成長。關于禁止鰻苗進口的理由：一，台灣本身生產的鰻苗有剩餘可供出口。二，從國外進口的鰻苗，可能因品種不同或環境適應性的差異而罹病，波及台灣原有生長良好的鰻苗，並且售價也很理想，如有外地劣質鰻苗混入，對台灣鰻苗的出口甚為不利。

## 英女皇可能訪問日本

（法新社東京二十三日電）政治界人士今日在此間說，明治天皇將于本年訪問英國，及英女皇伊利沙白將于稍後時間回訪日本之宣佈，實足說明現已忘記第二次世界大戰帶來的深仇大恨。

在宣佈互訪之前，英國皇室家族成員在過去數年曾多次訪問日本，馬嘉烈公主與史諾頓爵士於一九六九年往訪日本，參加大阪博覧會。女皇表弟威爾王子自一九六八年九月至一九七〇年五月任職東京英國使館之二等秘書。

## 駐墨外交 陳質平當選 使節團長

（中央社台北二十三日電）中華民國駐墨西哥大使陳質平，最近當選墨西哥外交使節團之長，依照外交上的慣例，外交團長是由駐在國任職最久的大使擔任。

# 南越美軍到大馬渡假 邂逅巫少女二年結婚

（美聯社馬來西亞吉隆坡廿三日電）駐南越一美軍陸軍軍曹與一馬來西亞巫少女結婚，兩年前他在吉隆坡渡假時認識該少女。廿七歲卅生於密芝根的德拉柏軍曹，在未與廿一歲的邊丹瑪姬結婚前，需在離吉隆坡北一百哩她的家中改奉伊斯蘭教，并取穆宗教名字為阿都拉。穿起了金綫褐紅色大馬服裝頭戴頭巾的新郎經過「宗教儀式」後，含笑對記者說：「在此間一個晚會我第一次邂逅她後，我來到大馬再度偶然與她相遇，當時我便向她求婚，她欣然接受了」。後來我被調返越，據說他於去年十一月重臨此地，一直住在其新娘子家中。

# 社論 寮國戰局惡化

南越軍入寮作戰，現在遭遇空前未有之困難。這是北越軍突然採取主力攻勢作戰，迫使南越軍處於逆境的。

在逆境作戰的南越軍，其處境之艱苦是出乎一般意想之外的。據合眾社西貢廿二日電稱：「在寮國境內五哩一個山頂基地的南越突擊隊，今天仍未能從胡志明小徑以東，經五天激烈戰事後，這個擁有四百五十人的突擊營實際上已不存在。據在邊界各基地的美國顧問報導，該南越軍單位最少已有五十人陣亡，逾一百人受傷與二百五十人列入「下落不明」。生還者從共軍包圍拚命衝出，並向山頂陣地撤退一千二百碼，與其他六百名突擊隊會合。星期日飛抵該基地進行救援傷兵的美國直升機駕駛員說，士氣低沉的生還者試圖從傷兵身上爬過來，希望在直升機搶到一個座位。一名駕駛員說，有些生還者甚至試圖以空手緊握直升機的降落腳架，以求直升機把他們救走。」

從美國記者上述報導看，這一營的南越軍是瓦解了。即使尚有少數之生還者，亦已喪失作戰機能與精神。這是近年來南越軍打失敗最大的一次。南越軍何以遭受如此慘重打擊？主要原因是：

第一、南越軍低估北越軍在胡志明小徑一帶之實力。

第二、南越軍有過進入柬埔寨作戰的順利進展，遂以為入寮作戰也是同樣順利的，於是未能始終控制整個形勢，更不能控制本身進退。

第三、不相信北越軍及寮共打其「人民戰爭」，「敵進我退」，「敵退我進」，一點不含糊。所謂「人民戰爭」的戰略，是以加強對方困難，然後等待有利機會，集中主力進攻，十九是可以獲得勝利的。

第四、南越軍增援過於緩慢，接應深入寮境友軍，不能在短促時間內獲得主力軍，以抵抗北越軍進攻。或曰：入寮作戰南越軍凡萬人，人數並不算少，但北越軍在寮究有多少？這是一個謎，不容易明白的。

是故我們認為此次南越軍失敗并非偶然。如果上述之問題不能解決，弱點不能澈底消除，入寮作戰之南越軍，可能還要遭遇更多困難的。

說到美軍之支援，南越軍入寮作戰是奉了美軍的命令，現在南越軍遭遇困難了，美軍如何支援？是值得研究的。美軍目前對寮戰計劃者，莫過於美國防部之聲明了。據美聯社美國軍事專家廿二日發稱：「五角大廈的官員，本週一在撰論南越軍事局勢中，承認在寮南境內之南越軍遭遇挫折，但他卻訓一次的失敗，沒有理由放棄全部作戰計劃。他們對于南越軍之進入寮境，截斷胡志明小徑的整個計劃，仍抱樂觀態度，但他們承認越共之抵抗力量增強了，故南越軍最高指揮部，不能不再估計其進入寮境的作戰目標。他們已不再像過去吹噓之樂觀語調，稱南越軍的行動能完全依照計劃。他們祇說：「我們很難說南越軍的行動，每日每小時都能依計劃順利進行」。南越軍這次進入寮境時，遭遇惡劣天氣，而共方又得到這個機會，一週五日向南越軍猛烈反攻，上週末有一個營兵力的南越軍被越共所殲滅，傷亡殆盡。五角大廈的一位代言人又稱：南越軍這次進入寮境，而遭遇到挫折，并非完全出乎意料之外的，我國防部長賴爾德，在較早時間所說過的一句話，謂我們不能期待南越軍每一次打仗都能夠獲勝的。他們今仍繼續向其基本目標邁進，即是截斷胡志明路綫，破壞越共的供應品儲藏處。現在南越部隊已追擊到寮國南境內五十英里，可能追近第二十三號路綫，查這一條路綫是胡志明路綫網中之主要交通綫之一。許多時越共利用這條路綫輸送供應品，以支持其在南越和在柬埔寨的共軍。」

對美國防部官員的解釋，我們認為並不樂觀。

首先，作戰一定要把握必勝決心，既然沒有必勝決心或把握，又何必入寮作戰。其次，所謂空軍支援，究竟能夠發生多大作用？同樣是值得研究的。如果空中支援可以扭轉戰局，則今天寮越之戰，在美國空軍支援下，應當早日結束了。但事實如何？美國防部應該承認事實，而且在事實之前檢討本身之實力與策略的。

從另一方面看，北越軍是多方面發動攻勢的。據路透社美聯社永珍二十二日電稱：寮國國防部發言人桑凡少將表示：北越軍在上週末於寮北攻佔了政府軍的四個陣地。對美國支持的龍鎮陣地施行的壓力未減。又說：其中兩陣地離王家的龍鎮陣地區東南約兩英里到四英里。同時，北越軍在龍鎮外圍的迂迴活動，志在阻止寮政府軍進入龍鎮基地增援。

又說：現時發覺，企圖包圍王都琅勃拉邦的共軍有六營——其中三營是北越軍。但政府亦加緊行動，在王都東北和偏北，把共軍驅退。由王都到永珍的旅客說：外邊風聲雖緊，但王都內的人生活平靜如常。」

這就是問題之所在。如果北越軍在寮國採取全面攻勢，局勢之變化，更非我們所敢預料了。

# 全世界田徑專家選紀政 為亞洲首名優秀運動員

（中央社台北二十三日電）本月份的美國「女子田徑世界」雜誌說，去年度各洲優秀女選手運動員選舉，中華民國的紀政在亞洲以四十二票當選第一名，獲得二百一十分，第二名為日本的山下博子，四十九分，第三名為以色列的西兹飛四十四分，我國另一選手洪梅玉獲得一分，與以色列，日本，菲律賓等國的其他八名選手同列第六名。這項由全世界二十六國四十二位田徑專家投票的結果，北美洲第一名為美國的戴維蒂得一百二十分，中南美洲第一名為牙買加的紐芙維爾得一百九十五分，東歐為東德的波拉克得八十五分，西歐為西德的羅森德見得一九四分。非洲為迦納的安瑪得一七三分，大洋洲為澳洲的波德見得一四五分。

可倫坡計劃會議 第二十三屆可倫坡計劃會議，在馬尼拉舉行。圖示開會時，菲律賓總統馬可斯（左）在台上致歡迎詞。出席代表，由右起：英聯邦海外發展部長胡特；菲外長羅慕洛；泰國總理沙拉先及本會秘書長高爾迪斯。（合衆國際社無綫電傳真）

# 非島美海軍基地 失去大批槍械
## 可能落入非新人民軍手中

（泛亞社馬尼拉廿三日電）菲保安部隊，今日發表聲明，稱美國海軍基地所失竊的一百十七支強火力槍械，已輾轉落入「新人民軍」手中，此批槍械中有十一支輕機槍，八十五支為曲尺式手槍。「新人民軍」最近在呂宋島北部與保安部隊戰鬥時，所用之武器即屬於此類槍械。

（泛亞社馬尼拉廿三日電）「馬尼拉時報」今日發表署名報道稱，南部哥打巴托省（在民答那峨）之一百餘名武裝分子，為民答那峨獨立運動之前身黑衣軍所部，回族指此隊為表示不滿，昨日向馬可斯總統及菲中央政府提出「限期一週之內」，要求立即停止在該省一再殺害回族之行為，否則回族「即在南部地區起義」。該項最後通牒之署名人，有戈托巴通都省前任省長馬蘭達在內。黑衣軍乃政府某方面之爪牙，目的在製造紛亂，以恐嚇回族。

（泛亞社馬尼拉廿三日電）菲移民局長雷伊斯今日指菲政府無法解決逾期華籍遊客問題，責在中華民國政府而不在菲，因中華民國政府始終拒絕接納此批遊客。雷伊斯促中華民國再舉行外交談判，準否認一部分逾期遊客曾經常往來於菲，港或菲，台之間，集稱移民局有案可稽，足證明未發再入境證予任何出境逾期遊客。

## 可倫坡會議在非開幕

（美聯社菲律賓馬尼拉廿三日電）菲外長羅慕洛今日召開可倫坡計劃部長級會議，彼提出警告謂，一係吾人對人民之日益增加，對社會之期望感到滿意，否則將遭受因漠不關心而引起憤怒之災禍性後果。

# 盟軍指控北韓軍 在緩衝區設槍砲
## 顯示北韓共蓄意加深情勢緊張

（中央社漢城廿三日電）聯軍指揮部軍事停戰委員會秘書吉思普上校今天在板門店第三八八次會議上指控北韓共黨非法于非軍事區裝設七點六二厘米口徑機槍與一四點五厘米口徑高射炮，出席會議之北韓共黨代表拒絕進行聯合調查工作。本次會議其他議題有：共同安全地區的緊張情勢問題與北韓于一九七〇年四月在非軍事區內架設一四點五厘米高射炮問題。會議上吉思普上校的摘要聲明指出，聯軍指揮部再度控告共方一九七〇年期間違犯停戰協定九〇二次，迄今無答覆，另本年截至目前共方違犯協定計一四一次，業經提出控告，亦迄今無答覆。吉思普上校亦指出，北韓共黨之不理聯軍指揮部控告，「反映出共方無意解決彼此之歧見。」

# 蘇聯新五年經濟發展計劃草案

楊華波

### 化學工業與民生工業

化學工業及石油化學工業的生產，——預定增加百分之七十。其中，塑膠，合成樹脂的生產，預定約增一倍，人造橡膠生產將增百分之七十，日用化學製品生產將增百分之七十。合成纖維的生產將增至一百零五萬噸到一百一十萬噸。還和農業機械的大量生產同時進行，化學肥料的生產，將增至九千萬噸，對於今後的農業發展，可望比較有把握。

衣類及其他輕工業品的生產，將增加百分之三十五到百分之四十。肉類，乳製品，魚等食品工業，預定增產百分之三十三至百分之三十五。其中，肉類工業生產增加百分之四十到百分之四十三。家庭用品及文化用品的生產，預定增加百分之八十。

### 重視農業及改善民生

穀物的生產，預定在新五年計劃期間，平均每年不得低於一億九千五百萬噸。

棉花的生產目標，預定到新五年計劃結束時，為七百萬至七百二十萬噸。

肉類的生產，計劃到一九七五年底時為一千四百三十萬噸。牛乳的生產則為九千二百萬噸。

關於農業機械，除由工業部門供給拖拉機，穀物收割機，運輸卡車之外，其餘另由農業部門供給。

新五年計劃期間的農業總投資，達八百二十億盧布。查蘇共中央委員會去年七月舉行全體會議時，以布里茲涅夫總書記為首的蘇共領袖，即已主張大量增加農業投資等。原額為七百七十六億盧布，經濟通過。此次中央全體會議更進一步把農業投資的總額增至八百二十億盧布。

建造五億六千五百萬至五億七千萬平方公尺面積的房屋，並改善各項居住條件。

個人所得，預定未來五年間，約增百分之三十七至百分之四十。其中，工廠工人，辦事員的平均薪金，提高百分之二十至百分之二十二，集體農莊人員之所得，平均增加百分之三十至百分之三十五。平均每個國民的實質所得，大約增加百分之三十。這同上述加強發展輕工業的計劃，同因為克里姆林宮當局不能不顯示當局之重視人民生活，力圖改善，同時也是一項策略，即一方面安撫東歐，一方面與中共競爭。蘇聯人民如果能夠過好的生活，對東歐及共產國家的物質援助等，莫斯科在共產世界的影響力必更強大。除此之外，還可向西方作出和平姿勢。

### 發展遠東的戰略意義

新五年計劃還決定，在西伯利亞建立最大的石油產業中心，要在一九七五年底生產一億二千萬至一億二千五百萬噸石油，並建立能生產五十億至一千億立方公尺的天然氣設備，強大的西伯利亞生產將來油，天然氣設備。同時在管建設費財。增加煤炭，鐵，錳，鋁，水銀，貴金，鑽石等的生產。

運輸方面，要完成遠東納霍托卡地區（海參崴附近）沿岸港（查保特格爾港）的第一期工程。開始在黑海沿岸增建港灣。把六千至七千公里的鐵路電氣化。建設五千至六千公里的新鐵路，敷設二萬七千公里的輸油管。

增加海運量百分之四十。

蘇聯過去數年已經著重發展西伯利亞，現在似乎加強進行，可能與其東方戰略有關。因為一旦對外作戰，所需物資，可以就近取用（最低限度也有相當部份），毋須完全仰賴遙遠的歐洲本部。野心勃勃，至堪注視。

### 國內貿易與對外貿易

國內貿易方面，隨着個人所得和消費物資的增加，預定售貨量將增加百分之四十。

對外貿易方面，計劃與社會主義國加強關係，並與先進資本主義國，增加貿易，預定在未來五年間，以與社會主義諸國擴大貿易為中心，要把全部對外貿易量增加百分之三十三至百分之三十五。

在新五年計劃草案中，訂有大量使用電子計算機，力圖生產過程自動化等，自可發生不小作用，惟蘇聯經濟的最大毛病，在於生產效率低，工人缺乏工作興趣，經濟機構與制度又未臻現代化，今後是否能夠厲行改革，關係新五年計劃之成敗甚大。（續完）

## 今日本報新聞精華

**四間工業中學將予興建** 分別座落葵涌、長洲、柴灣及油塘，尚有工業學校及初級工業學校多間在籌備中。（第四張第三頁）

**村屋補償提高 規局討論** 新界鄉議局昨對鄉村屋補償提高問題召開全新界村代表大會討論。（第四張第一頁）

**生牛供增大盤降八十元** 蒙古出關供銷，澳泰高印尼各綫冲塌復業，生牛大盤突然飈降，每担下挫八十元，現價跟到港成本計仍有厚利。過去二月頭盤暴價，零售商頗受損失，現雖回順尚未能獲得彌補，料難迅速跟跌。（第五張第一頁）

**當局保證盡力維持治安** 為對付兇殺，暴力行刼等案件，警務處長昨日表示，在增建十處警署，增加警務人手之前，保證盡一切力量維持治安。（第二張第一頁）

**隧道口運毒案司機提堂** 獅子山隧道口貨車上搜獲巨量毒品，時值六百五十餘萬元，涉嫌之貨車司機昨提堂被控，法官令還押，被告求保釋不獲准，交警監押。（第一張第四頁）

**趙氏孤兒話劇明晚義演** 華僑會院戲劇學會為響應救童助學運動，定明晚七時半在大會堂義演「趙氏孤兒」，現售門券有限，請速購票。（第二張第二頁）

# 中共再度抨擊 日本暗中推動 兩個中國陰謀
## 又指斥美機艦侵大陸領域

（泛亞社東京廿三日電）新華社稱，中共今日向美提出第四八四次「嚴重警告」。據稱：二月廿二日十一時廿分至十三時廿三分，美艦一艘侵入廣東省大星山以南地區領海，同日十五時四十二分至十七時五十七分，美機一架，侵入廣東省西沙羣島的永興島地區領空。中共外交部發言人針對美方此種挑釁，提出警告。

（法新社北京廿二日電）一些觀察家今天說，北京正在強化它對日本佐藤政府的立場，但是似乎致力於改進與日本國會同中（共）、日關係正常化的團體的接觸。他們說：北京顯然存在「佐藤時代以前」的心理。

日本國會議員聯盟主席前日本外相藤山，已開始他在這裏的第二週的會談。藤山上週曾與對外友好協會主席王國權進行四次會談，相信他已部份成功地獲得中共官員的信任。人民協商會議常務委員會副主席和中（共）日友好協會主席郭沫若，昨晚告訴藤山和他的助手說：「我們相信你們的關係正常化的障礙，必須由日本政府所製造的，我們相信佐藤政府是在有中國的原則基礎上，對中、日友誼的三項政治原則和發展中、日關係的三原則作出新的貢獻。」郭沫若所說的三原則是周恩來於一九六〇年對日本所提出：一、不採取敵對中共的政策，二、不參與製造「兩個中國」，三、不阻撓中（共）日關係的正常化。觀察家表示，郭沫若的談話以及藤山最近於北京發表的言論一致，藤山的第一步是發展日本與北京正常化，而在目前的環境中，佐藤政府的會談拒絕。郭沫若的想法，與佐藤政府的理念，本首相佐藤榮作是在印支戰爭中「美國侵略的幫兇」。

# 留美華僑春節活動盛況

華僑社駐美記者 潘中天

## 一、洛杉磯華埠擴大舉行「女皇」加冕會

中華總商會為慶祝農曆新年，每年除舉行嘉年華會及大巡行外，並有華裔小姐參加選美之舉，藉以展開國民外交，溝通中美文化，發展旅遊事業，促進華埠繁榮，歷獲好評。

今年總商會，為宣揚中華文化的優良傳統，並加強華裔青年團結，特與華埠青年協會聯合主辦女皇加冕舞會，經於元月二十三日晚在希爾頓大酒店，獲得華裔青年支持，參加選美小姐，不特比前踴躍，而且出席者更趨熱鬧。

華埠青年協會為本埠各華裔青年團體之聯合組織，以廣泛促成青年活動之聯繫機構，集中青年知識，技能與力量，爭取學業上，職業上與僑胞應享的權益，利用課餘工暇時間，為僑衆服務。

是日女皇加冕舞會收入，將撥作該會設立華埠青年中心之經費，而青年中心將進行新僑教育及職業輔導，康樂活動及僑務工作之活動場所，將來任何團體欲計劃舉辦僑務或文娛活動，均可用之，使一切有利僑務的工作能有效地進行。

查洛杉磯中華總商會一月九日晚在孔廟學校舉行選美大會，在十二位參加競選者中，選出黃鳳蘭為一九七一年洛杉磯華埠小姐。黃小姐住南山基貨埠，身高五呎四寸，體重一百五十磅，三圍卅四、廿四、卅六，就讀洛杉磯州立大學，主修美術設計，喜好舞蹈、唱歌、彈鋼琴，喜愛滑雪和游泳。第二名為新年小姐李月貞，另選出李月影為少女皇后。負責選美裁判為華裔明星鄺炳雄，女明星邵貝拉，參議員經紀羅碧西，德拉美容指導安杜女士，格拉娜儀態學校港特女士及時裝公司監賽先生，當選公主者為王靜女、吳明暉、馬美齡、黃麗貞。

## 二、羅省華埠新年各項活動

洛杉磯中華總商會一月十四日在華埠萬珍樓酒家，舉行雞尾酒會，招待西報、電台、電視台記者，到有嘉賓三百人，貴賓有議者有劉邦彥總領事，洛杉磯市議員士的芬臣，市議員連氏，加州州長當根亦有專電前來道賀。該晚布菲餐全部由萬珍樓酒家報效。

會中中華總商會主席周大偉曾向與會來賓恭祝新年快樂并宣布慶祝新年各項節目：元月十七日在卡士頓拉小學舉行兒童比賽，由婦女會青年部主持，元月廿三日在喜爾頓旅館舉行女皇舞會，由華埠青年協會協辦。廿四日時裝表演，在金國酒家，由中華戲樂隊主辦。廿九日三時，亞板遊樂場球獎，獎品由市中樂觀會捐贈，六時嘉年華會開始，七時燃放烟花及十五萬頭炮仗，八時金龍大巡遊，名舞網領隊為破世界田徑拔快紀錄之紀政女士。九時半露天舞台節目開始，新年小姐李月貞及少女皇后李月影與衆相見，跟着為卡士頓拉小學歌唱團表演，十時陳宏沛醒獅團表演，十時獅子上樓台，十時十五分賀德銳國技團表演，十時四十五分，印尼舞蹈團表演，卅日十二時嘉年華會開始，十二時半美術展覽在同源會舉行，由婦女會青年部主持，二時交響樂隊表演在國父廣場舉行，由羅省警察交響樂隊表演。五時發表示範，由橙縣婦女會主持，六時，紫任表演，由王丁秀珍教師主持。七時互威爽舞蹈團表演。七時半燃放烟花炮仗，同時舞龍，舞獅，八時關妮舞蹈團表演，八時半帝飛境舞蹈團表演。九時粮既音樂社演奏國樂，十時胡樂國術表演。另有汽車展覽。卅一日十二時嘉年華會開始，由主持，十二時半美術展覽在同源會，四時舞獅，六時胡呂眉在卡士頓拉小學操場，由遊東貨車會，七時哥城舞蹈團表演，七時半燃放烟花炮仗。七時四十五分舞龍。八時國術組表演，九時空手道及柔道表演，八時全部節目，由太極學院示範，堪稱多彩多姿。

## 三、紐約華埠將興建文化大樓

紐約華埠在新春期間，促成紐約市政府對市政中心建造工程繼續進行，依照原定計劃，至現階段勞須將華埠哥倫布公園削減一部份，以擴闊巴士時街而利行車，據悉市政已撥出專款四十餘萬元，交由公園管理當局作為修建之用。

蘇頓區長於一月十七日下午四時半，假座華埠勿街天主堂禮堂舉行民衆公聽大會，演講中英語並用，事關推進華埠社會康樂工作，除市府有關部門主管出席外，華埠各團體人士及僑胞，亦踴躍參加。

上月民錢吾區華埠顧問委員會開會時，各委員均以所撥款太少，不敷需用，要求加撥較多款項。當時蘇頓區長表示，據係本市預算委員之一，彼有信心可以請求加撥二百萬元，衆皆贊成，遂由蘇頓區長組織哥倫布公園小組委員會，擬具計劃。

該委員會於六日舉行會議，作詳細研討，以該公園新增衛邊三角地帶（現為停車場）連同取消該角之柏街小地段，再伸入公園少許，可建一座大樓，作為華埠文化中心之用，內有中華歷史文化室，國父孫中山銅像，（兼做大會堂及劇場），游泳池，青年會，保齡球場，音樂室，象棋室，乒乓球室，旅遊事業輔導處及停車場等，地盡設計，準備將來可以加建三層。

至於現時公園北端之涼亭，則將修改為中國亭款式，內設幼童遊戲室，現有空處則設溜冰場，兒童遊樂場及小型棒球場等，以供少年及兒童使用。

LIBRARY 371



# 英首相草擬新議案 賦予國家權力 控制聯邦移民

（美聯社倫敦廿三日電）希斯首相政府，草擬了一則有爭論性議案，依據該案，國家可擁有新權力，控制聯邦國家移民英國。權威人士週二所透露彼所提條件，將肯定地使到若干非白人聯邦國家政府感到沮喪，彼主張英政府財政援助，遣離國內百多萬白種移民。該案之大抨擊，表明成立「移民控制獨立體系」。該等條款之實際意義，就是由倘聯邦國家移民，將被視爲其他國籍之外國人看待。該方案同時闡明距非及加勒比英聯邦成員國公民，將受到最嚴重影響。由于過去數年，移民英國之非白人大大增加，導致嚴重政治問題。希斯保守黨，去年因警告將施行較嚴厲移民政策後，獲得重大支持。可是，希斯本人，會受到鮑維爾議員之壓力。

## 共同市場辯論有火藥味 資金自由活動問題 英國代表力持異議

（路透社比利時布魯塞爾廿三日電）英國與共同市場之國副代表今日在此間舉行九十分鐘會談中，曾對三項問題發生衝突。英國副代表與尼爾在會談中謂，訂定一個一如六國之資金自由活動時間表，以便使英國與共同市場六國間之資金自由活動，在該方面而言，並非係進行之正確方法。

（路透社西德波恩廿三日電）英外相荷姆今日在此間與西德總理布蘭德舉行會談，隨後兩氏商談有關英國談判加入共同市場之目前情況，與及西德與共黨東歐改善關係之政策。外相荷姆爵士於昨日抵此作非官式訪問。

## 英售軍火南非掀起保守黨內部爭論

（路透社英國倫敦二十三日電）英國保守黨政府今日會面臨其決定准許將直昇機供應南非之海軍所掀起之論爭。此項銷售至明預料除會引起反對黨工黨攻擊外，尚會有反種族隔離組織之抗議，及若干保守黨國會議員之叛離。此項決定受到希尼之攻擊。希尼於一九六四年任國防部長，響應聯合國之決議，禁止將武器售與南非政府。希尼警告謂，英國在非洲之利益後果將來受到危害，除非荷姆保證，此項直昇機是最後一宗。保守黨內亦有傾亂，因爲有四十名保守黨國會議員，於數月前簽署一項動議，呼籲政府對於用作種族隔離之國家，不再供應任何武物，他們現已決定要與荷姆召開一項會議。他們意圖清楚表示，他們反對任何武器售與南非。最近官方報導，在一九五五年西門斯城協議中，並無法定限英國此舉。此即表示英國有權銷售直昇機及其他設備。

（合衆國際社埃塞俄比亞阿的斯阿巴巴廿三日電）非洲團結組織今日指斥英國把直升機售予南非，爲「對「自由非洲」之侮辱」，又稱：英國業已露出其反非洲之眞正面目。南非今日稱：該國已向英國訂購七架軍用直升機。

## 英政府已決定 供南非直升機

（路透社南非開普頓二十三日電）英國決定將蜂號直昇機售與南非，受到此間政府及官員們熱烈歡迎，南非將會安渡過非洲黑色國家及其他地區所提出之抗議。南非國防部長波達宣佈，宣告後不到一小時，南非便聲明訂購一架黃蜂號直昇機，充份顯示出其急於要恢復購買英國武器。南非國防部長波達歡迎英國決定，渠謂：「本國政府機構要求保證環繞此區之海綫受到保護，我因而歡迎對我們共同工作之新方法」。

## 印支發現富饒寶藏 眞理報指美國 更捨不得離去

（美聯社莫斯科廿三日電）眞理報週二譴責美國有其完整的理由，不將其軍隊撤離印支：「印支半島沿岸一帶的富饒石油寶藏」，是以使美國捱延不返回，若早於一九六九年，共黨評論報稱：「已有十間美國公司進行在依泉美撥的東南亞國家海床作龐大開採石油，不久後又有其它六間美國公司加入行列，實行採油。」

（法新社莫斯科廿三日電）據猶太人間接消息來源今天稱：兩百名蘇聯猶太人簽署一項宣言要求遣返給以色列的權利及終止蘇聯迫害，欲出席廿五日蘇聯國會議的其中一個委員會，參加簽署此項宣言的猶太人分別居住於莫斯科，列寧格勒，維拉埃斯，奧塔斯西與及其它蘇聯城市包括路斯杜夫等。

## 蘇國防部長聲稱 蘇聯陸空軍力 足以應付危機

（美聯社蘇聯莫斯科廿三日電）蘇國防部長格里濟柯今日稱，蘇聯陸軍及海軍之作戰力量刻正加強，以應付由國際帝國主義所造成之危機局勢，格里濟柯在一項聲明中提出危機局勢之例子如下：美國對印支愛好和平人民之侵略，正告升級，以色列入侵者，妨礙中東危機之和平解決辦法，北大西洋組織集團之行動，嚴重妨礙歐洲局勢正常化。

**巴西駐烏領事獲釋** 前在烏拉圭被左派黨人綁架，囚禁六月餘之巴西領事高美，得其妻秘密付出贖款，二月廿一日始釋，在蒙的維多與其妻重逢之鏡頭，據稱現尚有被綁架者二人未釋，其一爲美國農業專家菲賴。（合衆國際社無綫電傳眞）

## 莫斯科蘇聯特務 監視美外交人員 報復蘇使節車輛被縱火

（路透社蘇聯莫斯科二十三日電）美國使館發言人今日謂，蘇聯便衣人員於最近數日在莫斯科街頭開始密切追踪美國外交官員，美國官員認爲是一種困擾行爲，但發言人謂，據信乃是報復於上週在華府發生蘇聯外交人員車輛被縱火事件。但蘇聯於上月對他們之待遇有過之而無不及，在莫斯科之美國外交官車輛受襲擊，有一名使館官員在街上則受到威脅恐嚇，此刻行爲是監視生質較多，蘇聯車輛停泊在外交人員寓所之外，而外交人員則爲人如影附隨，但未有講話。

**旋風襲美魯州一片哀鴻** 上圖：二月廿二日旋風襲美國密斯西比州，所過之處，廬舍爲墟，此間與路易斯安納州鄰希公路，將汽車吹翻之鏡頭，此旋風時速八十哩，密士失必州死去至少五十人，損失產業無算。下圖，田納西州岩爾馬頓之得生者，尋至原有房屋，在廢下覓食之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

## 美科學家嚴重警告 勿低估核武器禍害 指現存方法難計算核戰的造成損害

（美聯社美國華盛頓二十三日電）一位主要名美國科學家週一表示，核子戰爭會造成死亡與損害，其深度予以估低，甚是危險，渠謂，隨意的估計會排除限制武器之重大障礙。森羅大學之史丹福綫加速器中心主任實奴斯基博士謂，核子戰爭影響之原始模型今表明美國在戰略武器限制會談之立場。

實奴斯基謂：「由於我們沒有警覺生態道存問題，而前新估計核子戰爭之影響力，此事可能會摒除若干阻塞限制減產核子武器會談之障礙。」

此著名科學家謂，一枚核子武器爆炸之威力大家都知之甚詳，但「對造成大規模殺害社會及生態因子相互影響情形則知之甚少。」

除產生食物，運輸，電力及醫療問題外，尚有生態問題，實奴斯基引述各項生態系統對輻射及其他影響之不同感應。

「對於核子戰爭所造成之最大損害仍然無法肯定，現今對此唯阻武器所作之計算方法，是根據軍方所列之要求，勿視攻擊後所造成之大規模影響。」

渠建議在一份公開研究此致命武器之報告中，重新估計整個武器，使蘇聯會議察此報導。

## 埃促四強施壓 迫以撤佔領區

（路透社埃及開羅廿三日電）此間認爲乃是埃及對四強之呼籲，要其向以色列施壓力，使其接受退出所佔領之阿拉伯領土，作爲整個中東和解之部份行動。昨夜召見美國，蘇聯，英國及法國大使，并向他們表示，以色列現今對撤軍之態度造成危險形勢。渠對他們謂，埃及現今希望四強在對付以色列「和平之挑戰」負起他們之責任。

（路透社聯合國廿三日電）接近中東和平特使查寧的聯合國外交人士今天表示希望週日府的聲明不會是以色列政府最後回答，埃及，他們亦相信以爲埃及對該項聲明心以冷談反應，應該在迫使以色列領袖讓步的神經戰範圍內，則可以理解以色列對查寧的問答將會較其公開發表的聲明爲詳盡，他們估計對解決問題焦點的實質距離仍相當遙遠。

## 地中海產油國 會議延期

（美聯社利比亞的尼波里二十三日電）利比亞通訊社報導，四個港有石油國家在地中海海延遲二十四小時，至週二才舉行會議。對於會議延期之理由並無說出，利比亞，伊拉克及沙地阿拉伯國家代表本預定於上週舉行此會議，阿爾及利亞石油部長達賴特於週一抵達此間，的尼波里會議的時間，是認爲歐洲之石油價格太低，要對地中海區石油價格要訂定戰後價錢。

## 美兩通訊社宣佈 警報系統出錯誤 不再發告警試驗

（美聯社及合衆國際社週一通知美國聯邦通訊委員會謂：他們將不再發佈國家危急警告系統的例行試驗直至對錯誤的警告有一種安全的措施爲止。一種錯誤的警號週六經過美聯社及國際合作社發給美國廣播電台及電視廣播，此警報所歷十八分鐘，方由科羅拉多國家危急警告中心發出解釋錯誤的消息。

## 裁軍會休會六個月 昨午恢復討論 生化戰爭問題

（路透社瑞士日內瓦廿三日電）廿五國日內瓦裁軍會議，經過五個月休會後，今午將在此間復會，美，蘇兩強及大部份將會對細菌戰爭的最近立場，雖則一九七〇年，大會舉行冗長之商議，討論細菌及化學戰問題，惟仍未能打破東西方對努力禁止該兩種武器之歧見。

此間的十二個非盟代表，大部份將會聽取該兩強今日所提供之意見。下一次會議將于三月十五日在維也納召開。

據悉：此間若干非盟邦代表，對核子武器等問題有強烈之感覺，彼且願意大會純然談及這問題。

（法新社瑞士日內瓦廿三日電）裁軍會議於六個月休會後今天復會，會議將由共同主席美蘇兩國致詞，今爲第四百九十六次會議。

## 以色列反應過尖銳 中東局勢趨緊 聖城郵報估計中東戰爭可能性驟升 埃指以不撤出佔領區將導致新危機

（美聯社埃及開羅廿三日電）埃及外長里亞特時週一曾向四強駐開羅大使提出「中東局勢嚴重」之警告。彼謂，中東局勢嚴重，係由於以色列對最近和平建議之反應（回覆）所引起。埃及對以色列內閣週日之回覆，認爲係坦率拒絕和平建議，外交部發言人謂，黑亞特外長週一召見美，英，法，蘇四國大使，并告知該四國大使謂，埃及認爲以色列之決定，係對聯合國憲章，四強和世界戰爭挑戰。

（法新社以色列耶路撒冷二十三日電）英文耶路撒冷郵報今日謂，恢復中東戰事之可能性，「此刻是自六日戰爭以來，會迅即昇高及機會更爲廣泛」。此份被認爲是親國防部長達仁之報紙謂，任何重新戰事之最初數小時，「足以顯示出已加強之以國空軍之效能」。

該報之國防新聞記者謂，「據信以國空軍能夠穿過埃及之防空防衛」。

（路透社埃及開羅廿二日電）埃及今晚警告美、蘇、英、法四強說：「以色列仍然堅持不允退出所佔的阿拉伯領土，將會導至中東路於新的危機。」英國駐埃大使，蘇聯大使，美國大使，法國大使都被埃及外長雷德召見並告以上述意見。

雷德告訴他們說除非以色列完全撤出阿拉伯人的佔領土，否則中東將會沒有和平可言的。以色列政府昨晚再度拒絕埃及和平條件，該項照會是在以色列內閣會議之後。

雷德又說：「埃及中東停火之責任和以色列交涉，這是對和平的放棄。」

（法新社聯合國廿一日電）外交人士今天在此間說：以色列答覆聯合國中東特使賈陵和索拉維夫之要求，將詳細列出予安全及有以保障的邊界，作爲任何和解的條件。同一消息來源說：以色列代表起碼在一兩天之後，才會答覆賈陵的建議。

## 莎朗蒂案證人 再爆行兇內幕

（路透社美國洛杉磯廿三日電）時而激笑時而嚴肅的廿一歲姍納拉．侯頓於在審判莎朗蒂謀殺案證人台上向法庭作供，表示她爲其友人如何「開始以利刀刺戳該少婦」。其後，她被問及她將此謀殺是否感到犯罪，她慷慨回答：「可耻？犯罪？甚麼是可耻，「對不起」（SORRY），它只是一個五個字母的英文字而已！」她的律師堅決詢問她：「你有後悔嗎？」「我從不寄望任何事情，根本無法不會發生的事，此乃愚蠢之見。事已過去，實不留人」。已經被判結謀殺拜安卡太太及其丈夫罪名成立的姍納拉．侯頓於判罪聆訊中供給證據，以使陪審團決定，她爲其它三名被告將受監禁抑或進入煤氣室。

## 尼克遜撥款救濟 慘被旋風摧殘災區

（法新社華盛頓二十二日電）尼克遜總統在旋風吹襲密西西比及路易斯安那東北部，造成最少死八十四人後，今晚已宣佈密西西比爲聯邦災區，使聯邦基金可以撥出來救濟災民，他是應密西西比州長威廉斯的要求而發出命令。

其餘損失情形仍未獲得，但美國保險公會今晚稱，賠償住宅及建宇的保險款項，最少損七百五十萬美元。兩州地區四千餘萬人無家可歸。

（合衆國際社密西西比英茨尼斯二十二日電）很多股颶風吹襲密西西比的三角洲地帶後，今日的死亡總數已大有增加，這是南部地區三十年來最兇猛的一次旋風襲擊。七十九具屍體經已覓回，其中七十四具在密西西比，五具在路易斯安那州。救援工作者在星期日下午的暴風中吹入該區，且有許多人在密西西比失踪。

英 優良英文補習 旺角西洋菜街20A六樓 電話854077（由山東街民生書局隣電梯上）（近百樂門戲院）

## 花生醬含癌霉 吃時認清品種

（亞聯社東京廿三日電）日本政府昨禁止兩日本廠家所製之花生醬在市面出售，古力卡花生米朱古力糖的生產品中含有能使人生癌之霉素。其中一廠出口之花生醬與花生米古力糖，含有生癌霉素四十一點六個單位，比世界衛生組織所規定之最大生癌霉素含量三十個單位爲高。美政府所規定之最大含量且僅爲二十個單位，此種生癌霉素名爲AFLATOXIN。

## 百萬富翁 婚前被擄

（美聯社哥斯達黎加約瑟廿二日電）一位八十歲的百萬富翁出版家原定於週三結婚但突然於星期日爲五名男子所綁架。警方說迄今仍未接到勒索贖金的要求。出版家阿里達住所一名女僕說，該五名歹徒然後有携帶武器的男子抵達阿里達家裏，同阿里達發生激烈的爭吵。她說他們強迫出版家把在一個保險箱裏的文件及貴重物品取出。警方說，綁匪把女僕及阿里達的女兒（卅歲）關在一個密室裏，然後以利家東把阿里達載走。這是此間近年所發生的首次綁架案。據朋友說，阿里達於一週前接到匿名的電話，恐嚇要把他綁架。他是一個鰥夫，定於本週三同五十歲的戈哥娜結婚。

## 迷你裙露底褲 導人猥褻之嫌

（美聯社羅馬廿二日電）一位羅馬法官判處幾名穿着短到露出底褲的迷你裙的女子是「猥褻」。廿歲的瑪麗莎康蒂，於星期一成爲一項歷時十二年，本來是對付娼業的法律的最新被害人。康蒂小姐和其他的女子被判監五天。警方曾作證說，見到那些女子裙裏的底褲，站在證人台上的警察曾提及那些底褲的顏色和形狀繪影繪聲。康蒂的律師辯論說，警方不應該逮捕穿着迷你裙而具有良好品性的女子，應該遵守反娼妓法律的內容，捜捕經常在街道上製造「猥褻性」的應召女郎。一家報紙在首頁報導該事件的時候向女子提出忠告說：「不要穿得太苦！」

（東京廿三日消息）爲了調查西太平洋海底的構造起見，在二月廿一日從東京港開出的東京大學海洋研究所的研究船「白鳳號」三千二百噸，目前正在赤道附近，一邊繼續航海一邊進行海底調查的工作。最近幾年日本，美國和蘇聯的學者才開始研究太平洋海底的學術有關，因此各方面對於日本研究船「白鳳號」在這次航海進行勘察西太平洋海底的構造一事却在表示期待。在這一次的「學術調查」中，預定使用一種採撈器的裝置，在五千公尺以上的海底下，撈取泥土和岩石，以便加以分析。

# 近在眼前，遠達天邊，這是什麼？

這是一盤專用電報機的字鍵它與普通打字機的的字鍵類似而功能不同專用電報機可收發文字通訊近接本港遠達全球其快提與方便猶如通電話一樣祇須公司的秘書或任何打字員接駁需通訊的聯行即能將消息發出。

用專用電報機打出消息時另一地的專用電報機即會同時自動打出同樣文字答覆亦以同樣方式打回此法能使所發消息雙方均有文字紀錄為憑且可不論晝夜隨時收發而收報時不須收報員在場不必書函來往更可避免在不方便的時間作通長途電話的麻煩以及尚需在通話後以書面証實。專用電報機可免除所有上述一切。

欲知關於專用電報機的詳情請來電與本公司專用電報機經理接洽以便安排示範。

大東電報局

香港干諾道中三號電訊大廈 電話：H二四五〇五五

●大東電報局全球性電訊集團分行●

## 本港新聞

### 獅子山隧道口截獲貨車運毒
# 司機被控提堂
### 搜出鴉片二千六百磅值六百萬
### 被告請求保釋不獲批准還押監

（特訊）警方掃毒組探員，於本月廿二日晨拂曉時份，經過一番飛車追逐，卒在沙田獅子山隧道口，將一輛私家車及一輛貨車截停搜查，當堂搜出大批毒品，爲近年來破獲之最大宗毒品案，搜出之生鴉片重逾一噸：共二千六百六十七磅，零售價約達六百五十餘萬元。一名貨車司機被落案控訴，今晨解中央裁判署提堂，控方以案待偵查，而且化驗師亦需要一段長時間方能化驗完後，因此請求將案押候七天，暫不聆被告答辯。

被告申請保釋，據謂彼需要照顧十一名家人之生活，當時不知此舉爲犯法，且不知所載運者爲毒品。法官艾魏迪僖考慮後，認爲案情嚴重，拒絕被告之申請，將被告交監房扣押。

被告：男子彭德保，卅六歲，潮州人，司機，住東頭新區十八座六樓。被控：於二月廿二日淩晨五時卅分，在沙田獅子山隧道編號ST一四九號燈柱附近藏有一批毒品，可作非法販賣用途。

## 美國黑兵酒店藏毒
## 罪名成立判囚九月
### 另藏武器罪名被告不認獲撤銷

（新亞社）來港渡假之一美國黑兵，居然潛假酒店販毒，爲警方破獲，控以三項罪名，昨解南九龍裁判署審訊，被告承認第一及第三項罪，而否認第二項藏有攻擊性武器罪。主控官立表示，對第二項罪，不再提出證供支持，嘉西亞法官乃將該項罪名當庭不下起訴處分，判其首罪入獄九個月，第三項罪入獄九個月，同期執行，即共入獄九個月。

被告黑人，湯姆帝．維持，廿一歲，美兵，住尖沙咀埗富士道埗富利士酒店八零二號房。被控三罪：（一）二月十七日，在上址藏有毒品卅四小包，可作院法販運用途；（二）同時同地，非法藏有攻擊性武器；（三）二月十八日，在上址藏有毒品十一小包，可作非法販運用途。

據案情透露：二月十七日下午十二時卅分，尖沙咀警署摩羅探帮辦同探員多人，根據所得消息，到埗富利士酒店八〇二號房叩門，被告開門，身穿睡衣，房中床上睡有一女子，警方表露身份，展開搜查，在床頭抽屜中，發現有一玻璃瓶，裝有膠袋卅四個，袋中滿裝白粉，詢問被告是何藥物，被告答稱，此即汝等所欲搜查之白粉。警方同時在房中搜出一利器，疑爲攻擊性當器，乃將被告帶返警署作進一步調查。二月十八日下午三時，被告帶引返回酒店房，再在冷氣機內搜出十一小包白粉，經政府化驗師化驗證明全屬毒品，乃即檢控落案。

## 警行劫推事主落海
## 囚九月賠原告百五

（新亞社）警員，涉嫌向理髮匠劫掠百餘元後，推其落海，幸爲附近艇船人員救起。警方接報，展開追查，西區探長鄒毓，李探目溫祥，警探陳文鉅，黃廣湖，謝炳良，經徹夜偵查，落案被控行劫罪，日前在西區裁判署審訊。控辯雙方證供完結，鮑磊法官將案延至昨日，經詳細攷慮兩方證供後，裁定被告罪名成立，判入獄九月，並需賠償原告一百五十元，否則加刑代替。

法官判案時指出：法庭接納控方證供，不信被告解釋，謂案發時與當女警之女友在東區一餐室消夜，並往維多利亞公園遊玩。其實被告在西環海傍向原告行劫後，復推原告落海。

被告力稱冤枉。法官謂，如不服原判，可提出上訴。

案由助理檢察官鄺長添主控被告：李延光，廿二歲，住銅鑼灣警察宿舍，乃駐守銅鑼灣警署警員。原被控兩罪：（一）一月十三日，在西環新海旁街，偷竊李振儀一百五十元，及一張身份證；（二）同時同地，非法毆打李振儀。

## 少女淪爲酒帘女郎
## 自悟報警拘三男子

（特訊）一名少女離家出走，不幸淪爲墮溷之花，幸及時自悟自覺，回頭是岸，自行報警。警方據報，拘獲三名男子，疑與未成年少女發生性行爲及迫良爲娼。刻下兩名可疑男子仍被扣留警署中偵訊，將予落案檢控。

這個年僅十五歲，前後三個月之間，愿墮泥潦的少女姓陳，住九龍牛頭角新區。去年在荔園水上舞廳偕友玩耍時結識幾個英俊飛型男子。自此，女離家失踪，家人曾報警，原來陳女被飛仔引誘，到「老××」酒帘及「金××」作特酒女郎。後陳女卒毅然回頭，於前日午行經尖沙咀天文台道時，遇巡邏警員，突然架報，但監視者無所施其技，女被帶署後，經警方調查，將案轉由當地發生的旺角警署處理。警方是夜拘獲一名姓陳及一名姓冼可疑飛仔，另一名姓何的疑人，併帶返警署偵訊中。女於事後送醫院檢驗。（合）

## 深水埗淩晨竊案
## 茶樓夾萬被抬走
## 涉嫌男子今審訊

（特訊）深水埗福榮街五三四號地下合臨茶樓，本月廿二日淩晨三時五十分，萬元之匪徒，於正抬走一個存有一千三百元及若干支票之夾萬時，爲人發覺呼喊，但被一名可疑男子帶捕後來，被告否認，高萬光，以盜竊罪名被解北九龍裁判署，被控昨夜一時許，將一菜之內之夾萬抬出，[illegible]

[illegible]

## 晨間海面大霧
### 港外綫渡海輪迷途

（特訊）昨晨港九海面，濃霧迷漫，[illegible]（合）

### 海面昨晨大霧
### 澳門輪誤班期

（澳門特訊）原定前日下午八時半，可駛返本澳的澳門號輪，因受大霧所困，在澳門外港，一號燈塔前，約三小時，延至昨日凌晨六時許，方起駛返碼頭，船上五百多乘客久候十一時許，方始起岸，雖然一夜，該輪由于船上無淡水，亦無濟於事，壞，必須修妥方始復航，約在昨夜始再駛往香港。

起由前日下午五時許，澳門有大霧，尤甚，海上白茫茫一片，入夜，澳門輪，即在八時前駛近，不敢外開行，而松山輪，澳門外港，逾延一小時後，互通電報，附近，亦曾與澳門輪公司原本已售出澳門號的四百餘客票，或轉乘佛山輪，時往港客，使來往港澳客，一時感到不方便。

## 筲箕灣茶樓命案
# 再拘獲兩疑兇
### 警方懷疑尚有一人漏網續緝查

（特訊）本月十六日，筲箕灣道一二二號地下泰福茶樓發生之命案，一名油漆判頭，被多名兇徒，用利刀刺斃，重傷致命。案發後，筲箕灣警署探隊，於當日淩晨，分別拘捕兩名疑與案有關男子，翌日被解法庭審訊。警方集中資料所知，認爲該命案不只兩人所爲，於是繼續派員追緝漏網者，週來經明查暗訪，終於昨午獲得消息，另兩漏網兇徒，匿居灣仔一間公寓內。

昨晚八時，筲箕灣警署偵探部偵緝主任麥潭，會同高級探目劉昌華，探目梁順，幹探葉賢，梁超海等，按照消息前赴灣仔道一三一號灣仔大廈十樓金署公寓一房間內，將兩名十九歲青年拘捕，帶返警署偵訊，據悉被捕之兩疑犯名麥震源，十九歲，張通興，十九歲。兩人直至昨晚爲止，仍扣押警署作進一步調查。

當日命案之死者名陳蘇，四十五歲，業油漆判頭，與妻及三子女同住油塘灣新區第十六座四樓三一四室。據說，陳平判輪船油漆工作，每接一單工程，則僱用多名工友一同工作，收工後經常在泰福茶樓品茗。不料十六號下午五時，陳收工後，獨自在茶樓品茗之際，突遭五名男子趨前不由分說用利刀猛刺，腹部中刀重傷倒地，事後在送院途中不治斃命。據消息指出：該命案之過兇者，仍有一人漏網，刻警方正加緊追緝中。（合）


聲明啓事

鄙人因事務繁冗，行踪靡定，對旅港海豐同鄉會理事長一職，無暇兼顧，爰於本年二月七日在理監事會議中，堅決辭退，蒙各位理監事允准辭職，即席將印信奉呈 會長呂浩吾接收。

呂樂啟　二月廿二日

西都飯店（香港分店）
著名 鐵板燒 莎寶牛肉窩
香港皇后大道中50至52號
電話：H-248731－4

完善牌打咭鐘
電動錶時 準確耐用
總經銷 捷昇公司
電話：K 859726, 305695
MARUZEN
陳列室
較生公司：中環砵甸乍街12號地下陳列室 九龍彌敦道七七八號
文德記：九龍南昌街九十四號

清貨大減價 最後一週
茄士咩羊毛衫，套裝，西服一律半價。
二千對女裝鞋4－8½（美國JOYCE & DEBS）由$30－$50
二百件游泳衣半價以下，手袋特平。（跳舞用品除外）
歡迎參觀選購
星期日，下午一時至六時港九三店照常營業，（星期六半日）
總店：香港德己立街（娛樂戲院側）
九龍支店：（一）漆咸道二十七號（二）海運大廈二樓一四一室

求職佳音
某大外商機構，爲擴充業務起見，誠聘外勤推銷員多名，津酬由五百元起，另有優厚佣金，年齡由廿五歲至六十歲，不拘性別，須有社會經驗交遊廣闊而擅口才者，不論學歷，如有意者，請親繕履歷寄九龍郵箱六八九四號，合則函約，不合守秘。

塑膠玩具廠誠聘
1. 會計主任　須能力強及熟悉各部門全盤工作及中文西式會計包括辦美國特惠稅工作月薪壹千元
2. 會計員　須懂工廠中文西式會計能力與經驗月薪五百元
應徵者請將學歷經驗地址電話希望待遇近像片寄本報第七二〇號箱

大亞投資股份有限公司開業啓事
啟者本公司定於一九七一年二月廿四日（星期三）下午六時起至八時在文華大酒店二樓設鷄尾酒會招待嘉賓廿五日正式開始營業謹此奉告
本公司專營商品期貨代客買賣
章程及詳細說明書備索
總經理 莊以淳謹啟
地址：香港德輔道中一四一號國際大廈一〇六至一〇八室
電話：H四五八〇九一至八號

廠房出讓
新蒲崗廠房出讓約一萬五千呎，水電全，有雷梯，車位，全部交吉，合請電K六七一一五一林洽

適合酒樓茶室及各行業之用
租售
鋪位
（一）軒尼詩道213至219大樓地下
（二）軒尼詩道117至123大樓地下
（三）南京街68至70號大樓地下
（四）九龍城寶城大樓15，25號鋪位
（五）青山道62號A鋪位
（六）大埔道240－242鋪位
商業樓宇
（一）軒尼詩道117至123大樓一二樓
（二）彌敦道511號二樓
（三）九龍城寶城大樓一樓
（四）青山道62號三樓
請洽：立信置業有限公司
德輔道中七十七號地下 電話：H四三二二四 四三六號三四

泰華行旅運有限公司
地址：香港中環安樂園大廈505室
電話：H233588, H223401
主辦 東南亞遊覽團
星馬泰：三月二十日 四月三日 五月十五日
本日台灣：三月廿八日 四月九日 五月十六日
馬尼剌：三月二十日 四月三日 五月十五日
台灣：二月廿七日 三月6、27日 四月10、24日

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

亞洲黃金
最後市價
港幣$10.92
電話H-24605

北角英皇道
益發大廈
三面單邊 全無阻擋
向山向海 任君選擇
每單位二萬餘元起 每呎只售七十餘元
一次過付款八折 分期付款九折
72年3月前完成
建至天面 僅付三成
建築期間 不計利息
洽購處：
益新置業有限公司
香港皇后大道中31號陸海通大廈202室
電話：H-235889 H-235214 H-241680
地盤辦事處電話：H-620688

海景樓
150年期
北角英皇道（麗池過兩站）
準1972年六月前完成
• 交通方便
• 旺中帶靜
• 一廳三房
• 伙伙單邊
建築期內購樓不計息
每層 二萬餘元起
每呎 七十餘元起
一次過付款八折 分期付款九折
三成可入伙 （入伙後可分五年付款）
洽購處：怡華置業有限公司
香港雪廠街新顯利大廈97室
電話：H249340 H248429 H249349
地盤電話：H620859

爲配合西區重建計劃而起建的新型住宅！
真善美大廈
皇后大道西428－440號
特價八五折，限售十層
經已動工・一年落成
地點旺盛・遠景最佳
兩梯五伙・三面單边
依新例興建・設計完善
年期長久・（999年期）
分層出售・分期付款
洽購處
錦華置業有限公司・協成行
香港威靈頓街14-24號威靈頓公爵大廈十樓
電話：H234523・H236741

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

## 本港新聞

# 當局進行在港九新界興建 十間新警署

## 交通警察及偵緝人員亦將增一倍 警務處長保證目前盡力維持治安

（特訊）近日兇殺，暴力行劫等罪案，屢見迭出，各界人士憂之，一面主張以嚴刑峻法對付，一面促請加強警察力量。

警務處長薛磯昨日答覆若干街坊首長對警察的批評，因街坊人士認為警方的實辦未足以應付目前的犯罪潮浪。

薛氏說：警務處已要求增加人手如果這項要求獲政府批准，警方的建制在未來三年內會大為增強。

新招募的人員，必須要接受良好的訓練，這可能需要幾年的時間，因此，最好是將擴充工作分期進行，俾年資較深的人員，能夠訓練新的人員。

### 增強力量

薛氏深信：增加人員會使警方應付比較嚴重的問題時得到助力。

他指出：許多新招募的人員，可能被派去計劃興建的新警署工作，從而使這些警署所在的地區有更多警方人員執行職務。

在未來十二個月內，慈雲山，牛頭角，葵涌及長沙灣等新區，將興建新警署，而柴灣，北角，上水，成和道，青山及沙田等地，亦計劃興建新警署。

至於交通警察及偵緝人員數目，在未來兩年內，亦將增加一倍。

薛氏指出：以警務處而言，問題只在等待財政上的批准和新警署的興建。

### 利用設備

談及新區的問題時，薛氏說，他很樂於獲得街坊人士的協助，勸諭居民用「九九九」電話向警方報告罪案或任何嫌疑活動。各分區警署都有充足的流動巡邏隊來應付市民的報告。

雖然「九九九」報警系統已有新的無綫電設備，更多車輛和人員，但是警方收到的報告，在九龍方面每日祇有一百宗，而港島方面只四十宗。

薛氏說：「目前，市民未能普遍利用這項設備，各街坊首長可設法促使新區居民對警方此項服務多加注意和利用。」

### 使用武器

薛氏清楚指出：解除武裝只限於日常工作不需要槍的人員，至於在街上巡邏的人員都有充份的武器配備，同時已作出安排加強使用武器的訓練以提高水準。

在談及一般犯罪情況時，薛氏說：「有象跡顯示犯罪案件數目減少，雖然減少程度不大，目前令警方關切的是暴力行劫案件」。

### 對付犯罪

他說：警方經常採用不同的策略以偵查及「捕捉這類罪犯，罪犯被捕的比率是高的。他確信警務人員已盡他們權力所及以對付犯罪，現在要由一般市民，立法機構和法庭去做其餘的工作。

薛氏向市民保證，在目前以至各新警署建成的過渡時期內，他會更多動用流動警察，流動巡邏隊和皇家香港輔助警察以協助維持治安。

## 市政局選舉期近 投票通知全部發出 未收者可即查詢

（本報專訊）本年之市政局選舉，倘若在今日之後，曾登記為「選民」而仍未收到市局寄給「投票證」者，可馬上致電話七〇四六一九號人事登記處，向有關投票證問題之政府負責人馮沛鏇查詢。

「投票證」，原文稱做「市政局選舉投票通知書」，已於前日前全部寄出，照理至遲已於昨日收到，但為防郵遞有所延誤，故再預多一日，倘若今日仍未收到，即要立即依上述辦法致電查詢。

查「投票證」乃為明信片形式，以平郵寄出，此票之正面以打字機打上已登記入册之該「選民」所被編列之投票專用號碼，及該選民之姓名地址。此票之背面其左右兩邊各印有闊三分之綠綫，其中第一行由左至右以中英文印有：「市局選舉「選民登記」規例——投票通知書」字樣。

再下則為：「選民者：台端已經登記為選民，准予在一九七三年一月十五日以前，所舉行之任何一項選舉中投票，台端須將本通知書保留直至該日為止，本年度例行選舉定於一九七一年三月三日，由上午八時至下午八時舉行，台端只限於××××投票站投票，台端前往投票站時，須携帶本人身份證或其他證明身份之文件，繳驗本通知書可以避免阻延，但不能單憑本通知書即可參加投票。」

上文均以中英文對照，并由選舉註册官簽署發出。

據查悉：過去曾有候選人，因所獲票數太少，不足規定之「八份之一」，而被罰去一千元按金，因此，目下之各競選者，正紛紛盡最後而又最大之努力，爭取市民投其「良心一票」，以免因票少而被罰按金也。（立）

## 在今後六個月內 出售官地卅三幅 港島有一幅可建酒店

（港訊）地政測量局長昨日宣佈：由本年四月至九月之六個月內，準備出售之官地，包括有十五幅住宅用地，十三幅非工業用地及五幅工業及貨倉用地。大部份座落九龍及新九龍，但余啟工業及貨倉用地則位於港島。

全部官地之面積約為四十萬方呎。工業用地面積則每幅由九千至一萬三千方呎不等。準備出售之官地中有一幅位於英皇道及砲台山道交界處，其面積約為二萬五千方呎，適合興建酒店。

上述準備出售之土地詳情及地點圖則，可向港島花園道美利大厦地政測量處及九龍彌敦道政府合署十一樓地政測量處九龍分處查閱。亦可到港島政府合署西座地下諮詢指導處，各區民政司署，大埔道北九龍裁判司署大厦新界民政處或港島干諾道中四十六號消防大厦工商業管理處等地方查閱。

## 今日提出新預算 電台及電視台轉播過程

（港訊）立法局今日舉行之預算案辯論會議，將由本港各電台及電視台分別轉播全部經過。

香港電台英文台將由下午二時半開始，該台亦將於下午七時「時事實錄」節目中播出會議過程，並於下午九時五十五分起至九時五十九分止，以及在新聞報告節目中，播出當日預算案演詞之片段。

香港電台中文台將於每晚七時半「時事實錄」節目中，播出每一次預算案會議之摘錄。該台亦將有一項關於預算案會議之特備節目，播講經過翻譯之演詞有關之項目，將在新聞報告中播出。

商業電台英文台將於新聞報告及下午六時半之時事節目中播出會議摘錄。中文台則於新聞報告時間播出會議摘錄。

香港無綫電視中英文台將在新聞節目時間播映有關預算案情形。翡翠台（中文）播映時間為下午七時卅分及下午十一時十五分，明珠台（英文）則為下午七時及下午十時卅分。麗的映聲亦將於夜間新聞節目中分別在中文及英文合播映會議過程。第一台（中文）播映時間為下午七時及十時，第二台（英文）下午九時。

## 讀者論壇

無真姓名住址者不登 破壞他人名譽者不登 一紙兩面寫字者不登

### 上水正覓地皮設立正式垃圾收集站 新成路尾臨時收集站未遷移前盡量維持潔淨衛生

市政署新界科政務官藍鴻震

讀者：頃閱一九七一年二月十九日貴報刊載讀者「一羣納稅人」君來函，有關上水新成路一三九號側之垃圾收集站事，茲答覆如下：

在該站於農曆新年前乃設於新成路公廁側之私家地內，但因業主收回建屋，本署爲方便一般市民傾倒垃圾起見，暫將該站遷移至新成路尾之現在地點。同時，已有計劃在該區設立正式垃圾收集站，惟一地在市區街道中收集垃圾是不理想及不受歡迎的，故本署為避免垃圾發出之惡味及避免吸引蚊蠅，本署已經常及時將該站之垃圾卡車拖走，以避免垃圾存放太久，目前每日拖三次，如需要時可增至四次。又特別派有工友一名專責清理該站，噴射殺虫水，協助市民傾倒垃圾入卡車內及將卡車及時蓋妥等。如「一羣納稅人」君需要更多有關資料，可直接向本署大埔區政務處查詢，電話：大埔六六一五一五號。此致華僑日報編輯先生。市政事務署新界政務官藍鴻震啓。一九七一年二月廿三日。

### 大會堂報刊閱覽室規條請讀者遵守

市局公立圖書館館長（陳炎生代行）

啓者：頃閱貴報讀者論壇於本月十四日刊載張志球君大函，論及大會堂報刊閱覽室之公德事宜，根據報館附例第廿五：「如別人業已請求取閱該報紙，任何人士——（甲）不得閱讀報紙逾十分鐘；（乙）不得取去報紙之任何部份」。圖書館職員亦經常提醒讀者遵守此附例，如遇此等情形時，請隨時告知本館職員，當樂意協助。此致華僑日報編輯先生。市政局公立圖書館館長陳炎生（代行）。一九七一年二月廿二日。

### 荷李活道東段兩邊行人路開始修理

不良於行市民

編輯先生：鄙人日昨投函貴論壇，促請工務當局注意荷李活道東段（由華僑日報至中央警署）行人路及行車路面破爛情形，從速修理，以利行人。至昨廿二日，已見負責當局從華僑日報以東開始修理行人路及行車路面，工務當局迅速着手進行，乃我輩行人之福，值得讚揚也。不良於行市民上。七一，二，二三。

## 余李慕芬慨捐巨款 建銅鑼灣坊會學校

### 謝雨川在春節聯歡透露

（特訊）銅鑼灣街坊會於昨夕假紅寶石酒樓舉行春節聯歡大會，由會長謝雨川，副會長李瑞榮，理事長岑才生，黎以燦，陳匯賢，王樹，何少庵等迎迓嘉賓。

到有東區民政主任梁文建，銅鑼灣警司祈樂勁，余兵強伉儷，夏振政，馬超常，陳明等。

席間由會長謝雨川致詞，語多吉祥，共賀春祺，並以該會所建學校，業已打樁完成，亟待籌募建築，希望社會賢達街坊大家鼎力支持，早日樂觀厥成。謝氏並透露喜訊：嘉賓中有余兵強之夫人李慕芬女士允慨捐出鉅款興學，以紀念其先翁故太平紳士李佑泉先生孝思報德，值得予以讚揚。查余李慕芬女士係故李佑泉之第十女公子，宅心仁慈，平素熱心公益，余兵強伉儷之公子均有學有專長，在醫學及律師界卓然自立，此次銅鑼灣街坊會學校之興建，獲余李慕芬大力捐助，冀與坊衆成全早日落成。隨由余李慕芬主持頒發獎品抽獎，有鄭定裕油蜜三桶及名貴獎品，氣氛至為熱鬧。（宇）

## 港九有關各街道 採取臨時交通措施

### 連接海底隧道之道路工程

（港訊）由今日上午十時起，港九兩地若干道路將實行臨時交通措施，以便進行有關連接海底隧道之道路計劃工程，約三個月完成。

（一）港島方面，堅拿道與告士打道交界處，將暫行封閉約六個星期，以便興建一座天橋。駕車人士如欲由告士打道駛入堅拿道者，可經由馬師道及謝斐道駛入。如欲用堅拿道駛出告士打道之車輛，可改經謝斐道及波斯富街前往。

（二）九龍方面，介於漆咸道及老龍坑街之一段曲街，則將改為北行單程路。駕車人士如欲由漆咸道駛入曲街者，應駛經必嘉街及老龍坑街前往。

銅鑼灣街坊會興建學校 （上）會長謝雨川與余兵强夫人李慕芬，討論興建坊會學校，右為余兵强，左為何少庵。（下）該會首長與嘉賓合照，右起：理事長岑才生，席誠，新榮勳警司，余兵强，謝雨川，余李慕芬，何少庵，謝雨川夫人，岑才生夫人。（本報記者攝）

## 革新會安排會議 使創興大樓主客會面

（港訊）革新會義務秘書長黃夢透露：革新會代創興大樓住客去函政府，請其詳細調查該樓住客之困難，並將從速處理。革新會正在進行安排會議，使創興大樓住客與業主雙方代表會面，互相研究解決問題。革新會在上星期經代表創興大樓住客，去函各有關當局及創興置業有限公司及創興大樓承建商等。


僅剩兩名 再爆

日美九日遊，特價三千一；觀光兼考察，良機切勿失；食住節目好，舒適更大吉！

香港 DCPRS 日本觀光會胡幡所長鄭重推薦 日本開島冲繩賞櫻團

遊處女地，隨滿隨止；歌舞姿彩，享受舒適；觀望失機！

麗風最新唱片

麗風唱片機構擁有全東南亞最新穎精良的錄音室，及規模最龐大的唱片製造廠，所以出品最優良，一向受到愛好音樂人士稱讚。

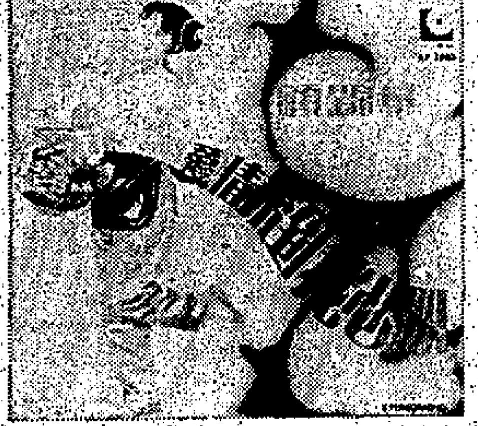
購買唱片請認商標 樂風 LIFE麗風 STEREOMONO

葉麗儀 LSP 9022

葉麗儀的時代曲受到歌迷讚許，其實她的英文歌唱得更好。這張唱片有葉麗主唱的十二首英文歌，眞是百聽不厭。

薛家燕 EP2068

銀壇玉女薛家燕南遊歸來的最新貢獻四首歌曲：留不住的你、回頭我也不要你、你是偷心的人、尋夢園。



顧錦華 EP 2065

民歌之花顧錦華的最新貢獻，她那黃鶯的歌聲唱出四首歌：放馬山歌、愛情來到我心間、聽見哥哥唱一聲、許久沒到這地方。

李亞萍 LFEP 2048

台灣青春歌后李亞萍唱出了四首歌：你是偷心的人、留不住的你、風流表哥的表妹、你把愛情還給我。

版權所有 翻印必究

總代理：風行唱片有限公司

九龍彌敦道二四一號金峯商業大廈一二〇四至六室 電話：K673731 K670417

各大唱片公司及唱片檔均售

吳石候

環遊美洲最近回港照常診症：本人去年應美洲華僑，醫界同業之邀，作鼻耳喉癌腦瘤醫學專題講述，互作技術交流及吸取治療新法，並且在當地為鼻癌患者，切底治療特多，故延期回港，殊深抱歉，希為原宥。

中醫診所 專科主理

頭暈痛 腦 耳 鼻 喉 癌

NEW ADDRESS: 491A NATHAN ROAD 3RD. FLOOR. KOWLOON HONG KONG.

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大 上期繳費 不折不扣

美國 保胃適 BROMO SELTZER

胃部不適 烟酒過多

神經緊張 引起頭痛

服保胃適 立感舒適

將一包保胃適藥鹽倒入半杯水內，乘氣泡作用服下功效比其他藥物更快，一服見效。

（本港新聞 2）

趙氏孤兒歷史話劇

# 明晚在大會堂義演

## 所餘門券有限請速購票

本報讀者救童助學運動的一個盛大話劇義演，由華僑書院戲劇學會上演的「趙氏孤兒」五幕九場七景古裝歷史劇，明（二十五）日下午七時三十分在香港大會堂音樂廳開鑼。

自從「趙氏孤兒」一名劇義演的消息傳出後，各方善長仁翁和愛好戲劇藝術人士，反應熱烈，預購名譽券及普通券者甚衆。據悉：現所餘門券有限，即將售罄；有意看好戲同時做好事的市民大衆，請從速購票揀座，以免向隅。普通券定價廉宜，分二元，三元，五元，十元四種。以看一場電影的票價，而欣賞一齣演出三個鐘頭美妙的大型舞台劇，非常值得。名譽券不拘銀碼，多多益善，隨意樂助。售票處：（一）香港砵甸乍街華僑日報中區辦事處。（二）香港大會堂票房。——售票時間由上午十二時至下午八時。

### 演出規模宏大 服裝道具講究

「趙氏孤兒」一劇的演出規模，非常宏大。在舞台藝術方面，不僅有七幅富麗而莊嚴的佈景，服裝道具，都經考究；和效果燈光設計，和理，務求逼真；演員三十餘人，大多數為香港話劇觀衆所熟識的，曾經多時訓練，均有表演經驗，演出的成績一定令人滿意。演員們的名字，依出場次序開列於下：陳澄飾演晉靈公，鄺炳林飾演屠岸賈，林銳輝飾演太監，林英球飾演校尉甲，蔡瑞良飾演校尉乙，何志強飾演校尉丙，梁紫萍飾演宮女甲，黃文發飾演鉏麑，陳雅飾演趙盾，華僑演公孫杵臼，麥炳昌飾演程嬰，邵麗娟飾演金枝，劉俊龍飾演韓厥，卜鳳，梁傑民飾演程嬰，黃永光飾演韓厥，馮潔文飾演莊姬，楊永熙飾演中軍。並且有佛教青年中心的多位舞蹈演員參加劇中舞蹈表演。以「陣容鼎盛」四字形容之，極其適當。

### 舞台職員半百 發揮雄厚才能

舞台職員，有半百之譜。主要的職員為：編劇黎覺奔，導演鄺炳林，舞台監督鍾志明，前台主任關宗恬，後台主任羅本能，劇務趙國雄，舞台設計黃綿，舞台裝置陳崑，服裝陳坤，化裝指導王啓初，化裝陳倫元，麥綺雯，陳述，燈光佈置，效果陸凱良，道具李炳拓，羅秋……等。

劇團職演員人數近百人的一支演劇生力軍，是普通的一個戲劇團體沒有這麼多的人力的。現在是由華僑書院王淑陶院長的主持和領導下，和訓育委員會執行秘書梁鈞甫教授的指揮下，加之學院裏設有戲劇學系，由戲劇系學系的師生為基礎，併合其他各學系愛好戲劇的同學和熱心校友組成的華僑戲劇學會，各成員的通力合作才能發揮如此雄厚的力量，進行排演出這個「大悲劇」，和香港觀衆相見。

發佈當踏入一九七一年——歲次辛亥之春，便上演「趙劇」，顯然是激起今年香港劇壇重趨興旺向榮的影響作用。故此站在劇運立場，這回演出有重大的意義。

「趙氏孤兒」劇集經已出版，印刷精美，厚二百八十頁，優待觀衆每冊僅售三元，香港大會堂票房有售。

# 助學善款續至

## 務實中學四百餘元，福利小學壹百餘元，新龍記卅元。

華僑日報第十四屆讀者救童助學運動昨（廿三）日續收到各界熱心捐款，芳名如下：務實中學全體員生四百三十陸元壹毫，福利小學全體員生壹百陸拾元，新龍記有限公司三十元。

務實中學來函如下：「敬啓者：貴報舉辦救童助學運動，功在社會，仁風義舉，至深佩欽！敝校員生特捐助港幣四百三拾陸元壹角正，謹由本校訓導主任梁子明先生偕同學生代表四人，專誠送上貴報，以襄盛舉，區區之數，敬祈察收是感。此上，華僑日報救童助學委員會，務實中學監督兼校長梁國維，一九七一、二、廿三日。」

福利小學校來函節錄：「敬啓者：貴報年來舉辦救童助學運動，甚具貢獻，易勝敬佩！敝校員生，特捐助港幣壹百陸拾元正，隨函奉上，以資響應，而盡綿薄，區區之數，尚祈察收為感。此上，華僑日報救童助學委員會，福利小學校監梁子明謹啓，一九七一年二月廿三日。」

香港仔務實中學員生捐款響應華僑日報救童助學運動。圖左起梁子明，鄒灼星，鄭紫屏，將支票移交與本報經理岑才生接領，陳潔薇，張思卿。（本報記者攝）

福利小學員生捐款響應華僑日報救童助學運動，由本報經理岑才生代表接受捐款。圖左起梁子明，岑才生，冼惠瓊，鄧英好合影。（本報記者攝）

## 灣仔一批萬元珠寶被竊

（特訊）灣仔森羅合七號二樓A一座住宅昨夜八時發現失去一批價值一萬元之珠寶珍飾，事主致電報警追查，警方相信竊匪是攀籬窗口之浴室窗門入屋行事，此案現正加緊追尋中。

## 關稅貿易總協定 總監督來港訪問

（港訊）關稅及貿易總協定總監督朗華士博士將於今晚抵港作三日訪問，博士及夫人係在澳洲及紐西蘭作官式訪問後，正在返回日內瓦途中。在港逗留期間，將與財政司郭伯偉爵士彼此會談，並會晤工商業管理處長姚德霖，工商業管理處其他官員及本地工業機構代表，舉行非正式談會。彼在港之活動包括訪問政府房屋邨及新區，並與港督麥理浩爵士在督憲府共進午餐。

# 市議員十名候選人作電台及電視廣播

## 發表競選目標及政策

（港訊）市政局選舉將於下月三日舉行，十位獲提名之候選人，將由今日（星期三）起至本月二十七日（星期六）止，在本港各無綫電台及電視台，分別發表廣播，說明彼等參加競選之目標及政策。

各候選人將在香港電台及商業電台之中英文台，分別作五分鐘之廣播，又在麗的映聲中英文台及無綫電視翡翠（中文）台，分別作三分鐘之廣播。同時，無綫電視明珠（英文）台亦將於本月二十六日（星期五）晚上十時二十分至十一時二十分聯播映一項集體討論節目，各候選人均已被邀參加。

有關各候選人在電台及電視台發表廣播之次序，已於昨日下午由選舉官員監察抽籤決定。抽籤結果如后：

商業電台

| 日期 | 候選人名字 | 中文第二台 | 英文台 |
|---|---|---|---|
| 二月廿四日星期三 | 馬超常 | 下午八時四十五分 | 下午七時十分 |
| 二月廿四日星期三 | 鄒偉雄 | 下午八時五十分 | 下午八時零二分 |
| 二月廿四日星期三 | 曹夢花醫生 | 下午八時五十五分 | 下午九時零二分 |
| 二月廿五日星期四 | 李啓勳 | 下午八時四十五分 | 下午七時十分 |
| 二月廿五日星期四 | 冼祖昭 | 下午八時五十分 | 下午七時零二分 |
| 二月廿五日星期四 | 楊勵賢女士 | 下午八時五十五分 | 下午九時零二分 |
| 二月廿六日星期五 | 葉錫恩女士 | 下午八時四十五分 | 下午七時十分 |
| 二月廿六日星期五 | 陳立楠醫生 | 下午八時五十分 | 下午八時零二分 |
| 二月廿七日星期六 | 曹博度 | 下午八時四十五分 | 下午十時十分 |
| 二月廿七日星期六 | 張有興 | 下午八時五十分 | 下午八時零一分 |

香港電台

| 日期 | 候選人名字 | 中文台 | 英文台 |
|---|---|---|---|
| 二月廿四日星期三 | 馬超常 | 下午七時十五分 | 下午六時四十五分 |
| 二月廿四日星期三 | 鄒偉雄 | 下午七時二十分 | 下午六時五十分 |
| 二月廿四日星期三 | 曹夢花醫生 | 下午七時二十五分 | 下午六時五十五分 |
| 二月廿五日星期四 | 李啓勳 | 下午七時十五分 | 下午六時四十五分 |
| 二月廿五日星期四 | 冼祖昭 | 下午七時二十分 | 下午六時五十分 |
| 二月廿五日星期四 | 楊勵賢女士 | 下午七時二十五分 | 下午六時五十五分 |
| 二月廿六日星期五 | 葉錫恩女士 | 下午七時十五分 | 下午六時四十五分 |
| 二月廿六日星期五 | 陳立楠醫生 | 下午七時二十分 | 下午六時五十分 |
| 二月廿七日星期六 | 曹博度 | 下午七時十五分 | 下午六時四十五分 |
| 二月廿七日星期六 | 張有興 | 下午七時二十分 | 下午六時五十分 |

麗的映聲

| 日期 | 候選人名字 | 第一台（中文） | 第二台（英文） |
|---|---|---|---|
| 二月廿四日星期三 | 張有興 | 下午六時五十五分 | 下午六時廿五分 |
| 二月廿四日星期三 | 曹夢花醫生 | 下午七時十八分 | 下午七時三十五分 |
| 二月廿四日星期三 | 鄒偉雄 | 下午十時十五分 | 下午十時五十五分 |
| 二月廿五日星期四 | 陳立楠醫生 | 下午六時五十五分 | 下午六時二十五分 |
| 二月廿五日星期四 | 曹博度 | 下午七時十八分 | 下午七時二十五分 |
| 二月廿五日星期四 | 馬超常 | 下午十時十五分 | 下午十時五十五分 |
| 二月廿六日星期五 | 冼祖昭 | 下午六時五十五分 | 下午七時二十五分 |
| 二月廿六日星期五 | 楊勵賢女士 | 下午十時十五分 | 下午十時五十五分 |
| 二月廿七日星期六 | 葉錫恩女士 | 下午六時五十五分 | 下午七時二十五分 |
| 二月廿七日星期六 | 李啓勳 | 下午十時十五分 | 下午十時五十五分 |

無綫電視

| 日期 | 候選人名字 | 翡翠台（中文台） |
|---|---|---|
| 二月廿四日星期三 | 鄒偉雄 | 約下午七時二十分 |
| 二月廿四日星期三 | 李啓勳 | 約下午七時二十三分 |
| 二月廿四日星期三 | 冼祖昭 | 約下午七時二十六分 |
| 二月廿五日星期四 | 曹夢花醫生 | 約下午七時二十分 |
| 二月廿五日星期四 | 張有興 | 約下午七時二十三分 |
| 二月廿五日星期四 | 馬超常 | 約下午七時二十六分 |
| 二月廿六日星期五 | 陳立楠醫生 | 約下午七時二十分 |
| 二月廿六日星期五 | 葉錫恩女士 | 約下午七時二十三分 |
| 二月廿七日星期六 | 楊勵賢女士 | 約下午七時二十分 |
| 二月廿七日星期六 | 曹博度 | 約下午七時二十三分 |

## 重要聲明

本藥行自一九七一年三月一日起在紅磡曲街八號地下開始營業有關上址以前之一切華洋轇轕及帳項概與本藥行無涉特此聲明

永星藥行啓

## 申請入英籍啟事

王祥熊（WONG SHONG SHIONG）現住香港北角春秧街仁德大廈B座六樓現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

## 申請入英籍啟事

莊思賢（CHONG SI-HIAN）現住香港北角春秧街仁德大廈G座九樓現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

## 申請入英籍啟事

馬秀奇（MA SHOU-CHYI）又名馬秀其（MA SAU-KEI）現住香港九龍窩打老山文福道十九號二樓A4座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

## 申請入英籍啟事

雷孟成（LUI MAN SHING）又名雷孟成（THOMAS LUI）現住香港九龍月華街四十號七樓B座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

## 香港政府公佈

### 交通處佈告

暫時封閉堅拿道與高士打道間路口

茲通知駕車人士由一九七一年二月廿四日（星期三）上午十時正起堅拿道與高士打道間路口將予以封閉以便建做一條天橋，此天橋將成為海底隧道通路之一部份。

屆時將設置標誌以指示由高士打道經馬師道及謝斐道進入堅拿道之駕車人士，一項改經謝斐道及波斯富街之行車措施將使在堅拿道之車輛能夠進入高士打道。

交通處處長 薛璞

### 交通處佈告

暫時改變紅磡區曲街之行車路綫

茲通知駕車人士由一九七一年二月廿四日上午十時正起介於漆咸道與老龍坑街之一段曲街將成為北行單程路。擬由漆咸道轉入曲街者必須經過漆咸街及老龍坑街。

屆時將貼出改道行車之告示以指示駕車人士。

此項工程與海底隧道連接之工程有關並暫時約三個月始完成。

交通處處長 薛璞

## 中山僑商會通告

本會定期三月十三日（星期六）下午七時假座九龍海運大廈海天酒樓舉行慶祝成立六十三週年紀念暨春節聯歡會歡迎會友參加并請及早來會購取席券屆時恭候光臨此致

各位會員台照

一九七一年二月廿四日

會長 方東來 陳星海 楊迪蓀

## 申請入英籍啟事

趙國培（CHIU KWOK PUI）又名（CHIU KWOK PUI ALBERT）現住香港北角渣華道六十二號四樓後座現向港督申請入英籍如有任何人等獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

## 申請入英籍啟事

凌潤生（LING YUN SANG）現住香港跑馬地山光道七號B八樓現向港督申請入英籍如有任何人士獲悉任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

## 香港鋼纜有限公司（已被接管）資產招投

香港政府公司註冊處接管人現根據該公司與債券持有人所訂立並已於之機器設備用具及其他資產招標出售投標需於三月一日中午前交達接管人欲知詳細情形請與接管人接洽。

公元一九七一年二月廿四日

香港鋼纜有限公司接管人 CTS SEWELL 潘錦溪 會計師啓

香港太子行一五三〇室 電話：H二三〇一〇一

## 英皇御准 香港賽馬會 通告

會員請注意：由一九七一年二月廿六日星期五下午一時正生效，本會粉嶺會所馬房之電話號碼更改為NT九零零一二四至九零零一二五。如有不明之處請查閱電話號碼簿第三篇新界用戶區欄。

承董事局命 司理鮑愛克

一九七一年二月廿三日

## 英皇御准 香港賽馬會（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九七〇年至一九七一年度第五次賽馬定于一九七一年二月十三日二月二十日及二月廿七日舉行三天俱在下午二時開賽太子行司理辦事處三天俱在上午十一時四十五分停止辦公，茲承董事局命特將甚次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券每天每枚二十五元，請依照下列日期時間向本會會員處購買。

（一）第一天由一九七一年二月十日星期三起至二月十三日星期六上午十時止。

（二）第二天由一九七一年二月十七日星期三起至二月二十日星期六上午十時止。

（三）第三天由一九七一年二月廿四日星期三起至二月廿七日星期六上午十時止。

（四）凡持有會員來賓入場券離場後不得復入。

（五）入場券不在司理處發售，賽馬日場內不設售來賓入場券，凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。

（六）關於公衆席及中場三天俱在正午十二時開閘，公衆席入場券每日每位十元中場席位二元入閘時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再購入場券公衆席十元中場席者二元。

（七）中場席入場觀衆須從黃泥涌道之路環入場。

（八）觀衆入場須全日遵照佩證章。

（九）本會敬請入場觀衆合作對于警察施行任何安全預防措施須絕對服從。

一九七一年二月十日

承董事局命 司理鮑愛克

## 九龍居民協會通告

本會訂定於一九七一年二月二十五日（星期四）下午六時，假九龍半島酒店，舉行本年度週年會員大會，歡迎出席參加。並請提供關於城市清潔，露天康樂場所等問題之寶貴意見，以改善九龍居住環境為目的。希為依時出席，除通函外，特此登報通知。

右通告

本會各位會員與九龍區居民

九龍居民協會謹啓

一九七一年二月二十日

## 通告 香港高等法院遺產庭

為前寓香港灣仔謝斐街二十四號六樓之已故看更人KEHAR SINGH MANN又名KEHAR SINGH之遺產事

啓者：如有權攤分上開死者之遺產餘款之人由本通告在本港刊登之日起五年內尚未將其要求向遺產管理官處呈則現存遺產管理官處之銀款將按照無人認領款項法例第四節（香港法例二二章）將之撥入本港稅收項下

遺產管理官 奧利華啓

一九七一年二月廿四日

## 九龍地方法院小錢債案 一九七〇年第八八八五宗

原告人：大象行有限公司（ELEPHANT RADIO COMPANY LIMITED）

被告人：張永康經營康記公司（CHANG WING HONG TRADING UNDER THE FIRM NAME OF HONG KEE COMPANY）

致被告人張永康經營康記公司寓九龍彌敦道五九三至六〇一號恆創與銀行旺角大廈第十一號室七樓。原告人大象行有限公司經在九龍地方法院小錢債案一九七〇年第八八八五宗向汝追討所欠款項港幣五千三百元五毫五仙正。

茲經本院李福善法官（SIMON F.S.LI, DISTRICT JUDGE）於一九七一年一月八日在內庭諭令准本案原告人之代表律師申請將本案之傳票按照下列辦法送達上述之被告人：（一）將上述之傳票及諭令副本各一號張貼於九龍彌敦道五九三至六〇一號恆創與銀行旺角大廈第十一號室七樓門口之當眼入口處。（二）將上述之傳票及諭令之通告刊登於香港華僑日報一天。

一九七一年二月廿四日

原告人代表律師翁余阮律師行啓

香港皇后大道中卅八至四十八號萬年大廈九樓

## 香港高等法院民事訴訟 一九七一年第二十宗

原告人：五洋塑膠製品廠（OCEAN PLASTIC MANUFACTORY）

被告人：陳達生 CHAN TAT SANG TRADING AS CENTRAL CORPORATION

啓者：關於上述原告人經於一九七一年一月六日在高等法院申請起訴閣下向其追討所欠貨款港幣四百八十五元之款項，現法庭已發出諭令將傳票送達到（一）香港德輔道中，香港華人銀行大廈九〇四室之成年人收（二）刊登（該訴訟事）於華僑日報及工商日報各一天及（三）將該諭令連同傳票張貼三天掛在高等法院正門之告示板上作為傳達該傳票與上述被告。

特此通告汝（陳達生）須於告示刊登起八天內親自或延請律師代表向上述法院登記應訊，否則法院可根據原告人之申請將上述案件作缺席裁判

原告人代表律師方行梓律師行啓

## 退股轉讓啟事

薛家鳳、陳蔭旋、陳焯、譚初合股經營協記聯發木器製造廠，坐落九龍下禾輋村卅號地下，股東經理人薛家鳳及股東陳焯、譚初願將自己名下應得股份及廠房經營權利牌照及廠房設備，生財機器傢私，原料，一切全部退出轉讓與陳蔭旋承受經營，經於一九七一年弍月廿一日交易，如對該廠有任何債權債務轇轕不清者，請在見報日起，三天內與退股人薛家鳳、陳焯、譚初理妥，一經交易後，概與承股人陳蔭旋無涉，特此登報聲明。

退股人：薛家鳳 陳焯 譚初

承股人：陳蔭旋

## 辭職啟事

朱振雄無暇兼顧荃灣區馬閃排村荃勝堂健身學院職務由中華民國60年二月23日起辭退副院長職以後該院內外一切活動概與朱振雄無關

## 維多利亞拍賣行廣告

香港茲承香港地方法院命 UNDER C.J. EXECUTION ACTION NO. 5234 OF 1970 定於一九七一年二月廿四日即星期三日上午十一時卅分鐘在香港德忌笠街十二號華人行大廈一樓A座一〇一室本公司內將存在 OUTSIDE HOUSE NOS. 21-23, POSSESSION STREET, GROUND FLOOR HONG KONG (WONG KAM KEE COOKED FOOD STALL) 香港水坑口街廿一至廿三號地下門外（王錦記熟食檔）以上譯音各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

一九七一年弍月廿三日

維多利亞拍賣行啓（湘貴有限公司屬下機構） 電話：H二四七六一二

## 攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

香港茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3 OF 1971 定於一九七一年二月廿四日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION: 24TH FEBRUARY 1971 WEDNESDAY AT 11.00 A.M.）在香港鴨巴甸街十三號 LAI SING HOUSE（十一字樓BLOCK B（B室））（譯音）休德茲將各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話H二三〇三二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

## 廣生行有限公司請股東尋常年會通啟

敬啓者本公司訂於一九七一年二月廿七日（星期六）下午二時三十分在香港德輔道中二百五十號至二百五十二號本公司註冊辦事處舉行第六十二屆股東尋常年會為省覽一九七零年總結與董事會及核數師報告書並選舉董事兩位及商聘核數師等事屆時敬請股東諸君光臨指導一切為荷

本公司股份由一九七一年二月廿一日起至二月廿八日止暫停過戶

廣生行有限公司謹啓

一九七一年一月廿日

## 會德豐紡織有限公司致股東中期報告

### 關於一九七〇年三月卅一日止之該年度之財政狀況

本人前所發表有關一九七零年三月卅一日止之該年度財政報告書中，曾提及因成本增加及在英美兩國市場上所遭遇之困難，將影響本公司於一九七一年三月卅一日終止之該年度之利潤，可能較一九六九至七零年度略低，該項預測不幸已成事實，根據未經審核之賬目顯示，於一九七零年十二月卅一日終止之九個月期間內，本公司所獲純利，經扣除稅項及其他費用外共為百六十四萬四千元，較一九六九年同期之利潤二百三十五萬四千元有所低減。

上述數字尚未反映該公司之營業狀況，本公司擁有該機構百分之六十九股權，於一九七〇年三月卅一日終止之年度中，曾自該公司收取股息一十三萬元。但現年度恐將無股息收入，緣因在一九七〇年十二月卅一日終止之九個月期間內，該機構蒙受虧損，雖然至一九七一年三月卅一日止之三個月內，業務已有起色，恐亦難彌補前期之損失。

預料最後一季之利潤，將與財政預算之估計相符，然亦不能抵消上述利潤之低減。

於此項情形下，董事局議決於一九七一年四月十六日開派股息，凡於一九七一年四月二日已登記之股東，將獲派中期股息每股二角（一九六九至七〇年度為三角）。

由於難以確定全年度之利潤數字，因此目前不便預測末期股息之數目若干，然弍股料將不會超過四角（一九六九年度為六角）。此致

股東諸君 台照

董事局主席 祈德尊謹啓

一九七一年二月廿六日

## 謝

先慈黃母李太夫人之喪於昨（廿三）日在香港殯儀館出殯辱承

姻世友宗寅鄉 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均 感哀此鳴

孝男 錫新 錫華 錫桐 錫齡 媳 楊麗定 陳綠雲 唐佩芳 吳淑英

孝女 桂芳 婿 林鑾華

孫男 偉光 偉添 偉成 偉民 兆鏘 兆振 兆強 兆堅 兆英 兆慶

孫女 偉貞 美容 美開 偉碧 偉芬 孫婿 陳志成

外孫 林成文 林迪文 林鉅文 林醒文 林健文

黃康友堂家人叩謝

## 謝

先慈吳母郭太夫人之喪於昨（廿三）日在九龍殯儀館出殯辱承

姻世友鄉 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 哀此鳴

棘人 吳志峰 樂羣 有安 有根 有光 雲烈 友強

媳 姚碧珍 梁勝華 鄭佩英 陳麗秀 李惠英 蔡玉珍 黃玉明

女 潔瑜 寶英 潔衍 婿 蔡建中 鄧文銳 施純淇

侄 吳炳 侄媳 易氏 暨內外衆孫曾孫等 泣叩

971
CITY HALL



# 本港新聞 ③

## 私家車碼頭墮海溺斃男嬰
## 法庭研究死因澄清責任
## 昨多名證人作供仍未畢
### 李春輝帮辦簡述當日車輛墮海事發情形

### 死者之母供墮時懵不知

### 女傭謂車墮海掙扎浮出

### 酒樓女員謂見前車墮海

### 證人答覆大律師所盤問

## 的士司機拒客
## 罪成破財一百

## 荒山棄屍命案
## 昨續清堂偵訊

## 深宵在賽西湖水塘行劫
## 兩青年一囚半年一感化

## 五名小巴司機及站長
## 被控嚇警罪名不成
### 其中一被告毆警罪成判罰五百

### 北角載車渡海碼頭
## 四貨車相互撞
## 一跟車者受傷

## 彌敦道一公司
## 四匪潛入屋
## 縛事主搜刦

### 花園道上翻車
### 一家四人受傷

## 強拉女生上車非禮
## 中年色狼罪成入獄九月

## 兩青年行刦
## 一判囚另一候判

## 高院開審土瓜灣命案
## 男子被控謀殺罪名
### 主控述案情指命案起因於爭執

## 青年爆竊假髮廠
## 裁定罪成今宣判

## 蓄意刺傷人
### 三青年被控不認罪今續審


# 有意在尖沙咀區分設銀行者注意

## 業主重新改建出租

（地址）九龍尖沙咀漢口道四十一號
（面積）二十三尺乘一百二十尺每層有二千二尺以上實用地
可連租地下閣樓二樓共三層共有六千六尺以上
可建設保險箱庫
亦可租賃兩層或百貨商場
經紀免問有意者電約相談
電話K六六三五六四黎啓明洽

THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR

# 香港中華煤氣公司贊助
# 超羣烹飪
# 招收女生

（一）西餅全科班。（二）正宗法國菜班。
（三）中西菜初級班。（四）中西菜深造班。
（五）燒臘點心班。（六）佛家素菜班。

## 各科課程均由

李曾超群親自教授，用最新公式法講解，實習理論並重，考試合格者，發給有效證書，不合格者，免費個別補習，直至再考合格為止。

即日開始報名　地址：太子道一八二號
超群食品公司　電話：八〇一一一八
煤氣公司用戶八折優待。校舍冷氣設備

# 荃灣楊屋道
# 新建工廠大廈
## 即可入伙

| 層 | 樓高 | 面積 |
|---|---|---|
| 六樓 | 11呎6吋 | 7,636方呎 |
| 七樓 | 13呎 | 7,636方呎 |
| 八樓 | 13呎 | 7,636方呎 |
| 九樓 | 11呎6吋 | 7,636方呎 |

代理：夏利文地產公司
香港聯邦大廈十一樓　電話：H-223787

# 森森霸霸
# 森森霸霸
ZUMBA

# 招請排字練習生

某大報社招請排字練習生數名，年十八歲以上，夜班工作，學習期間月薪貳百四十元起，另按月遞增若干，每月有四天假期，有意應徵者，請於每日下午六時至七時攜備身份證到荷李活道壹一六號地下與潘先生接洽。

# 徵求郊外別墅

環境適宜之別墅一所（不論在新界或港島），需有電燈食水及衛生設備，靠近海灘及公路大道，而該物業有出售可能者，請開具詳細說明，函華僑日報第壹七四號信箱以便察看接洽。

# 偉士牌
## 電單車最理想
零件充足・服務週到
分期付款・首期$300.

總代理：端馬力洋行　香港：恒生銀行大廈商場 電話：H-227976
九龍：亞皆老街120號C 電話：K-851861
服務及修理：寶靈頓車行　香港：高士打道171號 電話：H-723451
九龍：窩打老道77號C 電話：K-841621

香港電燈有限公司

# 聘請
助理則師
詳情請參閱
今日英文南華早報

# 仁孚集團
## 自三月一日起
# 實行新辦公時間

自三月一日星期一起本公司新辦公時間為：
星期一至五：上午八時半至下午一時・下午二時至五時四十五分
星期六及星期日 休息
陳列室及修理服務部辦公時間照舊如下：
**陳列室**
星期一至六：上午九時半至下午六時
星期日：使館大廈 下午二時至六時・海運大厦 上午十時至下午六時
**修理服務部**
星期一至五：上午八時半至下午五時四十五分
星期六：上午八時半至下午一時半

仁孚集團
總辦事處及陳列室：希慎道使館大厦 電話：H-七七七二五一
九龍陳列室：海運大厦三樓 電話：K-六七〇〇三一
香港修理服務處：跑馬地成和道 電話：H-七二四三六七至八
九龍修理服務處：官塘道一七四四地段 電話：K-二〇〇二七六

# 工藝技術
第八期要目：
汽車上的光管裝置
無線電味的製作（特輯）
食用黑色的製法
針織物品質管理之要素
如何決定汽車引擎的壓縮比率
車床操作法
自製反射式天文望遠鏡
每冊二元・各報攤書店有售
香港萬里書店出版

# 灣仔地王
## 吉舖連士庫出售
軒尼詩道310－312號地下及十呎高士庫各約二千呎合各行商業請到該管理處洽看

# 養和醫院招考助理護士學生

本港新聞

# 一年之計在於春 橡膠業先有警惕

## 橡膠廠商會春宴 黃桂在席上致詞

（港訊）香港橡膠廠商會，昨（廿）日下午八時，假九龍海天酒樓舉行會員春節聯歡。到有嘉賓蘇斯深東有限公司張冠生，拜耳香港有限公司吳本仁，卜內門有限公司朱光耀，花邊有限公司黃江堆，三昌洋行曾兆昌，吳宇，姚光，德士古各石油總代理商，各工業原料及橡膠業商行，該會法律顧問黃江森律師，各顧問，黃江滋，蔡海，張熙，朱祖仁，羅鉅年，畢瑞明，實業公司黃樹彬等友好，主方為該會會長黃桂，副會長柳子元，彭鉅榮，馮鑑海，會董，謝明元，羅展，李昭漢，梁炳，陳啟芬，郭汝浦，周成泰，劉國常，謝瑞洲，趙崇德，鄭華文，霍德仁，陳恩德，區宗垣，汪瀛行聯泰，堅強，中國，永和，榮華，九記新大，信明，恒威，建成，嘉華，大光，富華，國際，華城，昌華，光華植記振興等橡膠鞋靴製品廠多家。

### 會長致詞 居安思危

首由會長黃桂致詞稱：「今天本會會員同人，舉行春節聯歡，當此春回大地，萬象更新之時，我首先恭祝各位新春快樂，萬事吉祥，事業興隆，生意鼎盛，今晚多謝各位嘉賓不棄，命駕光臨，各位會員廠號，踴躍參加，使今天宴會充滿親切與熱烈氣氛，兄弟及全體同人，十分感謝，大家都知道，我們這一行業，近年都相當好景，去年雖然整個香港工業，都有走下坡的趨勢，但本行業還算企得相當穩，這是各位會員同業，繼續以往的奮鬥精神，所獲得的成果，如所週知，香港工業關係整個社會經濟的活躍與進展，在工業發達之時，整個社會都呈現景氣，百業亦隨而欣欣向榮，反之工業如停滯不前，甚或有倒退現象，則整個社會便呈現不景，不特經濟難得安定，市面亦不見繁榮，隨而引致民生凋敝，後果不堪設想。今天在春節聯歡當中，我本不應說些令人沮喪的話，但沒有根據的好話，有如粉飾繁榮，會令人自誤，在去年下半年起，本港工業，已有不少行業，早敲響了警鐘。就以本行業來說，目前報章上也分別有所報道，例如歐洲六個共同市場國，同意英國加入時，對各聯邦亦可承認為附屬會員國，但對本港的特別安排，其待遇則單獨把本港的紡織與雜類不包括而予以歧視，同時英國方面所醞釀施行的米爾斯法案，亦對本港棉織品及雜類施以限額。歐美各國，對本業所施以打擊的既屬不少，另方面前天本港電油，因原產地的加價，每加侖起價五分；在這不久之前，電油又以運費加重為緣由，將本業所使用的電油，油渣等，每加侖經加價一角五分。本業在出品生產上，使用電油很多，無形中便使成本加重，影響在國際市場的競爭力。再而年來以勞工法例之修訂，工商業樓宇加租的不受管制；工友工資的提高等等問題，使我們在經營上不啻百上加斤。這有理由要我們在繁榮中，不能不有所警惕的。當然，由於時代進化，無論任何工商業，其競爭性都會日見尖銳。所以本港工業的進展愈大，必容易受外地同類產品爭佔市場的壓力愈深，我們若要保持優勢，免致淘汰的話，一定要精益求精，力圖改進，尤以同業間的團結合作，互助互勵，更不可忽略，總能加強發揮的力量，以共同應付可能令我們發生困擾的問題。同時我希望政府當局，對工業方面，設法扶助，俾減少外在壓力，便令到內在的負荷減輕，這才能夠使我們的工業產品，在國際市場上屹立不倒。這些道理，相信各位同業先進，都很詳明了解的。

### 數十廠號參加入會

說到本會會務，在新春期間，值得向各位報告的，是最近擴大徵求會員的，承各同業愛護，在上一個月內，新參加入會的廠號，已有數十家，且聞說有不少在準備參加的，這一個可喜的消息，相信各位都會極表歡迎。希望今後有更多的同業廠家參加入會，使團體的力量更加健全，然後發揮各力，大家多事聯絡，多多督導，則會務自然日有進展，會員大衆的福利，亦因而日益加強了。在今天春節聯歡當中，兄弟謹以膚淺的感見，向各位陳述一下，希望各位多多指教。祝新春快樂。」

繼分由會長黃桂，及柳、彭、馮三位副會長，分送顧問聘書，黃江滋、羅鉅年、張熙、蔡海師及各位顧問後由副會長柳子元致謝詞，謝各嘉賓及會員光臨，宴中舉行抽獎助慶，獎品有電熱爐，電飯煲，手錶等多種，場面極為熱鬧，筵開數十席至中夜始盡歡而散。

橡膠廠商會春宴席上，會長黃桂致詞

---

港九塑膠製造商聯合會聯歡

# 塑膠業穩步前進 有把握應付困難

（特訊）港九塑膠製造商聯合會，昨廿三日假座告羅士打酒家舉行辛亥年春節聯歡大會。是日全體理監事陪同理事長朱本善，葉文，何兆麟，監事長馮國龍，黎祖德，區永康等提早到場迎接嘉賓。會場內懸掛彩帶及汽球，各界友好致賀花籃擁塞通道，表現一片新春熱鬧氣氛。七時正聯歡開始，由音樂名家梁日昭領導會員舉行音樂之家大樂隊伴奏，主唱者皆為名重一時之男女紅歌星，並由渡島歐后柳花小姐，瑤鄉小姐客串歌唱，博得全場掌聲。

### 朱本善致詞

八時卅分大會序幕揭開始，首由朱本善理事長新春賀詞，強調：香港塑膠工業在去年業務進展情況，大致來說是穩好的，進步的，其產銷量現在雖然尚未作完整的統計公佈，但較保守估計是十六億元，較前年增加百份之六十。由此可以證明塑膠工業廠商不斷努力和改進所收到的成果，對於本港經濟的繁榮，工人就業都有很大的貢獻。展望今年本港塑膠工業，乃在穩定中求取進步，雖然鄰近的台灣、南韓、星加坡等地區挾其優越條件與市場，香港內在的塑膠工業廠方面又受到加工人手及技術上的有限，租金上漲，工人缺乏一節的阻力等困難，都是不過一定能夠本港塑膠業商人多年來刻苦奮鬥的精神和積累的經驗，相信是有把握應付的很好。大家本著團結一致堅定信心克服困難。

繼由聯歡大會主任致謝詞及宣佈禮物之芳名。抽獎後，保環禮物豐富，獎品電視機、冰箱、男女手錶、電唱機、錄音機、風扇、洗衣機、壓力煲、水壺、電飯煲等，用得獎者無不笑逐顏開，是晚筵開八十五席，並由英美烟草公司報效全場香烟，至深夜始盡歡而散。（宇）

### 馬爹利拔蘭地出口總裁抵港

聞名世界之馬爹利拔蘭地酒廠公司之出口總裁P. CORDIER先生於昨日從大阪乘飛機到達本港，從事遠東及澳洲業務視察。在本港逗留數天，作為代理商天祥洋行嘉賓云。

深水埗街坊會學校

# 一致支持冼祖昭競選市政局議員

（港訊）公民協會提名，市政局民選議員候選人冼祖昭（劍橋大學碩士）昨日應邀訪問深水埗街坊會學校，抵埗時，適值該校召開校務會議，街坊會理事長兼校監黃碩焯，校長黃劍父，文教主任羅兆彬，校主任朱叔達等親自歡迎，列席會議。席間黃碩焯校長盛讚冼祖昭年少有為，才識卓著，一向愛護香港，為市民服務，不遺餘力。呼籲出席教師，到時投冼祖昭神聖一票。冼氏再三致謝教師校監之熱誠。堅信如能獲選，當盡其所能，為香港市民服務。出席會議教師及其他人士，無不熱烈鼓掌，預祝冼祖昭競選勝利。

### 社會福利署長夫人今訪護童會托兒所

（港訊）社會福利署署長羅佐之之夫人，將於今日訪問香港保護兒童會慈雲山分會。彼將在社會福利署同工杜潘雪清女士陪同下，於下午三時四十五分到達該分會，並由該分會主任嚴兆甜女士引領至各處巡視。香港保護兒童會在一九二九年創立，目的在於幫助母親照顧嬰兒，並提供保護兒童之意見。該會現辦有七所日間托兒所，一所住宿托兒所及兩所日間育嬰院，慈雲山分會乃日間托兒所之一，可照料兩歲以下之嬰孩六十名。該托兒所係在去年四月得政府撥款基金撥款設立，日常經費則獲得政府津貼一部份。

### 甘光達與林慧珠結婚

殷商甘銖華三公子光達，與名醫師林國樑六女公子慧珠，昨日在香港婚姻註冊署舉行婚禮，並即晚赴星馬月旅行。新郎乃本港醫師新秀在香港東方有限公司任職營業部；新娘乃前聖保祿女校之高材生。

圖為甘光達林慧珠新婚儷影。

# 民政司何禮文酒會 招待街坊社團首長

## 圓滿和諧氣氛表現同心建設共享安樂

（特訊）民政司何禮文，昨日下午四時至六時，假座大會堂酒樓設酒會，共賀春節，應邀參加者有周錫年爵士，羅理基爵士，馮秉芬爵士，立法局非官守議員鍾士元博士，王澤森爵士，九龍各街坊會首長，宗親會，同鄉會及各社團首長貴人等達五百餘人。民政司署全體同人（現任新界民政司，各區民政主任及副主任迎送賓客，下月調任新界民政長）亦在場致接賓客，由各區民政主任分別介紹各街坊會及各社團首長與陸民認識。觥籌交錯，充滿官民合作的和諧氣氛，表現出同心建設，共享安樂的景象，互祝新春快樂，百事勝常，至六時許賓主始盡歡而散。（愼）

### 大會堂節目

二月廿四日　星期三

正座

| 地點 | 時間 | 節目 |
|---|---|---|
| 音樂廳 | 下午八時 | 遊藝會：保良局主辦。 |
| 劇院 | 下午八時半 | 英語話劇：加利臣劇團主辦。 |
| 展覽廳 | 下午一時至七時 | 澳洲工業貿易展覽：澳洲政府商務處主辦。（禮賓參觀） |

高座

| 地點 | 時間 | 節目 |
|---|---|---|
| 八樓展覽館 | 上午九時至下午六時 | 劉吉宜女士個人畫展：伍學忠主辦。 |
| 北演講室 | 上午九時至一時 | 中文大學課程。 |
| 北演講室 | 下午二時至四時 | 港大校外課程。 |
| 南演講室 | 下午六時至八時 | 芭蕾舞班：毛妹芭蕾舞學校主辦。（私人） |
| 南演講室 | 上午九時至十一時 | 中文大學課程。 |
| 南演講室 | 下午二時至五時 | 移民生活座談會：國際社會服務社主辦。 |
| 南演講室 | 上午十一時至一時 | 港大校外課程。 |
| 北會議室 | 下午五時至七時<br>下午七時至九時<br>上午八時半至十一時 | 徙置事務處私人會議。 |
| 南會議室 | 下午七時至九時 | 港大校外課程。 |

市政局公立圖書館

| 地點 | 時間 | 節目 |
|---|---|---|
| 大會堂圖書館及九龍圖書館 | 上午九時至下午八時 | 成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、兒童圖書室、學生自修室。 |
| | 上午九時至下午六時 | 英國公認會計師公會贈書展覽。（大會堂五樓） |
| | 上午九時至下午八時 | 成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室。 |
| 香港仔源扶林圖書館 | 上午九時至下午八時 | 兒童圖書室。 |
| 九龍公園 | 上午九時至下午六時 | 學生自修室。 |

香港博物美術館

| 地點 | 時間 | 節目 |
|---|---|---|
| 大會堂博物館（十一樓） | 上午十時至下午六時 | 香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、漆唐銅鏡、琺瑯器、漆器、古銅器及玉器。 |
| 大會堂美術館（十二樓） | 上午十時至下午六時 | 毋月藏品：新年畫。 |
| 李鄭屋古墓 | 十二時至下午七時 | 李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽。 |

### 無法投遞電報待領

下列無法投遞電報，可向香港遮打道壽德隆大廈地下，大東電報局領取。收報人住址姓名：土瓜灣道（72）號叶阿珠，千祈道西（28）號西樓于有，荃灣石梨貝第七座地下（40）號張容，荃灣大窩口第九座地下（40）合成白鐵鋪復凱，榮光街（45）號二樓顧洪，（84）號順壽，加咸街（1039）號張桂香，牛池灣村東（99）號李進洪，廣東道（82 O.B）英錦，通菜街（12）號五樓麥金，彌敦道（497）號（B）座（14）樓吳潤元。


# 祇有西北747 由香港 一機直飛紐約

NEW YORK

西北豪華747超巨型航機每週六次，由香港啟程飛往東京TOKYO，西雅圖SEATTLE，芝加哥CHICAGO，及紐約NEW YORK。

祇有西北747由香港一機直達紐約NEW YORK，亦唯有西北747纔使你在優美舒適之環境中來回美國。

西北747航機逢星期日、星期二、星期三、下午二時十分，及逢星期一、星期四、星期五、下午十二時四十分由香港啟程。

又由三月一日起，西北747航機將另闢由東京TOKYO至檀香山HONOLULU及三藩市SAN FRANCISCO航線。

詳情請詢西北航空公司訂票處：
香港雪廠街2號聖佐治行　電話：H-243061
九龍半島酒店　電話：K-675001

西北航空公司747航機
一機由香港直達紐約

FLY NORTHWEST ORIENT

ANH-9-71C


# 春宴聯歡

### 呂氏宗親會

（國際社）呂氏宗親會，昨（廿二）日下午五時，假座九龍西洋菜街萬宜酒家舉行春節敬老招待新婚夫婦聯歡大會，到有老人一百五十名，新婚夫婦拾二對，及該會理監事宗親會員等四百餘人。理事長呂樂致詞稱：「百行孝為先」，徐孫萘言之，自是孝順父母，但就國際而言，則為尊敬老人。孟子謂「老吾老以及人之老」，人人由孝順父母而尊敬老人，由愛敬自己的老人，而尊敬他人的老人，於是崇成社會敬老風氣，乃我國數千年傳統美德，惜自西方物質文明輸入我國而後，時移國人，竟視敬老為封建思想，乃致學不到西方之所長，偏學其短，豈知西方社會祇有物質進步，精神文明退化已甚，例如美國，兒女一旦長大成人，便將父母於不顧，一般老人，都過着孤獨無依的生活，孤清寂寞，更談不到「養兒防老」，其內心痛苦，誠難言宣！故最近許多美國老人，以忍受不住此種孤寂待遇，紛紛起來組織團體，爭取所謂老人的權利。又國者家之積，治國必先齊家，而齊家之道，須自夫婦始，本會同時招待新婚夫婦，就是希望新一代的青年，夫唱婦隨，孝順翁姑，愛敬老人，和睦親鄰，恩恩愛愛，通力合作，開枝散葉，做到齊家興家地步。」繼則頒贈應年服務獎於理監事：呂星、浩鎏、泳鏗、培初、紹裘、滿林等金獎章，贈呂玲玲小姐主持，分別抽出一、二、三名老人與全場新婚夫婦幸運獎及分別頒發。七時舉行聯歡時，更逐一分贈老人與新婚夫婦象牙筷各一雙，另全場與會者禮物各一份。嗽唱遊藝助興，盡歡至夜深。

### 曲江同鄉會

（港訊）曲江同鄉會昨在九龍寶金國酒樓春節聯歡暨敬老大會，到會計有會長：鄧志振、督英張玉堂、路星才、理事長張永暢、歐美、黃仁、鄧麗榮、醫務顧問林謂聯芳等，濟濟一堂。當事長張永暢致詞，並稱同鄉站定職業崗位，共同發揚曲江風度的美德，總結宜設由合縣立法委員張會長訴說，詠「江城水復還滿」。會長鄧志才、黃英賢、仁佳珍江是鄉情，異地相逢百感生，有日韶關與樂飲，分別致詞，席間和樂異常，盡歡而散。

### 中華同樂會

（港訊）港九中華同樂會昨（廿三）日下午六時，假座銀龍酒家舉行春節聯歡大會，到會長余兆基，賀秀山，主席：黃水，郭平、歐陽昌，顧問：余國雄，張錦基，執行委員：黃辛、羅帝生，何成，梁福衡，黃齊，李林浩，李浦，郭子舉，余康樞，黃始俊，馮伯樂，郭世根，錢威，李德良，潘瑞初，錢九，錢業成及會員親友，情況熱鬧。

### 連陽同鄉會

（港訊）連陽同鄉會昨在會所舉行新春團拜，到有全體理監事。理事長陳孝池致賀歲詞後，繼即舉行聯席會議，議決定於二月廿七日下午七時，在九龍彌敦道（61）號新五月花酒家舉行春節聯歡敘餐，希會員鄉親踴躍參加。

### 黃大仙坊會

（新聲社）九龍黃大仙新區街坊福利會，黃大仙新區街坊長壽會，今（廿四）日下午六時聯合假好好酒家舉行春節聯歡敬老大會，敦請黃大仙民政主任蔡祖主禮。黃大仙警署警司高俊，徙置事務處高級主任夏鎮國頒贈錦旗。兩會首長沙宣陽，郭文，黎煥英，譚炳開，郭啟棠，黎德生，伍福，劉宇文，東邊社團首長蒞會參祭。

## 金劍隊雙沙漫遊

### 廿柒晚春節聯歡宴會 設幸運抽獎映幻燈片

（港訊）金劍旅行隊定二月廿八（星期日）「雙沙漫遊」旅行節目。是日上午八時半在佐敦道渡船街文華茶樓側乘專車出發，到大埔沙田消防局附近落車起行，全程步行五小時許，沿途風景優美，最宜於漫遊攝影，老少咸宜，歡迎參加。回程下午五時半派專車由西貢沙角尾接返市區散隊。交通費每位二元，自備糧水。領隊鄧金劍。領券處：皇后大道中三五號萬業大廈八〇一室陳卓英，電話：H二二五九八六，旺角林關街一八一號金鳳宮飯店（近山東街）。該隊定期二月廿七晚（星期六）假座旺角金鳳飯店二樓舉行「三週年慶及春節聯歡宴會」，宴席券每位十五元，歡迎各行友參加，本週末前訂券，額滿隨時止截。並設有幸運抽獎，人人有份，現已收到各熱心行友報效豐富獎品及獎品代金，另下午六時至八時由李雄洪君放映本港境內旅行風景彩色幻燈片。（文訊）

## 世界無綫電器行 裝修清貨大減價

世界無綫電器行，舉行大規模清貨大減價，除英美日本名廠電視機，音響系統設備，均作大幅度減價，計有先鋒牌電視機，原價六百五十元，減售三百七十元，標準牌收音機，原價一〇五元減售六十元，帝國牌廿四吋電視機，原價一千六百五十元，減售九百六十元，另有成風牌、西門子、天樂牌、雅佳牌等牌子之電視機、錄音機等等，俱減價酬謝顧客，電視座鏡由十元減至四元，請到尖尼詩道三一七號世界無綫電器行參觀選購。（文）（圖為世界無綫電器行）

## 永隆銀行元老梁明軒氏榮休

永隆銀行高級職員梁明軒先生服務該行達三十八年，盡心盡力，建樹良多，該行有今日之蓬勃，梁氏助力不少。梁氏今年榮休，董事長伍宜孫，總經理伍絜宜在該行設筵歡宴，並以紀念禮品相贈（附圖為當時留影）。

響應保良局籌建中學校

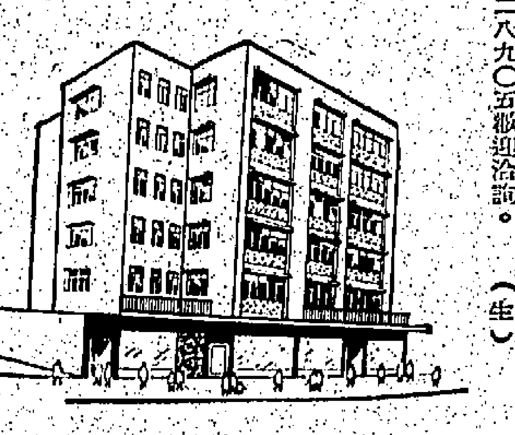
# 誠德行有限公司 昨捐款八千大元

香港著名機器入口商誠德行有限公司董事長施展超先生以保良局籌建中學，造福本港僑胞子弟，意義重大，即捐助港幣三千元，並允出任今晚假座香港大會堂音樂廳之保良中學籌建遊藝大會名譽顧問，同時更為其令尊施翰卿老先生認捐保良中學課室一間港幣五千元，施先生熱心良善，共捐款八千元，功德無量。施展超先生現任保良局總理，東華三院總理，南華體育會永遠會長，尖沙咀街坊福利會永遠名譽會長，其經營事業有誠德機器工程有限公司，信捷運有限公司，城士紗廠有限公司，精藝洗衣有限公司，名士乾洗有限公司等，施翰卿老先生為該集團之主席，施展超先生任董事長，誠德機器工程（新加坡）有限公司，誠德機器工程（泰國）董事長。（文）

（圖：施展超董事長近照）

# 中環荷理活道 安樂唐樓上市

位於中環荷理活道三九至四三號門牌物業，由梁恩記建築公司改建為一幢六層唐樓，名安樂樓，光綫充足，通風涼快。面向正南，每層兩伙，多單邊，身四正整齊實用，每月管理費數十元，可省回為方便，誠不易多得之理想住宅。處鬧中之靜，地點適中，位於中區地段，無論自住或出租，甚為適宜。工程已開始，現正開始預售，但單位無多，欲上環中環置業人士，幸勿失此良機。洽購處：中環些利街二八號二樓五一〇室梁恩記公司，電話：H二二八九〇五，歡迎洽詢。（生）



REFERENCE LIBRARY

本港新聞（二）

# 幅員廣闊物產豐富景色壯麗 澳新人民熱情好客 使旅遊者樂而忘返

請參加華僑日報與新西蘭航空公司聯辦之澳洲新西蘭旅行團，將會爲你帶來畢生難忘的旅程。

索章報名處——華僑日報中區辦事處

（特訊）澳洲新西蘭同是兩個守秩而文明的國家，它們偉大，富足，獨立，安定而且繁榮，熱情好客也是澳新人民特有的品質，幾乎到了使你受寵若驚的程度。澳新幅員廣闊，物產豐富，擁有世界上最偉大的自然美景，吸引成千上萬的國際游客，他們可以看到自洪荒開闢以來就幾乎沒有改變的奇偉壯麗景色，令人嘆爲觀止。而在所有名勝古蹟中最著名和最吸引游客的，大部包羅在我們的旅程之內，主要的計有聞名世界的黃金海岸，神話般的螢火洞奇景，景色優美的烟霧地帶，多姿多采的噴水溫泉，奇形怪狀的地底洞，蜿蜒曲折的河流湖泊，景色壯麗的雪山和火山，以及百聞不如一見的萬島蹄林絕妙景色，常使遊者樂而忘返，眼界大開。

華僑日報爲優待讀者與新西蘭航空公司合辦「澳洲新西蘭旅行團」，但凡本報讀者，港九市民及海外僑胞均可報名參加，只以名額有限，先到先行登記，額滿即止，有意參加者，務請及早進行，以免向隅。

茲將參加「澳洲新西蘭旅行團」詳細辦法列下：

（一）旅行日期：一九七一年四月七日至四月廿八日，全程廿二天。

（二）旅遊地區：澳洲——里斯本市，雪梨，坎培拉，墨爾砵。新西蘭——璟堂鎮市，皇后鎮市，谷山，威靈頓，維拉奇，維多畔，廬多路亞，奧克蘭等。

（三）旅行費用：每名港幣七千三百五十元，是項費用包括乘搭新西蘭航空公司裘蕾噴射客機來回機票，一流酒店，旅遊期內早、午、晚三餐，一切參觀及入場券費用，出發前聚餐費用，酒店及餐館小賬等。

（四）登記辦法：（一）本港市民及海外僑胞均可報名參加，（二）交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程兩星期前付足，（三）帶備旅行證件（一）護照，（二）旅行身份證明書（CI）。如未備欲即申請者，可盡力協助立刻代爲辦理。

（五）登記日期：業已開始報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下，電話：二三一七二八，二三一六三七。（讓澄）

# 保良局游藝會今晚演出 港台星馬明星歌星會串

（特訊）保良局爲保良第一中學籌募建校經費舉行游藝大會，今晚在大會堂演出，一元慈善獎券亦同時當衆攪珠開獎。保良局董事會敦請關祖堯爵士偕賢助人蒞場頒贈紀念品，關夫人主持開獎，各總理分工合作。

游藝大會職員顧問

游藝表演大會職員：會長：林勇仁主席，副會長：梁王培芳、姚運生、周尤玉珍、黃宏光、四位首總理，黃宏光首總理爲主任委員，李菲月明、陳林雪霞、張高維清、楊倪國聰、王陳世美、汪譚澗棻六位女總理爲副主任委員；鍾明輝、陳炎福、戴立平、陳良炯、吳伯齡五位總理爲演出委員。總務：梁王培芳、陳炎福、戴立平；服務：姚運生、鍾明輝、楊倪國聰；演出：周尤玉珍、陳林雪霞、王陳世美；宣傳：黃宏光、李菲月明、吳伯齡；承接：汪譚澗棻、陳良炯、張高維清；并敦聘民政司何禮文、馮秉芬爵士、簡悅強議員、唐炳源議員、周錫年爵士、鄧肇堅爵士、立法局議員：胡百全、司徒惠、黃宣平、李曹秀群、王澤森、鍾士元、利國偉、安子介、張奧偉、羅桂祥及永遠總理：譚雅士、唐者南、趙聿修、李文祉、林文傑、副民政司李福逑、民政司署陳燊光主任，歷屆主席：顏成坤、簡倚華、李俊駿、許岳、許政伯、施兆元、馬錦明、鍾永康、關如彬、湛兆霖、陳超常、方潤華、陳普芬、許遂三、龍梂；名流：曾紀華、鄧雅、施榆輝、周誠、施展超、許志奎夫人、陳漢璇、張沛松夫人、臧東嶽、徐季良、梁日新、吳文政夫人、張玉麟、周耀年、周啓邦、李達三、顧瑞麟夫人、李達三夫人、陳子民夫人、李陳維信、周錫延、羅天波、陳卓平、劉時煥、湯禎之、麥淦初、范錦南、許民毅、李鄧妙、何浩夫人、簡銳綿爲名譽顧問。星島報業公司胡仙小姐，無綫電視余經緯、何榮邦、鍾景輝、翟和平，快報總編輯鄭際泉、嘉禾影業公司鄒文懷、梁風波、程自立爲顧問。

## 明星歌星參加義演

星、馬、台、明星歌星昨已紛紛抵港，均爲參加義演而來之湯蘭花、鮑立、林竹君於昨日下午六時抵達，鄧麗君今日到港。參加今晚義演各紅影星歌星，不辭千里專誠爲義演而來，其熱心教育，至足敬佩。各界善長平添耳福不淺，祇演一場，未購券者請從速於今日到大會堂訂座。今晚參加義演除上述外來者外，香港之著名明星歌星亦義不後人，紛紛參加義演者計有邵氏紅星：李菁、田俊、秋玲、林鳳、歐陽莎菲、邢慧、彭紅、秦萍、凌波、杜鵑、三姊妹、胡燕妮、粵劇伶人：張瑛、冼劍麗、何非凡、無綫電視藝員：梁醒波、鄭少秋、王愛明、俞明、許冠文、金帝、梁舜燕、湖笙、劉丹、沈殿霞、陸桂芬、李坤祥、舞蹈家鄔錫哲及舞蹈組藝員，更有張仁傑、師程施麗、英語學校、孟樂歌劇社表演英語劇，預料演出精彩，盛況空前。

## 前廣東省府主席 李漢魂夫人抵港 在港兩週探親友
### 兒教院力中組聯歡宴會

（港訊）前廣東省府主席李漢魂夫人吳菊芳女士，昨由紐約抵港，預算作兩週逗留，探視親友。吳菊芳女士爲我國不可多得之婦女領袖，除政軍助李主席從政洽家，並創辦廣東兒童教養院，廣東力行中學及婦女生產工作團，在抗戰時期對救濟生產，教育及社會福利工作，貢獻至大，特別對於搶救淪陷區婦孺，居功至偉，至今仍被視爲婦孺與少年救濟工作的楷模。李氏夫婦廿年來在紐約定居，從事飲食業，頗具聲譽，兩月前，李漢魂氏爲搜集文化宗教藝術資料，先行來港，李夫人偕同長女李楨博士昨日亦相隨抵達，預算在港作兩週之逗留，與親友話舊。廣東兒童教養院，力行中學留港師生聞訊，擬組織聯歡宴會，以表歡迎之忱。凡有關參加聯歡人士請向徐燕儀校長（電話K二〇五八五八，K八四一二八三）及何展院長（新界〇——七六三九〇三）接洽。宴會時地，將於稍後再行宣佈。

## 捷成洋行歡宴 德電器廠董事

西德麥太保電器製造廠本港代理捷成洋行，昨晚在該行日用商品業務部經理袁法徳及商品進口部經理李東偉主持下，假大華飯店歡宴麥太保廠董事勞里森。應邀參加者有港九電器行代表六十餘人。勞氏到港訪問四日，將於本日離港返德。

圖示捷成洋行歡宴麥太保電器廠董事勞里森

東華三院百周年紀念慈善餐舞會各項節目，昨日下午三時，假希爾頓酒店大舞廳舉行彩排。各總理夫人陪同總督戴麟趾爵士夫人主持切餅儀式前，全體拍照留念。最高者係李東海主席（彩排代表港督夫人）合影。（本報記者攝）

# 淘大職工春節聯歡大會 外勤員工授獎禮同舉行
## 黃篤修强調發揚「淘大一家」精神

（港訊）淘化大同於本（二）月廿二日下午六時假九龍「聚祖逸」酒樓舉行盛大職工春節聯歡聚餐大會，並同時將金盾三個，分別頒授與該公司營業部七〇年度工作成績特著的外勤推銷人員，計：冠軍萬遜强，亞軍柯天福，季軍呂倫更。授獎禮敦請董事文傳士主持，儀式簡單隆重。黃篤修氏在致詞中首向各界恭賀新年快樂，繼而簡述淘大由單路權利而成爲現在世界性企業的艱苦經營過程。他把淘大今天的輝煌成就，歸功於前人及長期間甘苦相共的全體員工，並盛讚該公司董事長鄺誌坤所作的努力和貢獻，黃氏認爲這是「淘大一家」精神最具體的表現，他說這種傳統精神的推動力，使淘大經營範圍，由單純的醬油罐頭，擴大到今天的五通線營；乳業，機器（包括修車），原子粒，旅遊，建築……等等方面；由微不足道的經營，發展到目下數以億計的資產，（單是油庄價值，已將近一億），由簡單的生產工具，而更新到全自動的最新機械設備，在空間上，由彈丸的港九市場，伸展到世界每一角落。黃氏說：這是不斷發明，和不斷創造的結果。而產生創造的基本動力，卻是來自「淘大一家」精神的發揚——職工的團結合作，與廣大顧客的熱情賛助，以及社會人士寶貴的支持。最後，黃氏對該公司經理鄺正訓對經營方針靈活運用的才具，深致嘉許和信心。昨日出席這一聯歡大會除淘大全體男女員工外，本港新聞人士亦同時應邀參加，筵開百席，並由「綠寶之花」林美貞小姐抽獎助慶。

澳洲黃金海岸，美女如雲，附圖爲布里斯本海灘上一位澳洲佳麗。

淘化大同有限公司職工會春節聯歡大會，淘化小姐主持幸運獎攪珠，後中立者爲該公司董事經理黃篤修（本報記者攝）

# 油麻地民政署月會 闡釋市局議員選舉

（港訊）本年度市政局議員選舉，三月三日舉行投票，投票站共設十個，分佈港九兩地。開票地點定在大會堂，將選舉結果在當日晚上宣佈。人事登記處代表馮禰裕，昨在油麻地民政署舉行月會席上所闡釋。

馮氏說：每張選票均印有候選人姓名，選民可任意選擇，但所選擇者不能超過五名。候選人資格與申請手續，非常簡單，凡已登記爲選民的人士，均可被提名爲候選人，（但公務員及有犯罪紀錄者除外）。候選人要具有相當英語程度，能在市政局會議席上以英語發言爲原則，申請時填具表格三份，並以一千元作爲按金。

候選人選舉活動費用亦同時有規定，在二萬五千位選民以下時，其費用不得超過五千元，如超出二萬五千位選民，其費用以每位二角計算。在今年度選舉中，選民共有三萬七千七百多人，可用的選舉活動費限額約爲七千五百元左右。該等費用在選舉期後廿八天內提出單據及數字，報與有關當局審核。

油麻地民政主任何隋璇在席上表示，有鑒於去年暑期青年活動舉辦成功，今年度將準備開始推動及計劃，並强調工作重點放在青年身心培養及社會服務訓練，其對象範圍亦將擴大，第一次籌備會議，將於短期內召開。

出席此次會議者計有，彭紹臣，余毓祐，賀洪，伍江，何釗，李鵬霞，張威麟，傅湖森，梁冠中，伍偉宜，馬石凡，吳士毅，楊懷會，黎致璉，羅彩然，麥杰浩，龍啓明，馬谷城，曾延彤，何隋璇，林學堅，林堅華，梁佑榮，關獨忠。

# 山海之友遊蒲苔 狐狸過水井坑山

（港訊）山海之友廿八日（星期日）兩綫旅行，第一綫上午八時半卜公碼頭專船出發，航遊港島及南丫島神風洞等奇岩異景。佛手岩、洞門石、南角咀、燈塔、島莊、磨石頂、古刹、古屋、古廟、田螺石下「白蛇穴」等皆在遊程中。菲林因只用一船，位額有限，初遊者尤所歡迎。菲林綠水自備足。印發名勝地圖，全日船費連點心每人六元半。即日截止。第二綫：全新路綫，暢遊錦田元朗丘陵平原區，水門山金絲洞，狐狸過水、南生園、沈家園、井坑山、牛山、打鼓山、蝦殼山、四排石等勝地作全綫通走，此爲繼上期步涉了梁山「玉女拜堂」、「仙人大座」及飛郎山之後的中綫遊程，元、錦兩區之菁華，皆在全程中。上午八時半在尖沙咀半島酒店斜對面德士古油站集合乘車，下午五時半專

# AEG德律風根總裁 親臨香港考察業務

西德名廠電器AEG/TELEFUNKEN德律風根廠總裁HANS GROEBE及其他高級職員一行數人日前抵港，此行目的爲考察香港AEG德律風根業務及市場情況，並與其香港總代理建泰貿易有限公司董事長尤紹曾先生共商本年度之業務擴展新計劃。AEG德律風根電器出品去年在香港及亞洲銷場創下上佳紀錄，其彩色電視機目前仍爲此間之最高級商品。（圖文）

車從回頭接歸。往返車費每人三元半。好奇塞行者可參加。發券處：軒尼詩道三一五「第一餐室」閣樓，大道西四二七號大生書店，灣仔春園街九號地下黎森（此站下午二時至十時），大道中余道生行五一一室柯學修電話：H四七一三〇二。

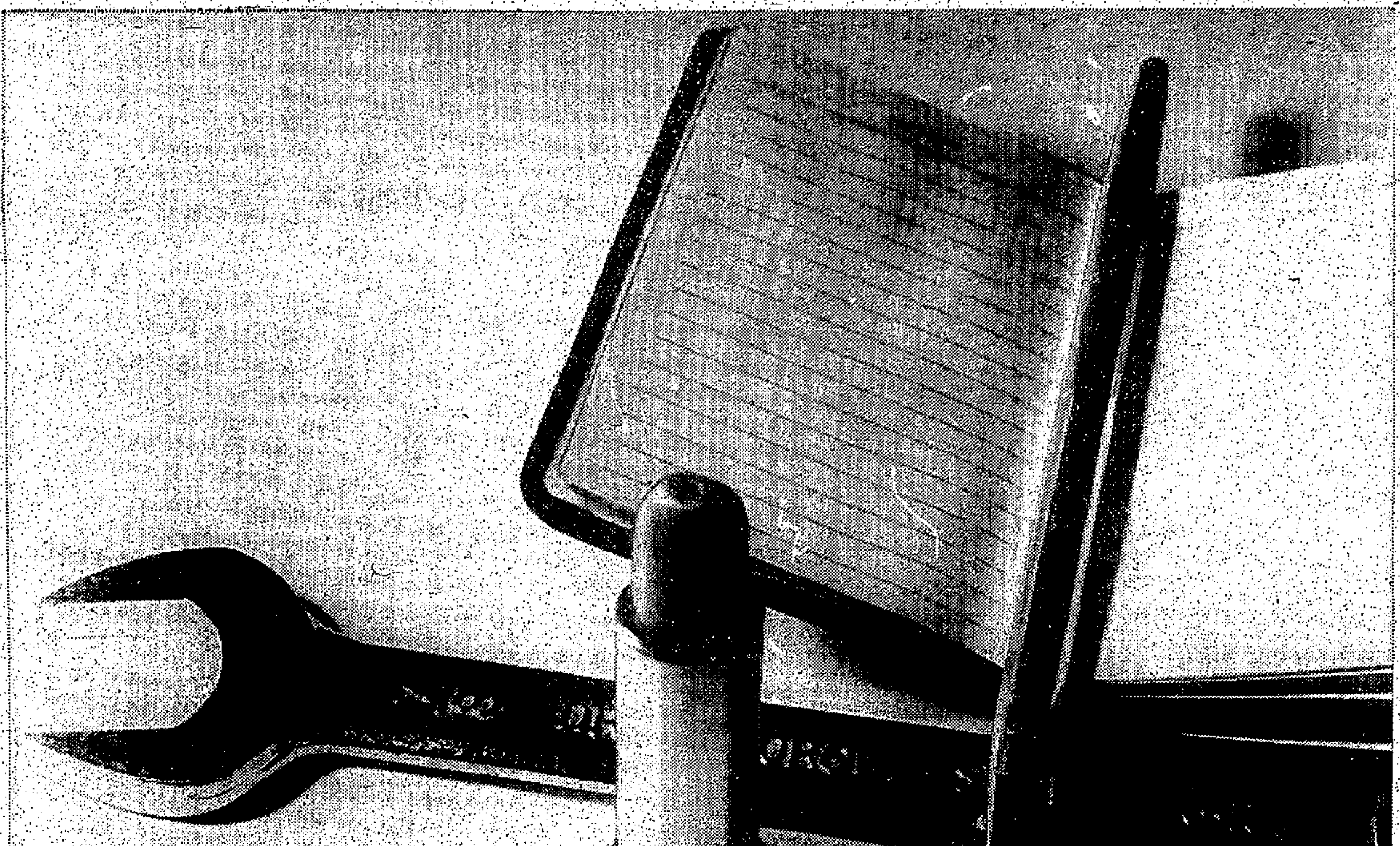
（圖爲尤紹曾，德律風根總裁及高級職員）

## 廣和洋酒要員 飛韓磋商業務

廣和洋酒行香港中區行經理何綸先生及市務業務經理鄭加先生於昨日（二月廿三日星期二）離港飛韓與彼邦新近委任之廣和洋酒行代理磋商業務事宜。彼等曾於日前自台業務考察歸來，而是次赴韓則爲本年度同樣性質旅遊之第二次。

# 東莞鄉會新界各分會支持 鄒偉雄競選市政局議員

（港訊）東莞同鄉會首長及會董爲致睦鄉誼，增强各分會聯系，昨由主席王超生，方標，會同該會永遠顧問，會董，周琪，陳祖澤，鄒偉雄等一行十餘衆，驅車前赴新界，分別拜訪沙田，大埔，粉嶺，上水，元朗，荃灣，各分會及各東莞學校，備受各分會首長，會董，校監，校長，校董，熱烈歡迎及午宴款待。王超生主席在各分會致詞强調總分會今後應更加强聯系，共同負起造福桑梓邑僑工作，並即席介紹市政局候選人大邑彥鄒偉雄與衆相見，各分會首長，會董，對鄒氏多年來竭誠爲社會人士服務，衆欣欣然決一致全力支持。訪問任務完畢後，王方，兩主席即晚假座荃灣紅梅酒家宴叙，入夜始盡歡而散。

# 三位專門人才 確保服務滿意

每一部蘭克施樂影印機都有三位專門人才負責免費服務保證用户能獲得最佳效果最佳保養。

顧客聯絡員——由一位女性擔任她會時常趨訪使蘭克施樂與用户之間保持密切聯繫並傳遞意見解決用户各種複印問題

機械修理員——負責機器保養平時不常見面但需要時隨召隨到

系統分析員——協助用户利用蘭克施樂簡化文件操作發揮最高工作效能省時省力。

以一架全球最精良的影印／複印機再加上三位專門人才的確能令用户對蘭克施樂的效能及服務稱心滿意。

同業既採用・何必再猶豫 樂施克蘭

請撥電話：H-七一九三四一

RANK XEROX

香港大舞臺 / 馳譽國際・規模最大 首次蒞港公演

香港灣仔大道東 國榮娛樂公司主辦

最後兩天（今明）即日兩場 七點半 九點九 閣府統請

票價 八元至卅五元 精美特刊每本售一元

大阪 日本松竹歌舞團 O.S.K SHOCHIKU KAGEKI DAN

最受歡迎 每場演出卅八個大節目一氣呵成美不勝收

爲徇九龍觀衆要求移師 樂宮戲院 鐵定廿七日起盛大公演

九龍售票處 海運戲院

贊助 Coca-Cola RTV UHER

・本港新聞（一）

# 潘鴻昭義唱寒江吊雪 善款又獲千六

## 徐中吉伍百元、譚仲華式百伍十元、李傳宗式百五十元、阮占輝壹百元、潘國雁壹百元、李海倫壹百元、區幹恬壹百元、李國光壹百元、吳煜民壹百元。

（特訊）三月廿五號晚七大社團義唱之期一天一天迫近，各社團參加演唱之粵僑歌唱家，音樂家，紛紛向親友爲發義呼籲，亦不後人，而爲發揚宗親的善長，亦不斷爲可憐的孩子伸出同情之手，因此，善款如潮湧到。

潘氏宗親會副主席潘鴻昭參加演唱名曲「寒江吊雪」，四方親友不斷地爲他打氣，大力支援，因此「寒江吊雪」之善款大有直線上升，不難打破三萬大關。

昨又支援潘鴻昭義唱寒江吊雪之善長有徐中吉五百元，譚仲華式百伍十元，李傳宗式百伍拾元，阮占輝壹百元，潘國雁壹百元，李海倫女士壹百元，區幹恬壹百元，吳煜民壹百元，合共善款一千陸百元正。

徐中吉先生來函如下：逕啓者：今閱貴報往常載有知友潘鴻昭先生爲參加貴報救學助童運動，特義唱粵曲名曲「寒江吊雪」，爲本國貧童及殘廢子弟請命，其熱心公益之義舉，令人感動非常，今本人追隨各位善長仁翁之後，義不容辭，全力支持，謹具現金共一千元（徐中吉五百元，譚仲華二百五十元，李傳宗二百五十元）參加點唱潘氏義唱節目，希望一呼百應，慈善爲在，聊盡綿棉之情，此致華僑日報，岑維休社長台鑒，弟徐中吉謹啓。

潘國雁函潘鴻昭先生如下：鴻昭吾兄左右，此次吾兄義唱，爲救貧童，善舉仁風，曷勝欽佩，茲附港幣一百元支票乙紙，聊表敬意，至請代收轉送，毋任企荷，專此順頌，台祺，弟潘國雁謹啓，一九七一年二月二十二日。

徐中吉先生將點潘鴻昭先生義唱善款送交華僑日報，由岑維休社長接收。（本報記者攝）

# 永亨銀行昨午舉行股東年會

（港訊）永亨銀行，自創設迄今，已歷三十餘年，該銀行一向力持穩健，信用卓著，深得社會人仕愛護，其對調劑地方金融，協助進出口業務，經營房地產按揭，辦理各地匯兌，以至扶助其他工商各業發展，尤不遺餘力，因此生意逐年遞增，每年盈利，均有可觀數字。

該銀行昨（廿三日）舉行股東年會，通過一九七〇年度年結，決定開派股息六厘，計該年度溢利逾四佰陸拾餘萬元，與上年度比較，約高出百分之三十六，亦存款及綜合資產數字，隨之有顯著增加，成績至佳。

該銀行油蔴地分行，係於原有新填地街一九九號地方，尚未足以適應日益進展之業務上需求，特遷新選定購入彌敦道五〇〇七號，地下現作爲分行新行址，一俟裝修工程經已竣工，即行遷址，爲各界加強服務云。

# 成大教授譚日初 今由港飛返台北

（港訊）中華民國台灣省省立成功大學商學院教授，兼學生實習銀行經理，中華民國會計問題研議委員會委員，台灣省正會計師事務所會計師，台南廣州大學同學會主席，會計師專家譚日初教授，於本月十二日來港渡假，並考察會計教育與會計師業務，定今（廿四）日由港乘中華機飛返台北，本港廣州大學同學會理事長周德，李福榮，楊家傑，監事長朱世琛，崔琴甫，李玉華，理監事陳覲海，邵福勳，鄒之佳，何兆祥，謝藩祥等，及成功大學留港同學，譚氏親友等約數十人，均屆時到機場歡送話別，定有一番熱鬧。

# 崇基學院定下月 學生音樂演奏會

（港訊）香港中文大學崇基學院音樂系，定三月四日（星期四）晚七時卅分，在新界沙田該校禮拜堂舉行學生演奏會，節目包括巴哈小提琴奏鳴曲，貝多芬及舒伯特鋼琴奏鳴曲，浪漫派作曲家布拉母斯，李斯特，蕭邦，及現代英國作曲家布列治之作品。演出者有鄺伯松，朱嘉燮，陳美嫻，萬月仙，翁思詩。赴會者可由九龍乘下午六時四十六分火車前往大學站，音樂會后略備茶點招待，歡迎各界光臨聆聽。

# 九龍華商會 選出廿四屆職員 許賢瑛楊仲明任理監事長

（中國社）九龍華商會，第二十三屆理監事任期屆滿，依章進行改選，昨在會所選舉，選出第二十四理事：理事長：許賢瑛，（副）：倪少強，張塑。秘書：黃茂培。司庫：伯亨綿，（副）：潘燊。監事長：楊仲明，（副）：温達明。稽核：陳祖澤。理事：譚智仁，蔡慶輝，楊佐衡，丘伯球，池球，李鏘生，炳祥，馬成德，鄺修鏘，曾宏業，鄧昌來，楊桐，朱炎，莫吉慶，李孔階，陳紹興，盧偉東，王作邦，周珍珍，金行慎，陳創光，王兆熙，鄧陳廷仰，諸世英，郭焜，潮泰，金華染料，榮泰洋服，開記，趙幹南，潘君衡，朱石年，麥俊初，西南五金公司，張鏘誠，淘化大同公司，楊佐坤，陳打平，張輝，陳長，倪少坤。監事：陳鴻章，李濟平，同珍醬園，康泰漂染廠。

# 劉氏徵會員 下週一授旗

（新聯社）香港劉氏宗親總會，定下星期一（三月一日）下午一時，在會所舉行授旗，出發徵求會員典禮，由會長劉子湑主持。該會昨通告各隊長及會員，依時赴會云。

# 香港青年節話劇賽 今有四場初賽演出 在楊震社區服務中心舉行

（中國社）由香港社會服務聯會及香港青年議會聯合舉辦之首屆香港青年節，爲培養戲劇天才，活動，舉行話劇比賽，初賽經於廿二日在九龍窩打老道楊震社區服務中心演出四場，參加單位文化劇比賽組，主席楊林安排，演出情形，張展組，華等致好評。今日演出精彩第二次初賽，下午仍在楊震社區服務中心舉行，共分四場演出：首場爲聖方濟各嘉諾撒女書院主演，時間由下午七時至七時四十五分。次場演出者爲格致書院下午校，時間由下午七時四十五分至八時卅分。第三場由秀茂坪青年中心（青協）擔任，時間由下午八時卅分至九時十五分。第四場由九龍佛教青年中心話劇組演出者爲，時間由下午九時十五分至十時。歡迎各界人士前往參觀，實爲愛好戲劇之良機會。

# 唐普陽堂宗親聯歡 九屆職員廿七就職

（中國社）唐普陽堂宗親總會，定二十七日舉行第九屆理監事就職典禮，假座灣仔英京酒家 [illegible]

# 聯愛葡萄社 舉行野火會

[illegible]

# 華僑日報主辦 醫務衛生處贊助 兒童健康比賽

一：兒童健康比賽係由華僑日報主辦，香港醫務衛生處贊助。

二：凡在香港，九龍及新界居住，年齡滿三歲至六歲（至本年五月三十日止計算）之兒童，不分性別，皆可參加。

三：下列各項爲比賽之評判標準：

甲：高度及體重（以香港大學與醫務衛生處於一九六三至六四年聯合舉行調查研究之結果作標準）。

乙：一般健康情況（包括儀表及態度等等）

丙：曾受下列各種免疫注射或接種者更佳：（子）卡介苗；（丑）天花；（寅）小兒痲痺症；（卯）百日咳；（辰）痲疹。（政府醫院及私家醫生之證書皆可）。

四：參加比賽之兒童，只須剪下華僑日報所刊兒童健康比賽表格，填寫清楚，附半身相片三張，寄交荷李活道一一〇號華僑日報收。信封請註明「兒童健康比賽」。

五：有資格參加比賽之兒童，將由華僑日報發給檢查證，憑證於指定日期時間，前往指定檢查站，接受健康檢查。

六：共區分香港區、九龍區及新界區。如參加人數過多，將分初賽及複賽，然後評定每區冠軍、亞軍及季軍各一名，另優異獎九名。

七：初賽及複賽由本港醫生主持。

八：初賽及複賽地點：（一）香港區——大道東鄧肇堅醫院；（二）九龍區——窩打老道九龍醫院；（三）新界區——荃灣戴麟趾夫人健康院。

九：初賽暫定一九七一年五月三十日（星期日）舉行。

十：複賽暫定一九七一年六月十三日（星期日）舉行。

十一：複賽入選者將參加總決賽。

十二：總決賽暫定一九七一年六月二十日（星期日）假座大會堂舉行（屆時再作詳細公佈）。

十三：總決賽將由評判委員會評定名次（委員名單屆時另行公佈）。

十四：獎品：

甲：香港、九龍及新界三區，每區設冠軍、亞軍及季軍各一名，另優異獎九名。

乙：全港總冠軍，亞軍及季軍獎各一名。（由三區優勝者混合選出）

全港總冠軍獎：大銀杯一隻，瑞興百貨公司禮券五百元。亞軍獎：銀杯一隻，瑞興百貨公司禮券四百元。季軍獎：銀杯一隻，瑞興百貨公司禮券三百元。

各區冠軍獎：銀杯一隻，瑞興百貨公司禮券三百元。亞軍獎：銀杯一隻，瑞興百貨公司禮券式百元。季軍獎：銀杯一隻，瑞興百貨公司禮券一百元。各區優異獎：每名瑞興百貨公司禮券五十元。

華僑日報主辦　香港醫務衛生處贊助

## 兒童健康比賽參加表格

姓名：　　　　年齡：　　　　性別：

住址：

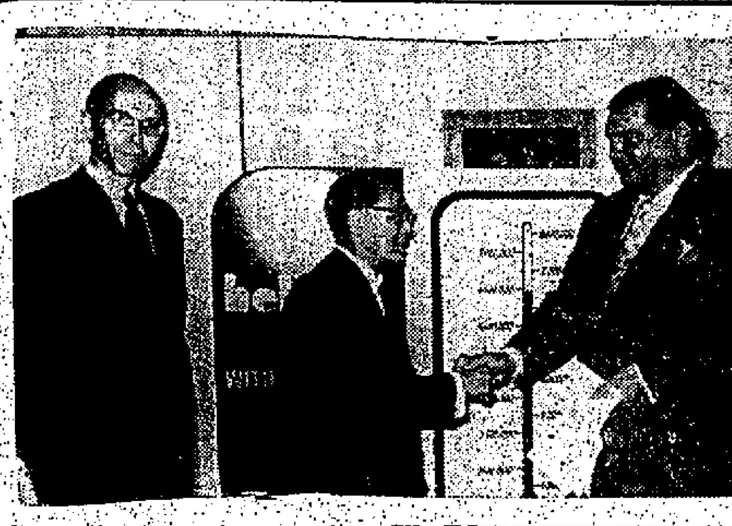
家長或監督人：姓名　　　　簽字

參加者請將此表格剪下，填妥後，寄交香港荷李活道一一〇號華僑日報。信封面請寫明「兒童健康比賽」。

# 世界信義宗服務中心 職員捐獻公益金 一萬五千元之巨

世界信義宗服務中心全體職員三百餘人舉行集體募捐公益金，獲得一萬五千元，昨（廿三）日十二時半交由該中心會計主任史榮登代表同仁親送至公益金辦公室捐獻，由公益金董事彼得威廉接受。

據史氏稱：該中心全體職員以一個月時間募集公益金，此爲第三次。



圖片說明：（由右至左）公益金董事彼得威廉接收世界信義宗服務中心會計主任史榮登及信義宗香港社會服務處副主任倪稱半捐獻支票乙紙額面一萬五千元。

## 女青會家庭婦女部演劇 黃寶琛將善款交公益金

昨日第三張第三頁刊出女青家庭婦女部演劇籌款三千五百一則，附圖係公益金籌募委員會主席孫某與婦女部副總幹事黃寶琛合攝，說明有誤，合即更正。

# 旺角街坊會旅行 三月遊泰園漁村 招待八百人每人收六元

（國際社）旺角街坊會，昨日下午七時假旺角新五月花酒家，舉行理監事聯席會議，由主席曹紹松主持，通過上次會議紀錄，隨討論各項會務，通過舉辦春季旅行，三月二十日，旅行新界泰園漁村，招待會員坊衆八百人，每人收費用六元，包括晚飯餐費及往返車費，並設有粵劇表演，歌唱舞蹈、猜燈謎、幸運抽獎及釣魚等遊藝娛樂節目助興，推派陳演宗，劉志民，羅湛祥負責籌備工作。

# 澳洲地產殷商 拜會地產商會

（港訊）澳洲地產殷商察士比M. CASSLOY（係澳洲太平紳士）等一行多人，乘在菲律賓參加第六屆泛太平洋地產會議之便，來港遊覽數天，并拜訪本港地產建設商會聯絡，由該會副會長屈武圻，方潤華，會董鄺桂生，副會長胡漢輝之公子胡經緯，秘書簡乃義等於昨（廿三）日假座大道中金漢酒樓設午宴招待，并交換港澳兩地地產業務意見，察氏等對本港近年之建設飛躍進步，成就斐奇與敬佩，又誠意邀請本港地產界人士前往澳洲投資，經營房地產業，據稱息高而穩定，頗有前途，雙方交談而下午三時許始盡歡而散。

# 大坑街坊會 明日就職禮

（新聯社）港島大坑街坊會第十九屆理事，定明（廿五）日下午八時，假百利酒樓舉行就職典禮。請港島民政司主禮，并邀灣仔區民政主任馮佩英致詞。

# 日冷氣機展今最後 名貴抽獎下午舉行 正木團長謝港人連日定貨多

（特訊）日本貿易振興會主辦之日本冷氣展覽會，自十九日開幕迄今，已有五天，連日來入口商，工業界及社會人士前往參觀者，非常之多，並向擺位負責人查詢甚詳，不少貿易商正研究定貨問題，因此該展出品，均爲日本著名廠號之代表性出品，不單款式新穎，而性能良好。昨據展團團長正木吉之稱：此次來港展覽，承工商各界人士捧場，特致良好成績，衷心感謝。而查詢定貨之入口商亦不少，誠値得各界人士與發者。在一九六九年首次在港展出後，銷港冷氣機數量激增，意達三億之多，希望此次亦有同樣成績。今日爲最後一天，同時在下午五時卅分舉行名貴獎品幸運抽獎，獎品有冷氣機，雪櫃，原子粒收音機等，歡迎參觀指導云。（冰）

正木團長在日冷氣機展會場向嘉賓解釋

# 遠東證券交易所酒會

遠東證券交易所昨在美麗華酒店舉行酒會招待各界，圖爲該所首長與嘉賓於酒會中合影。左起：湛兆霖，王啓明，李福兆，梅眞尼，梅眞尼夫人，鄧律敦治，伍秉堅，鄧鏡澄。（本報記者攝）

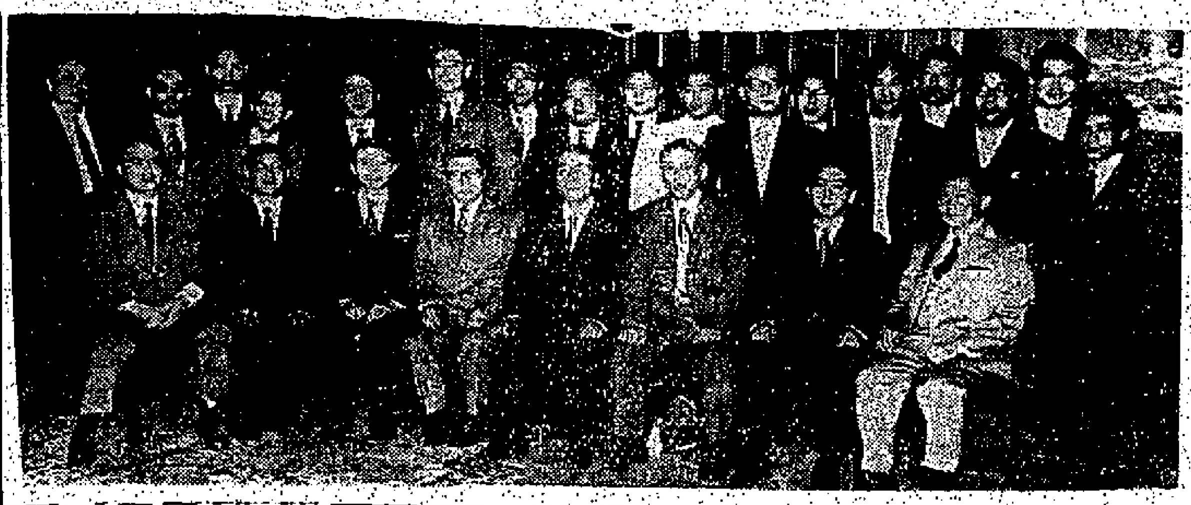
# 徙置助理區長 涉嫌貪污解地院審

（新亞社）徙置區一助理區長，涉嫌貪污性收取二千元，作爲授權他人分別入住石籬新區及秀茂坪新區之報酬，被警方反貪污部人員拘捕，解控于中央裁判署交迪遜法官，昨日再提堂，控方請准法官將案定期本月廿五日，移解維多利亞地方法院審訊，仍准被告以四千元保釋候審，入事現致各方。

被告男子湯嘉穩，廿五歲，徙置區助理區長。被控于去年十二月十一日至廿一日，貪污性收取楊光榮兩千元，作爲發給徙置區授權信與林月蓮等十二人，入住石籬新區及秀茂坪新區之報酬。昨日控方再加控被告一項罪名，指其于去年十二月十一日至廿一日期間，貪污性收取楊光榮五百元，作爲發給徙置區授權信與張彩等六人，入住秀茂坪新區，及石籬新區之報酬。

# 日本寶飾觀光團昨抵港 港金銀寶石界設宴歡迎

（港訊）日本中央寶飾事業協同組合觀光團，昨午一行十八人，於下午二時乘日航機抵港，港九金銀首飾器皿總會，四海寶石有限公司首腦等多人到機場迎迓，並於昨晚七時，在美麗華酒店萬壽宮設宴款待，參與盛會者，中央寶石觀光團團長：小林田義夫，副團長：安池裕九郎，理事長：渡邊平及之，庶務：全體團員，由港九金銀首飾總會會務顧問及四海寶石有限公司董事長王劉琴，首腦翁松大，翁裕賢，正副理事長嚴偉年，鄭九鈞，郭明義，何志滿席間，日本團長介紹團員，彼此理事長郭明義致詞，歡迎他們到此間觀光，並說日本與本港貿易，日趨繁榮，港日工商業互相交流，對本港的前途有十分樂觀，和美好的本港國際貿易大發展，多多聯絡，並舉杯祝各位愉快，同時拍照留念，該團今年將訪問港九金銀首飾器皿總會，定明日下午乘機返國。



圖爲港，日，寶飾同人歡宴合照。

# 社會工作事業簡介小冊 用中英文本印發

（港訊）社會工作訓練諮詢委員會現已出版一本小冊定名爲「社會工作事業」，以指導青年人，尤其是指導英文中學中五及中六年級學生，使彼等了解社會工作事業是一種甚爲有用之事業。

該小冊用中英文編印，闡釋社會工作人員甚麼工作，社會工作人員做甚麼工作，那裏需用社會工作人員，及社會工作人員有甚麼事業前途等問題。

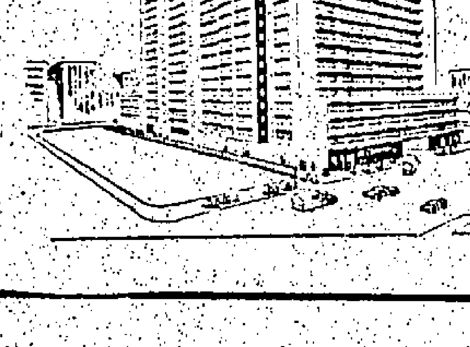
該小冊亦簡略敍述社會工作人員要具有何種品質，及需要接受何種訓練。

該小冊已爲各種事業性會議所廣泛分發與採用。

此小冊可向社會工作訓練諮詢委員會索取，並梅爵夫人索取，詢問電話號碼爲H七六五六三〇。

# 葵涌葵興工業大廈 全部完成快將入伙

建於葵涌圳邊街之葵興工業大廈，現已全座落成，尚餘裝修工程，亦快將完竣，可於下月中旬入伙。該十六層高工業大廈，建築新穎，結構標準，設備完善，商位特多，光綫充足，每單位裝妥鐵閘，巴，每層有六節道，每單位各二，地庫爲貨車場，由此直達頂樓，上落方便，巴士快捷，起卸快捷，現尚餘面積由五千呎至一萬六千呎，適合一般大小工廠。葵涌爲迅速發展中之工業城，交通方便，工源充裕，葵興工業大廈位居樞要，實爲切合廠家之理想地點。該大廈爲新懋置業有限公司出品，現入伙在即，欲購現成廠房者，請洽該公司中環德輔道中九號三樓，電話H二二二八四二，H二三四五七。（生）




分類廣告・請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務由即日起增設電話專綫爲刋戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費。以利便刋戶，不用往來跋涉。但刋登法律性聲明啓事，或需借用本報信箱之廣告，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君所爲　垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處廣東道九百六十七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

刋登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三
（每日由上午九時至下午五時止）

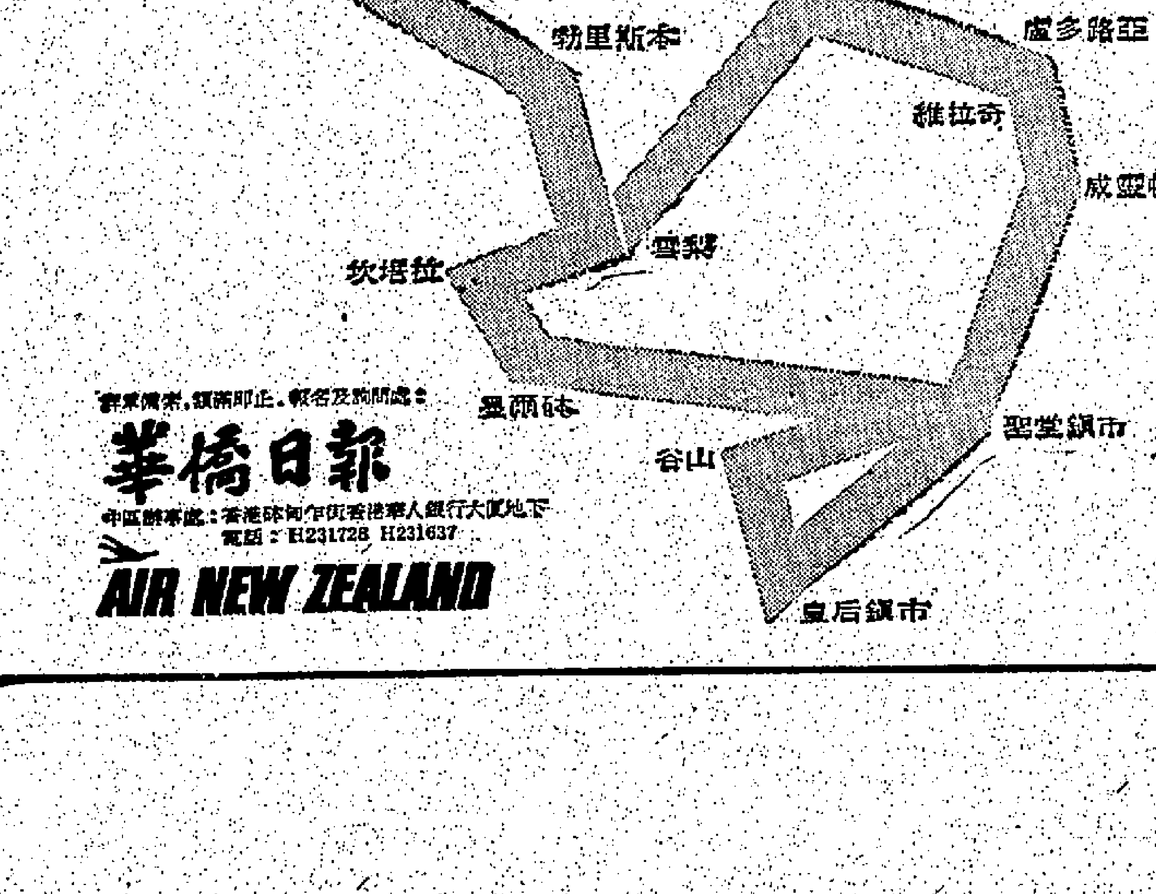


華僑日報・新西蘭航空公司聯合舉辦

澳洲新西蘭旅行團

全程二十二天
由1971年4月7日至4月28日
港幣$7,350
包括全程來回新西蘭航空公司豪華客機機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通工具，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。爲華僑日報讀者提供廉價，妥善，週到的旅遊服務。遍遊澳洲與新西蘭之名城名勝。

名城：勃里斯本，雪梨，坎培拉，墨爾缽，聖堂鎮市，皇后鎮市，威靈頓，奧克蘭，谷山，維拉奇，維多摩，盧多路亞等。
名勝：譚寶連山區，黃金海岸，加林遜保養場，珍諾蘭巖洞，阿爾卑斯山雪景，文那露大平原，思蒙山旅遊區，維加迪甫湖，海拔12,349呎谷山，螢火洞，滾熱泥地等。




詳細資料，請索取單張，報名及詢問處：
華僑日報
中區辦事處：香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
電話：H231728　H231637
AIR NEW ZEALAND

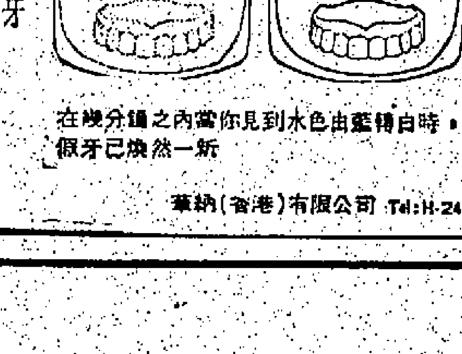


最新
「潔淨」假牙片

efferdent
DENTURE CLEANSER TABLETS

只須浸十五分鐘，不用洗擦，假牙已煥然一新

「潔淨」假牙片，能保護假牙，清除積垢。只須將一片「潔淨」假牙片，連同假牙，放入半杯水中，當水色在幾分鐘內由藍色轉爲白色時，假牙即潔白如新。



在幾分鐘之內當你見到水色由藍轉白時，假牙已煥然一新

華納（香港）有限公司 Tel:H-247037

# 華僑文化

## 韓童合唱團 週末在港義唱

（特訊）將于本月廿七日抵港之韓國兒童合唱團，當晚在凱悅酒店獎蕾音樂會中獻唱所得，決捐贈本港根德公爵夫人殘廢兒童康復院，協助購置該院迫切需要的手術台及設備。韓國在港工商團體爲協助這項義舉，響應甚爲熱烈。韓國外匯銀行香港支店，大韓貿易振興公社香港貿易館，及韓國貿易有限公司，已各認捐港幣一千元。連日認購餐券者甚爲踴躍。該團定廿七晚獻唱一場。該團之水準，與維也納兒童合唱團齊名。一九六八年，在美國卡內基音樂廳演唱時，三千五百個座位全滿，向隅者五千人。本港人士欲購唱晚餐券者，請電話——七六七七九五六，向世界宣明會陳小姐接洽云。（滔）

（韓兒童合唱團全體團員合照）

（許統正近照）

（伍華強近照）

## 萬國藝協畫展 會員作品介紹（續）

許統正 君從事藝術教育工作多年，十餘年前創設國際函授學校，教授海外學生，卓著成績。其自辦之正統畫院，亦於前年改組，爲正統藝術學院，并申請立案，積極擴展校務。將再度改組爲文化藝術之綜合學府，以發揚中華道德文化爲宗旨。許氏宏毅力與創造天求，先後創國畫傳統法與現元法，表現出獨特而充滿生命活力之畫面。出品之「風雪勁節」係運元法之代表作，寫有君子美譽之「竹」在風雪搖撼之下，不屈不撓之精神，警惕世人應以名節爲重。「雨下瀟湘」一幅，以淋漓大筆，寫雨下綠竹，配以水彩潑法之雨景，不但風格獨創，筆法亦殊，令觀者如處雨下。

## 現代教育研究社 出版業務有發展 增置第三貨倉中

現代教育研究社，由於本港各中小學幼稚園各校訂購課本者日增，自去夏在大角咀斥資增設逾萬尺之貨倉後，本學期仍感不敷應用，業務發展迅速。其發展主因，乃不惜重資羅致專門學者編輯各種課本，教材不與會考要求脫節，及有印刷所自行印刷，供應學校，從不脫期，尤爲教師與學生家長所滿意。據透露：目前正物色地點，再增設第三貨倉于。

## 萬國藝協畫展 會員作品介紹（續）

伍華強 君前任香港萬國藝術家協會第三屆會長，現任理事長。其家學淵源，工詩書，精繪事，皆其天才。早已先任新會培智、番禺中心兩校校長；江城、金陵各中學校務主任；及國立中山大學、中央訓練團講師。迨抗戰期中，曾受中外高等教育之薰陶後，派赴湘桂從事抗日工作，以努力社會、服務人羣爲己任。深爲當地人士所識其文藝。伍氏除工詩畫外，中醫學術亦淵深，爲國府考選之中醫師。彼洞悉國外，後以醫濟世，彼渙身去國，來港九十餘個大商團主任，服務醫事。十五年前，創辦貧民醫療站，曾在貧苦的木屋區，贈醫施藥站十餘所，爲香港贈醫施藥之先河，惠及貧病，造福不淺。在醫藥方面，曾參加本港各國際醫術團體組展、及在台灣國立藝術館、南太平洋各地先後展出個人作品，深得國際人士稱許。

「雨下瀟湘」許統正作 （本月廿七日起展出大會堂八樓）

「仕女圖」伍華強作 （本月廿七日起展出大會堂八樓）

## 宗教友誼社宗教文化講座 梅貽寶博士印度佛蹟搜集 講述放映彩色幻燈片內容

何文田六號一樓宗教友誼社，鑒於世風不古，道德淪亡，對於社教不遺餘力，積極擴展，期挽當前劣風。其以往週三有哲學講座之設。週五舉行宗教文化講座。二月廿六晚八時，該社特請中文大學新亞書院校長梅貽寶博士主持「印度佛蹟搜集」（放映彩色幻燈片）。梅博士學貫中西，不僅國學淵博，尤更精通佛理。早年曾親赴佛教發源地印度各處觀摩，搜攝許多關於佛教賦有意義，深具歷史價值之照片多張。此次於百忙中抽時放映，實爲我宗教人士眼福不淺。屆時該社又有一番熱鬧云。

## 銅鑼灣眞言宗居士林 佛學講座改週五舉行

銅鑼灣大坑光明台佛教眞言宗居士林，原定逢星期四晚七時半至九時舉行佛學講座。現因日期撥關係，由本週起，改爲星期五晚舉行，時間照舊。本週五（廿六日）仍請葉文意居士續講地藏王菩薩本願經，希各界依時參聽，同沾法益云。

尚有文化 刊在第四 張第四頁

# 娛樂圈

## 寶寶已秘密赴英讀書 行前與生母居住兩週

### 王戎購得金屋淚版權歸台 楊燕又傳台灣出境有問題

馮寶寶已於前日下午八時飛去倫敦讀書，由於她行前極度保密，所以瞞過了各報記者。不過，寶寶之所以不願張揚其事，並非如今用不着記者捧場，便衹是記爲爛熳脚烏，她純粹是感到已脫離影圈，不好意思再煩記者朋友。她走後，她的家姊寶波，特別打電話給一些記者好友解釋此事。

前晚八時，寶寶登機前，家人到齊機場，寶寶的生母陳惠瑜也到來，寶寶是乖女，家人都捨不得她離開，但爲了她的教育前途，不得不讓她隻身遠去異邦。寶寶抵倫敦後，先補習英文半年，然後正式入學讀書。

寶寶在赴英前的兩週，由於她出生後一直未與生母陳惠瑜共同生活過，所以她特別到生母家中住了兩星期，以慰慈懷。可見寶寶是一個非常懂事的女孩。前日母女機場話別，不免相擁落淚。

去年來港的台灣小生王戎，昨日返回台灣。

王戎抵港之際遇，可謂幸運之至，除了可享遊埠之樂，還外之財，在香港拍了兩部影片。他的人緣也不錯，記者們也樂於捧場。他在港拍片期間，常有女影迷到片場求見，香港影迷之熱情，倒是使王小生大大出乎意料之外的。

王戎替呂奇拍「金屋淚」，除了賺人工，還順帶做生意，行前知道此片之台灣版權未放手，他用價八萬餘港元，呂奇一口答應，馬上成交。王戎說，回去後自己發行，估計可以大賺一筆。

昨日有台灣之湯蘭花，星洲之林竹君等，來港參加保良局遊藝大會，在邀請外來歌星中，楊燕本來榜上有名，香港入境方面，一切有所辦理，但昨日未見楊燕如期到來，個中原因是她的「出境」未能照到，一至於她今後會否來港，那就不得而知。因爲上一回，曾傳她不能來港，結果又來了。影人影事就是這樣變化多端的。（若素）

王戎（右）昨返台，李琳琳、呂奇送行。（球）

湯蘭花昨來港，參加今晚在大會堂舉行之保良局發展遊藝大會。（球）

## 大象行創業廿五週年貢獻 特深弧型透視身歷體 寶石戲院昨示範映出

[illegible]

## 徇九龍觀衆要求 松竹移樂宮公演

[illegible]

東西洋歌舞節目，皆獲得觀衆的如此掌聲及情不自禁的歡呼。尤其難得的是本港負責文名的文藝作家，劇藝評論，專欄作家，在欣賞她們的出色演出之後，自動紛紛撰文，大讚特讚，推崇備至，獲得最高評價最高榮譽的記錄。本報獲悉，該團近週收到九龍各界愛好歌舞藝術者當片乘來之電信，爲着交通關係，熱烈要求松竹歌舞團能移師半島公演，以便就近欣賞。該團主辦機構，經考慮之後，決定接受九龍方面熱心觀衆之要求，并獲得最現代化之樂宮戲院之同意，特別讓出檔期，以一週爲限，由本月廿七日起正式在九龍公演。

## 聾啞劍 觀後談

[illegible]

## 影帝競逐者

四十三屆男主角提名者爲：上右起：佐治史葛（代表作「鐵血將軍巴頓」），占士遜恩鮑斯（「偉大的白種希望」）；積尼高遜（「五件容易的事」）；下右起：馬雲鄧格拉斯（「我不再爲父親高歌」）；賴恩奧尼爾（「愛情故事」）。

## 影后競逐者

美國影藝學院提名競選第四十三屆金像獎最佳女主角的五位女星：上右起：愛妮瑪高（代表作「愛情故事」）；嘉莉絲路菲（「癲婦日記」）；莎莉美露絲（「雷揚的女兒」）；右下起：格蘭達積遜（「戀愛中的婦女」）；珍妮亞歷山大（「偉大的白種希望」）。是項競選揭曉日期爲四月十五日。（合衆國際社無線電傳眞）

## 阿娃嘉娜 感謝導演佐治古哥

[illegible]

## 邵氏下月增宣傳部經理 程剛籌備新戲全用新人 何莉莉新片鑽石艷盜今試映

下月一號開始，邵氏公司宣傳部，又添增一員猛將。據謂其職銜是宣傳部經理，上任者麥國宣君，是報界名編輯，飲食旅遊及廣告界名人。麥君是多方面的智囊，在邵氏這樣龐大之機構，實可大展其才幹也。

除宣傳部增添生力軍之外，最近還有多位影星投入影城，例如來自台灣的性感女星李嘉西，她本屬國泰女星，最近解除合約，轉投邵氏，簽約兩年，每年拍六部片。

據謂李嘉西之投邵氏，是邵逸夫有次在馬場看到她，深感她的外型有格，傾談之下，邀她加盟。

昨日，李嘉西到影城試鏡，由新導演孫仲主持，孫仲試鏡後，覺得她條件甚佳，準備爲她開拍一部新戲。

邵氏繼「新獨臂刀」之後，推出井上梅次導演的時裝奇情片「鑽石艷盜」，這是何莉莉與凌雲主演的新作。該片定今日假影城舉行試映，何莉莉雖然忙於拍「十四女英豪」，屆時亦會抽空出席試片會云。

正在趕「十四女英豪」的程剛，近日對記者透露，他目前在籌備一部古裝新片「紅線盜俠」，此片之特色是起用新人如楊愛華，鄭秋零，劉午洪等主演。

[illegible]

## 雄師屠龍 優待學界

根據英國歷史上一段轉捩性史實爲題材之「雄師屠龍」，描述十六世紀時，一代英傑克倫威爾爲民請命，而與獨裁帝政之查理一世抗爭，民主政制之萌芽，九五之尊屈服於民衆力量下，伏法於公衆前之經過，在大導演肯尼斯安納徐幹手法處理下，劇力過人，場面眞實偉大，復由李察哈利斯與亞歷堅尼斯分飾克倫威爾及查理一世，有錦上添花之妙。此片因具歷史價值，亦是革命明鑑，特向教育界人士要求，提早優待學界，每位二元四角，購票方式逕與新華、利舞台、海運三院司理接洽。

## 鄺炳雄謝賢 結伴遊台灣

荷里活華裔影星鄺炳雄（左），來港小遊，昨日轉往台灣，謝賢（右）結伴而去。圖爲兩人登機前留影。（球）

## 秦祥林不做負義漢 跳槽之說只屬誤傳

領影心聲

因秦祥林曾到邵氏影城探程剛，立即，外間的消息便傳出了，說秦祥林可能離「國泰」入「邵氏」，這個傳聞，使小生跳了起來。

不管怎麼說：秦祥林在「國泰」是一員主將，他的動向引人注意，在這秘風風雨雨期間，他是不該到不應到的地方，惹起別人猜測的。

小秦說：「我和程剛是朋友，他每次遇到我即要我去看他拍片，我從未去過，直至簽上新合約，一切都定了才去，想不到仍會有閒言。」

說起來，秦祥林可以說是由「邵氏」過「國泰」的，他最初原欲追邵氏，先在南國訓練班學東西，「邵氏」沒簽他作基本演員，小秦才改入「國泰」。

據說：年底秦祥林續約「國泰」時，即使有什麼不滿，料他未必即回「邵氏」，何況他新約的條件好得很，甚至連他自己都說：「這樣厚待，我眞沒話可說了。唯有今後繼續努力，報答知遇之恩。」有一次，向秦祥林打聽動向，他表示不會跳槽，到一個陌生的環境，人又那麼多，不知如何才適應。做生不如做熟，說什麼也不會改變的。雖然，曾有巨頭找他談合約，但他拒絕了，「國泰」待他不薄，且把他捧出來，不應該背負「國泰」。

秦祥林性格屬於瀟脫一類，他不會顧忌自己的行動會引起誤論，認爲旣已答應去看程剛，到影城一遊沒有什麼不妥，即使外傳出謠言，他只說之「一笑」，還說：「說由別人去說好了，我拍的是「國泰」片，拿的是「國泰」薪水，謠言一下子便不再出現，理他幹什麼。」

目前，秦祥林與譚伊俐都是「國泰」的寵兒，常陪同副經理陳志强一起玩，所以，外傳小秦投邵氏之說，實在只是空穴來風，吹呀吹的，很快便吹散。

## 洪荒世界 並不低級

在影片「洪荒世界」中，大恐龍對良善之人也具有感情，譬如：良善美麗的女主角住在恐龍蛋內，大恐龍便當她是自己子女，給她哺腹，小恐龍也和她成了好朋友，由此可證，「洪荒世界」不單只有奇獸怪獸，而且含意不俗，導演兼編劇羅萊斯特，爲了增加本片眞實感，參考了一系列有關史前的書籍，和語言學家研究，爲「洪荒世界」創造出一些單字語言，這些字彙是拉丁字母，腓尼基文字及梵文的混合，由此可證「洪荒世界」是一部並不低級的史前怪獸片。

圖：「洪荒世界」一鏡頭，大恐龍以爲女主角是牠的子女，因爲她住在恐龍蛋裡面。

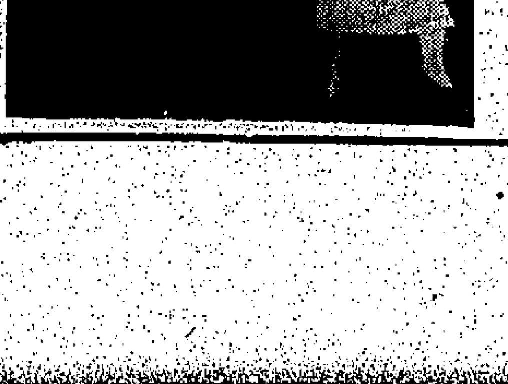
圖爲阿娃嘉娜在「寶雲尼車站」的造型。

## 林竹君來港義唱

歌星鮑立、林竹君，昨由星加坡來港，參加今晚保良局假大會堂音樂廳舉行之義演遊藝大會。電視紅星沈殿霞前往機場歡迎。圖右起：沈殿霞、鮑立、林竹君等機場留影。

## 無敵刀王

連圖故事



（五）危難頂崖，詔甯無恙，及行至渡頭一船夫簑衣斗笠，此人原是將軍之子，化名周向敢（柯俊雄）混跡江湖，欲找尋詔甯下落，安公子被高手（歐威）追殺，亦爲向敢所誅滅。

（六）雙鳳與安公子轉危爲安，周向敢乃索取詔甯，詎安公子以其身份難明，遂施詭計，云詔甯留於旅館，周向敢以安公子外表忠厚，不虞其詐，竟被騙過。

## 「追命殺手」

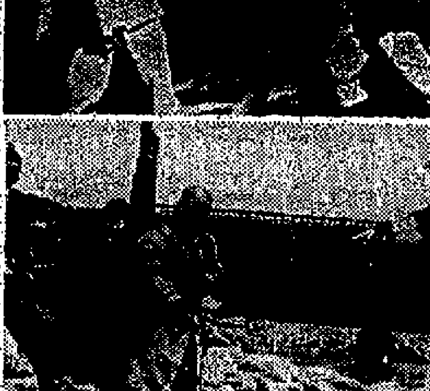
連圖故事

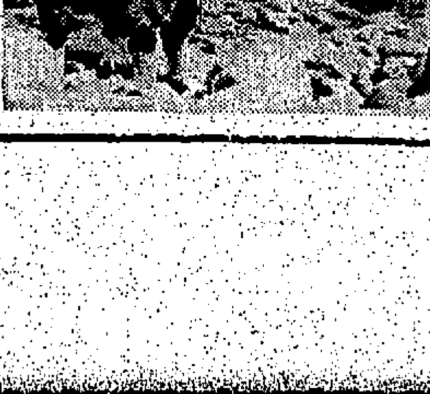
（五）然江水寒（江彬）做事光明磊落，經瀟背（李璇）多次跟踪細心觀察，發覺此人俠肝義胆，絕非恃武功而欺弱怕惡之流，故開始對木姥姥之言發生疑惑。

（六）江水寒（江彬）瀟背（李璇）聯袂找木姥姥胡一豹，却爲木姥姥先下毒手，爲佩玲以身護之，立即吐血暈倒，江水寒乃以絕頂身法，撕開木姥姥肩頭上「五指陰風掌」獨家標記，於是眞相大白。

## 寶雲尼車站

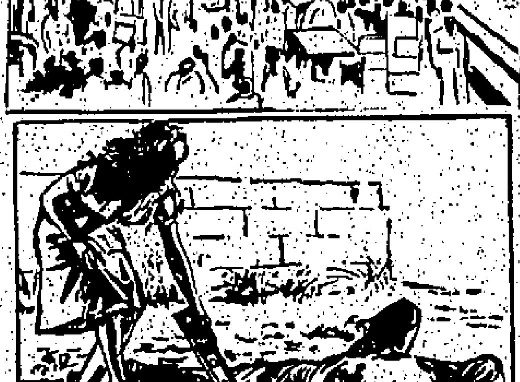
連圖故事





（三）鐵路視察員柏特烈（比路杜里華飾）也是一名混血兒，一向和維姬有情。他很佩服沙中校做事夠機警，但維姬却恨沙太過冷酷無情，兩人因此鬧翻。維姬父親是英人，母親則是印人，她不知何所適從。

（四）維姬單獨回家，被色狼軍人麥丹尼（李安勉謙扶利飾）追逐調戲，當意強姦，二人在地上翻滾，維姬一手抓到鐵器，將麥打死。印人職員蘭吉（法蘭斯馬遜飾）一向對她同情，趕來幫忙，帶她回家躲藏。（未完）



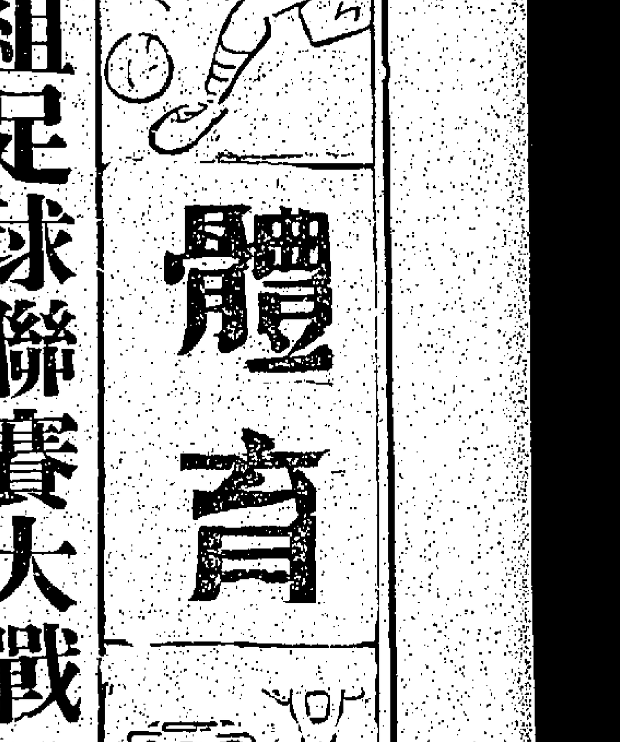
## 情人的秘密

連圖故事

（七）美儀卒於發覺志明與珍妮遊，一怒而去，志明急追之，不幸被車撞傷，美儀又驚心痛。

（八）眞相大白，珍妮知難強求，悄然退出情場。美儀與志明，王玲與大福，有情人終成眷屬。（完）

# 體育



## 花墟甲組足球聯賽大戰
# 怡和僅勝九巴
## 戰績二比一九巴力拼受挫

（特訊）昨日甲組足球聯賽獨幕劇，怡和大戰九巴在九龍花墟警察球場舉行，經過九十分鐘劇戰結果，怡和以二比一僅勝九巴。頭場序幕戰預備組師聯袋怡和大勝九巴四比〇。昨午購票入場觀衆五千七百八十八人，門票收入爲一萬三千八百四十六元二角。

怡和對九巴甲組聯賽第二循環之戰，在今屆季初甲組聯賽第一循環時，九巴以一比〇打垮怡和，怡和痛失兩分。昨午狹路重逢，怡和爲當報仇雪恥，傾盡全力出擊九巴，志在必勝，九巴亦見已回勇，自改踢三三四戰陣後，漸漸打出聲望，中場波已增强，予怡和極大威脅。雙方球員均踢得非常賣力，攻守上落俱有進步，昨戰甚獲觀衆之士氣與門志。上半場怡和前鋒盡秀之腳法，突破九巴防衞綫，由後衞梁福開二度連射入兩球，怡和以二比〇領先上半場。下半場九巴大舉反攻，揚偉業搏得一只十二碼球攝自射入，九巴追回一比二，士氣大振，門前險象環生，林劍雄有一次單刀射中門柱彈出界，九巴失去扳和機會。九巴下半場用鄭潤如代替李錦垣把關，演出如有神助，救出無數險球，令觀衆拍爛手掌，雖以時日尚可望成爲第一流門將。怡和全隊腳法波佳，贏波合理。九巴力戰受挫已盡所能，雖敗猶榮。怡和昨戰擊敗九巴雪復前恥後，以十四戰，十勝，二和，二負，得廿二分成績，踞居甲組聯賽首席第一位，怡和較十二戰九勝三和，得廿一分之流浪，僅領先一分。怡和已失六分，流浪僅失三分。怡和在第二循環必須努力加油，始能問鼎冠軍錦標。九巴昨戰受挫於怡和後，以十四戰四勝，五和，五負，得十三分成績，仍排在第七位。

兩陣對圓，上半場三分鐘九巴中路進軍，陸國雄直綫傳球給張偉康在十八碼邊綫挑射由上路，仇志强從容撲出。十一分鐘怡和反攻，鄭國根在右翼位邊綫吊門，皮球飛門前下，李錦垣躍起托成角球。十六分鐘怡和追得一只左角球，廣洪海開短角球攝交張耀國，再傳給黃文偉，在禁區過頭波給右翼梁尚華窺入，直搗當前，李錦垣從容撲入四門，一比〇怡和首開紀錄。廿八分鐘張耀國直綫妙傳梁尚華，左翼平在中路廿碼外挺射右下角，李錦垣飛撲不及，二比〇怡和超前兩球。四十分鐘九巴大舉反攻，麥樹渠開右角球，梁榮洪在禁區中路入欲中越得皮球抽射左下角，被留守左柱門下之鄭潤如用腳擋出解圍，救一必入之球。上半場怡和以二比〇領先。

易地再戰，九巴調整陣容，由鄭潤如替入替李錦垣把關。怡和仍以原陣應戰。下半場九分鐘張耀國在廿碼右翼位主射猶球，鄭潤如遮揚偉業頂球時，黃振烈從後面硬拼跌揚偉業，球證指罰十二碼極刑，揚偉業親自操刀，用假動作遮眼法，起右腳射入左角，一比二九巴追回一球，士氣大振。十八分鐘張耀國傳球黃文偉，梁榮洪在禁區內右翼位轉身抽射左上角，仇志强躍起托成右角球。廿五分鐘九巴換入林劍雄。卅一分鐘黃振烈在禁區後左翼位傳射右角，被張耀國傳球，仇志强撲出，救一必入之球。卅五分鐘張耀國傳球梁榮洪在禁區內向左角，被球射向左角，後衞鄭潤如撲身托出，九十分鐘終了，怡和卒以二比一力挫九巴。兩隊陣容如下：（七雄）

（怡和）
仇志强　鄭潤如　陳鴻平　蕭洪海　廖亞傑　黃文偉　駱德輝　梁尚華　黃振烈　張耀國　鄭國根

（九巴）
李錦垣（上）鄭亞高（下）　陳廣安　楊偉業　張永禧　陳炳光　陳國雄　黎榮泰　巫志強（先）林劍雄（後）梁榮洪　麥樹渠

大戰，客軍由於落後，故再戰之後，拉落力外圍王（後）先反攻，中合分右路，得至在爲連緊接連，十四分鐘，二比七的驚人成績，廿分鐘主客在爲啓先射，將兩球至卅四十的驚人分鐘，又被港選略有逆轉，但久不終場，完場時，港選卒以八十七比七十三擊敗醒吾。（正）

## 昨港台籃球賽
# 醒吾不敵港選
### 六分落後客軍全勝希望幻滅
### 過程緊張港將演出超乎水準

（特訊）中華民國醒吾大專籃球隊，昨晚臨別前在伊館與港選作訪港最後比賽，經過十二度平手，九次領前仍然無法擋退港選，卒以（七十七比八十三）六分敗北，客軍在港的美夢亦告功虧一簣，客軍定下月一日乘輪返國。

昨晚快門的對攻場面既色緊，又精采、全場都能僅是一兩分的上落，八百多名球迷無不着得如痴如狂，擊節讚嘆。

醒吾隊技術平平，十二名球員中，只有六名可當大任，而六名之中又只得吳白熙，王啓光，祖國樑三人較爲可用。

醒吾隊，平力異常，與前三役先後能打垮僑聯、南華、港聯，全賴高度的邱邁進，港聯的陣方於措手不及之中。

但港選由於球員年青力壯，經力速度不在客軍之下，而且各員小將可守，但剛勇悍打球員、能攻錫銘，高攻對方平均上勢等又對港與猛健，各球員打出最高水準，故而在大部份時間領先下，港選昨晚利用人盯人與區域聯防兩種戰術混合使用，令對方無法捉摸虛實，故而客軍無法擺與「八一」的姿態。

一分切入等，均異攻威。港選攻方面，則利用集體配合縱，充分發揮客半的聯結閒錢，劍柱與黎照賀均在兩人防禦的上工作，在鐵兵技術，每次運球推進都要靠新起而回，此亦港選獲勝的因素之一。至於醒吾方面，昨夜的凌台打得非常漂亮，全場之冠，右路的外圍更漂亮，仍命厲人，個人獨得三十分，但後來在區域防守下，梁總與德兩人大告減弱，下陣藤努力大告減弱，故醒吾的攻勢亦隨告減弱，其餘王啓光，祖國樑等人雖然全場努力求勝，但有心無力，始終無法逃過港選的手中，令他們長勝的幻想，無法實現。

昨仗開賽初期，港聯首上場者有鍾柱輝，梁德榮，黎照倫，李梅，非凌台然，五人，醒吾則由凌台然，三人迎戰，港選首先得球之後，揚明華兩人射中一打開紀錄，但祖國樑兩射中一打開紀錄，但祖國樑平，球扳平，二分鐘，始追以五比一領前，二分鐘始後擊中而不甘示弱，全力反攻，醒吾直追四分，平鍾繼而，事後雙方學能於惡戰面，事後雙方學陷於惡戰場面，各有先得分先往，互有估先，得十分鐘後，梁德和十九次平手，十九分鐘再港選頻頻下托中，再爲卅八比卅六之後，先機會，中卅八比，效法卅一雞鍾柱，一分鐘由後時間時下時，正由下時卅分，由快到三時，快到二時板擺伍，各板上，多十分鐘，立法取一分，身反正見猛，向中，無法分，日比比，是一節，一世界，來無法，五比得，比上限先，不收，故速不過，無過多，比止上時，開得四十比，太過多大，由於形勢不佳，比以四十比波，反以新的，情況由下轉好，客軍情況打方面較差，仍保持前勝的領先。

## 全港學界田徑會
# 今初複賽十三項

南華體育會主辦之第廿五屆全港學界田徑運動大會，經前廿一日（星期日）上午十時，在該會加山運動場揭幕，男女子組各項競賽，計有已決賽之項目共十六項，今繼續舉行男子乙丙組及女子甲組共十三項初複賽，並將定於本月廿八日（星期日）上午九時半起舉行各組各項總決賽共四十七項。

## 體壇名流趙錦華
# 昨宴中華游泳團

香港體壇名流趙錦華昨（廿三）日晚假座彌敦道九龍大飯店設宴款待中華民國全國游泳委員游泳裁判教練研習訪問團，並邀各界有關人士參加，宾主至深夜始盡歡而散。該團第二次研習游泳訓練方法及裁判技術，定於二月廿六日下午五時卅分假跑馬地體育路香港業餘游泳協會辦事處舉行。歡迎有關人士參加。

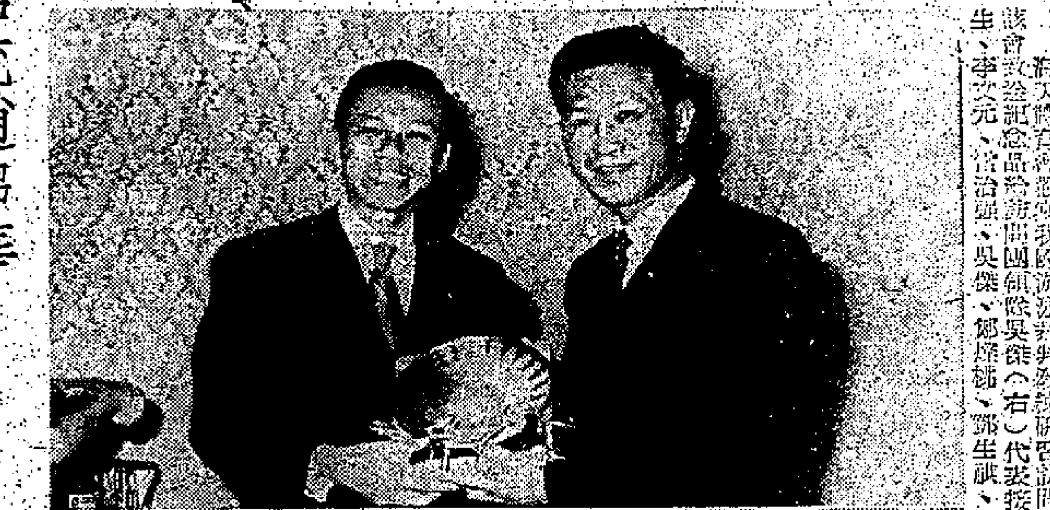
## 中華全國游泳裁判教練隊
### 先後拜訪中青東方冬泳團
### 雙方交換游泳及教練裁判技術

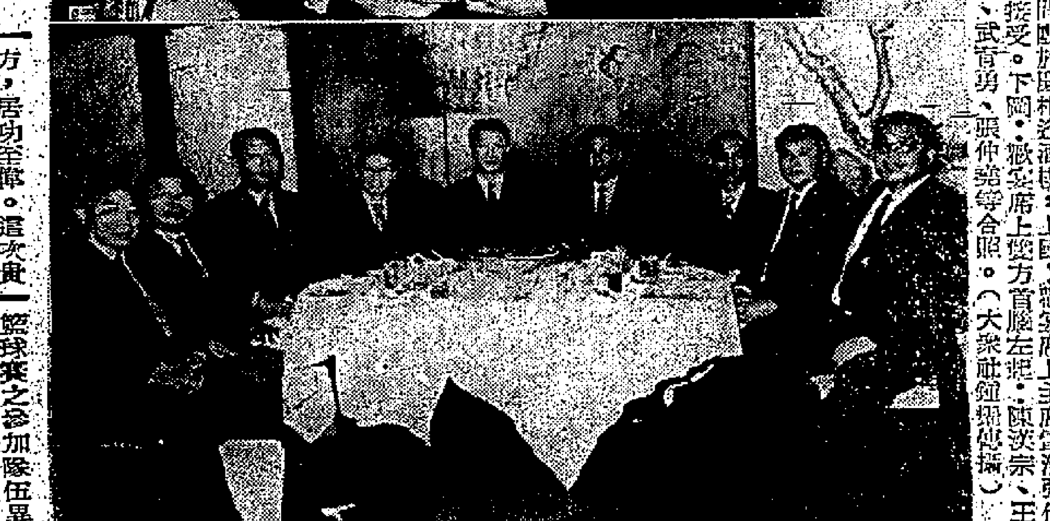
（特訊）中華全國游泳裁判教練訪問團，昨（廿三）日上午九時半至十一時，分別到九龍籃球會東方體育會多泳團及東方體育會中青冬泳團拜訪，客隊由團領隊李文元率領全體團員十四人首先到中青冬泳團拜訪，該團正副團長溫振明，阮湯恩佳，陳富全，李暖華，呂華軒，錦泉，呂財，梁科，劉清流，區文，吳志堅，利子良，周星洪，杜展才，劉賢光，梁鎮，余啓，陳楠等紹，鴻生場迎迓，雙方交換游泳技術意見，溫振明團長在致歡迎詞中略謂：中華全國游泳技術裁判教練團此次訪港，給予香港游泳界很大鼓勵及指導，相信今後之游泳成績必有大進步，希望該團多多來港作游泳技術之指導等語。繼由健方團長李文元及溫振明交換錦旗留念，並設茶會招待。

隨即前往東方體育會冬泳團拜訪，該會會長余志文，團長蔡準，副團長廖雅邦，周文端，張潤成，及委員麥列隊門前迎接，大會並舉行簡單隆重歡迎會，會長蔡準致歡迎詞略謂：「今天我中華全國游泳委員會裁判教練團光臨，至感榮幸，我國近年來游泳技術，成績突飛猛進，嚮譽國際，這全賴各位之教導有

方，居功至偉，這次貴團訪港，給予香港游泳人士之寶大鼓勵，今後希望貴團多多來港指導等語」，隨即由客隊領團長李文元代表致贈錦旗與蔡會長，至十一時才離開該會。

昨日參加歡迎會者有：團長蔡準，副團長余志文，李鵬飛，羅維邦，周文端，張潤成，委員區耀良，歐陽信，湯漢明，黃平，梁王華，馬偉維，郭文杰，陳開珠等數十人。（奕）





海天體育會歡宴我國游泳裁判教練研習訪問團於尖沙咀香港酒樓，上圖：歡宴席上主席曾治強代表該會致送紀念品給訪問團領隊吳傑（右）代表接受。下圖：歡宴席上雙方首腦左起：陳崁宗、王華生、李文元、曾治強、吳傑、鄭樹銘、鄭生祺、武育勇、張仲華等合照。（大衆社鄭澤伸攝）

# 武林群英會
### 本月廿七在大會堂集合各門各派比試身手

中華全國游泳委員會裁判、教練團昨日上午分別拜訪中青會及東方冬泳團。（上）東方會長余志文團長蔡準接受合影留念。右爲副團長李鵬飛、左余志明、羅維邦。（下）「全」國員拜訪中青冬泳團時與該團正副團長溫振明、湯恩佳、羅維邦、阮錦泉等合照。（本報記者攝）

（特訊）香港將有一個「武林群英大會」，集合各宗各派的高手，互相觀摩，切磋，以發揚我國精湛武術，日期已定於本新廿七日在大會堂音樂廳舉行，屆時定多精彩演出，相信使到瘋魔不少醉心國術人士。據悉「擇飛」之聲，昨日下午國術總會發言人陳漢宗師傅在金寶酒樓召開一個盛大記者招待會上，透露上述消息。陳又謂中國武術有數千年光輝歷史，無論拳打，腳或長刀短劍之使用，皆有獨特而優美風格。

陳師傅又謂，此次幸蒙綺年華表大力贊助，多方面支持，與「中國國術總會」同演努力，合辦此「中國武術觀摩大會」，目的在乎團結各門派，化解恩私怨，而致力發揚武術，促進國術人士之團結，做了一番工作，卒底於成。

據悉此次盛會，將有精彩演出，强身健體之旨。

各位師傅已積極練習，屆時一展生平絕學，非但給普通觀衆欣賞，亦予前輩鑑評，所以絕不會輕率，哈笑大方。參加派別有：北少林，詠春，俠家，洪家，羅漢門，蔡李佛，白鶴，白眉，螳螂，鷹爪，三展，北螳螂，北拳等，各派派出好手參加示範演出外，並有北少林，蔡李佛，詠春，俠家，洪家，道派及南北派各派別及太極派出優秀拳手演出各種對拆。

昨日出席記者招待有：綺年華表經理雅文，林國光，鄧生，陳漢宗，夏國璋，李英昂，陸智夫，謝榮斌，廖子强，龍啓明，鄭天朗，鄧志剛及陳有倫。（强）

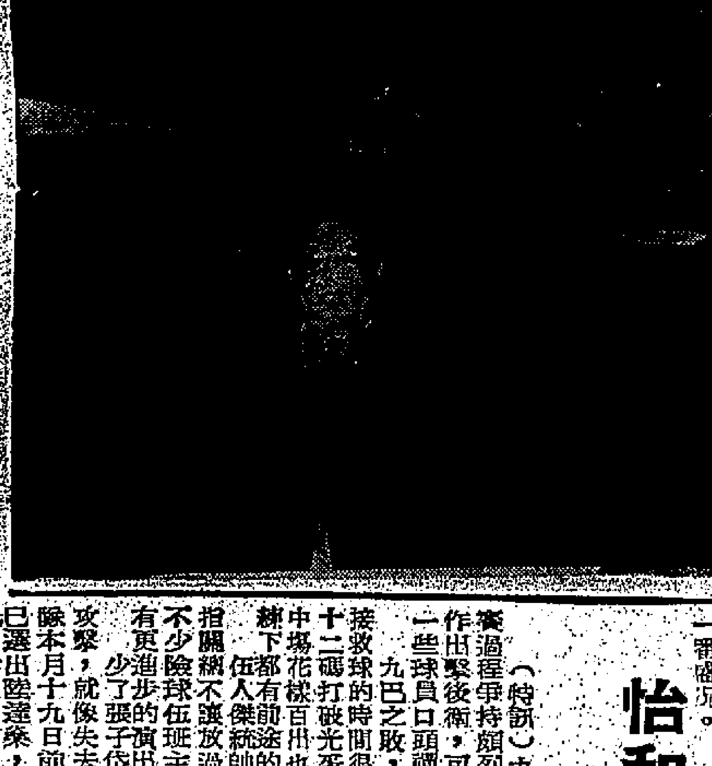
## 青年節籃球賽
# 今晚開鑼

香港青年節籃球比賽，定於本月廿四日（星期三）晚上七時正，假香港青年協會籃球場開賽，首兩場爲女子組初賽，屆時將由港協會總幹事李心瑞主持開球禮，歡迎各界人士參觀，及香港青年節青年

# 本週足球
# 秩序豐富

本週足球秩序相當豐富，幾場大戰都和聯賽各位有關，迎者茲錄如次：

| | | | |
|---|---|---|---|
| 二月廿六日（星期五） | | | |
| 甲組聯賽 | 電話對星島 | 三時三刻 | 花墟場 |
| 預備組賽 | 電話對星島 | 二時 | 花墟場 |
| 二月廿七日（星期六） | | | |
| 甲組聯賽 | 東昇對九巴 | 三時三刻 | 南華場 |
| 預備組賽 | 東昇對九巴 | 二時 | 南華場 |
| 乙組聯賽 | 海軍對海打 | 三時半 | 警總場 |
| | 獄東對荃灣 | 三時半 | 赤柱場 |
| | 中健對行政 | 三時五十分 | 界限街 |
| 二月廿八日（星期日） | | | |
| 甲組聯賽 | 元朗對消防 | 三時三刻 | 政府場 |
| | 怡和對東方 | 三時三刻 | 港會場 |
| | 警察對港會 | 三時三刻 | 花墟場 |
| 預備組賽 | 元朗對消防 | 二時 | 政府場 |
| | 怡和對東方 | 二時 | 港會場 |
| | 警察對港會 | 二時 | 花墟場 |
| 乙組聯賽 | 加山對總行 | 三時五十分 | 跑馬地 |
| | 傑志對天天 | 三時五十分 | 跑馬地 |
| | 光華對星影 | 三時五十分 | [illegible] |
| 三月一日（星期一） | | | |
| 甲組聯賽 | 流浪對愉園 | 三時三刻 | 花墟場 |
| 預備組賽 | 流浪對愉園 | 二時 | 花墟場 |
| 三月二日（星期二） | | | |
| 甲組聯賽 | 陸軍對南華 | 三時三刻 | 花墟場 |
| 預備組賽 | 陸軍對南華 | 二時 | 花墟場 |



## 拯總鎮海樓之飛龍
## 天后神像均獲好評

（特訊）皇家救生會日前在淺水灣拯溺總部慶祝八十週年大慶，由港督戴麟趾爵士主禮並爲鎮海樓揭幕，紳商名流冠蓋雲集，淺水灣頭平添不少熱鬧，該總部內矗立之廿八尺圓徑之「天后像」，均由中國宮殿式飛龍及廣場矗立一座卅餘尺高之海上救生之神「天后像」，亞洲區最大之木刻設計專家葉中生博士之精心傑作，拯總此兩項有意義之建設，均爲港督戴麟趾爵士讚譽，會長馮秉芬爵士引介設計師葉中生詳爲解釋構造方法，到會之各界人士均對葉氏之設計技巧超卓，認爲將帶來本港旅遊業一個好景象，天后與飛龍對拯溺工作均甚有裨益，水不在深，有龍則靈，淺水灣頭，今後游泳人士平安可望。

圖爲：設計專家葉中生博士精心傑作之亞洲最大飛龍。

中國國術總會定本月廿七晚在大會堂音樂廳主辦「國術觀摩大會」由綺年華表贊助。昨日假金寶酒樓舉行記者招待會，陳漢宗師傅在會上報告詳情。（本報記者攝）

## 九小總宴賀
### 鄧泰全廖廷楷榮膺國際新職

九龍小型足球總會，榮膺亞洲足協長會總會執委，九龍小型足球總會會長鄧泰全，小型足球長同人，杜肅少興會委員，廖廷楷榮膺國際足協長，小型足球總會主席鄧泰全，九龍各界人士爲表敬賀，定廿五日（星期五）晚七時假九龍城七喜酒樓二樓設筵慶賀，屆時當有一番盛況。

## 香港少年棒球明星隊
# 日昨訪台歸來
### 臨行台北縣蘇清波縣長假安樂園餐廳設宴餞別

本港少年棒球明星隊赴台訪問，會分別到桃園，竹東，台北市，台北縣，與各小學之少棒球隊交鋒，由於本港的少棒才開始強烈活動，此刻故技術還不如台灣各國民小學之普遍，正如領隊比賽說，這次是他們來台灣學習，作長期的努力，期在五年後，將上台灣水準，至隊已於廿一日返港，在此次明星隊的組成，大多數是赤柱聖士堤反，聖德蘭，與公會的學生所組成，隊中僅有兩人爲中國人，一爲日本人，餘均爲歐籍少年。

廿一日下午五時，台北縣蘇清波縣長爲歡送香港少年棒球明星隊，特派台北縣教育局武局長假台北市安樂園餐廳設宴款待，並邀台北縣少棒委員會主委陳金潮，全國棒委會名譽副秘書長兩班正義國小校長作陪，餐畢在安樂園餐廳攝影留念，明星隊當晚乘國泰機返港。

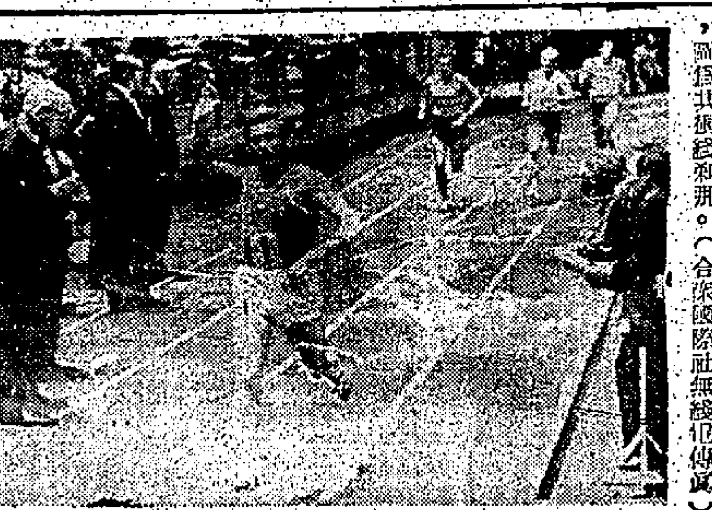
台北縣教育局武局長代表蘇清波縣長在台北市安樂園餐廳設宴歡送香港少年棒球明星隊後在安樂園餐廳門前留影。（達之攝）

## 泳壇前輩吳三哥
# 讚台泳制度良好

（特訊）台北游泳技術研究隊。前晚六時在華協會與本港各泳會五十人左右談國際游泳技術須知，港方由胡祖堅，陳錦作，郭祖溫，兆明等多發表意見。老前輩吳三哥剛在泳總開會後趕到參加該話會，氣氛非常熱烈，吳三哥很欣賞台北方面對游泳裁判的做法，不過首次指出每池（一池八綫）三位計時員，即一場比賽八點綫綫共有廿四位計時員，每人手持與米加錶，每人全神貫注該綫游泳員及抵達終點後明成績，但不會互告及告知該綫游泳員，其之成績由裁判作最後決定，祇留咩表所誌的成績，由綜裁判常計時員者，祇留意該綫之成績，而不能之提場，即全心爲大會服務，這一點香港方面還沒有辦到，首先沒有那麼多計時員，故每一次比賽最多每綫一位計時員，甚至五位綫一位計時員負全責。而計時員持錶的手法，本港的用伸手握錶，然後將錶拉回停止，可是國內的就是將咪錶按在心胸之間，泳員抵達即按停止，如此既簡便時間更準。而此座談會一直至九時始散。（自浪）

## 昨三場戰果
### 總會牌小球

港小總主辦之總會牌五人小球賽，昨天在修頓開鑼，由副會長宴波主持開球禮，處女演三場結果，堅道勝永聯黃三比一。亞康A勝雄獅少年四比〇，漢傑一B和梁記〇比〇（加時一角球），最後擲毫漢傑B獲勝利。



（紐約二月廿日）長跑好手沙亞法杜魯（上）在紐約舉行的與林匹克田徑邀請賽中，以八分鐘廿六秒八的時間，獲得三千公尺長跑冠軍，刷新其紀錄八刹那。（合衆國際社無綫電傳真）

（左）美國費城二月十九日電——世界重量級拳王挑戰者費沙於三月八日在紐約麥迪遜廣場花園對拳王佐沙作熱身訓練時，左爲費沙之教練（左）（合衆國際社無綫電傳真）

## 真基利帶傷演出

美國著名舞星真基利足踝負傷，仍在百老匯劇院演出。其足部近腳眼處因意外受傷入醫院療治四天之久。（合衆國際社無綫電傳真）

四海保齡球場與瑞士表行合辦「名士表」保齡球五人隊際賽，個人最高分者爲陳德齡小姐，由該行董事林陽衛頒給成員東取得獎者。（小根伯攝）

# 公開女籃決賽
# 悠悠　巧會　七喜
### 甲一組均安出戰僑聯

公開總球及女子組決賽今晚在伊館球場展開，七時（甲一）警察對青年會，八時（女決）七喜對悠悠，九時（甲一）均安對僑聯，門券收一元五，都是相當精彩的好波。

悠悠與七喜今晚應有相當的爭奪，七喜隊中多新紮球員，配合幾員有經驗宿將，實力强橫，曾得四强冠軍，今晚悠悠欲勝她們，非安加倍努力不可，而且有拚勁的七喜，近況奇佳，悠悠雖勝技術，也得留神，同時悠悠在兵源上不足，後補堪虞，七罪人腳平均而具有很多人可以更換，故此，在形勢上，七喜是比較悠悠更好，這一場波看來要經過劇門，始能分出高下，那一隊能勝，是勝未知數矣，甲一僑聯與均安，後者有來可勝，但要謹慎爲高。至於頭場，警察若然增兵盡出，可勝中青。

## 怡和雖勝未及水準
# 九巴失敗缺乏射手

（特訊）九巴足球隊，昨力拚怡和隊，于花墟球場經過程爭持頗烈，可惜未演出最高技術來，怡和隊實力較平均，攻出擊後衞，可惜很多細緻的傳球攝入的踢法，仍未熟悉演出，或者正如一些球員口頭禪所說：「未臨得透」然以技高以二比一贏九巴之敗，乃前鋒綫射門把握不大，而且怡和門將仇志强躍高或彈出接救球的時間很準，使對方攻來之球，一一化險爲夷，至使九巴隊激一個十二碼打破光蛋，所以今後九巴隊要强大的話。必須勤操射門之技術否則中場花樣百出也是無濟於事的，其實九巴球員大部份都很年青，照理由苦練下都有前途的。

指揮的伍人傑統帥，以爲九巴昨天應該有扳成平手的機會，不讓放過傀入，以昨天替換入的亞星當，年紀背，身材高，實力敢不少險球伍班主對之也大讚好戲，今後出場會給多點機會他，並希望小忽有更進步的演出。

少了張子岱的怡和隊顯然的前綫進攻力削弱了很多，攻擊，就像失去什麼似的，何況沒有了他，對方門將便安心了許多，怡和隊本月十九日前往泰國訪問屆時阿香將會以遊客身份前往一行，隨隊球證已選出陸達榮，昨天獲勝怡和成績仍保持甲組領前地位。（自浪）

# 流浪躍登首週榜首
# 星島暫居四强之末
### 怡和不幸以一分之差屈居次席
### 受降班威脅者有港會電話東方

由本週末開始，香港足球總會主辦之聯賽，業已晉入第二循環階段了，（尚有一場其事）但經已勝了九場，和三，入球卅八，而失球十二，已獲得廿一分之成績，流浪雖然只賽了十二場，初次把怡和壓下去，榜登榜首，難怪流浪會女班主陳瑞琴，躊躇滿志，怡然自得矣。

錦迎班霸的怡和隊，在第一循環賽事，經已完畢，在十三場比賽中，勝九和二負二，入球卅二，失球十二，得廿分，以一分之微，居于流浪跨下，真非始料所及了。師袋開始時，該隊人強馬壯，聲威大振，一路都是高據首席，料不到流浪自招到新援後，漢居里及黃健兩人之努力，竟然于最後一場勝過東方後，便能齊時以廿一分而把怡和壓下來。論實力，怡和自應仍得十四强有希望之一隊，本屆張子岱當下沿功，每場演出，平均都有水準表現，料不到，在對九巴之役，竟和廖榮傑大打出手，被球總法庭判罰停賽六個月，如此，遂使隊前鋒綫失去重心，大有得罪一長，大樹飄搖之感，假若怡和就此而失去聯賽冠軍寶座，「亞香」也應有責任也。

東昇在第一循環賽事，亦已告竣，勝七場和三，負三，得球卅六而失球廿九，獲十六分，成爲名列第三，有多少爆冷成份存在，以三比二勝星峽之役，可算爲該隊本屆之代表作，統帥部敢於把郭滿華與劉志霞遣兩員老將雪藏起來，尤爲難得，倘各新將能保持水準，相信郭劉兩人，本屆難有出場機會了。

星島本屆成績，實在完第一循環，頗使人感覺有點意外，要非南華失分於警察，則四强之名份，也不能保持，然而對奪錦之望，經已微乎其微矣。

南華本屆兵微將寡，僅賴黃志强與會錦洪兩員主將，支持大局，今一年來一在被奪得中，前途更爲暗淡，聞說統帥部準備於來屆，可能把全部球員轉變成爲職業化了。

愉園現在亦有十四分，成績與南華平頭，近況不錯，而九巴目前（除昨天對怡和的成績未列入）已有三十分，潛爲在中四强之列，陸軍一日氣取得十二分，估道可以脫離降班危機，然而各弱隊亦發奮圖强，各爲護級而戰，現在消防有十分，但該隊僅賽過九場，同時，以實力而論，絕非是降班隊伍，他日袋足十三場，相信總可擠入四强之列表，而元朗之實力亦不錯，照目前僅有十分而論，亦算是爲護級而戰，但觀其最近三場演出稍過，雖然失敗，並非技不如人，球運不濟而已，倘各隊仍能保持現有水準的話，相信排除也輪不到該級，警察最近連過兩關，勝愉園，克南華，頗令人刮目相看，所僅東方與電話兩隊，同樣獲得九分，國內指出，除香港會已成爲降班候子外，將來警察，東方與電話，誰是與香港會成爲最佳配搭，則有待各隊之努力，有人說，本屆如不能超過廿分，亦有降班之可能成份甚高也。（泰然）

REFERENCE LIBRARY
24 FEB 1971



# 新界版

## 鄉議局不滿鄉村屋補償價提高
# 決開全新界村代表大會
### 當局忽略新界問題呈英聯邦部及港督
### 鄉村屋入伙紙麻煩撤回請示石礦政策

（特訊）新界鄉議局昨（廿三）日下午在九龍新界民政署會議廳召開執行委員會議，由陳日新主持，討論問題七項，發言者異常激烈。會議首先決定第二次展期大會定三月三十日下午二時假座大會堂舉行。其他事項：（一）主席陳日新報告交通應如何協助政府剷除貪污，（陳氏報告詳刊另版）（二）決議函各區鄉事會及全體鄉民，通知鄉民向局投訴。（二）關於新界部份石礦場均被限期停牌，並未有通知鄉局，決由三主席擬函調查石礦政策後，由鄉局大會討論。（三）對新界近年建成之鄉村屋宇，理民府多不發給入伙紙，但又勸諭入居住，請政府設法改善案。經討論後，認為各區情形不同，因一定要入伙紙不特引起麻煩，或做成貪污，但有部份無入伙紙之村屋受到不能買賣之影響，最後原提議人表示收回，交由大埔七區鄉事會首長會議討論。（五）邱光提出對新界地區鄉村建屋補償地價，理民府事前並未徵詢鄉事會意見，即將補償額提高案，請提案人取用事實交下次會議討論。但因此案涉及另一案，大家認為應由新界村代表大會，即將全新界之民情表現，局方須用力量，決召開村代表大會，即一個月時間開座談會，以不超過二個月時間召開全新界村代表大會。（六）最後通過，邱光建議之評論，當局忽略新界完全事實正確，該局根據此情呈函英國聯邦事務部及港督，同時此問題交大會討論。昨與會執行委員到有：陳日新、陳友才、陳明欽、鄧英、郭志權、鄭炳有、周理炳、黃俊威、吳添林、文祥、邱基、馮財、張興、林樹、簡松興、楊永庭、李潤齋、張樹有、袁文才、文靜瀾、鄧立德、曹立雄、鄧德球、鄧志長等多人。（木）

## 陳日新報告獲得警務處長告知
# 新界二千車輛要給錢交通警
### 貪污部請各車主協助清除貪污

（特訊）新界鄉議局主席陳日新於昨（廿三）日新界鄉議局執行會議時，報告研究如何協助政府剷除貪污案時，並提及新界治安及新界交通問題，茲摘錄如下：（一）協助政府清除新界貪污問題：陳氏於本月十二日應助理警務處長之約，兩警務處長告知本人：新界現有一千五百餘輛車輛要給錢與交通警員，另有三百餘輛非法車輛，大部份都有給錢與交通警員。兩助理警務處長都通知本人，設法通知新界所有車主，以後不可給錢，大家共同負責協助車主清除新界貪污。（二）協助政府對新界治安問題：陳氏指出，香港目前人口四百萬，僅居住在四百平方哩內，香港今日社會環境情況，每日報紙都有很多劫案，我人如遇到案件，不要害怕，應即報警。（三）新界交通問題三項：（一）新界除元朗一帶外，其他非法車輛運輸。（二）交通車村欠缺交通車輛。（三）新界人口增多，交通車輛不足。陳氏報告與交通事務處長討論上述問題時，處長答應改善，但因目前人手不足，祇有與人力去辦。

## 新界廣西同鄉會
# 春節聯歡 敬老 獎學

（特訊）新界廣西同鄉會，昨（廿三）晚在元朗大馬路鵬程酒家二樓，舉行會員春節聯歡，同時舉行敬老及獎學之儀式，由理事長致詞歡迎，並由各界嘉賓致詞。該會敬老措施，係凡年登七十以上之會員，或會員家屬，一律致送敬老獎，用表敬意。獎學方面，已撥七組，姚會長除作上述致詞獎勵之外，並自捐助獎學金千元，以鼓勵學生，殊堪稱許。

張氏宗親會新界分會，為春節敬老聯歡大會，（一）會長張人龍致詞，（二）理事長張炳焜致詞，（三）紅星表演助興。

## 長洲北區海傍路
# 趕於建醮前完成
### 決演戲慶祝北帝誕籌募建費

（特訊）長洲北區海傍路，已陸續進行，將來完成後，將有重大之交通及觀光價值，目前工程由工務局負責，並由大利營造公司承建，非用大量泥土，將海旁之泥石填平，工程已加緊進行。另長洲鄉事委員會及商會，為籌集建路費，決於北帝誕演戲慶祝，藉籌募經費，以便完成工程。

## 張氏宗親新界分會
# 春節聯歡盛況
### 紅星表演歌舞助慶

（特訊）張氏宗親會新界分會，昨下午三時假座上水石湖墟國潮酒家舉行春節聯歡及會員大會，計到會長張人龍、副會長張東帝、張水金、理事長張耀、副理事長張少輝及會員共四百多人，嘉賓有石湖墟商會代表、新界水務同業商會理事長等。下午五時三十分宴會開始，由理事長張耀致詞，繼由紅星張雪英、張小姐等表演，由華一流樂隊伴奏，並有名歌星獻唱，節目精彩，氣氛熱烈，至晚始盡歡而散。（森）

## 大埔青年會
# 舉辦埔青杯
### 即起接受小球隊參加

（特訊）大埔青年會為提倡足球運動及聯絡感情，特舉辦一九七一年「埔青杯」七人小型足球比賽，即日起開始接受報名，下（三）月十三日下午七時開賽，屆時敦請大埔理民府高禮和主持開球禮，賽前將由大埔青年會報名詳細章程如下：（一）定名：一九七一年「埔青杯」七人小型足球比賽。（二）宗旨：以提倡小型足球運動及聯絡感情。（三）參加資格：凡屬大埔區內青年小型足球隊均可依章報名。（四）球員：甲、每隊報名最多為拾名。乙、參加比賽球員須在大埔區內居住，丙、工作或讀書者。（五）制度：初賽將採用分組以單淘汰制，決賽則採用循環制。（十二）球員服裝：球員須穿著劃一顏色之球衣及號碼。

## 革新會新界分會
# 荃灣辦事處開幕
### 貝納祺揭幕黃定遠頒證

（特訊）香港革新會新界分會荃灣區辦事處，昨日下午六時假座荃灣川龍街三十號二樓舉行開幕典禮，由革新會主席貝納祺揭幕，黃定遠頒發證書，到有會員及嘉賓逾百人，由新界分會主席致詞，報告該會之組織與工作目標，場面熱烈。

## 元朗濾水廠
# 擴建告完成
### 數千村民獲供水

（港訊）由於元朗濾水廠擴建工程已完成，元朗區數千村民現已可獲得足夠供水。該項擴建工程包括增設一座每日產量二百萬加侖之濾水池，將來經過濾之食水輸往元朗，以及加裝水泵與其他設備。

## 改進交通方便遊客促進發展
# 馬灣街渡大加班
# 逢假期有客即開
### 鄉事會同人組團環遊各離島

（特訊）馬灣鄉事委員會為改進交通，以方便旅遊人士及促進地方發展，現已由明（廿五）日開始增加街渡班次，由新界青山道十三咪碼頭來往馬灣島的新裝大型街渡，除每日增至來回共廿四班外，每逢假期並不限班次，有客即開。時間表如下：上午六時正、八時正、九時正、十時四十分、十一時半；下午一時正、二時正、三時正、四時正、五時十五分、六時半、八時正尾班。該會同人並組團環遊各離島，包括委員、村代表、鄉民、工人、學生、廠商等，此舉為鄉會同人之新紀錄。（新）

# 華僑馬經
（金羽主編）

## 新馬編班公佈

（新匯社）七一年度新馬編班，昨由馬會編定公佈，除四匹勝出頭馬者，編入第三班外，其餘八十六匹，分編入A、B班，計A班四十五匹，B班四十一匹。A班在下次賽馬之路程為六化郎，B班則分為五化郎及一哩。

贊編亦採「零式開始」手法，對未曾上陣或無表現者，一律列為A班，反之曾有表現者，則照編入B班，茲將新馬分班表列后：

第三班：勝利，寶相莊，棠傑女，神戶。

A班四十五匹：必得勝，恒星，亞洲星居，樂聖，好的伴，噴水池，勤力，卡蔴話伐，祈福，鑽石星冠，多獲，百家安，良友，大情人，凱旋聲，喜得你，洪福，騵騎將軍，颶風，谷中飛俠，勁，這個，天時，珍寶，兒寶樂，太白金星，吉星，運威，力，路易之寶，馬雅麗，贏到笑，甘露，愛利安，紅利是，同盈，七寶，申江鑒，一舉成名，東外，柰極，澄古王子，穿針引綫，得富，結婚餅，奇勝。

B班四十一匹：百戰，貝歐娜，黑胡椒，卜合，美麗鑽，天馬，愛運佳，有機會，星冠之寶，勝勝，翡翠湖，感德，紫薇，崇華武士，歡樂滿谷，豪俠，快樂少女，受恩關係，期，銀子，飛行俠，神駒，人之道，好，順利，新市場，受安，星，雪山，金鈴，珠江，仙草，真勇，好彩，心星，神，倍德手，樂章，高手，珍味，敢彩，菲國名花，威傑。

## 馬場快訊

## 李廐冷熱俱全
# 大班倍麗金將

馬房動態

李廐林馬房有九駒報名。第一場，有「東方美人」報名。第二場，有「古墨」報名，弱馬，在此無大機會，地敵欄好一點。第三場，有「大班」報名，放頭馬而一哩無後勁，但如後上入少，拖便可以捱到入圍，半冷位材也。

第四場，有「飛馬」報名，屆時當是大熱門也。前兩場之後，始終不能復原而一直似現，此次九化郎第二，本屆狀態仍未見大勇，論班次，佔了大便宜，可惜狀態未起，再加畀厚如走下坡，此次恐又會失機。

第五場，有「倍麗」、「打比」報名，但，卻便宜了編班，此番同場馬皆不及其勇，勝，常然是大熱門馬。第六場，有「東方勇士」報名，馬仍大勇，但因負磅太重與鄧仔騎，始終仍以位材為妙，但如打進位置，派彩一定不錯，此是鄧仔的搵食馬之一也。第七場，有「金將」報名。此是一班不足二班，「古墨」、「倍麗」是熱門，「位材」、「金將」則是大冷門馬。林獸亮馬房，有八駒報名。第一場，有「飛輪」報名。老馬力短，走下坡了。第二場，有「美國生蔡」及「飛碟」報名。又是一匹弱馬及一四老馬，「飛碟」尚有頸腳，因路班太快，小心出其冷頭冷腳。第四場，有揭名聲報名。路程太長，補捐也無機會。第七場，有「全家歡」報名。

蘇國仁策獨眼龍取勝冠軍，馬主E. CVMINE，練馬師譚文居，圖為勝利歸來。

## 週末第三四場是熱頭冷腳場合
# 保必得一氣呵成妙手寶山
老姜

週末第三場及第四場的俏谷馬，其中第四場的馬，因為是「印證會谷」錦標賽，故此俏谷最好的，是「保必得」與「一氣呵成」，第三場的馬，目前俏谷最好的，是「保必得」，仍有距離。第四場俏谷馬十分多，因為是錦標賽，故此門志相當強。下面是俏谷最足的馬：「初聲」是歐廐的主力馬，此馬俏谷最力，而且胃納強，有進步，應有作為。「開心」是歐廐的俏谷此馬，此馬勝後休息一次，目的在保持體力，以爭金杯之用，所以今次的狀態，比勝馬時為好。「妙手」此馬俏谷狀態最好，目前比較同場各駒，是最好的一匹，應該是可以勝的。「寶山」，亦谷操料，有進步，但未十足。

躍谷捉路

對馬的本身，並無多大影響，「必博」是一匹俏得相當好的馬，俏谷方面，亦極為積極，但目前尚未十足，且容今後再談如何！「足水」谷料而不多操，但是短快而，迎面馬於季初被煞及後，一直不敢過於操放，但有跑多兩次，待他的情緒穩定，然後才快放。「一氣呵成」是比「足水」進步得見的馬，只有須一變馬。能威脅「保必得」，目前此馬毛色已潤，有光澤，且肌皮亦見起軀，谷至大勇。「再一星灣」俏谷相當勇，狀態已到水準，不過比較「星馳」……

老敏

此兩駒在此，一匹又嬌嬌編班太高，一匹路程不合，在此兩者皆無勝會。林廐八駒，「全家歡」有可勝之道而「壽實」第二同有了池仔者，會放不到，於是乎下次便可以留意。（三）

## 再一星灣步爽
# 荷蘭之寶矯捷
大吉

晨操鏡頭

鄧氏試「荷蘭之寶」，快跑六化郎，秒正，極捷而流利，勇態難掩，跑出水準，勝算很高。「領航燈」一路速馳，「好厲害」、「二」，末段二十八秒一，氣勢前者好，未熱後者健，鄭在好狀態，一分二十四秒，分路出擊，皆勝冷門。同一國英試「高飛」，快跑半哩，一分〇〇秒正，末段二十九秒三，蹄洪亮，態況保持在最佳水準中，此後上陣，機會仍多。又洪樂康試「游泳王子」，快跑六化郎，一分二十八秒正，末段二十八秒二，不失，未見特殊進展，應有出戰。郭子猷試「電光」，快跑六化郎，一分二十七秒三，末段二十六秒三。最後下驗功考驗，反應仍好，人馬亦見合拍。「好看」由梁棣池試跑六化郎，一分二十八秒一，末段二十八秒四，鋒芒四射，狀態保持在大勇的水準，提防偷襲。施毅安試「鴻鵠」，一分二十五秒三，末段二十九秒正，步伐一策口氣跑完全程，不費吹灰之力，技勇。一寶光明珠一衝林士快，跑六化郎，一分三十秒三，末段二十八秒三，勁度不弱，雜持一定的水準，這是值得留意的一點。

「夢娜」由洪樂康試跑六化郎，一分二十八秒正，末段二十七秒四，步頭闊大，亦見漸漸上力，從來未有好表現之馬，缺乏強有力的資料做根據。因此，勵能不易測。「必博」由高立培試跑六化郎，一分三十七秒正，末段二十八秒二，點地即起，上力甚足，班次有利，隨時可以突然而來。源定柱試「再一星灣」，快跑六化郎，一分二十四秒四，末段二十九秒一，身輕步爽，證明站穩大勇之態，鬱練一課緊於一課，馬有殺機，穩確出擊，有爭勝的資格。

金羽

## 開心養精蓄銳
# 初聲適齡當令

連贏專論

第五次賽馬第三天，第四場，第六班跑一哩，爭印度遊樂會盃，為連贏位第三組，報名分組出賽馬頗多，計有「初聲」，「開心」，「妙手」，「利博」，「飛馬」，「揭名聲」，「小英雄」，「荷蘭之寶」，「寶山」，「領航燈」，「得佐」，「大勝」，「飛蹄」，「星馳」，「多心」等十五匹，其中「揭名聲」，列後備。從近期早課情形而論，「多心」與「開心」兩駒，均有超班實力者，亦因負磅太重，故連贏位多有一四或兩匹冷馬殺入，深得色之「開心」，雄性，十分和味，已早熟，早起，實力退化，本季狀態大勇，早期耗力不多，加以底質甚厚，輕易殺入連贏位，再以同程邱達禧主持，以一分四十四秒正大捷，成績水準之上，其後並未升班，可見健將之至，其後休養多時，退化其中更加保養，精力恢復不少，近期由邱達禧一手主課，表現甚佳，是次負一四七磅，配搭超班，騎士重來，值得重視。眾廐之「初聲」，雄性，栗色，體高十五掌，現年八歲，表現並未令人滿意，其實以實力而論，頗值高班次。前季初，突如其來，運捷二仗，但升至此班後，祇出師一次，即不再露面，實力未能再證，以其負磅成頭出擊，但亦能三出三上名，水準穩定，可見實份超班，近期曾由鄭棣池主課，氣勢不弱，是次負一五〇磅，若配鄭棣池，爭勝機會頗高，否則，配搭不弱的話，爭配腳機會亦不低。栗色之「星馳」，雌性，體高十五掌，現年八歲，體型中等，列格不俗，潛質相當，向以同程越合腳法，做過高班以上的水準，潛力優厚可知，近年水準沉落，表現已無昔日風采，本季初爭同程，負一四八頂磅，以一分四十六秒正取捷，雖磅成績已屬不錯，證明實力仍有相當，是次負一三四磅，配搭無從揣測。「大勝」，亦可出擊。七〇年份良駒「大勝」，列格高尚，潛質優厚，但實際屢敗，令人失望，現班次有利，力嘶麥美倫主掌，用心可知，值得留神。「初聲」、「星馳」一、「大勝」作配腳，若防有失，以四串六投注，取勝機會甚高。

# 1971 英文中學會考試題預習專欄

新光出版社主編 SUNLIGHT PRESS

## 物 理 科 （十八）

PHYSICS

LESSON EIGHTEEN

REVISION TEST 1 (Continued) 24-2-71.

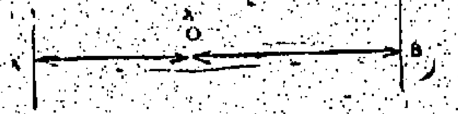
ANSWERS TO REVISION TEST 1 Nos. 15-25

15. E. the three forces formed a equilateral triangle

16. T. 17. R.
18. P. $\frac{1}{2} mv^2 = \frac{1}{2}(20)(42000)^2$ ergs.
$H = \frac{(20)(42000)(42000)}{2(10)^7 4.2} = 420$ cals.

19. S. 20. P. 21. B. 22. D.
23. B. $1/6 + 1/10 = 1/r$
$\frac{5-3}{30} = \frac{1}{f}$ f = 15 ins.

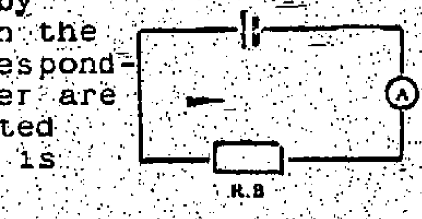
24. E.
25. C. A,B represent 2 cliffs
2x/1.5 = 33,000
2y/2.5 = 33,000



REVISION TEST 1 (Continued)

26. Polarisation in a simple cell is overcome by
P. amalgamating the zinc rod.
Q. increasing the concentration of the electrolyte.
R. decreasing the concentration of the electrolyte.
S. adding an osidising agent to oxidise the hydrogen.
T. adding a reducing agent to reduce the oxygen.

27. With the given circiut, by varying the resistance in the resistance box, the corresponding reading in the ammeter are recorded. When R is plotted 1/I, the following graph is obtained.
What does x represent?
P. resistance of the ammeter.
Q. internal resistance of the cell.
R. the sum of resistance of the ammeter and internal resistance of the cell
S. resistance of the resistance box.
T. total resistance of the circuit.



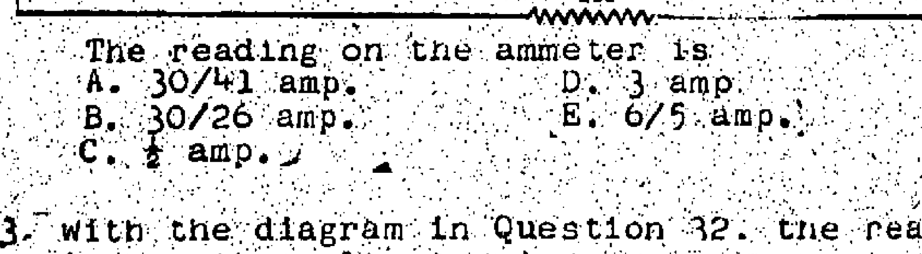
28. The resistivity of a wire is 0.005 ohm-cm. means
P. the resistance of the wire at room temperature is 0.005 ohm
Q. the resistance of the wire per cm. is 0.005 ohm.
R. the resistance of the wire per sq. cm. is 0.005 ohm.
S. the resistance of the wire per c.c. is 0.005 ohm.
T. The conductivity is 0.005 ohm.

29. The amount of electricity to produce 8 gm. of oxygen during electrolysis of water is
P. 1 coulomb.
Q. 1 ampere-hour
R. 1 faraday
S. the electrochemical equivalent.
T. 1 kilo-watt-hr.

30. An electrical machine is having 10 kilo-watt hours means
P. the power of the machine is 3,600,000 watts
Q. the voltage applied is 3,600,000 volts.
R. the resistance of the machine is 3,600,000 ohms.
S. the energy produced is 3,600,000 jonles.
T. the current produced is 3,600,000 amperes.

31. When a discharged lead accumulator is recharged, what happens at the anode is that
A. lead is converted into lead dioxide.
B. lead sulphate is converted into lead.
C. lead sulphate is converted into lead dioxide.
D. lead dioxide is converted into lead
E. lead dioxide is converted into lead sulphate.

32.




The reading on the ammeter is
A. 30/41 amp.
B. 30/26 amp.
C. ½ amp.
D. 3 amp.
E. 6/5 amp.

33. With the diagram in Question 32, the reading on the voltmeter is
A. 60/52 volts
B. 60/41 volts
C. ½ volts
D. 5/6 volts
E. 1 volt

# 本年度中學入學試中文科 設簡短作文題

## 每題五分 考生須緊接每題開端所給與之字句 根據附圖之含義 寫成一段四十至五十字之通順文字 其他試卷無大改變

（特訊）本年度中學入學試將在五月五日（星期三）舉行，有關方面已加緊進行籌備工作，而準備參加考試之七萬名小學畢業生亦正加緊溫習，以應付此項考試。

一九七一年中學入學試與往年並無多大差別，中文，英文，數學試卷仍分爲甲乙兩部，甲部爲選擇性試題，所佔之比率與去年一樣，即：係英文科選擇題佔百分七十，中文科佔百分六十，數學百分之六十。每一試卷之完卷時間爲四十五分鐘。

不過，本年度升中試中文科試卷乙部有兩題在形式上略有不同，教育司署中學入學試委員會已通知各參加考試之學校，現將該項通告列列如下：

本年度中文科試卷乙部有兩題在形式上與往年所考者略有不同。此二題每題之最高分數將爲五分。作答此二題時，考生須緊接每題開端所給與之字句，根據附圖所含之意義，寫成一小段四十至五十字之通順文字（包括所給與之字句及考生所用之標點符號在內）。茲隨通告附上有關此二題之試題樣本，以供參考，務使考生能對該類試題之形式有所認識。

在一九七二年中學入學試，此二題或將以同一形式之試題替代，考生須作一段七十至八十字之文字。尚希將此項可能之改變通知各有關教師及學生。

本年度所有科目之試題形式，大致上與過去兩年相同，倘仍有任何重要改變，當即另行通告。

與此同時，教育司署中學入學試委員會亦通告各參加考試之小學，對今年升中試之試卷作詳盡之報導，現將該通知刊列如下：

茲將本年中學入學試試卷作稍爲詳盡之報導，以供參考。並本年度之英文、中文及數學試卷，一如過去兩年，每科試卷之完卷時間均爲四十五分鐘，同時分爲甲、乙兩部。

甲部：甲部試題全爲多項選擇題，考生必須在特備之答題紙上作答，以便電腦機評閱及計分。此部試題每一正確答案將可獲得一分，而錯誤之答案並不倒扣分數，故考生答題時如作合理之嘗試，也較留空不答爲佳。

乙部：乙部試題與往年大致相同，考生必須在試卷指定之空位上作答。此部若干試題之最高分數可能超過一分。

甲、乙兩部試題均印在同一試卷內，雖然預料大部份考生均先答甲部，但考生欲先答乙部，亦無不可。考生亦不應花費太多時間於任何一部之題目上，如答甲部之題目時，因困難而且已用去相當時間，則應轉答乙部之試題。考生如尚有時間，可再行覆答甲部之題目，但必須緊記將甲部試題之答案填劃在特備之答題紙上。

茲將本年度各科試卷甲、乙部之平均分配，簡列如下：

| 試卷 | 甲部所佔比分率 | 乙部所佔比分率 |
|---|---|---|
| 英文 | 70% | 30% |
| 中文 | 60% | 40% |
| 數學 | 50% | 50% |

注意：特選英文科試卷一及試卷二，將不設機改之多項選擇題。（寓）

# 葵涌長洲柴灣油塘均將興建工業學校

## 另有四間工業學校及數間初級工業學校在籌劃中

（特訊）本港的工業職業教育仍在逐步加強發展中，年來工業中學之興建計劃亦已及於新界及離島方面。計劃於新界葵涌興建之葵涌工業中學，最近亦已招標開投承建。

該工業中學將係類似最近在觀塘落成之工業中學般，有教室廿一個及特別課室十一個，一般用途之課室一個及禮堂、校務室等。預期興建工程可于本年五月初開始，明年八月即可落成啓用。

離島之長洲現正籌備興建一間工業中學，該工業中學係由天主教會所主辦，以訓練青年學生之就業技能，建校費用大部份來自西德教方所捐助，預期於今年動工，可于明年秋季落成啓用。

至於計劃在柴灣及油塘興建之工業中學，亦可預期在一九七二年完成。此外，四間初級工業學校及數間中級工業學校，亦正在計劃中，工業校址，經費等問題，一俟解決後，便可按照計劃興建。

[illegible]

成君：請來電話。——編者

一九七一年度

# 中文中學會考試題預習專欄

## 英 文 科 （十八） —王 韵—

ENGLISH LANGUAGE

LESSON EIGHTEEN

TEST ONE 24-2-71.

ANSWERS TO TEST ONE PAPER II

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| (VI) (a) | to | (b) | from | (c) | of | (d) | with |
| (e) | within | (f) | in | (g) | shall we | (h) | have they |
| (i) | all of a sudden | | | (j) | reminds | | |
| (k) | another | (l) | saved | (m) | to watch | | |
| (n) | No, I don't | (o) | Chairman | (p) | likes | (q) | other than |
| (r) | had had | (s) | he is doing | | | | |
| (t) | hire | (u) | something is done | | | | |

TEST ONE PAPER II (Continued)

(VI) (Continued)

Put a tick ([✓]) against the word or group of words which best complete the meaning of each sentences:

(v) She did not write to me nor ________.
- she has not telephoned [ ]
- she did not telephone [ ]
- telephoned [ ]
- did he telephone [ ]

(w) Don't touch that wall. It ________.
- is just painted [ ]
- just has been painted [ ]
- has just been painted [ ]
- has just be painted [ ]

(x) If more players drop out, the match may be ________.
- postoned [ ]
- substituted [ ]
- replaced [ ]
- withdrawn [ ]

(y) 'When will the exam start?' 'I am not sure when .......'
- it will start [ ]
- will it start [ ]
- will the exam start [ ]
- will it be starting [ ]

(z) It ..... them two months to make a carpet like this one.
- needs [ ]
- spends [ ]
- wastes [ ]
- takes [ ]

(aa) She didn't like it and .....
- I didn't neither [ ]
- neither did I [ ]
- neither I did [ ]
- neither didn't I [ ]

(bb) If the book is not on the shelf, look for it ....
- somewhere other [ ]
- some elsewhere [ ]
- somewhere else [ ]
- some other where [ ]

(cc) At last the two merchants agreed ..... a price.
- with [ ]
- on [ ]
- at [ ]
- for [ ]

(dd) The whole family decided to ..... a day in the New Territories.
- stay [ ]
- pass [ ]
- live [ ]
- spend [ ]

TEST ONE ( ENGLISH PAPER II.

SECTION A

Read the following passage carefully:

When I got to the Kaitak Airport, I realized that the plane from London, on which my sister was travelling, had been delayed at Singapore with engine trouble and was expected to be about two hours late. As a rule I can kill my time quite happyily, watching the plans land and take off, but that evening I had a headache, which I thought that the noise of the engines might make worse. I determined, therefore, to walk around to make the time pass quickly.

First of all I went back to the car park where had left my car to make sure that all the doors were locked. The walk in the fresh air did me good, for I felt slightly better as I entered the main airport building again. I made my way to the restaurant, where I ordered a cup of lemon tea. As I stood drinking this at the counter, I studied the faces of the oeple around me. Some passangers were obviously anxious about the time, and kept looking at their watches; others checked to see that they had tickets, passports and money. Where there was a group of people, it was easy to tell which one was about to leave. He was the objext of everyone's attention and looked either very happy or very sad at the thought of departure. There was one old woman who burst into tears as she said goodbye to the relatives or friends who had come to see her off.

When I had finished my tea, I went along to the bookstall, where I bought a couple of magazines, both of them about travel, which would help to make the time pass pleasantly. Then I went into one of the waiting-rooms and made myself comfortable in a big armchair. I had hardly had time to open one of my magazines when someone came up and put his hand on my shoulder. It was an old friend, who was just about to leave on a business trip to Japan. Since we had not seen each other for a long time, we found plenty to talk about until the arrivial of my sister's plane from Singapore was announced.

Now answer these questions from the information given in the passage:

(1) For each of the following words or phrases find a word of similar meaning in the passage:
(a) decided
(b) official documents showing travellers indentity
(c) happily and agreeably
(d) going away
(e) learnt
(f) proclaimed, gave on

(2) Why did the writer go to the airport?

(3) Why did the writer go back to the car park?

(4) How could you tell, according to the writer which person in a group was about to leave?

(5) When was his sister's plane about to arrive?

(6) Did the writer usually like watching the plane land and take off?

(7) Did the writer take any interest in the other people in the restaurant?

(8) Where was the weriter when his friend found him?

34. With the diagram in Question 32, the heat produced per sec. in the 3r resistance is
A. 2 cals.
B. 1.745 cals.
C. 3.813 cals.
D. 2.562 cals.
E. 0.061 cals.

35. Some of the following instruments are often used with a galvanometer to show a null reading:
1. Metre-bridge
2. A.C. dynamo
3. moving iron ammeter
4. potentiometer
5. wheatstone bridge
Which of the following alternatives is true?
A. 1, 3 and 5 only
B. 1, 2, 3 and 4 only
C. 3, 4 and 5 only
D. 1, 3 and 4 only
E. 1, 4 and 5 only

36. When two different muscial instruments are played to vibrate at the same frequency, the sounds so produced are also different because
P. they have different pitch
Q. they are out of phase
R. they are accompanied by different overtones.
S. they have different wavelengths
T. they move with different velocities

LIBRARY
FEB 1971



# 今樂府

## 香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選播，十五分，歡樂的日子，喜家樂，中花六板，歡樂舞步行，鄉村姑娘，我要跟隨你，停他等到老，作歌舞今宵（蓓蕾），三十分，時代曲選唱，迎面春風，銷魂河畔（明節），村中會情郎，茶薇青青，高崗上（樂蒂），落花流水心一樣（紫薇），春天江邊），三月杜鵑紅，向晚自話（紫薇），春天是我們的，第二春（蕭佩儀），瓜田對唱（蕭佩儀，滄河）。

七時，報時，錄音轉播倫敦粵語新聞，十五分，粵語新聞簡報及天氣報告，「海員招募處有關海員空缺報告」，天氣報告及節目預告，「查根問底」常識解答節目，四十三分，時代曲選唱，春之舞曲，派不盡的情意（尤麗），沙漠之春，偶遇花（姚莉），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，警務處公眾關係科直接報導交通情況，本港港口消息，勞工處特別報告，每日公眾諮詢報告及特別報告，十五分，「時代歌聲」，時代曲，二十五分，「空中問答」，等花落去，紅睡蓮（吳鳳），巧奇力等於，夢裏情人，是浪，蕊蕾，可愛的笑話（夏台鳳），戀愛季節，爲愛情乾杯（葉涌），情人夢，別錯過好機會（凌飛），五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，「懷舊篇（下）」，十五分，歌星選唱，唱出我的心願，馬蘭姑娘，落花流水，前路茫茫，夢鄉春渺（青山），三十分，兒童節目「出口成文」，四十五分，天氣報告。

十時，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇之「血濺武家莊」第十回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，二十分，「兩港新談」二三講，三十分，米高湯的故事之「屠酒而」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今晨馬頭角居港本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格」，時代狀樂，愛你三百六十年，情迷了我的心（姚蘇蓉），自己對自己，太太回來了（張帝），人財兩空（張帝），三十分，漁民天氣預告，不堪回首憶多回「相思淚」十五回大結局。

一時，報時，粵語新聞，特別報告，十二分，「銀城歌聲」時代曲，主女兒小貓情頭曲，無限的愛（鍾玲玲），好家庭（鍾玲玲），凱旋（鍾玲玲），包括王女孤情主題曲（方逸華），人鬼狐插曲，奴奴巧施（青容），情曲（春蓉、玉珠），狐鬼情，設來生（合唱），二十八分，天氣報告，三十分，「時事實錄」。

二時，播送亦情劇「亂水容心」第五回，三十分，粵曲選唱，銀河一段情（何非凡、崔妙芝），家（任劍輝、白雪仙）。

三時，粵語新聞簡報，「我爲你選唱」時代曲及流行曲，三十分，午間，民間故事「一隅安歸」第三回，五十八分，天氣報告。

四時，粵曲選唱，胡不歸之慰妻（林家聲、李寶瑩），三十分，親親仁人之「麗人行」十四回大結局。

五時，警務處公眾關係科直接報導交通情況，兒童節目「出口成文」，三十分，時代曲選唱，熱海的風光，初戀的滋味，我的心裏祇有你（張小英），昨夜的情意（麥韻），想起他來心亦醉（陳銳西），你不要等待（麥韻），美麗的回憶（陳銳西），三十分，「查根問底」常識解答節目，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及特別報告，四分，「懷舊篇下」，十分，「空中問答」，二十分，「咬文嚼字」，二十五分，「民爲先」，三十分，入港消閒「橫財爆」第十一回大結局。

七時，粵語新聞簡報，十五分，「農民一週」，三十分，市政局選舉實況，「時事實錄」。

八時，報時，粵語新聞簡報及特別報告，四十五分，五十八分，天氣報告。

九時，報時，節目選播，通俗劇「夜夜此時憑一」，五十九分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦粵語新聞。

十時，報時，粵語新聞簡報，世界勾奇「寶石」，三十分，節選財政司郭伯偉今日下午在立法局會議席上發表下年度財政預算演詞。

十時，粵語新聞簡報，四十五分，夜半歌聲（憲家倫），奴得父（周小燕），淡我如何不想他（施丽貞），紅豆詞（周小燕），天倫歌（郎毓秀）。

十一時，粵語新聞簡報，風虎雲龍集，福爾摩斯探案「古堡」第二回，三十分，「愛曲夜眠迎斯」時代曲，月下細訴，兩地相思，心上人（洪鐘），愛人是哀秋，要問問你（崔萍），夜歸人，夜來夜依稀不斷（任約翰），問你在那裏，驕傲情郎（潘秀瓊），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，報時，時代曲選唱，溫暖的太陽，三朵花（青山），落花淚，太陽（凱莉），三朵花（合唱），十五分，國語新聞，音樂，故……

晨六白雲，三十分，「英文教育電台廣播」初級英語課程十三課，四十五分，音樂選粹。下午八時，轉播倫敦國語新聞，十五分，「下午新談」二二三講，二十分，音樂選粹，採紅麥，可愛的人生，花虹緣人人像花，三十分，英文教育電台廣播初級英語課程十三課，四十七分，時代曲，嬉界系，知病地呼（姚蘇蓉），痴情恨（紫寶瑜）。九時，與中波會合。

## 商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，潤音樂雞鳴戲珠，故鄉何處，紅荳子，奔涼印月，到春來，三十分，新聞簡報，天氣報告，座右銘，時代曲，早起歌（葉秀卿），笑哈哈（菜梅），山地姑娘（葉秀卿），我是一隻飛翔鳥（潘秀瓊），誰是有情郎（潘秀瓊），薔薇花開誰不愛（蔣娣）。

七時，新聞簡報，清晨雅趣，十五分，天氣報告，時代曲，小憩參思（劉韻），歐西音樂，三十分，天氣預測，時代曲，康定情歌，姑娘閣子（蕭娣），細訴（潘秀瓊），做針線（左竹蓉）。

八時，新聞報告，「講古話界你知」，十分，天氣預測，十五分，時代曲，再會吧叮噹（張小英），雨後的玫瑰，那忘的夢（春淮英），三十分，歐西曲，粵曲，桃花女鬥兒（李飄）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱，十時，繼續時代曲點唱，每日笑話，說時及劉姿繼。

十一時，新聞簡報，繼續東南亞各地氣候，三十分，現代小說「欲罷情迷」，三十分，倫理小說「爭足倫仇」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「燈前淚」。

一時，新聞簡報，天氣報告，粵曲，漁民天氣報告，通俗小說「愛你如初」，我的一顆心（崔萍），三時，偷敦小說「吉江喜」，五十分。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，夢裏情痴（鄭錦昌），晶晶（劉家昌），往事多甜蜜（張琪），相思（張琪），答唱的小姐（鄭芳芳），淚別花開時（蕭家燕），三十分，歷代名唱「嫦娥奔月」，不要忘了我（薛家燕），傾芳。

四時，天氣報告，一曲寄心聲，三十分，餘話。

五時，繼續播出一曲寄心聲。

六時，新聞簡報，港九時事，十五分，「美容話座」，三十分，七十年代「來到人間」。

七時，新聞簡報，三十分，俱樂部「小劇場」，十八樓C座，五十八分，「講古話界你知」。

八時，新聞報告，天羅地網之「神秘手錶」，三十分，時代曲，不得了（謝順成），安能不要緊（葉麗儀），愛的神話（謝順成），什麼事兒教你愁（葉麗儀），媽媽妳在那裏（張露），心上人（劉金蓮），哭泣的夢（劉金蓮），的憂鬱（張露），失去的夢。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事，新編歡樂聊斎小說。

十時，新聞簡報，「講古話界你知」，三十分，文藝小說「幸福歸途」，三十分，歌唱小說「欲海情天」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，只有我的你（鄧麗君），有人對我說（鄧麗君），一片癡心（謝順成），笑咪咪（謝順成），醒來吧露夢娜（鮑立），幸福在這裏（鮑立），三十分，新聞報告，「一本萬利」五十九分。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

## 商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，港台音樂，三十分，新聞簡報，天氣報告。

七時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，今夜又是開（劉金蓮），三年（葉麗儀），因爲我愛你（劉邦），當我開始認識你（劉金蓮），流水（葉麗儀），你可知道我想你（劉邦），三十分，天氣預測，他講有一天回來（陳芬蘭），四十分，各位口琴音樂，兩隻之花，青梅竹馬。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，三十分，天氣預測，漁民天氣報告，纖纖各位早晨。

九時，新聞簡報，天氣報告，纖纖各位早晨，早晨。

十時，升中指導，英語科學習，二十分，三十分，連貫交易所今日上午股市行情報道，粵語流行曲。

## 麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，天氣預測，二十分，湖語益智漫談，三十分，新聞報導，湖州漢劇。

八時，湖州曲「梁山伯與祝英台」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，四十分，社會服務，街市行情，五十分，湖語視婚。

十時，越劇「西廂記」，三十分，京劇「魚腸劍」。

十一時，（中文電視下午節目報告）。

十二時，湖州音樂，潮州歐曲「紅樓烈馬」。

一時，湖州音樂，三十分，時代曲，天氣報告，湖語益智漫談，明清民間故事「敗寇李闖」，三十分，金台下午節目報告。

二時，湖語偵探小說「斷頭刀」。

三時，湖州白「落日殘陽」，湖語長篇劇「湖語影劇」，三十分。

## 麗的銀台

六時五十六分，麗的呼聲進行曲。

七時，新聞簡報，早晨音樂，今日節目報告，十五分，天氣預測，三十分，時事評述，五十分。

八時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，二十分，社會服務，二十分，廣播武俠小說「三鷹」，十五分，國術歐。

九時三十分，先進報導，十五分，粵劇選播，四十五分，戲劇點將，千面金剛「金玫瑰」。

十時，新聞報導，天氣報告，三十分，粵曲。

十一時，通俗故事「回首當年話紅船」，（中文電視合下午節目介紹），三十分，粵曲。

十二時，新聞報導，下午節目報告，三十分，粵曲，長篇小說「心曲」，四十五分，股市行情綜合報導。

一時，粵曲，三十分，長篇小說，時事實錄，二時，粵語新聞，十五分，南音演唱「梅開二度」。

三時，戲劇人生「西廂記」，三十分，粵曲。

四時，社會服務，五分，股市行情綜合報導，三十分，最新時代曲選，金台節目報告，三十分，最新消息，粵劇重重。

五時，好少年「中文的優點」，十五分，重播小常識（金價報告），三十五分，奇情故事「董太家園」。

六時，歐西流行歌曲點唱，三十分，門智小說「快擂阿根庭」。

七時，奇情武俠小說「桃花醉俠嘉迎春」，三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。

八時，新聞報導，天氣報告，二十分，時事實錄，重播「說一事，長一智」。

九時，四十五分，少年行「並非大事」，二十分，十五分，名家小說「喜相逢」，三十分，聽衆點播小說「選」。

十時，短篇趣劇，三十分，聽衆點播小說「英雄萬事足」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告，十五分，曲中情「心變淚痕」，四十五分，時代曲，五十八分，粵語新聞簡報。

十二時，完播曲。

七時，新聞簡報，天氣報告，十五分，股市行情，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所，金銀貿易場報道，四十五分。

九時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，新聞人物選播。

十時，新聞簡報，三十分，粵語長篇小說，五十九分，新聞。

十一時，新聞簡報，夜曲，五十九分，新聞。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

## 麗的教育

六時，新聞簡報，天氣報告，粵語說書，名曲。

七時，新聞報告，祝壽點婚，遠東交易所。

九時，新聞報告，上海申曲，兩地情，時代曲。

十時，粵語新聞，天氣預測，體育消息，十一時，新聞報導，天氣預測，十五分，湖州曲「寶劍」。

十二時，完播曲。

## 綠邨商業電台

七時，天氣報告，十五分，天氣報告，你我他，三十分，漁民天氣報告，粵曲，恨綿綿（林），八時，節目預告，三十分，天氣報告，你我他。

九時，天氣報告，長篇曲，三十分，新鄉劇，新淵源湖，余麗芬，潮劇。

十時，天氣報告，流行音樂。

十一時，十五分，漁民天氣，粵曲，恨綿綿。

十二時，十分，各項節目預告完畢。

一時，中午小說「畫色的回憶」，三十分，湖國音樂，花宴，何苦哭，地午風舞，古老的民歌，十二時，中篇小說「何處尋相逢」，三十分，武俠小說「七絕魔王」，五十六分，漁民天氣。

二時，時代曲，山前山後百花開（林寶儀），元），火家，興起（陳倩），今天不回來，（蔡佳）。

四時，粵語流行曲，花殘夢斷（許狄卿），你的入骨（李龍），鄧雲（...），我要找...三十分，天氣報告，粵曲聽唱。

五時，西山曲唱，三十分，兒童故事，四十五分，天氣。

六時，心曲，五十六分，海洋天氣。

七時，明日節目預告，古裝怪傳奇，四十五分，粵曲，桃花染（白駒榮），課通訊。

八時，歌聲滿堂，三十分，海洋天氣，古姬小說「金玉緣」。

九時，親情蹤影，十五分，潘秀瓊之歌，網有情郎，愛河橋，花開花落，吉布賽女郎，女兒闡，三十分，濮史故事「五代殘唐」。

十時，狐鬼奇談，三十分，時代曲，斷腸人（美蘇），不要對我掉眼淚（方逸華），你我相逢（姚蘇蓉），懷念的古花園（紫英），五十六分，夜半洋天氣。

十二時，全日廣播完畢。

## 麗的電視一台（中文）

七時，滑談節目。

十二時十五分，新聞及天氣報告，三十分，粵語長片。

二時，今日榮譜，十五分，粵語長片「孫悟空大鬧盤絲洞」日本紅星主演。

四時，新聞摘要，五分，學以致用，三十分，卡通片。

五時，小小世界，三十五分。

六時，海底探險記。

七時，世界新聞，三十分，長篇話劇。

八時，流星劍。

九時，群英會。

十時，今日新聞摘要，十五分，國語長片「滿園春色」夏夢、傅奇主演。

十一時五十分，新聞及天氣報告（完）。

## 麗的電視二台（英文）

五時，節目預告及「摺紙藝術」，二十分，「摺皮袋鼠」片集。

六時五分，「七個少年」片集，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「雄才偉略」片集。

七時三十分，新聞及今晚天氣，三十分，「貴族之家」片集。

八時五分，「妙手仁心」片集。

九時，世界新聞，三十分，天氣報告，古羅馬。

十時四十五分，英語長片。

十一時二十五分，新聞及天氣報告（完）。

## 翡翠台（中文）

十一時四十五分，卡通片。

十二時，「英語講座」，三十分，「港九新聞」，四十五分，「萬水千山一片情」。

一時，三十分，卡通片集，四十五分，「歡樂家庭」。

二時十五分，「金銀島」片集，四十五分，「粵語長片「九九九兇手」由林鳳、余麗珍主演。

四時三十分，「新聞簡報」，三十五分，「兒童舞蹈」。

五時，「神童發夫」片集，三十分，「超人」片集。

六時，粵語長片「聖劍風雲」下集，由于素秋、曹達華主演。

七時三十分，新聞及天氣報導。

八時，「歡樂今宵」，十一時，「萬能神探」片集。

九時三十分，「歡樂之夜」片集。

十一時十五分，最後新聞報導，二十五分，「鴻城遊俠」片集（完）。

## 明珠台（英文）

四時三十分，英語長片「黑俠俠蹤記」由占奧維斯，巴登麥迎主演。

六時，卡通片，三十分，「東南西北」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「合家歡」片集，五十五分，「警網重重」片集。

八時四十五分，「烏龍夫妻」片集。

九時十五分，「人海狂潮」片集。

十時三十分，最後新聞報導，四十分，「藝海春秋」。

十一時，長片（完）。

# 華僑文化

## 港萬國藝術家協會 作品聯展週末揭幕
### 一連三天在大會堂八樓舉行

本港萬國藝術家協會，乃各國藝術家發起組織之國際藝術團體。其目的爲發揚藝術之極致，「眞」、「善」、「美」之精神，使人類之人性發揚而臻於至眞、至善、至美之境。其會員全屬本港一流之畫家、攝影、彫刻、音樂、書法家和演藝術家。成立以來，會員除致力於其理想之藝術工作外，每年均在港舉辦藝術作品展覽，均獲社會人士一致好評。本年度經定本月廿七起，一連三天，在大會堂八樓舉行。會員有：黃般若、伍振忠、馮可明，作品之展者有：湯銘山，齊習，宗師，另附已故會員徐申，工筆的多幅。展覽時間：廿七日由中午十二時半至夜七時，廿八及三月一日，由上午十時至夜七時，歡迎參觀。

## 觀後談
## 吳孤鴻的水墨山水 情景交融構成美畫
（錢昌袁）

上月初旬，在大會堂高座展覽廳的中國美術會年度會員作品聯展之時，我在琳瑯滿目的中西藝術作品中，得見吳孤鴻氏作品，都留心地觀察，令人流連欣賞，不忍遽去。我從自一九六六及一九六七年見其作品後，至今相隔多年，未能再見吳氏作品，其後得悉吳氏除在國內名勝，風光之外，亦偶參加展覽，而今年他已往遊中外各地，吳氏作品予人以美，他所表現的個人之風格，使我十分懷念。

吳氏今日所繪的作品，是一位藝術的畫家，但他的中西畫技，都有很深的造詣，他早年曾學於某名家，所作「眞情」和「盲者」，也有很深的造詣，而他對於國畫的熱愛，在這方面他做過很多的努力和嘗試，也能透過新的形式表現，有創新的畫面上的感人至深，他的畫作兼有新的色彩，而近年的作品，更具中國傳統的風格。

此次展出，吳氏的水墨山水作品，甚爲可觀，其中「太平山景」、「沙頭角村」兩幅，更令人欣賞，顯出吳氏在這方面用功，發揚我國優秀的藝術傳統。

然它曾摘取了西洋之長，但始終完全保留了中國的韻味，而且極力獨出心裁，力求表現自我境界，他的山水，在自然中求成一幅風格，時常就是一方面運用中國人獨特的風格。

也因此而具有政治的鑑賞，而加以西洋畫的技法，來完成一幅幅富有新生的作品。

此次展出的「太平山與維港」，顯然更接近藝術的新形式，由於放而有致的精彩，暢快淋漓，與原來的山形，又妙在似與不似之間。吳氏繪畫，也見其所心獨運。

風景畫中，當然以題材佈局也非常的重要，但當人物成爲主體，他的所作就會令到全幅風景畫的表現，在吳氏的作品中，「日出而作」、「挑泥婦」，以及「晨霧」等，人物在畫中祇不過佔一些點綴而已。吳氏所作「一幅漁村」，畫面上給人以深厚親切之感，此外，吳氏所作「漁舟唱晚」，一幅畫的意境深入的韻味，而這些「情」與「景」的交融，構成了一幅絕美的畫面，我欣賞他的心靈，能手眼一致，有精湛深入的技巧。

## 盧展才陳崇興週末 講大學與周易通詮

加路連山道孔聖堂於上週末十一時正至十一時正，假座大會堂講「大學」講「周易通詮」，廬展才敎授講「大學」篇，陳崇興敎授講「周易通詮」，由於兩位敎授講解詳盡，聽衆極感興趣，於解說時陳敎授以至於八條目之精義，尤見精闢。本週末廿七日照上開時地，乃請陳崇興敎授講「周易通詮」，盧展才敎授續講「大學」精論，聽者均予好評。

「無爲」者，則力、知者。惟自然的無爲，乃是自然之無爲，「無不爲」，而是以人力能而法之者，「無爲」之論，出於自然，無爲而治之者，必先用「有爲」之治，「無爲」之義也。至此，「無爲」之治國是國之賊，不以智治國是國之福。即用已智而任自然也。

## 萬國藝協會友 作品聯展介紹（四）

### 容鎮忠小傳

容君鎮忠，廣東順德縣人，幼嗜繪畫，及長，從名師遊，畢業於美術學校。去歲加入萬國藝術家協會，習國畫，由道入，自謂：「學無止境，祗有藝術，而已」。作品：「白雲深處有人家」（見圖），氣勢雄渾，賦色雅麗，深得烟雲之趣。

「烟消樹影明」，萬家茫茫雲海，其烟雲過處，林木濃淡，誠佳作也。

「白雲深處有人家」容鎮忠作（萬國藝協會員作品，本月廿七日展出大會堂八樓）

# 華僑教育

## 三教育學院學生會 請輔政司重新考慮 教師新薪制之影響
### 對教署拒絕公佈新制內容表示不滿

（特訊）柏立基、葛量洪及羅富國三教育學院學生會，對政府即將實施教師新的薪級制度一事，昨致函輔政司羅樂民爵士，請其重新考慮此新制度之影響，並要求當局公佈其內容。

對學院之「教育新政策」一事，該三教育學院之學生會於七〇年十一月中聯合發表聲明外，並曾上書要求教育司簡導將該政策之內容公佈，惟於十二月下旬，教育司署已回函拒絕透露。

三院學生會認爲，該政策不但對未來教區有深切之關係，且對整個教育界亦必產生重大之影響，故以爲擬定政策之前，必須諮詢及接納社會人士之意見，所以對教署現行之保密措施未能認可。經磋商後，已於本月十八日具函上呈輔政司羅樂民爵士，懇請重新考慮新制度之影響，並請儘早公佈其內容。

該函並要求當局在訂立新制度時，能兼顧私校教員之福利，及爲擴大教育工作之推展，應增加普通之經費。至於津校教員待遇平等一事，三院同學亦同時表示贊同。（南）

## 香港大學設委員會 研究學生部份時間工作問題

（特訊）香港大學最近成立一個小組委員會，負責研究學生就讀中尋求部份時間工作問題。

據悉：該校有百分之多學生就讀時，因求部份時間工作，其比例日見增加，另一方面，許多學生由於家庭環境關係，不得不尋求部份時間工作以資補貼。該校學生利用假期尋求工作之機會，亦爲解決此問題之原因。

據悉，以研究此問題之需要多資料，香港大學其中一個委員會建議設立一個小組委員會，以研究此問題。（琳）

## 舞蹈賽越來越精彩
### 小學組福德下午校冠軍　中學組九龍工業中學奪標　演出之匈牙利舞　來賓一致讚賞

（港訊）中小學西方舞蹈決賽，昨（二十三）日分上下午仍在伊利沙伯中學舉行。上午由九時至下午一時，共有二十三校參加。參加者有：

德國舞），漆仁下午校（德國舞），紅磡官立上午校（英國舞），靜山小學上午校（法國舞），靜山小學下午校（歐洲舞），培英上午校（美國舞），伍華中學附小下午校（德國舞），溥師會學（美國舞），潔心小學端明下午校（以色列舞），聖求雨舞），開平商會上午校（西班牙舞），聖多馬小學（墨西哥舞），基愛上午校（瑞典舞），東莞同鄉會上午校，伍華中學附小上午校（法國舞），（美國舞），詩港舞街官立下午校（丹麥舞），嶺南小學（德國舞），廣東道官立上午校英（國舞），丹馬頭涌官立下午校（丹麥舞），油利亞修女小學（瑞典舞），聖紀文小學（波蘭舞），港九潮州小學（德國舞），福德小學（丹麥舞），馬頭涌官立上午校（匈牙利舞），馬頭涌莊學校（美國舞）。

下午由三至時五時十分爲中學組西方舞決賽，參加學校有：伊利沙伯中學（國際舞），聖保祿中學（巴西舞），英華女中（墨西哥舞），德望中學（荷蘭舞），聖公會中學（匈牙利舞），九龍工業中學（匈牙利舞），荃灣中學（意大利舞），英皇佐治第五校（墨西哥舞），九龍工業中學（國際舞），官立工業中學（國際舞），路德中學（匈牙利舞），浸信會中學（捷克舞），路德會（意大利舞），聖公會（國際舞）。

決賽結果：小學組：冠軍：福德下午校（國際舞），亞軍：紅磡官立上午校（英國舞），季軍：潔心小學（八十二分），第五：紅磡上午小學初級組，冠軍：九龍工業中學（同是八十六分），亞軍：伊利沙伯中學，季軍：官立工業中學，組成績：九龍工業中學、聖公會中學、英華女中。

是日下午，各校演出之匈牙利舞，內容方面，動作之優美，表現出匈牙利之風土人情，以及舞者之陶醉神態，令觀者爲之動容。

九龍工業中學組之八名學生，以匈牙利士風舞所舞出，舞者將有律的動作，使人爲之讚嘆，作出動人節拍，將全場觀衆從座位上驚呼，連聲讚賞。

## 專上學聯幹事會 十四屆交職典禮
### 定廿七日下午舉行

（特訊）香港專上學生聯會第十四屆幹事會交職典禮，定廿七日下午二時假九龍窩打老道廿三號C三樓舉行，三時正並舉行記者招待會。

香港專上學生聯會爲一地區性的學生組織，成員包括本港十間專上學院學生會，會員有一萬二千人。是次交職典禮，將恭請學聯成員及各會員學生會代表出席，並邀請各界人士參加。（習）

教育社升中書 大量再版應市

（港訊）教育出版社一九七一年度升中試英文、中文、數學卷出版，年來以其精析指導，深受讀者歡迎，今年再版一萬冊，爲補充中國語文及英文之八冊，各學校已於各書局選購，在港九各書局及該社有售。

聯合書院 電子學講座 辦

（特訊）聯合書院校外課程部於本月廿日起，舉辦電子學講座，由該院物理系講師主講，時間爲下午七時，地點在該院，歡迎各界人士報名參加。

實用英專 早午夜校 NEWTON E.T. SCHOOL
新學期招早、午、夜班新生
班別：1.P.4初學班至F.5會考班 2.F.6劍橋大學英語文憑班
時間：上午班：第一組：8.10—10.10 第二組：10.20—12.20 下午班：2.00—4.00 夜班：第一組：7.10—9.10 第二組：九時工餘夜班
校址：第一校：（日夜校）旺角西洋菜街18—24號二樓（由山東街上百樂門戲院斜對面） 第二校：（夜校）土瓜灣九龍城道175—177號全座（九龍蒸餾對面） 第三校：（日夜校）旺角太子道157號三樓（近彌敦道口） 第四校：（夜校）亞皆老街29–31號四樓（近上海街）
（擴校通告：本校原有各校之教室因不敷應用，以至額滿見遺，不能在本校就讀者不少，現本校在亞皆老街29—31號擴辦新校，該處面積廣大，可容更多同學就讀，報名從速，額滿即止）

港九 工商會計專科 日夜校
三月份新班招生
（一）中文部：簿記、會計、成本、珠算
（二）英文部：初、中、高級會計、審計、成本。
校址：（一）香港北角英皇道一八三號二樓 電話：H七〇五九六八 （二）九龍彌敦道六三六號三樓 K八四四二〇八

香港商業專科學校
三月份新班通告
科：英文會計簿記 審計學 成本會計 商法 公司法 商業常識 法學結論 合約法 商業管理 經濟學 英國稅法 香港稅法 理財學 統計學 個人秘書學 打字 別文速記 商業信札 電動打字 中文會計簿記 進修科：日語會話 英語會話 進出口文件及計價 銀行押匯 珠算
各班課程均按照 AIA ACCA CIS IOC 學會標準
詳細章程及時間表備索
中區辦事處：匯東銀行大廈五〇四室 H-231207
日夜校校址：銅鑼灣怡和街五〇號二樓 H-772970 北角英皇道一二九號二樓 H-781914 中環荷李活道三十三號三樓 H-439599 油麻地彌敦道五〇一號三樓 K-854392 尖沙咀柯士甸道八十一號二樓 K-671353

德信英專夜校 招男女生
編制：採半年升級制度
班別：初學班至F.5（會考班）
上課時間：下午七時十五分至九時十五分
考試日期：二月廿四日至廿六日
校址：九龍柯士甸道103號 電話：六六八〇六一 七三三四四九
校監：滿志偉 仁攻

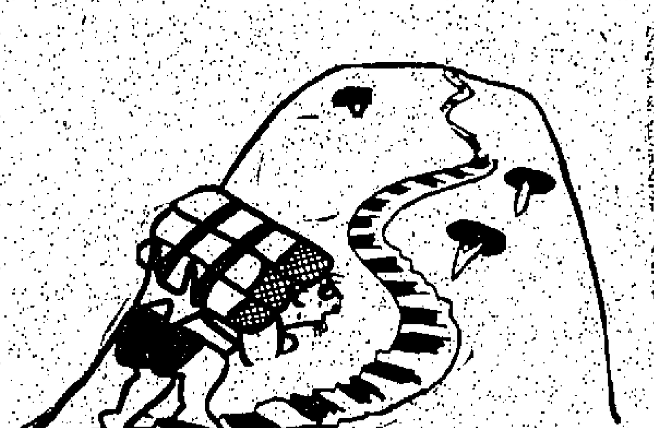
# 小二郎和妖怪（下）

・日本童話・　・小和子・

妖怪向小二郎自誇自讚，小二郎心裏想，我必須要出一個非常困難的題目來考倒他。於是他說：「好的，現在我給你一個難題，如果你做得到，就承認你是世界上最有本事的人。我會答應你所有的要求。這題目就是要你在今晚造一座有石級的山，由我們的茅棚開始直至你居住的山頂上，這座石級只要一百級，多一級不成，少一級不成，而且，必須要在明早雞啼之前完成。」

「哈哈哈，我以為是什麼大不了的事！這小事情怎會難倒我？好，我們就一言為定，如果我們明天雞啼之前做不好，就讓我們給你吃。不過，入肉，而且我永遠都不再回來和你們搗蛋，你無須為我擔心，你自己設想好了。」

到了晚上，妖怪果然開始他的工作，由於他又孔武又大力，轉眼的工夫已經做了五十級石級，而且做得非常整齊美觀。又過了一會兒，已做好了八十級，那時候，只是半夜的時間，妖怪非常得意，心想：「只要我多走幾步就完成了。」一邊想一邊做，很快已做了九十九級石級，妖怪更加得意，就可以吃到美味的人肉。他只要到山腳下拿最後一塊石擺在山頂，便完成任務了。而小二郎卻非常擔心，因為還未到雞啼的時間，但很靜悄悄，由腰底下來有一位神仙，他知道小二郎和妖怪的事，於是他變成一隻公雞啼叫起來，鄰村的公雞都跟着啼叫起來，妖怪以為天亮了，便停下來，一塊石頭來不及擺上，大叫道：「我失敗了！」從此以後，再不見妖怪出現，而村民亦安安樂樂的過生活。（完）



# 兒童天地

第一四四二期

# 保持良好姿勢

小朋友：

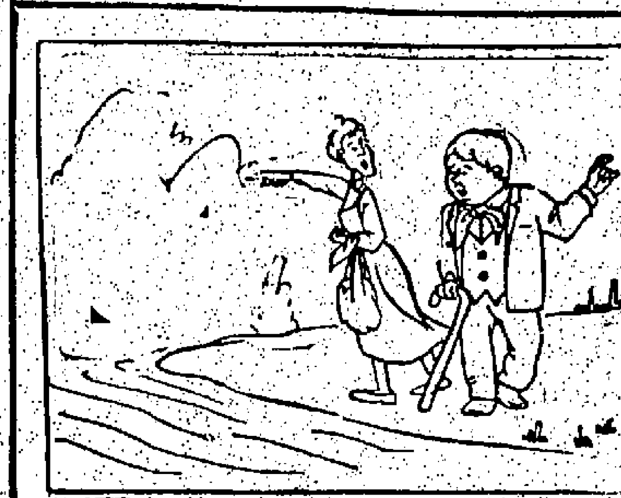
小李在星期天到我家裏來，我帶他和弟弟做功課，當時他在講故事，一位朋友打電話來，我便到客廳接聽電話，但當我回來的時候，看見小李伏在書桌上睡着了。「小李，你這樣很疲倦嗎？」我問他。「昨晚很遲睡嗎？」「不是的，」小李說：「唐姨姨，不知甚麼原故，我經常坐下來，就會感到腰酸背痛，無論讀書、溫習，只要坐了一會兒，常常想睡覺。」

後來，我發覺原來小李做功課的時候，他自己都不明白是甚麼道理，我便找出他的原因，原來他坐的姿勢不正確，這是因為他在坐下來的時候，身體彎曲着，有時伏在枱面寫字，兩個肩膊一高一低，坐的姿勢不良，走路也是背曲着，因此就容易疲倦。小朋友，坐的時候，腰要挺直，兩隻腳平放在地上，眼睛和書本要保持適當的距離，不可過高或太低，每讀書一小時便應休息一下，才不致疲倦。

・唐姨姨・

# 頑固的人

・外國寓言・　・嘉兒・



從前外國某村有一個人，名叫彼特。他的妻子叫做娜西。她的性格十分頑固，因為她所做的事情，都和丈夫彼特的意思相反，永不照彼特的意思去做。有一天，彼特對妻子說：「我想我們應該用石子來砌一間房子，要圓形的。」娜西立刻反對說：「不，我要住四方形的：」

# 國王和蘋果樹

・木子・

從前有一個老農夫，在山腳下開闢了一個果園，種了許多果樹，在他的果樹園裏，有一棵蘋果樹，每年都結出許多又香又甜的大蘋果。有一年，蘋果熟了，剛好國王出來巡遊，經過果樹園。老農夫為了表示對國王的尊敬，就摘了一籃蘋果獻給國王。國王見到那籃蘋果很可愛，就拿起一個咬了一口，覺得很甜，又吃了一個，說：「好吃極了！好吃極了！」

老農夫看見國王高興，就說：「以後每年蘋果熟了，我就送一籃給國王。」國王說：「一年只吃一次太少了，我要每年都吃，所以我要把這棵蘋果樹搬回王宮去。」老農夫說：「這棵樹在這裏生長了很多年，搬回去，也許不會生長。」國王不聽，便派人把蘋果樹挖起來，搬回王宮去了。國王很關心這棵蘋果樹，每天都派人去照料，自己還親自去看，但蘋果樹一天比一天枯萎，漸漸地枯死了。國王心裏難過極了，就嘆了一口氣說：「如果我不那麼貪心，也許現在還有蘋果吃呢。這都是我的錯呀！」

從前有一個小女孩，她很想幫助媽媽做事，有一天，她對媽媽說：「我要幫媽媽去做事。」媽媽說：「好吧，你到城裏去買些東西回來吧。」她照着媽媽的吩咐去做，後來她遇到了一條河，河水很急，又有很多危險的地方，她很害怕，但她想起媽媽的說話，便勇敢地過河去了。

# 康樂家庭

# 響應「三八」婦女節 提倡注意兒童健康

新界婦孺會及雅麗珊社區中心

聯辦幼童健康比賽 歡迎荃灣區內小童參加

響應「三八」婦女節，荃灣婦孺會與雅麗珊社區中心聯合主辦幼童健康比賽，目的為提倡區內婦女注意兒童衞生健康及婦女應有之責任。凡荃灣區男女兒童，年齡在二歲至五歲（計至一九七一年三月一日為止），均可由家長代填申請報名參加。

比賽將分兩組進行：（一）幼兒組，年齡由二歲至三歲；（二）小童組，年齡由三歲以上至五歲以下。計分辦法包括：（A）健康狀況，佔七十分，由主辦機構聘請醫生免費為參加比賽之兒童檢查身體各部，包括眼睛，牙齒及心肺部；（B）清潔衞生佔三十分，為鼓勵兒童養成良好之清潔習慣，比賽實施檢查參加比賽兒童之指甲，五官之清潔狀況。

獎品，此次比賽獎品異常豐富，總值超過千餘元。每組獎冠亞季軍各一名及優異獎各五名，每名獲獎兒童可得精美玩具一份，另兒童之家長或監護人可得現金獎，獎金分配如下：

冠軍：港幣一百元正。

亞軍：港幣八十元正。

季軍：港幣五十元正。

優異：港幣三十元正。

又凡參加比賽之兒童均可獲紀念品一份。

該項比賽，即日開始報名，至三月一日截止，有意參加者請到荃灣雅麗珊社區服務中心或新界婦孺福利會報名及索取章程。（堯）

# 基督教女青年會 學術班招收新生

基督教女青年會家庭婦女部所開設的各種學術班，現均可接受參加之學員，並招收新生。

（一）初級家政班，第二期，定三月二日（星期二）上午開課，時間由上午十時至十二時，課程內容有烹飪、縫紉、插花、家居佈置、生活常識等。

（二）長衫班，第二期，定三月廿三日（星期二）上午開課，由上海名師負責教授，時間由上午九時至十二時，每月學費四十元，上課地點設於窩打老道一號總會所（電話Ｋ－二二三一〇一），有志者請到上述會所查詢報名云。

# 家事心得

家庭主婦在處理家務時，必須細心留意，如果不留心，可能會使家庭受到不必要的損失。我們若能留意，而且可以運用一些簡單的家事小常識，便能把家務處理得更好。下面是一些簡單的家事小常識：

牛油是一般家庭喜愛的食品，如果買得太多放得太久，牛油便會變壞，有異味，這時只要把牛油放在冷水中，加些少蘇打粉，煮沸之後待冷，便可把異味除去，再用。

用來煮食的油，使用一次之後，多次重用，便會變黑，這時可放入幾片生薑同煮，便會清潔可用。

小孔的瓶子，放有小孔的胡椒粉瓶，常常會被胡椒粉塞住，這時可用一根牙籤把小孔通一下，便可以了。

炒米或炒豆，如果炒得不夠香脆，可以放在鍋內再炒，便可保持香脆。

# 夫妻間講求禮貌 能加深彼此愛情

婚姻專家指出：

據婚姻問題專家調查的結果，認為不少夫婦婚後造成情感的不調協，大都是由於有些人以為男女結婚以後，由於朝夕相處，對於禮貌問題必然會淡忘的，此或許為人之常情，但夫妻間缺乏禮貌，不可不防的致命傷。當然，我們並不主張夫妻之間，要過分的注重這小禮節，尤其是一些不必要的禮節，把婚姻生活弄得十分呆板，但也不能說夫妻之間完全可以不講禮貌，把婚姻生活弄得很亂七八糟。

夫妻間的禮貌是甚麼？自內心純潔的愛情，是否能得到平常人的禮貌，例如：公事成功，理所當然的事，婚姻的禮貌，舉例來說：丈夫每天早上出門去工作，妻子到門口送別，是夫妻和諧的表現，丈夫下班回家，妻子準備好飯菜，做丈夫的對妻子說一聲多謝，這就是夫妻間應有的禮貌。

據統計，有些人主張夫妻應該互相敬重，如賓，這話也有道理，注意禮貌，不但能維繫感情，且能促進愛情。

不要以為夫妻之間相處，關係至為密切，便可以不拘禮節，彼此生活上講求禮貌，可以避免感情的破裂。

有一位有經驗的朋友告訴我，假若在公共場所見到一對男女，他們彼此的態度冷淡，互相不關心，則十之八九已結婚了，這是一般夫妻的通病。

常見男女在相互追求的時候，對於自己的缺點，必定盡力掩飾，男子固然知道如何保持風度，在談話的時候，女子也知道如何保持禮貌，給對方以良好的印象，可是一旦結了婚，便把禮貌這兩個字拋諸腦後了，這是不應該的。

做丈夫的，也應該恰到好處地關懷妻子，例如自己在外工作，回來，見到妻子在忙於家務，也應該上前協助其一臂之力，雖然家務不一定需要丈夫去做，但這種體貼的態度，已使妻子感到你對她有禮貌了。

做妻子的應該在生活上表現體貼，當丈夫痛苦時，加以安慰，對方失意時，加以鼓勵，這些都可以說是夫妻間應有的良好禮貌。

感動丈夫的行為，莫過於溫柔的態度和親切的問候，同樣，做丈夫的也應該明白，對妻子應該溫和有禮，必須從禮貌方面着手，自然可以加深夫妻間的感情了。

丈夫應該瞭解，做丈夫的不是金錢能解決一切，這是不應該發生的。

# 裸背沙灘裝

沙灘裝，用搖花料子設計，長及地面，配同花太陽傘，最合夏季穿着。（沙匪社）

# 春季怠倦的原因

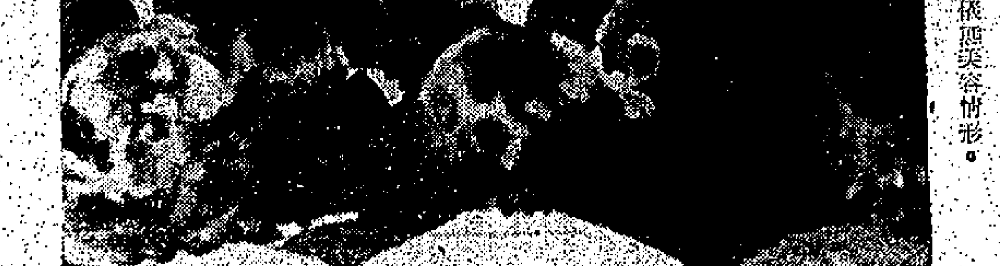
・生活常識・

春到人間，使人們感到愉快，因為春天百花盛放，鳥語花香，大自然到處是生機勃勃，更是吸引力的美麗風景。

但，春天實在是可愛的，可是，現在雖然是初春，但天氣仍然有些寒冷，北風吹過，使人感到寒冷，相信溫暖的春天必須要待到下月才來臨。

春天帶給人們活潑之感，使人們知道春的可貴，但是春天卻又給人們一種懶洋洋之感，使人們忘記了工作，使人們很容易在春天感到疲倦，這就是所謂春困了。至於春困的原因，據醫學家研究，是由於天氣轉暖，人體的血管擴張，大量血液流到皮膚，腦部的血液供應相對減少，所以人們便會感到疲倦，精神不振。

此外，由於天氣轉暖，人體新陳代謝加快，因此需要更多的營養，如果營養不足，也會使人感到疲倦。



# 梁舜燕教美容 女學生感興趣

本月廿三日（星期三）下午二時半，梁舜燕女士主持美容講座，在香港寶血會工業中學的禮堂舉行，聽眾以女學生為主，梁女士示範化裝及講解服飾配搭，同學們均感興趣，圖為梁舜燕講解化裝美容情形。

# 積奇蓮的畫像

由一比利時畫家所畫的積奇蓮的畫像，這幅畫是美國第一夫人積奇蓮的畫像。該畫將於紐約的國際美術館展出，其中還有積奇蓮及其子女的畫像。（合衆國際社無線電傳真）

# 婚姻與社會

# 金錢與愛情

重石

愛，是否基於金錢？如果不是的話，金錢和愛情是否分得開？這道題，曾經引起許多人的爭辯。

要解決這問題的處理，便得首先把這問題的意義分清楚，或以為，這問題的立論基礎，金錢是指多金而言，而並不是指維持普通生活的經濟能力，因為「貧賤夫妻百事哀」，這是必然的，因此，如果你根本沒有組織新家庭和維持日後生活的資金，而貿然去談愛，那是不合理的，因此，那些沉醉於戀愛的人們，以奢華的生活，去刺激女友的慾望，以促進愛情的發展，則婚後必會發現你以往荒謬的生活是偽裝的，致不滿現實的生怨言，那是人之常情，絕不能怪責她寡情寡義的，祇怪你自己不坦誠，不顧後果而已。

從上述假定的例子，是否足以說明愛情一定建立在金錢上面呢？答案是否定的，祇要你在戀愛階段的經濟能力，是正常收入可以負擔得來，而非揮霍浪費，則婚後就算環境艱苦，也收入不足，也比不上戀愛時期，妻子應無怨言。

再說，是否一個多金闊少對愛情女子就更要愛呢？答案也是否定的，理由是任何階層的男子所物色的對象也有各個階層不同的女性，這階級性的分野，是很自然地配合起來，換句話說，一個富人絕對不會在胖手胝足的女工裏面找尋配偶的；同一樣的情形，一個普通白領或藍領階級容易得到富家小姐的。當然，也會有不少多金男子追求一位富家小姐的，但這些僅是用金錢來達到愛的目的者，也可以說以金錢向一個佳麗以銀彈政策達到愛的目的（也可以說以金錢去培養愛情），則真愛的成份總比較淡薄，試問在這世界裏，發現不少少女嫁給老翁的，這是做法，沉溺於金錢買來愛情的，則真愛的成份總比較淡薄，試問這違背良心的話。

固然，誰不希望富貴的，這是人之常情，許多人常常妄想女子嫁給富家，或以為不惜一低而論，不過，如果利用金錢去建立愛情，或者是多金而生愛，反而對其為人品格與其他內在條件副之爭，這樣，便非真愛，如果明知如此也自願投入圈套，那是自討苦吃罷了。

# 婦兒衞生

# 梅毒疑雲與十餘年自瀆之害

任卓琪

人心先生：

（一）至（三）十六歲患有梅毒，兩邊大腿生過像爛瘡般的皮膚病，陰毛處有一顆像白蟻大的結核，這種現象，雖未能確定是否患上梅毒，但也有可能。

（四）驗血當然不分年齡，但檢驗梅毒病的話，要進入第二期梅毒入血時，才能驗出。

（五）你明知你的朋友是患梅毒，而於他入浴後，你跟着進去，如果是用浴缸的話，而你的身體有損傷或潰爛的地方時（包括生殖器官）便會感染。

為了解決上述疑問，可赴政府性病診所或就診於註冊西醫，將會得到明確答案。

人倫答案閱讀友：

（一）卅一歲，高五呎七吋，體重祇得一〇五磅，太過弱了。

（二）十四歲起，已有自瀆的惡習，雖明知其害，亦不能戒除，因為經過十多年的自我摧殘，無疑使到身體虛弱，腎水枯竭，引發其他病變了。

醫治的辦法，首先得戒除綺念，否則，就算服藥，亦屬無效的。

（三）、（四）尿後皮潤，多天手足冰冷，而早上起床時，足部每每發生抽筋現象，這些，都與腎虧有絕大關係。

（五）、（六）割包皮後，在性行為方面，應該比未割包皮（即包皮過長的）有耐力，但不是絕對的，自然影響陰莖發育，與正常情形大有差別了。可是，你十多年來，且其他細心，則仍有可能挽救。

（七）、（八）你雖然有夢遺，但是腎弱與早洩的病態，如希望轉弱為強，除了徹底戒除自瀆外，可服下方，第一星期連服三劑，第二星期每星期服二劑，維持四星期的治療，以後並可照下方以五倍份量製為藥丸服食，每日二次，每次三錢，淡鹽湯送下。

方用：大熟地八錢，淮山四錢，山茱肉三錢，雲茯苓五錢，酸棗六錢，牡蠣六錢，金櫻子三錢，土菟絲二錢（鹽水炒），防黨參三錢，枸杞子六錢，關沙苑三錢，韮仁肉三錢，肉蓯蓉三錢，金蟬花二錢，水煎服。

（九）步行過速，即感氣喘，蹲低起立，即眼前昏黑，或似有許多黑點飛揚的現象，這是腎氣虛弱之徵，上方已予兼顧。

# 香港青年的犯罪問題

# ——應該重視道德教育

道教聯合會主席趙聿修

香港社會的殺人搶劫姦淫罪案，年來與年而增，與日而增，出現了驚人的數字。不但治安當局遭受了嚴重之挑戰，而所有市民，無不內心恐懼惶然感到生命財產，隨時有被侵害與掠奪之虞。議員們本着了憂慮的心情，對此問題，在立法局發表意見。他們的重點，一致認為：犯罪者的年齡，在於法律，必須施以嚴厲懲罰的少年，應佔百份之廿三，而青年犯罪之比例，二十一歲以上至廿三。據警務處報告：犯罪者的比例，青少年竟佔了百份之七十，就張奧偉議員指出的「罪案統計」說：「不能說是文明社會一個低比率。」其他議員，也一致指出：一九六七年立法局修訂法例，限止法庭判處年青的犯罪者死刑，即是說殺人可以不死，搶劫無罪，不須坐牢之後，青少年以為殺人不必償命，自此案件一天比一天增加，不能不歸咎於此。立法局修訂法例，一九六七年立法局修訂法例，廢除了「殺人者死」的法律，目的不過在於對不懂事的青少年，寬恕一點，使其能改過自新，也就是體現人道精神，但現在的事實是最大的嘲弄，便於法外橫行。從前的搶劫者，目的不過在於財物，現在卻先殺人後搶劫，因為沒有「殺人者死」的法律限制之故，從心所欲，施展其兇暴的行為，既然是無忌憚的，作為社會的主張，將一九六七年立法局修訂之法例撤銷，對犯罪者予以嚴厲懲罰，寬恕與嚴格相輔為用。但青少年犯罪者如此之多，不僅是法律問題，而是道德教育問題。道教祖師老子有云：「民不畏死，奈何以死懼之？」所謂嚴刑峻法，未之亂，亦非用重刑的原則，固有其必要，但不過是治標之術，卻不是治本之道。對社會道德教育問題，有了病的人，卻知道維繫的力量，有待於法律，更有待於道德。法律等於醫生，治人於病發之後。而道德等於衞生，導人於健康之路。一個重視道德的社會，所有社會成員，不須法律來治理，也不須醫生。所以我以為法治之外，還有人要犯罪，少犯罪的人，就是因為沒有道德。法律有時而窮的，所謂法令滋彰，盜賊多有，就是說：法律越多，罪犯也越多，這就是沒有道德的緣故。法律有時而窮，所謂法治是不是浴治，社會的萬應靈藥，可以證明我的論斷之不誤了，因此我們所指出的香港政府對法律有其漏洞，而香港政府忽視道德教育，更甚於忽視法律的重要，所以，青少年犯罪的人，一年比一年多了。自從國內我們古代以道德為主，所謂治國以道，為政以德，即就禮樂之教，就是成德為主。自民國以後，有浪漫色彩的潮流，教育也以德育為首，入了民國以後，教育也以德育為首，智育與體育次之，但香港的教育，以知識為主，道德教育，是不重視的。

中國過去的教育，承新文化運動之後，重視科學，而只是智育與體育，以德育為古調，情而不彈，只是常識告訴我們，沒有智識的人，即沒有道德，也不能說沒有智識，就是有道德的人，所犯之罪，其大就不可犯罪也不大，所謂無才以濟其奸，所犯之罪，其大就不可以想像了。香港政府為教育當局，既輕視道德教育，而香港的兒童，處於物慾的橫流之中，無非學習如何追求物慾，這是香港青少年犯罪日多的原因。古之學者，莫不如禮記之所言：「道在其物」，「語曰：學者知所謂道也，不言之教」。「論語」等，而香港教育，既不如禮記之所云：「以德為本」，更不如禮記之所云：「德成而上，藝成而下」，責任只是課本的知識的傳授，不在道德之熏陶，一個刻板的經師，也無機智，即所謂「言教不如身教」，以一張紙之價，附於上邊的職員，要把學生教育成為騎士名人，那就是有感於古之幽情了。

此為香港教育嚴重的問題，許多有識之士，都說香港教育當局，以我們青年人為主，就算立法局以及教育司都已忽視了青少年的教育，而忽視了道德。香港教育當局，如果有此一認識，更要重視道德教育，但不但不出此，反而任其發展，所謂科學，就是把性慾的發洩，以性教育為主，把人類的繁衍於現在之爆炸性的文化，以性教育為其自然，把人類的本能，以為性的智識，就要把性慾的衝動，教育為之可言。但亦能把人類從野蠻時代帶到現在之文明，以人類祖先，無性交之中的。近於荒誕之說，且不說性教育之重要性，我們主張男女校非同時，也是需要，女校老師不能以性教育為主，也是需要，最新潮的學說，就是「性的解放」，以為性是人之本能，香港除了教育，還有什麼可說，故謂性教育，就更應該以男子為師長，以性教育為主，那都不可了，還算什麼教育呢？所謂性教育者，無非以性教育為其性的智識，而不如「無性之可言」的。

現在，香港之教育，既不能以性為主，而性教育之道德價值，就不知要增加若干倍了。

在法律之外，正當的方法，是以道德為主，與強姦的行為，已經是不可以救藥了，而香港的教育，要加強道德教育，更是不可缺少的，但是不可以用新潮的東西，來代替傳統的道德，使青少年的思想，有所歸依，才可以解決青少年犯罪的問題。

有人說：香港政府與其做這些不必要的措施，不如吸收一些外國的經驗，而人類社會和諧，才是社會所需要的。道德的解決，是人類社會中不可缺少的，我們的祖先，已有所知而行，我們希望香港政府與教育人士，為了香港社會的命運，三復其言而注意及之，我就願以緊者而為之祝了。

# 今聖灰瞻禮 天主教徒食齋

（新聲社）今日為天主教的聖灰瞻禮日，依慣例，廿一至五十九歲的教友，應守大小齋，已滿十四歲的教友則應守小齋。

# 港教區信衆 教廷函謝

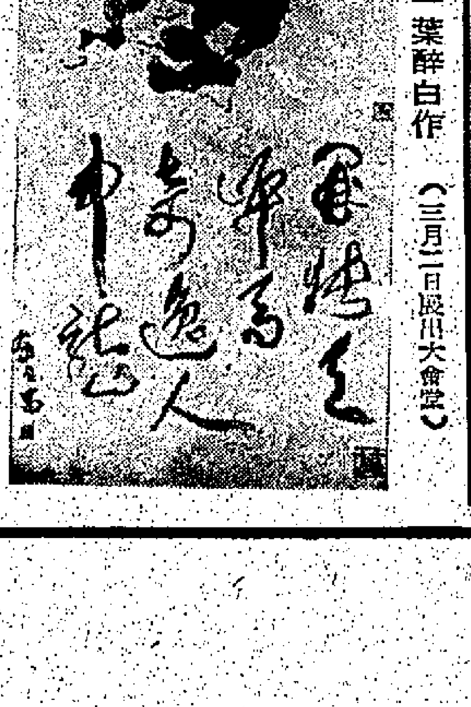
（新聲社）天主教教宗保祿六世，去年十一月三日訪港，教廷國務卿方面發表：教廷國務卿維洛樞機，日前代表教宗保祿六世來函徐誠斌主教，感謝本教區信衆熱烈歡迎教宗訪港，並慷慨解囊支助傳教事業，同時來函，轉達教宗對麻瘋病患者各捐款的謝意。

# 華僑文化

（李劉吉宜女士一九六五年在法國巴黎時與其作品同攝）

「荷塘清趣」李劉吉宜女士作（本月廿三至廿六日展川大會堂八樓）

「天馬人龍」葉醉白作（三月二日展川大會堂）



## 蒙古間關供銷泰寮高印尼各綫冲場復衆

# 生牛大盤突銳降

### 每担下挫八十元，現價照到港成本計，仍有厚利。過去二月頭盤漲價，零售商頗受損失，現雖同順尚未能獲得彌補，料難迅速跟跌。

（特訊）海外及內地生牛大盤運到，頭盤價格突告下跌，每担跌七、八十元，但零售牛肉價格尚未有同降，因爲照現在生牛頭盤價格計算，牛肉零售只能接近成本，而過去二個多月零售商因爲頭盤價上漲而虧蝕慘重，尚未有獲得彌補的機會。

昨據有關商家消息：印尼生牛有七百頭運到，是今年一月以來恢復運到的第二批，泰國生牛來源仍然正常，並未有受到泰國境內戰事的影響，大陸生牛屬於華南區及華中區的雖在春耕將屆而未有減來，但零售牛由大盤運來較多，於是印尼及高棉生牛均受到影響，頭盤價格突告回跌，每担由五百元的最高價回跌爲四百三十元及四百二十元。不過，印尼生牛及高棉生牛來盤仍有化算，以印尼生牛而論，到港成本每担約爲三百一十元至三百二十元，入口商仍有優厚的利潤。

但生牛頭盤價雖然回降，零售牛肉價格尚未迅速降低，因爲照現在價格計算，零售只能達到成本，故此牛肉每斤零售價仍爲六元八角至七元，牛脯每斤零售價仍爲四元四角至四元六角，況且過去二個多月頭盤生牛價格上漲時，零售商受很大損失，現在尚未有獲得彌補的機會。但近期內生牛頭盤價格繼續下降，牛肉零售價似未易迅速回降。

又據曼谷報告：泰國生牛續銷香港數量減少，是受泰國境內戰事影響之說，外貿經長威共曾予否認。外貿經長威說：泰國每日輸出生牛往香港一千五百隻，並無減少，香港肉價上漲，可能是中共生牛輸港減少之故。他又說，高棉戰事，亦可能影響高棉生牛輸港數字，香港牛肉價目前上漲約百分之三十。

## 耶加達商場淡季結束

# 印尼買盤轉增

### 取銷附稅簡化報關有利貨物流通，儼相當正常。新滙約續到，本週六輪接農牧品來銷生牛外保持

（特訊）印尼商場的季節性淡月結束，旺月即將開始，從事商家向港購辦貨品轉呈增加，由於印尼政府最近取消若干貨物入口的附加稅，簡化報關手續，對於貨物流通有很大幫助，故能促使印尼商家向港購辦貨品漸告活躍。

昨據本港有關貿易商消息：以耶加達爲主的印尼商場季節性淡月結束，旺月即將開始，照年來都有差不多的情況，因爲春節後至今，印尼商家向港購辦的貨品較少，現在開始恢復增加，購辦的貨品計有食料雜貨、日用品、衣料、成衣、電器、文具、西藥、味粉、小五金原料、化工原料等。近來印尼商場的貨品已告活躍，且由於印尼政府宣佈取消貨品入口附加稅，同時對於入口報關提取的手續予以簡化，有利於貨物的流通，故能導使印尼商家向港購辦貨品漸告活躍，新的信用證陸續開出，本週內有六艘輪船開往印尼。

貿易商指出：現時印尼商家仍然停止向港購辦的就是麵粉，因爲美國麵粉繼續以援助方式及貸款方式大量供應印尼，同時印尼已有兩家麵粉廠生產麵粉，今後本港麵粉似難有恢復去銷印尼的希望。不過其他貨品去銷印尼可以獲得正常的發展，近年港商向印尼投資設立各種工廠，據印尼方面調查報告，截至去年底爲止，港商向印尼投資共達六千萬美元，需用的原料大部份由日本供應，故此今後原料性貨品輸往印尼仍將繼續增加。

至於印尼農牧產品輸港，除了生牛減少之外，其餘如粟米、花生仁、芝麻、藥材、沙藤、橡膠、茶葉、咖啡、木材、海產等，都保持正常，足見近來印尼對本港貿易呈均衡發展。

## 巴紗訂價雖告提高仍有化算

# 織廠訂巴期紗活躍

### 上中檔粗紗廿支雙股紗排至六月付船普遍

### 紗市交投依然暢活價格續穩定

（特訊）由於港產粗支棉紗價格高昂，棉織廠繼續向巴基斯坦訂購，雖然最近因爲棉花價格上漲影響，巴基斯坦棉紗訂價亦告提高，但與港產棉紗價格比較，仍屬廉宜，排至六月付船已很普遍。

昨據紡織廠透露：織廠透過入口商訂購巴基斯坦棉紗又告活躍，雖然最近巴基斯坦棉花價格上漲，影響巴基斯坦棉紗訂價亦告提高，但由於港產棉紗價格偏高，仍有化算，廿支粗紗上檔貨每包五十二鎊至五十三鎊，中檔貨每包四十八鎊至五十鎊，廿支雙股上檔貨每包五十八鎊至五十九鎊，中檔貨每包五十五鎊至五十六鎊，十六支粗紗上檔貨每包六十鎊至六十一鎊，中檔貨每包五十四鎊至五十六鎊，二十支雙股紗每包六十四鎊至六十五鎊，四至六月付船較爲普遍。

（特訊）昨日（廿三）棉紗市，交投仍然暢活，棉紗價格保持穩定。港產十支A級每包九六〇元至九八〇元，C級八二〇元至八四〇元，十二支A級九八〇元至一〇〇〇元，A級八四〇元，廿支A級一〇五〇元至一〇七〇元，B級一〇〇〇元，C級九三〇元，卅二支A級一二五〇元至一二八〇元，四十支A級一五五〇元，精梳一三八〇元，五八〇元，精梳二一〇〇元至二一五〇元。

## 入口米商五家開盆

# 米市續呈暢醒

# 成三千七百包

### 市民喜購泰米刺激實銷轉活

### 照價提用另七千包

（特訊）昨日（廿三）米市，續呈暢醒，泰國米開盆成交雖然不多，但照價提用方式成交顯著增加。入口米商五家開盆，堪活食米十一致，成交總數三千七百包。

據米業人士指出：近來本港大多數市民都喜歡購買泰國米，不但飯食業如此，家庭亦是如此，故一般零售商購入泰國米銷售頗增，米市由淡轉醒也是受此刺激。

成盤紀錄：泰國[illegible]四寨新米每担五十七元，曹利新米每担五十六元五角，金寶來曹米每担六十五元，紅新鳳新米每担五十九元，蓉三八新米每担五十九元，大陸新華南粘每担七十三元，舊華南粘（九龍用貨）每担五十七元三角，新西粘每担六十二元，洪字新絲苗每担八十元〇五角，良字新銀竹粘每担六十八元五角。

照價提用約有七千餘包，泰國香梗梳新米每担六十一元五角，金飛鵝新米每担六十二元，香隴香稍米每担六十三元，青芝蘭新米每担六十一元，香椰樹谷仔米每担六十一元，黃金爵新米每担六十元，天字金棉谷仔米每担六十一元，紅三寶齋米每担六十八元，紅三葉新米每担六十元，金絲新米每担六十元，天字新谷仔米每担六十一元五角，黃發財白絲每担五十元，黃鳳爵米每担卅七元，藍三塔頭絲每担卅三元三角，美國當鐵花絲苗每担八十九元八角，黃梅絲苗每担八十六元五角，藍五羊絲苗每担八十七元，大陸新月字油粘每担六十七元，宇字絲苗每担七十四元，荷桂花粘每担六十元。

## 去年泰穀藥收穫初步統計稱豐盛

### 共達一千三百四十萬噸

（特訊）曼谷航訊：泰國國家統計處調查，長乃寫，農業部消息：就有關去年農產季節米糧生產，以現時調查後之初步統計，發現去年米糧產，雖在部份地區遭受水災侵害，但其豐收，總收穫量共一千三百四十萬噸，甚多不少於往年。

## 獲利回吐壓力強

# 東京股市價下降

### 全日成交三億二千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司昨（二月廿三日）接野村證券株式會社時電稱：東京股市因獲利回吐而市價下沉。早市時，電器下跌後，汽車、家電、汽車及化學、機械股皆見軟弱，午後地產及建築股略作回升，午市買家見價低，而吸入建築、地產及國土開發股，但接近收市時，大市頗軟弱。收市價道瓊斯平均指數爲二二〇四點三三，比上日下降二五點七六，新市場指數爲一六三點一〇，比上日下降一點一三。全日成交總額達三億二千萬股。

| 股票名稱 | 收市價 |
|---|---|
| 平和不動產 | 三二三 |
| 味之素 | 三二四 |
| 松下電器 | 四二四 |
| 錦相機 | 二四七 |
| 三越百貨 | 三一七 |
| 東海保險 | 三一三 |
| 三菱地所 | 二〇七 |
| 日本郵船 | 一一四 |
| 鹿島建設 | 三一五 |

| 股票名稱 | 收市價 |
|---|---|
| 大和房屋 | 六六五 |
| 名古屋業 | 四一六 |
| 鐘淵化學 | 二八一 |
| 武田藥品 | 二八〇 |
| 衛材藥業 | 五三九 |
| 富士菲林 | 三八六 |
| 資生堂 | 九八〇 |
| 日本石油 | 一〇六 |
| 小松製作所 | 一八二 |
| 日立製作所 | 一〇七 |
| 日本電器 | 二四一 |
| 富士通訊 | 三四七 |
| 新力收音機 | 二九九一 |

| 股票名稱 | 收市價 |
|---|---|
| 東京[illegible] | 五九〇 |
| 三井造船 | 九六 |
| 三菱重工 | 九一 |
| 豐田汽車 | 二九二 |
| 東洋工業 | 二〇六 |
| 山葉汽車 | 五四〇 |
| 理研相機 | 三〇六 |
| 萬能達相機 | 一七〇 |
| 永大產業 | 六五一 |
| 大日本印刷 | 二七〇 |
| 日本樂器 | 四六五 |
| 樫山製作 | 五六六 |
| 法國製床 | 三二五 |
| 丸井百貨 | 四三〇 |
| 野村證券 | 一八一 |
| 三井不動產 | 五七〇 |
| 大和團地 | 六七〇 |
| 三光汽船 | 二七九 |

## 芝加哥食糧價

# 黃豆參差 小麥提升

### 米玉上揚燕麥企住

（特訊）芝加哥消息：此間種植小麥的美國西南地區下雪和可能有大風雪情況的威脅，帶來小麥期貨的買氣。玉米期貨一般都上揚，黃豆期貨有漲有跌，燕麥期貨價無波動。

黃豆期貨每英斗跌〇．一二五美分至漲〇．五美分，三月期貨價爲三百零五．五美分；小麥期貨每英斗漲〇．七五美分至一．二五美分，三月期貨價爲一百六十九．五美分；玉米期貨每英斗漲〇．二五美分，三月期貨價爲一百五十一．八七五美分；燕麥期貨無波動，三月期貨價爲七十九．五美分。

## 原料夏貨贖單提用較緩

# 各行頭寸回籠比預期慢

### 進口押匯新春活動較去年約減值兩成

### 出口押匯落行總值勉強報穩個別銳縮

（特訊）接近各行商家及廠家對於原料及夏貨之贖單提用遲遲無大振作，頭寸回籠較預期中者要緩慢得多，業內銀根仍緊，同業拆息回升到六厘半。

據金融界人士消息：近來本港各行商家及廠家對於原料性貨品和夏季應銷貨的贖單提用，遲遲無大振作，主要原因是工業產品銷路未見十分蓬勃，而商場則更有淡月早臨勢，再加上各業商家之頭寸亦不十分鬆動。在此影響下，頭寸回籠較預期者要緩慢得多，業內銀根也是現在仍未鬆。

金融界人士又指出：本港銀行在新春期間的進口押匯生意一直都較爲淡靜，這主要就是各行商家向外訂購貨品欠缺積極所致，根據初步估計約較去年同期減少百分之二十左右，這種不景氣的現象，頗爲惹起大家的注意。至於出口押匯方面，雖然稍爲好些，但也並非理想，主要是由於工業產品付運漸增，故整個落行總值勉強可以報穩，但以個別行業而言，則仍然有銳縮現象。

昨（廿三）日本港各中西銀行同業拆息跌後稍爲回升，以六厘半成交數百萬元。

## 砂糖市勢呈牛皮態

# 太古粗現貨供應緊

### 目前太古價較大陸高前所罕見

### 國際原糖價格齊告下降

（特訊）昨日（廿三）砂糖市，轉呈牛皮狀態，現時未有利好因素刺激，亦未有利淡因素影響，成交較少。

據糖業人士指出：現在本港砂糖市況有特殊的，就是太古XA粗砂糖價格比較大陸A級粗砂糖每担高十元至十五元，這是從前罕見的，雖然太古XA粗砂有它的優點，但大陸A粗砂亦有它的基本優點，而且太古XA粗砂糖與大陸A粗砂糖之間的差距過大。

粗砂：大陸粗砂疲弱，粗砂二手貨碼頭交收每噸以八百四十元及八百卅五元成交共十噸，糖花中粗砂二手貨碼頭交收每噸要價八百一十五元。

捷克幼砂：近期到港價格比較遠期到港爲低，三月初期到港碼頭交收每担以五十三元成交共六十五噸，三月份付貨碼頭交收每担以五十五元成交二十噸。

東德幼砂：三月尾到港碼頭交收每担以八十五元成交三十噸。

國際原糖價：紐約（廿二）收市價，現貨每磅四點五〇美分，比上週收市價降〇點〇七美分，五月期貨每磅四點三八美分，比上週收市價降〇點一〇美分，七月期貨每磅四點二九美分，比上週收市價降〇點〇九美分，九月期貨每磅四點八八美分，比上週收市價降〇點〇七美分。

## 美國四八三企業

# 去年末季利潤俱減

### 總收益減百分廿一

（特訊）紐約消息：一種調查報告顯示，一九七〇年第四季，美國公司利潤受到通貨膨脹、經濟衰退及汽車公司工人罷工的影響，而大幅降低。

美國花旗銀行在報告中說，美國四百八十三家製造公司在一九七〇年第四季的總利潤，與一年前同時期比較，減少了百分之二十一。

但是，花旗銀行說，如將汽車業剔除，則各業總收益只減少了百分之五不到，顯示較一九七〇年初略有改善。

## 天氣轉暖供增

# 淡水魚市價格同順

### 一級鯇五元八角

（特訊）淡水魚售價，因天氣轉暖，而且來貨較多，一般魚價同順，一級鯇魚零售價每斤五元八角（批發價每斤五元二角），二級鯇魚零售價每斤四元八角（批發價每斤四元二角），大陸上好鯪魚零售每斤三元八角（批發價每斤三元二角），中大條鯪魚零售每斤三元四角（批發價每斤二元八角），細條鯪魚零售每斤二元八角（批發價每斤二元三角）。上述售價並非淨魚肉價。

## 生猪市勢依然疲淡

# 一般做價呆企無變

### 大中細種成五千一百頭

（特訊）港九兩地生猪市道，昨日（廿三）大勢依然疲淡，大陸猪供到量相當，新界上市猪正常，供需情況稍爲均衡，一般做價呆企無變，全日成交共五千一百餘頭。

## 港股市交投仍軟弱

# 一般做價續多低垂

### 全日開做總值一千七百三十六萬元、港証成八七四萬元、遠証成八六二萬元。會德豐派中期息二角，娛樂年息二元，於仁年息一元五角。

在昨日宣佈股息的公司計有會德豐紗廠、娛樂及於仁水綫。會德豐紗廠董事局宣佈中期息每股二角，比去年同期減少一角，娛樂董事局宣佈年息每股二元，而於仁董事局宣佈年息每股一元五角。

香港證券交易所昨日成交四三九，二二四股，交易數值有八百七十四萬元。恆生收市指數二〇一．八〇，比上一天跌〇．五七。

各項股票交投大致以海港企業較呈堅穩，成交仍有十一萬六千股，成價俱堅企於七元五角，九龍倉、香港發展、聯合汽水及太古實業均有相當成交。一般股票做價普呈軟順，以收市價與上次各該項股最後成價比較變動者計：聯合橡膠升二分半，凱聯酒店跌一角半，太古實業跌一角，均益倉跌二角半，牛奶公司升五角，帝后酒店升二分半，聯合汽水升五分，中華煤氣跌二角，置地公司跌一元，大酒店跌一角，電話公司跌五角，電車公司升一角，和寶跌五分，太平洋證券升一角半，怡和跌二角半，九龍巴士跌二角半，南豐紗廠跌一角，聯邦地產跌一分，橡膠信託跌二角，生力啤酒跌三元，太古船塢跌五角，聯紡跌四角，會德豐跌一角及南聯實業跌一角等。

遠東交易所昨日成交五三三五九股，交易數值有八百六十二萬元。恆生收市指數二〇一．九七，比上一天跌〇．三一。各項股票交投大致以會德豐、和寶及香港樹膠爲最多，做價走勢亦呈先軟後穩。收市價依然普與香港證券交易所接近。

二月廿三日香港證券交易所股票市價變動統計　（單位元）

| 股名 | 上次收市價 | 昨日開市價 | 最高價 | 最低價 | 收市價 | 成交數 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 聯合橡膠 | 二．九五 | 二．九七五 | 二．九七五 | 二．九七五 | 二．九七五 | 二、〇〇〇 |
| 凱聯酒店 | 八．四〇 | 八．四〇 | 八．四〇 | 八．二五 | 八．二五 | 一三、八〇〇 |
| 太古實業 | 一五．七〇 | 一五．六〇 | 一五．六〇 | 一五．六〇 | 一五．六〇 | 三一、二〇〇 |
| 信昌企業 | 六．五〇 | 六．五〇 | 六．五〇 | 六．五〇 | 六．五〇 | 二、〇〇〇 |
| 九龍倉 | 三五．五〇 | 三五．二五 | 三五．五〇 | 三五．二五 | 三五．五〇 | 一七、五〇〇 |
| 中華百貨 | 六九．〇〇 | 六九．〇〇 | 六九．〇〇 | 六九．〇〇 | 六九．〇〇 | 二、六六〇 |
| 均益倉 | 四二．〇〇 | 四一．七五 | 四一．七五 | 四一．七五 | 四一．七五 | 九、〇〇〇 |
| 四海實業 | 四．二二五 | 四．二〇 | 四．二〇 | 四．二〇 | 四．二〇 | 三、〇〇〇 |
| 牛奶公司 | 六一．五〇 | 六一．五〇 | 六二．〇〇 | 六一．〇〇 | 六二．〇〇 | 四、六〇〇 |
| 帝后酒店 | 四．三〇 | 四．三〇 | 四．三二五 | 四．三〇 | 四．三二五 | 六、〇〇〇 |
| 聯合汽水 | 七．六〇 | 七．六〇 | 七．六五 | 七．五五 | 七．六五 | 一九、七五〇 |
| 港機工程 | 八九．〇〇 | 八九．〇〇 | 八九．〇〇 | 八九．〇〇 | 八九．〇〇 | 一、二〇〇 |
| 海港企業 | 七．五〇 | 七．五〇 | 七．五〇 | 七．五〇 | 七．五〇 | 一二六、〇〇〇 |
| 香港發展 | 六．七五 | 六．七五 | 六．七五 | 六．五五 | 六．七五 | 四、〇〇〇 |
| 黃埔船塢 | 一〇．六〇 | 一〇．六〇 | 一〇．六〇 | 一〇．六〇 | 一〇．六〇 | 一四、〇〇〇 |
| 香港電燈 | 二四．五〇 | 二四．四〇 | 二四．四〇 | 二四．三〇 | 二四．四〇 | 六、〇〇〇 |
| 中華煤氣 | 一八．六〇 | 一八．四〇 | 一八．四〇 | 一八．四〇 | 一八．四〇 | 五〇〇 |
| 遠東企業（除息） | 一三．九〇 | 一三．七〇 | 一三．七〇 | 一三．七〇 | 一三．七〇 | 三、〇〇〇 |
| 置地公司（除息未除股權） | 一〇五．〇〇 | 一〇四．〇〇 | 一〇四．〇〇 | 一〇三．〇〇 | 一〇四．〇〇 | 九、八二〇 |
| 九龍倉 | 三一．〇〇 | 三〇．七五 | 三一．〇〇 | 三〇．七五 | 三一．〇〇 | 六〇〇 |
| 滙豐銀行 | 一八四．〇〇 | 一八四．〇〇 | 一八四．〇〇 | 一八三．〇〇 | 一八四．〇〇 | 三、五八六 |
| 倫敦登記 | 一六四．〇〇 | 一六四．〇〇 | 一六四．〇〇 | 一六二．〇〇 | 一六四．〇〇 | 四、八七六 |
| 大酒店 | 二九．二〇 | 二九．四〇 | 二九．四〇 | 二九．二〇 | 二九．三〇 | 五、五九八 |
| 電話公司 | 五三．五〇 | 五三．〇〇 | 五三．〇〇 | 五三．〇〇 | 五三．〇〇 | 一〇、六〇〇 |
| 電車公司 | 一五．〇〇 | 一五．〇〇 | 一五．一〇 | 一五．〇〇 | 一五．一〇 | 五、五〇〇 |
| 香港毛紡 | 三．二五 | 三．二〇 | 三．二五 | 三．二〇 | 三．二五 | 三、〇〇〇 |
| 油蔴地小輪 | 六九．五〇 | 六九．〇〇 | 六九．五〇 | 六九．〇〇 | 六九．五〇 | 七、六〇〇 |
| 和記企業 | 二二．〇〇 | 二二．〇〇 | 二二．〇〇 | 二一．九〇 | 二二．〇〇 | 一八、〇〇〇 |
| 和寶 | 六．五〇 | 六．四五 | 六．四五 | 六．四〇 | 六．四五 | 六、一五六 |
| 太平洋證券（除息） | 五．八〇 | 五．八五 | 五．九五 | 五．八五 | 五．九五 | 六、一五二 |
| 怡和 | 三二．〇〇 | 三一．七五 | 三一．七五 | 三一．七五 | 三一．七五 | 四、七〇〇 |
| 九龍巴士 | 四一．二五 | 四一．二五 | 四一．二五 | 四一．〇〇 | 四一．〇〇 | 一、二〇〇 |
| 立興公司 | 三．三〇 | 三．二七五 | 三．三〇 | 三．二七五 | 三．三〇 | 六、〇〇〇 |
| 鋼業 | 七．三〇 | 七．二五 | 七．二五 | 七．二五 | 七．二五 | 二、〇〇〇 |
| 美麗華酒店 | 一〇．七〇 | 一〇．七〇 | 一〇．七〇 | 一〇．七〇 | 一〇．七〇 | 八、〇〇〇 |
| 南豐紗廠 | 五．五五 | 五．五〇 | 五．五〇 | 五．四五 | 五．四五 | 一二、〇〇〇 |
| 聯邦地產 | 一．七一 | 一．七〇 | 一．七〇 | 一．七〇 | 一．七〇 | 一九、〇〇〇 |
| 橡膠信託 | 二二．二〇 | 二二．〇〇 | 二二．〇〇 | 二二．〇〇 | 二二．〇〇 | 三、〇〇〇 |
| 生力啤酒 | 八〇．五〇 | 七八．〇〇 | 七八．〇〇 | 七七．五〇 | 七七．五〇 | 八〇〇 |
| 大新 | 四．二五 | 五．六〇 | 五．六〇 | 五．六〇 | 五．六〇 | 二六〇 |
| 太古船塢 | 八二．〇〇 | 八一．五〇 | 八一．五〇 | 八一．五〇 | 八一．五〇 | 二、〇〇〇 |
| 聯紡 | 一九．二〇 | 一九．一〇 | 一九．一〇 | 一八．八〇 | 一八．八〇 | 二、〇〇〇 |
| 於仁水綫 | 一四．五〇 | 一五．〇〇 | 一五．〇〇 | 一五．〇〇 | 一五．〇〇 | 一、〇〇〇 |
| 屈臣氏 | 一〇三．〇〇 | 一〇二．〇〇 | 一〇三．〇〇 | 一〇二．〇〇 | 一〇三．〇〇 | 三〇〇 |
| 會德豐 | 一四．七〇 | 一四．五〇 | 一四．六〇 | 一四．四〇 | 一四．六〇 | 九、七五〇 |
| 南聯實業 | 一六．三〇 | 一六．二〇 | 一六．二〇 | 一六．一〇 | 一六．一〇 | 六、〇〇〇 |
| 永高 | 一二．六〇 | 一二．六〇 | 一二．六〇 | 一二．六〇 | 一二．六〇 | 三、〇〇〇 |
| 仁孚 | 六．二五 | 六．二五 | 六．二五 | 六．二五 | 六．二五 | 一一、〇〇〇 |

合計四三九、二二四股　共值八、七四〇、〇〇〇元

## 歐洲美元利率勢反覆回軟

### 七天期者做四厘七五

（時訊）歐洲美元利率，近勢反覆回軟，七天期者爲四厘七五，較本月初時的五厘六二五降低近一厘。

據金融界人士消息：最近歐洲美元各項利率行情，以本月廿日行情爲例（下同）：七天期者五厘，較月初時的五厘六二五下降六二五點；一個月期者五厘二五，較月初時的五厘六二五下降三七五點；兩個月期者五厘三七五，較月初時的五厘七五下降三七五點；三個月期者五厘四三七五，較月初時的五厘八一二五下降三七五點；六個月期者五厘五，較月初時的五厘八七五下降三七五點。

## 拆商吸意欠勁

# 布匹市本銷仍靜

### 的確凉印尼有扯

（星加坡航訊）星布疋市仍靜。本外銷均未活躍，輸入情況未適多，行情普遍企穩。

本銷處於淡季，二三盤求購尚未起勁。大馬亦因淡月關係，向星訂購呈靜。印尼稍有向星需求，貨色甚少，日本紙一部份的確凉較有去路而已。

中國大陸布行情：跳鯉漂布每疋十九元七角，綠牡丹白府綢七角，白貓花布五角八占，二占。

日本布行情：的確凉八十—廿巴仙什色，一元二五至一元三角，印尼龍黃布九角至一元，尼龍柔尤茹立一元〇八至一元一五，國花尼龍一元至一元一角，綢印花紡二元至二元三角。

其他布疋行情：蘇聯布：卅六寸花布四角，四十二寸白布四角六占，卅六寸紅布四角六占；占至六角，大象漂布五角，水月什色卡其九角，什色沙丁五角三占，卅六寸布坯四角四占，四十四寸白府布五角至五角二占。巴基斯坦布：四十二寸白布五角三占，南韓的力葛恤料七角至七角半。香港布：綢印花紡二元三角至二元四角，卅六寸花布五角至五角四占。菲律賓繡花布四元至四元二角，台灣卅六寸花布五角至五角四占。

## 紐約股市急跌

### 千二種價改低

### 成交一五八四萬股

（時訊）據美國大通銀行（香港分行）昨接紐約專電報導紐約股市如下：

本日大位市頗受到調整性的打擊，純利回吐使之急跌，主要係在上午時爲淡風，投機家認爲交投則屬過中。分析家認爲此乃國際局勢表現的其次原因，而亦已預期一月份機器工具定單比十二月份大爲下降。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八六八點九八，下跌九點五八，鐵路股收市於一九二點二八，下跌一點二二，公用事業股收市於一二四點四五，下跌一點四四。

當日交投的股票共一千六百九十五種，上升的佔二三四種，下跌的佔一二一四種，無變化的有二五〇種，創本年度新高價的有二〇種，新低價的有六種。

全日交投一千五百八十四萬股。

| 紐約股票 | 二月廿二日 |
|---|---|
| 道瓊斯指數 | |
| 工業股 | ×八六八．九八 |
| 鐵路股 | ×一九二．二八 |
| 公用事業股 | ×一二四．四五 |
| 成交股數 | 一千五百八十四萬 |
| 股票收盤價 | |
| 美國電話 | 四八．八七五 |
| 亞納銅礦 | 二一．二五 |
| 波音飛機 | 二〇．八七五 |
| 貿樂夫電算機 | 二一．〇〇 |
| 克萊斯勒汽車 | 二六．六二五 |
| 高露潔牙膏 | 四七．〇〇 |
| 道格拉斯飛機 | 三一．一二五 |
| 杜邦化學 | 一三八．〇〇 |
| 柯達照相 | 七三．六二五 |
| 美寶照相 | [illegible] |
| 福特汽車 | [illegible] |
| 萬國寶通銀行 | [illegible] |
| 通用電器 | [illegible] |
| 通用食品 | [illegible] |
| 通用汽車 | [illegible] |
| 好時年輪胎 | [illegible] |
| 萬國商業機器 | [illegible] |
| 萬國農具 | [illegible] |
| 萬國電話電報 | [illegible] |
| 洛歇飛機 | [illegible] |
| 美高梅電影 | [illegible] |
| 孟山都化學 | [illegible] |
| 摩托路拿電子 | [illegible] |
| 國民餅干 | [illegible] |
| 國民收銀機 | [illegible] |
| 泛美航空 | [illegible] |
| 派德西藥 | [illegible] |
| 保樂來相機 | [illegible] |
| 露華濃公司 | [illegible] |
| 雷諾斯五金 | [illegible] |
| 雷諾斯烟草 | [illegible] |
| 施爾伯百貨 | [illegible] |
| 新澤西汽油 | [illegible] |
| 環球航空 | [illegible] |
| 聯合炭化 | [illegible] |
| 聯合太平洋鐵路 | [illegible] |
| 美國鋼鐵 | [illegible] |
| 西屋電器 | [illegible] |
| 芝洛士映印 | [illegible] |

## 去年福特汽車純利

# 減三千一百萬美元

（時訊）底特律消息：福特汽車公司報道，在一九七〇年中，銷售總值近一百五十億美元的破紀錄數字，但純利却比一九六九年減少了三千一百萬美元。

該公司去年的純利爲五億一千五百七十萬美元，一九六九年爲五億四千六百五十萬美元，每股純利爲四點七七美元，低於一九六九年的五點零三美元。

去年福特銷售總值一百四十九億八千萬美元，比一九六九年的一百四十七億美元略增。但福特汽車、貨車及拖拉機在全世界範圍內的銷數共四百八十六萬一千五百七十輛，略低於一九六九年所創的四百九十一萬四千零八十二輛的紀錄。

該公司董事長亨利福特二世說，該公司去年汽車銷數減少，反映出北美經濟條件的減少，主要是由於勞工及原料成本激增。（愛明）

## 曼谷士產

### 新蒜回升　玉蜀委軟

（曼谷航訊）谷廿三日訊）動態：豆仁之篩庄者價格抑低，每担減五銖，選庄者每担存二百八十銖，中庄者每担存二百七十銖，總仁上者每担仍三百廿五銖，中庄者二百十銖，則較前轉強。

新蒜頭，現貨稍少，市價每担回升五銖，大粒者每担一百六十五銖，中粒者每担一百四十五銖，細粒者每担一百十銖。

玉蜀黍，市況不支，每担放存八十銖，較前減五十丁。

烏皮荳市價稍佳，每担一百廿四銖，挽存二銖。紅竹豆每担二百五十五銖，綠豆之勁，每担一百卅八銖。烏豆欣欣向榮，價格又存一銖。烏豆仍安靜，每担二百八十五銖。雪藤每担一百六十五銖，上庄大油荳每担二百四十銖，中庄者每担一百九十銖，都屬正常。

## 香港金融行情表

（二月廿三日）

| | 單位 | 成交價（港幣計） |
|---|---|---|
| 九九金 每司両（最高） | | 二九二．六二五 |
| （最低） | | 二九二．二五 |
| （收市） | | 二九二．三七五 |
| 美滙 | 一〇〇 | 六〇二．二五 |
| 美單 | 一〇〇 | 六〇一．五〇 |
| 美鈔 | 一〇〇 | 六〇一．〇〇 |
| 英鎊 | 一 | 一四．四六 |
| 加拿大圓 | 一〇〇 | 五九五．〇〇 |
| 法國法郎 | 一〇〇 | 一〇七．八七五 |
| 瑞士法郎 | 一〇〇 | 一三九．五〇 |
| 西德馬克 | 一〇〇 | 一六五．三〇 |
| 意大利里拉 | 一〇〇〇 | 九．三二五 |
| 荷蘭盾 | 一〇〇 | 一六六．二五 |
| 澳洲圓 | 一 | 六．七二五 |
| 日本圓 | 一〇〇〇 | 一六．八〇 |
| 菲律賓披索 | 一〇〇 | 八六．〇〇 |
| 紐西蘭圓 | 一 | 六．七五 |
| 坡圓（馬來西亞） | 一〇〇 | 一九五．六〇 |
| 台灣圓 | 一〇〇 | 一四．六二五 |
| 泰國銖 | 一〇〇 | 二九．五二五 |
| 印度勞比 | 一〇〇 | 五〇．〇〇 |
| 巴基斯坦勞比 | 一〇〇 | 五七．五〇 |
| 澳門紙 | 一〇〇 | 九七．六〇 |
| 西貢紙 | 一〇〇〇 | 一七．〇〇 |
| 金邊紙 | 一〇〇〇 | 六〇．〇〇 |
| 南非蘭特 | 一 | 七．六〇 |
| 南韓紙 | 一〇〇〇 | 一六．八〇 |

（以上行情由恒生銀行供應）

## 美星馬外匯

# 牌價局部低

### 美元告羅士跌二小點

（時訊）美元及星馬元外匯牌價昨（廿二）日局部有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。據滙豐銀行昨日所掛之外匯牌價中更動者僅有美元及星馬元二項，且皆局部微見挫低。

美元牌價：電匯最高賣出無變動，每百美元仍等於六〇五．〇〇港元，最低買入價每百美元等於五九八．〇〇港元，前爲五九八．二〇港元，即較前少兌〇．二〇港元。

星馬元牌價：最高賣出價每百星馬元等於一九八．四〇港元，前爲一九八．六〇港元，即較前少兌〇．二〇港元。

倫敦美元告羅士牌價昨日稍轉挫低，賣出價每英鎊等於二．四一九四美元，前爲二．四一九二美元，即較前少兌〇．〇〇〇二美元。

## 法郵威利號 由日本來港將於廿八抵埗 一日開倫敦漢堡安特衞普

（特訊）法國郵船公司之貨櫃新型快船「威利」號，由日本來港，將於廿八日抵埗，起落貨物後，下（三）月一日下午啓行，開往倫敦，哈佛耳，漢堡，鹿特丹，安特衞普，鄧扣克等埠。

## 士打范迪文輪 明自上海抵港 廿八開南非各埠

（特訊）渣甸郵船公司之「士打范迪文」輪，由上海來港，將於明（廿五）日抵埗，起落貨物後，廿八日啓行，開往南非洲各埠。

## 大韓怡美利輪 一日由曼谷到 翌開往冲釜日本

（特訊）福來輪船公司之「大韓怡美利」輪，由曼谷來港，將於下（三）月一日到埗，起落貨物後，翌（二）日啓行，開往冲繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山等埠。

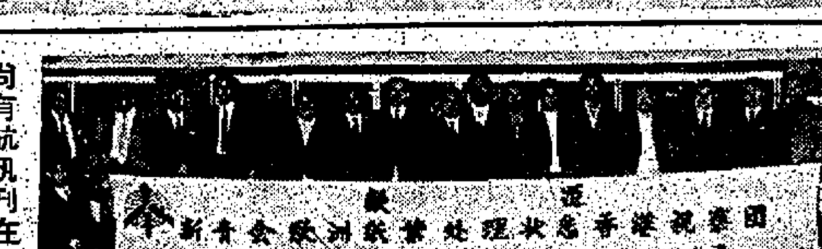
## 康福日台旅團 定期廿七出發

「新日本旅行友之會」香港澳門觀光團，一行卅人，由團長池邊弘幸率領，乘國泰班機抵港，○西鐵航空組成之「FASHION TOUR」一行廿六人，乘德航班機抵港，該兩團遊覽港澳秩序，均由康福旅遊社安排。

茲悉：該社舉辦之「春季日本觀光團」，依期廿七日由係君陪同發，定廿三日截止報名；「星馬泰觀光團」，定廿七日由鍾君陪同出發，持有英籍護照者，尚可報名參加。「台灣環島觀光團」，定期廿七日啓程，歡迎有入台證者參加。現繼續辦復活節「日本九州渡假團」，定期三月廿七日及四月三日由共經理陳君陪同出發，「星馬泰十一天觀光團」，定期三月廿八日及四月四日啓程，「台灣環島渡假團」，定期三月六日，廿日，及四月五日，八日，十二日，十八日分批出發，享受豪華，獨一無二，連日報名參加者甚擠擁，關各組僅額有限，有意宜速報名，以免向隅，該社分設香港德輔道中萬宜大廈622室及九龍尖沙咀碼頭星光行909室，洽詢電話H二三二五六八。H二三三四七九。K六七七六六八。K六七七四九一。附圖爲「新日本旅行友之會」及「FASHION TOUR」抵港時攝。

## 內外航空 旅團抵港

內外航空（株）協賀之新青會歐洲紙業處理狀況香港視察團，一行十餘人，昨乘機抵港，下榻凱悅酒店。旅遊程序統由大友旅遊有限公司安排。



尚有航訊刊在第五張第三頁

## 乾光丸 廿七抵港 翌開星洲

（特訊）大信航業公司代理之「乾光丸」，由日本來港，將於廿七日抵埗，起落貨物後，翌（廿八）日啓行，開往星加坡。

## 德薩斯丸 九日抵港 翌開往西非各埠

（特訊）川崎汽船株式會社之「德薩斯丸」，由日本來港，將於下（三）月九日到埗，起落貨物後，翌（十）日啓行，開往西非洲各埠。（不經南非）

## 蘇州輪 廿六抵港 三日開往澳洲各埠

（特訊）太古輪船公司之「蘇州」輪，由小呂宋來港，將於廿六日抵埗，卸貨後泊海運大廈，即日落貨至下（三）月二日下午五時截止，三日上午十一時開往比利斯士彬，雪梨，墨爾砵，坎些士頓，柏尼等埠。

### 輪船公司電話

| | |
|---|---|
| 太古 | 二三〇〇二一 |
| 總統 | 二二〇一七一 |
| 美輪 | 二二七〇七一 |
| 太平洋遠東 | 237191 |
| 東來 | 二二八二九三 |
| 法郵 | 二二五一四一 |
| 順昌 | 二四九〇九六 |
| 捷成 | 二四九二〇一 |
| 怡和 | 二二八〇一一 |
| 港郵 | 二三三一七一 |
| 貿隆洋行 | 二二七一〇一 |
| 新興行 | 二三七一五七 |
| 泛洋 | 二三二八七五 |


SCI 印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.

紐約、東加拿大 大湖特快航綫

前往：紐約、波士頓、滿地可、多倫吐、咸美頓、亞斯達竇拿、底特律、米窩基、芝加哥。（如有足够貨載則往吐里度）

威沙孟高 VISHVA MANGAL （香港）二月廿七到 廿八開 （紐約）四月二日到

威沙達馬 VISHVA DHARMA （香港）三月廿八到 卅一開 （紐約）五月式日到

威沙施迪 VISHVA SIDDHI （香港）四月廿八到 三十開 （紐約）六月二日到

太平洋特快航綫

前往：羅省 三藩市 奧倫 大科馬 西雅圖 溫哥華

威沙美亞 VISHVA MAYA （香港）二月廿七到 廿八開 （羅省）三月十八到 十九開 （三藩市）三月廿一到 廿式開

威沙域金 VISHVA VIKRAM （香港）三月廿八到 卅一開 （羅省）四月十八到 十九開 （三藩市）四月廿一到 廿二開

馬耶碧州 STATE OF MADHYA PRADESH （香港）四月十六到 十八開 （羅省）五月六日到 七日開 （三藩市）五月九日到 十日開

威沙施華 VISHVA SEVA （香港）四月廿八到 三十開 （羅省）五月十八到 十九開 （三藩市）五月廿一到 廿二開

以上各輪有裝箱及卡板設備

香港—日本特快航綫

查雲高州 STATE OF TRAVANCORE COCHIN 二月廿七日下午抵港三月一日啓行

直透：門司、大阪、橫濱、神戶

欲得直航快捷及可靠之服務請付印度航業有限公司之貨輪。

總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九零三室 TEL. H-238870

接儎處：昌記公司 皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385



# 美國輪船公司

—歐美亞航線—

貨箱貨運服務

香港——美國——歐洲

| | 香港 | 三藩市 | 羅省 | 紐約 | 波的摩 | 諾福克 | *夏化 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美國靈獅號 American Lynx | 二月廿七日 | 三月十五日 | 三月十六日 | 三月廿六日 | 三月廿九日 | 三月卅日 | 四月七日 |
| 美國自由號 American Liberty | 三月八日 | 三月廿四日 | 三月廿五日 | 四月四日 | 四月七日 | 四月八日 | 四月十七日 |
| 美國國寶號 American Legacy | 三月十六日 | 四月一日 | 四月三日 | 四月十四日 | 四月十七日 | 四月十八日 | 四月廿六日 |
| 美國太陽神號 American Apollo | 三月十八日 | 四月二日 | 四月三日 | 四月十三日 | 四月十六日 | 四月十七日 | 四月廿五日 |

☆☆集儎截貨 二月廿六日晚上十一時　整儎截貨 二月廿七日晚上十一時

*順搭歐洲各大城市貨儎由紐約經鹿特丹轉運

香港收貨站：香港北角聯金貨倉有限公司

九龍收貨站：九龍官塘新塡海地段廿四號 聯金貨倉有限公司

美國輪船公司 貨箱貨運服務

貨運總代理：陳業初

於仁行616室 電話：H-237071

香港收貨站 電話：H-708433



港澳飛翼船有限公司

飛鳴 飛鷺 飛燕 飛翠 飛達 飛鳳 飛騰 飛鴻

票同來天七售預日即

| | 上午班 | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 港開 | 八時三十分 | 九時 | 九時三十分 | 十時 | 十時卅分 | 十一時 | 十一時卅分 | 十式時 | |
| | 下午班 | | | | | | | | |
| | 十二時卅分 | 一時三十分 | 二時 | 二時三十分 | 三時 | 三時三十分 | 四時 | 四時三十分 | 五時 |
| | 上午班 | | | | | | | | |
| 澳開 | 七時三十分（週一） | 八時三十分 | 九時 | 九時三十分 | 十時 | 十時三十分 | 十一時 | 十一時卅分 | |
| | 下午班 | | | | | | | | |
| | 十二時卅分 | 一時 | 一時三十分 | 式時 | 二時三十分 | 三時 | 三時三十分 | 四時 | 四時三十分 | 五時 |

售票處　香港：上環新填地港澳碼頭 電話：444441 438648　九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：858166　澳門：新馬路國際酒店 電話：式七四式



THE SANKO ASIA LINE LTD.

東榮 M.V. "EASTERN HONOUR" 星加坡、巴生港 三月一日落貨 三月二日開往

貨客付貨請到本公司接洽是荷

天祥洋行啓 歷山大廈三樓 電話：式零七〇零



ORIENTAL LINE

出雲輪 M.S. "IZUMO" 二月廿八由日本抵港 直放：星加坡

幸新丸 M.S. "KOUSHIN MARU" 三月四日抵港 五日開行

請各收貨人速來辦理提貨手續

總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中92至104號備爾大厦九〇四室 電話240552 240562 244777



小山海運株式會社 OYAMA LINE

清光丸 M.S. "SEIKO MARU" 二月廿五日由日本抵港落貨 廿六日開往：小呂宋

接儎處：東源公司 地址：文咸東街136/138號 電話：445098.445099

乾光丸 M.S. "KENKO MARU" 二月廿七由日本抵港落貨 廿八日開往：星加坡

福崎丸 M.S. "FUKUZAKI MARU" 船泊B7泡 二月廿四日由日本抵港

新周丸 M.S. "SHINSYU MARU" 式月廿七日由日本抵港

請各收貨人即來辦理提貨手續，否則將留存倉，其倉租及風、火、水險等一切費用，統歸各收貨人負責。

總代理：大信航業公司啓 干諾道西廿六號式樓 電話437055 431237



東方海外貨櫃航線 ORIENT OVERSEAS Container LINE

香港至美國西岸 落杉磯二十二天

同時收貨往：舊金山，芝加哥及內陸各埠。

東方神星 ORIENTAL COMET 二月廿四日啓行

東方飛箭 ORIENTAL ARROW 式月廿三日中午止 即日收貨至 三月三日啓行

東方飛鷹 ORIENTAL FALCON 三月十一日啓行

收貨站：紅磡黃埔船塢東門貨倉，免收倉租十五天。

總代理 香港郵船公司 滙打銀行大厦1000室 電話：二三三一七一至五 General Agent: HONGKONG EXPORT LINES, LTD.



東方海外航線 ORIENT OVERSEAS LINE

東方繁華 ORIENTAL FANTASIA 二月二十五日收貨 三月一日啓行 （兼營客貨輪歡迎搭客）開赴：紐約、巴爾的摩、查爾士頓、諾福克、蕯溫拿、萬士頓、

香港榮耀 HONGKONG HONOUR 二月廿七收貨 三月一日啓行 開赴：溫哥華（加）、西雅圖、砵崙（美）、朗堡、他可馬

亦雲 YEH YUNG （已參加遠東歐洲運費同盟） 二月五日抵港 七日啓行 開赴：漢堡、倫敦、鹿特丹、安特衞普。

東方偉人 ORIENTAL RULER 三月五日收貨 七日啓行 （歡迎搭客）開赴：紐約、巴爾的摩、查爾士頓、諾福克、萬士頓

總代理 香港郵船公司 滙打銀行大厦1000室 電話：二三三一七一至五 General Agent: HONGKONG EXPORT LINES, LTD.



"K" LINE 川崎汽船株式會社

德薩斯丸 M.S. "TEXAS MARU" （不經南非） 直航：西非。 三月九日落貨 十日啓行

智利丸 M.S. "CHILE MARU" 直航：夏利法斯、滿地可、多倫多。 三月廿一日落貨 廿二日啓行

貨客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大厦七樓

豐利行有限公司 電話：式三七三零六．式式三四九式

總代理 川崎（香港）有限公司 九龍分行 邵氏厦大二〇七室電話九四六六八八

澳門代理：連達行 永亨銀行大厦四樓321號 電話：五三七九



新利華利 SUNNYVILLE 二月廿三日落貨 廿四日開行 往暹羅

多利順洋行啟 於仁大厦十九樓 電話式式六一壹一

芬洲 FERNSTATE 二月廿三日落貨 廿四日開行 往：羅省、三藩市、德金馬、雲哥華、委內瑞拉

多利順洋行啓 於仁大厦十九樓 電話式式六一壹一

多利順洋行 於仁大厦十九樓 電話二二六一一

芬蘭 FERNLAND 往暹羅 三月三日落貨 三日開行

皇上威利 KINGSVILLE 往溫哥華、西雅圖、德金馬、朗威、体倫。 三月六日落貨 七日開行

海明 HAI MENG 往日本 三月六日落貨 七日開行

大家士 TAGUS 往羅省、三藩市、德金馬、溫哥華、及內瑞拉。 三月十九日落貨 廿日開行

大家泰 TAGAYTAY 往紐約、波士頓、滿地河、魁北克。 式月廿五日落貨 廿七日開行



MIGUEL-DOLORES SHIPPING CO., S/A 香港—關島定期航綫

「三大益」輪 "SAN LUIS" 往：冲繩、及關島 二月廿六日落貨廿七日啓行

總代理：偉岸有限公司—船務部 香港德輔道中四十四號日發大厦一〇〇二室 電話：H二四九六六六 H二四九六七八



J Japan Line

加勒比海特快航綫

同和丸 M.S. "DOWA MARU" 二月廿八日抵港 三月三日開行

直達：CRISTOBAL, PANAMA, COLON MANZANILLO, ACAPULCO, ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, BARRANQUILLA, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, CARTAGENA, ARUBA, CURACAO.

兼收下列各埠貨儎 WEST INDIES PORTS, MANAUS (BRAZIL) AND IQUITO (PERU), FORT-DE-FRANCE, POINTE-A-PITRE, WITH TRANSHIPMENT AT PORT OF SPAIN, PHILIPSBURG, ST. MAARTEN, WITH TRANSHIPMENT AT CURACAO, PARAMARIBO, GUAYAQUIL, CALLAO, LA LIBERTAD, AMAPALE, CORINTO, PORT AU-PRINCE, SAN JOSE DE GUATEMALA, GEORGETOWN, BRIDGETOWN, WITH TRANSHIPMENT AT CRISTOBAL

溫哥華及內陸加州各埠 LOADING FOR…

貨客付貨請移玉步 聯邦大厦七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：232383, 227666, 232875, 224977.

澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八



TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

·紅海定期航綫·

高來丸 M.S. "KORAI MARU" 三月三日落貨 七日開行

直透：亞丁（ADEN）、遮打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDDAN）、亞擺巴（AQABA VIA JEDDAH）。

兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA, HODEIDAH.

·歐洲定期航綫·

高宗丸 M.S "KOSOH MARU" 三月三日落貨 七日開行

直航：漢堡，安特衞普，鹿特丹 LE HAVRE AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM LONDON, LEIXOES LISBON OSLO COPENHAGEN GOTHENBURG BREMEN STOCKHOLM, MALMO WITH TRANSHIPMENT AT HAMBERG. ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSHIPMENT.

貨客付貨請移玉步 聯邦大厦七〇五室 代理 泛洋航運有限公司 電話：232383, 227666, 232875, 224977.

澳門代理星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八



Pacific Far East Line, Inc. 美國太平洋遠東輪船公司

菲律賓熊 PHILIPPINE BEAR 往：羅省、舊金山、士托頓 式月廿五號到 廿六號開

柯利近熊 OREGON BEAR 往：舊金山、羅省、士托頓。 三月六號到 七號開

香港熊 HONG KONG BEAR 往：舊金山、羅省、士托虫。 三月二十號到 廿一號開

搭客代貨請到娛樂戲院大厦十樓接洽 電話：237191

貨運客票總代理 陳業初啟



SEA LAND SERVICE INC. 美國海陸聯運公司

（貨櫃貨收貨站：九龍倉25號倉）

航友輪 "GRAND NAVIGATOR" 2月26日下午截貨（集運） 2月27日下午截貨（其他）

百高 "BURGO" 2月28日下午截貨（集運） 3月1日下午截貨（其他）

陰雨山丸 "OTOWASAN MARU" 3月4日下午截貨（集運） 3月5日下午截貨（其他）

收貨往美國西岸、東岸、溫哥華、及巴拿馬、波多黎各、牙買加、多明尼等埠。

總代理：太平洋行 華人貨儎部（歷山大厦式樓） 電話227011, 226392, 233870. 夜間服務電話H235085, 245086. 九龍辦事處：（邵氏大厦） 電話：K941754, 943692, 941754



太古 CN CO

電話：總行H239451、客票H232862

（收貨）（截貨）

香港——澳洲 蘇州輪 已開始 三月二日下午 往：比利士彬、雪梨、墨爾砵

香港——基隆 台灣輪 已開始 式月廿四下午 （二月廿五上午十一時開行）

太古——大阪、三井聯合航綫 香港——紐西蘭、菲芝 靑島輪 已開始 三月一日下午 往：紐西蘭、菲芝各埠

香港——新畿內亞 威靈頓丸 已開始 三月九日下午 往：新畿內亞各埠



怡和有限公司 代理 美洲輪船公司 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

往：三藩市、羅省及聖地牙哥 "COLORADO" 輪 三月二日到港 三日開行

"MICHIGAN" 輪 三月十九日到港 二十日開行

往：西雅圖、溫高華、及砵蘭 "M.M. DANT" 輪 二月廿四日下午到港 廿五日半夜開行 ，砵菲路

"OREGON" 輪 三月十二日到港 十三日開行

怡和有限公司船務部啓 電話：二三一八二〇．九式一零一三式．九式九式式式．一〇四九三式



宏城輪 M.V. "KOTA JAYA" 訂三月五日抵港 即日收貨七日開行 直放：新加坡、DARES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB HODEIDAH, JEDDAH, PORT SUDAN, AQABA

東城輪 M.V. "KOTA TIMUR" 訂三月六日抵港 即日收貨八日開行 直放新加坡、KARACAI, DOHA, DUBAI, BAHRAIN, KUWAIT, BASRAH, KHORRAMSHAHR

裕城輪 M.V. "KOTA MAJU" 訂三月六日抵港 即日收貨 八日開行 直放：科倫坡（COLOMBO）

太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中十五號大昌大厦六樓 電話：H二二六一七四（五綫）



美國總統輪船公司

温寶隆總統輪 S.S. PRESIDENT VAN BUREN 二月廿七日開 往：三藩市、羅省、聖地高

他輔總統輪 S.S. PRESIDENT TAFT 三月四日開 往：三藩市、羅省、聖地高

太子行三樓 電話H式二七四九三

## 入口輪船預告

| (船名) | (西名) | (何處來) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| 丹地 | M.M.DANT | 曼谷 | 廿四 | 怡和 |
| 威尼斯 | VENUS ARGOSY | 新加坡 | 廿四 | 港郵 |
| 福崎丸 | FUKUZAKI MARU | 名古屋 | 廿四 | 大信 |
| 士打菲沙 | STRAAT FRAZER | 西南非 | 廿四 | 渣華 |
| 士打自由城 | STRAAT FREETOWN | 高雄 | 廿四 | 渣華 |
| 華沙士泰 | WESERSTEIN | 歐洲 | 廿四 | 捷成 |
| 東傑 | EASTERN RANGER | 澳洲 | 廿四 | 怡和 |
| 銀洋丸 | GINYO MARU | 日本 | 廿四 | 協成 |
| 加巴亞 | CAPRAIA | 日本 | 廿四 | 沙咾 |
| 大華山 | TAI WAHSHAN | 曼谷 | 廿四 | 順昌 |
| 多蘭都 | TOLANDO | 印尼 | 廿四 | 通裕 |
| 順發 | FELICITY | 金邊 | 廿四 | 順利 |
| 三寶壟丸 | SEMARANG MARU | 日本 | 廿四 | 日郵 |
| 出口競賽 | EXPORT CHALLENGER | 美國 | 廿四 | 和捷 |
| 清光丸 | SEIKO MARU | 日本 | 廿四 | 大信 |
| 樂施馬士基 | RAS MAERSK | 日本 | 廿四 | 捷成 |
| 幸翔丸 | KOSHO MARU | 日本 | 廿四 | 泰山 |
| 亞洲光榮 | ASIAN GLORY | 日本 | 廿四 | 三利 |
| 菲安東尼 | PHIL. ANTONIO LUNA | 美國 | 廿四 | 大工 |
| 芝加哥丸 | CHICAGO MARU | 新加坡 | 廿四 | 大三 |
| 柯朗西 | ORONSAY | 新加坡 | 廿四 | 鐵行 |
| 芝萬諾 | TJIMANUK | 東非新加坡 | 廿四 | 渣華 |
| 芝本篤 | TJIPONDOK | 東非新加坡 | 廿四 | 渣華 |
| 查樂萊克 | CHARLOTTE LYKES | 西貢 | 廿四 | 總統 |
| 忌連快樂 | GLENFALLOCH | 英國 | 廿五 | 怡和 |
| 維珍尼亞洲 | OLD DOMINION STATE | 美國 | 廿五 | 港海 |
| 忠友 | GRAND LOYALTY | 台灣 | 廿五 | 順利 |
| 武友丸 | TAKETOMO MARU | 日本 | 廿五 | 協成 |
| 威華倫 | WAIWERANG | 印尼 | 廿五 | 亞運 |
| 瑞星 | STAR ALDEBARAN | 日本 | 廿五 | 福來 |
| 青島 | TSINGTAO | 新西蘭基隆 | 廿五 | 太古 |
| 雄光丸 | YUKO MARU | 日本 | 廿五 | 嘉信 |
| 復華 | UNION COMPANION | 台灣 | 廿五 | 道華 |
| 哥倫坡丸 | COLOMBO MARU | 日本 | 廿五 | 永泰 |
| 諾波域加 | NORAL VEGA | 南非 | 廿五 | 怡和 |
| 夏蒙尼亞 | HAMMONIA | 馬尼拉 | 廿五 | 捷成 |
| 邊那地 | BENARTY | 高雄 | 廿五 | 邊行 |
| 婆羅洲丸 | BORNEO MARU | 日本 | 廿五 | 中央 |
| 尼信 | IXION | 日本 | 廿五 | 太古 |
| 菲律賓熊 | PHLI.BEAR | 曼谷 | 廿五 | 太平洋 |
| 蘇州 | SOOCHOW | 馬尼拉 | 廿五 | 太古 |
| 新洲喜 | HIMIWARI MARU | 台灣 | 廿五 | 建華 |
| 美國郵 | AMERICAN MAIL | 西雅圖 | 廿六 | 福來 |
| 大寶利 | DAEPORI | 曼谷 | 廿六 | 新興行 |
| 加利路 | CAPRIOLO | 意大利 | 廿六 | 港海 |
| 奧蘭建堡 | ORANIENBURG | 香津 | 廿六 | 東方 |
| 永興 | WING HING | 沙巴 | 廿六 | 聯順 |
| 加利華 | KALEWA | 仰光 | 廿六 | 新興行 |
| 溫賓倫總統 | PRES.VAN BUREN | 美國 | 廿六 | 總統 |
| 威林士吉 | WILLEMSKERK | 歐洲 | 廿六 | 渣華 |
| 美華碧琪 | MARTHA BAKKE | 星洲 | 廿六 | 鐵行 |
| 長良丸 | NAGARA MARU | 新加坡 | 廿六 | 日郵 |
| 芝大隆 | TJITARUM | 新港 | 廿六 | 渣華 |
| 威沙美亞 | VISHVA MAYA | 新加坡 | 廿六 | 東亞 |
| 威沙孟高 | VISHVA MANGAL | 新加坡 | 廿六 | 東亞 |
| 邊那地 | BENARTY | 高雄 | 廿六 | 邊行 |
| 出雲丸 | IZUMO | 日本 | 廿六 | 東洋 |
| 士打范迪民 | STRAAT VAN DIEMEN | 上海 | 廿六 | 渣華 |
| 大家泰 | TAGAYTAY | 新加坡 | 廿七 | 多利順 |
| 墨西哥丸 | MEXICO MARU | 日本 | 廿七 | 大三 |
| 泰莫夫 | TOYLA SHUMOV | 日本 | 廿七 | 菲士高 |
| 芬蘭 | FERNLAND | 美國 | 廿七 | 多利順 |
| 湯姆斯馬士基 | THOMAS MAERSK | 美國 | 廿七 | 捷成 |
| 國泰 | CATHAY | 澳洲馬尼拉 | 廿七 | 鐵行 |
| 美國靈獅 | AMERICAN LYNX | 美國 | 廿七 | 美輪 |
| 赤洲 | CHIK CHAU | 新加坡 | 廿七 | 太來 |
| 同和丸 | DOWA MARU | 日本 | 廿七 | 泛洋 |
| 忌連那文 | GLENALMOND | 日本 | 廿七 | 怡和 |
| 航友 | GRAND NAVIGATOR | 日本 | 廿七 | 太平 |
| 乾光丸 | KENKO MARU | 神戶 | 廿七 | 大信 |
| 柏加 | PAG | 日本 | 廿七 | 華林 |
| 莎蘭雅 | SELEMDZHA | 曼谷 | 廿八 | 菲士高 |
| 邊羅文 | BENLOMOND | 英國 | 廿八 | 邊行 |
| 高雄 | KAOHSIUNG | 基隆 | 廿八 | 利通 |
| 寶根威 | BOUGAINVILLE | 日本 | 廿八 | 沙咾 |
| 邊高 | BENGLOE | 英國 | 廿八 | 邊行 |
| 文麗士 | MENESHAEUS | 馬尼拉 | 廿八 | 太古 |
| 長崎 | NAGASAKI | 日本 | 廿八 | 寶隆 |
| 總統 | PRESIDENT | 馬尼拉 | 廿八 | 天祥 |
| 查萬高洲 | STATE OF TRAVANCORE COCHIN | 新加坡 | 廿八 | 東亞 |
| 威利 | VELAY | 日本 | 廿八 | 法郵 |
| 三鷹丸 | MITAKA MARU | 新加坡 | 廿八 | 日郵 |
| 長城 | KOTA PANJANG | 黃埔 | 一日 | 太平 |
| 湯士伯 | TONSBERG | 歐洲 | 一日 | 寶隆 |
| 大韓怡美利 | HUGHEVERETT | 曼谷 | 一日 | 福來 |
| 東榮 | EASTERN HONOUR | 日本 | 一日 | 天祥 |
| 武光丸 | BUKO MARU | 橫濱 | 一日 | 大信 |
| 妙高丸 | MYOKO MARU | 日本 | 一日 | 大三 |
| 北京 | PEKIN | 歐洲曼谷 | 一日 | 天祥 |
| 晴海丸 | SEIKAI MARU | 新加坡 | 一日 | 大三 |
| 兵洋丸 | HYOYO MARU | 日本 | 一日 | 海聯 |
| 唐安東尼 | DON ANTONIO | 三藩市 | 二日 | 美邦 |
| 香港熊 | H.K.BEAR | 三藩市 | 二日 | 太平洋 |
| 安高拿 | ANCONA | 歐洲 | 二日 | 寶隆 |
| 百高 | BURGO | 日本 | 二日 | 太平 |
| 哥羅拉多 | COLORADO | 加州 | 二日 | 怡和 |
| 芬賓 | FERNBANK | 墨西哥灣 | 二日 | 多利順 |
| 東方神箭 | ORIENTAL ARROW | 高雄 | 二日 | 港郵 |
| 利文怡美利 | RAMONEVERETT | 日本 | 二日 | 福來 |
| 帝迪丸 | TEISHIN MARU | 神戶 | 二日 | 大信 |
| 平洋丸 | HEIYO MARU | 新加坡 | 三日 | 日郵 |
| 高來丸 | KORAI MARU | 日本 | 三日 | 泛洋 |
| 高宗丸 | KOSOH MARU | 日本 | 三日 | 泛洋 |
| 潮丸 | USHIO MARU | 天津新港 | 五日 | 海聯 |

## 出口輪船預告

### 非洲線

| (船名) | (西名) | (往何處) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| 士打自由城 | STRAAT FREETOWN | 西非 | 廿五 | 渣華 |
| 檀香山丸 | HONOLULU MARU | 西非 | 廿六 | 大三 |
| 芝大隆 | TJITARUM | 東非 | 廿八 | 渣華 |
| 士打范迪民 | STRAAT VAN DIEMEN | 南非 | 廿八 | 渣華 |
| 協泰丸 | KYOTAI MARU | 南非 | 八日 | 大三 |
| 寶根威 | BOUGAINVILLE | 西南非 | 二日 | 沙咾 |
| 利文怡美利 | RAMONEVERETT | 新加坡印尼 | 三日 | 福來 |
| 日昇丸 | NISSHO MARU | 新加坡巴生港 | 三日 | 永泰 |
| 兵洋丸 | HYOYO MARU | 新加坡 | 三日 | 海聯 |
| 海興 | HOI HING | 山打根斗湖 | 三日 | 惠南 |
| 幸新丸 | KOUSHIN MARU | 新加坡 | 五日 | 東洋 |
| 功瑞丸 | KORYU MARU | 曼谷 | 五日 | 永泰 |

## 輪船停泊處

| (國籍) | (船名) | (西名) | (公司) | (停泊) |
|---|---|---|---|---|
| 英 | 邊摩 | BENMHOR | 邊行 | 九龍碼 |
| 挪 | 星上威利 | KINGSVILLE | 多利順 | A 4 |
| 挪 | 海皇 | HOI WONG | 捷順 | B 3 |
| 澳 | 美路士 | MILOS | 福來 | A 22 |
| 荷 | 士打漆咸 | STR. CHATHAM | 渣華 | A 31 |
| 英 | 廣東 | KWANG TUNG | 太古 | 海運碼 |
| 日 | 神戶丸 | KOBE MARU | 海外 | B8 |
| 英 | 青島 | TSINGTAO | 太古 | A7 |
| 日 | 幸翔丸 | KOSHO MARU | 泰山 | 油蔴地 |
| 英 | 大西洋之日 | ATLANTIC SUN | 怡和 | A 6 |
| 挪 | 新利華利 | SUNNYVILLE | 多利順 | A 32 |
| 德 | 華沙士泰 | WESERSTEIN | 捷成 | 九龍碼 |
| 日 | 阿拉斯加丸 | ALASKA MARU | 大三 | A 33 |
| 日 | 御影山丸 | MIKAGESAN MARU | 大三 | A 4 |
| 日 | 力圖丸 | NITTOU MARU | 太平 | 九龍碼 |
| 挪 | 芬州 | FERNSTATE | 多利順 | A 34 |
| 日 | 剛果丸 | CONGO MARU | 大三 | A 3 |
| 中 | 福興 | FOO HSING | 海昌 | 油蔴地 |

## 出口輪船預告

### 美洲綫

| (船名) | (西名) | (往何處) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| 芬州 | FERNSTATE | 加州溫哥華委內瑞拉 | 廿四 | 多利順 |
| 東方神星 | ORIENTAL COMET | 洛杉磯 | 廿五 | 港郵 |
| 丹地 | M.M.DANT | 西雅圖溫哥華 | 廿五 | 怡和 |
| 東方繁華 | ORIENTAL FANTASIA | 紐約 | 廿五 | 港郵 |
| 出口競賽 | EXPORT CHALLENGER | 紐約 | 廿五 | 和捷 |
| 查樂萊克 | CHARLOTTE LYKES | 墨西哥灣 | 廿五 | 總統 |
| 威尼斯 | VENUS ARGOSY | 南美 | 廿六 | 港郵 |
| 菲律賓熊 | PHILLIPPINE BEAR | 加州 | 廿六 | 太平洋 |
| 溫賓倫總統 | PRES.VAN BUREN | 加州 | 廿六 | 總統 |
| 柯朗西 | ORONSAY | 美國西岸 | 廿六 | 鐵行 |
| 航友 | GRANG NAVIGATTOR | 美國 | 廿七 | 太平 |
| 大家泰 | TAGAYTAY | 紐約蒙特里爾 | 廿八 | 多利順 |
| 威沙孟高 | VISHVA MANGAL | 紐約東加拿大 | 廿八 | 東亞 |
| 威沙美亞 | VISHVA MAYA | 加州溫哥華 | 廿八 | 東亞 |
| 復華 | UNION COMPANION | 紐約 | 廿八 | 道華 |
| 安瑪士吉 | AMERSKERK | 墨西哥灣 | 廿八 | 渣華 |
| 美國郵 | AMERICAN MAIL | 溫哥華 | 廿八 | 福來 |
| 美華碧琪 | MARTHA BAKKE | 溫哥華 | 廿八 | 鐵行 |
| 維珍尼亞 | OLD DOMINION STATE | 洛杉磯 | 廿八 | 港海 |
| 忠友 | GRAND LOYALTY | 墨西哥灣 | 廿八 | 順利 |
| 美國靈獅 | AMERICAN TYNX | 加州 | 一日 | 美輪 |
| 文麗士 | MENESTHEUS | 美國 | 一日 | 太古 |
| 百高 | BURGO | 美國 | 二日 | 太平 |
| 同和丸 | DOWA MARU | 溫哥華加勒比海 | 三日 | 泛洋 |
| 東方神箭 | ORIENTAL ARROW | 洛杉磯 | 三日 | 港郵 |
| 他輔總統 | PRES. TAFT | 加州 | 四日 | 總統 |
| 祈福馬士基 | CLIFFORD MAERSK | 紐約 | 四日 | 捷成 |
| 美亞 | HAIII AR | 加勒比海 | 六日 | 大三 |
| 滿的威頓丸 | MONTEVIDEO MARU | 東加拿大 | 六日 | 大三 |
| 晚雨山丸 | OTOWASAN MARU | 美國 | 六日 | 太平 |
| 沙利馬士基 | SALLY MAERSK | 紐約 | 七日 | 捷成 |
| 東方偉人 | ORIENTAL RULER | 紐約 | 七日 | 港郵 |
| 星上威利 | KINGSVILLE | 溫哥華 | 七日 | 多利順 |
| 順家 | HADJITSAKOS | 紐約 | 七日 | 港海 |
| 柯利近熊 | OREGON BEAR | 加州 | 七日 | 太平洋 |
| 赫臣 | FEDERAL HUDSON | 蒙特里爾多倫多 | 八日 | 國光 |
| 安寶 | AMPAL | 紐約波士頓 | 十日 | 新興行 |

### 歐洲綫

| (船名) | (西名) | (往何處) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| 亞奇利士 | ACHILLES | 利物浦 | 廿四 | 太古 |
| 邦加美 | BUNGA MELOR | 倫敦漢堡 | 廿四 | 萬國 |
| 加巴亞 | CAPRAIA | 馬賽歐洲 | 廿五 | 沙咾 |
| 亞連那 | ARANYA | 漢堡歐洲 | 廿五 | 寶隆 |
| 夏蒙尼亞 | HAMMONIA | 漢堡歐洲 | 廿六 | 捷成 |
| 汎高谷 | PANDO COVE | 里斯本漢堡倫敦 | 廿六 | 鐵行 |
| 柯朗西 | ORONSAY | 南漢普頓 | 廿六 | 鐵行 |
| 威廉士吉 | WILLEMSKERK | 地中海 | 廿七 | 渣華 |
| 加利路 | CAPRIOLO | 意大利 | 廿七 | 美洲 |
| 尼信 | IXION | 利物浦 | 廿八 | 太古 |
| 柏加 | PAG | 的 | 廿八 | 華林 |
| 美國靈獅 | AMERICAN LYNX | 鹿特丹 | 一日 | 美輪 |
| 威利 | VELAY | 倫敦漢堡 | 一日 | 法郵 |
| 邊那地 | BENARTY | 倫敦漢堡 | 一日 | 邊行 |
| 忌連那文 | GLENALMOND | 倫敦漢堡 | 二日 | 怡和 |
| 長崎 | NAGASAKI | 漢堡歐洲 | 二日 | 寶隆 |
| 高宗丸 | KOSOH MARU | 漢堡歐洲 | 五日 | 泛洋 |
| 美西來 | MERSEY LLOYD | 地中海 | 六日 | 渣華 |
| 邊雅文 | BENARMIN | 漢堡倫敦 | 六日 | 邊行 |
| 亦聚 | YEH YUNG | 漢堡倫敦 | 七日 | 港郵 |
| 普祿迪西羅 | PROTESILAUS | 利物浦 | 九日 | 太古 |
| 施華士吉 | SERVAASKERK | 歐洲 | 九日 | 渣華 |
| 茨城丸 | IBARAKI MARU | 地中海 | 十日 | 日郵 |
| 美國自由 | AMERICAN LIBERTY | 歐洲 | 十日 | 美輪 |
| 安來利馬士基 | CORNELIA MAERSK | 漢堡歐洲 | 十日 | 捷成 |
| 保泰 | BEIRA | 漢堡歐洲 | 十日 | 寶隆 |
| 華沙士泰 | WESERSTEIN | 漢堡歐洲 | 十一 | 捷成 |
| 滋賀丸 | SHIGA MARU | 歐洲 | 十三 | 日郵 |
| 康利德 | JOZEF CONRAD | 歐洲 | 十三 | 天祥 |
| 汎高灣 | PANDO GULF | 倫敦漢堡 | 十六 | 鐵行 |
| 湯士伯 | TONSBERG | 漢堡歐洲 | 十七 | 寶隆 |
| 培剌士 | PYRRHUS | 利物浦 | 十八 | 太古 |
| 邊羅文 | BENLOMOND | 倫敦漢堡 | 十八 | 邊行 |
| 美國國寶 | AMERICAN LEGACY | 歐洲 | 十八 | 美輪 |
| 康利德 | JOZEF CONRAD | 歐洲 | 十九 | 天祥 |
| 邦加拉雅 | BUNGA RAYA | 倫敦漢堡 | 廿一 | 國際 |

### 澳洲綫

| (船名) | (西名) | (往何處) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| 廣東 | KWANGTUNG | 澳洲 | 廿四 | 太古 |
| 美路士 | MILOS | 澳洲 | 廿五 | 福來 |
| 東傑 | EASTERN RANGER | 澳洲 | 廿七 | 怡和 |
| 國泰 | CATHAY | 澳洲 | 一日 | 鐵行 |
| 青島 | TSINGTAO | 新西蘭 | 二日 | 太古 |
| 蘇州 | SOOCHOW | 澳洲 | 五日 | 太古 |
| 利士碧琪 | KRISTIN BAKKE | 西澳洲 | 五日 | 鐵行 |
| 士打柔佛 | STRAAT JOHORE | 新西蘭 | 六日 | 渣華 |
| 威靈頓丸 | WELLINGTON MARU | 南太平洋 | 十日 | 太古 |

### 印・巴・中東線

| (船名) | (西名) | (往何處) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| 剛果丸 | CONGO MARU | 吉大港加 | 廿四 | 大三 |
| 長崎丸 | NAGASAKI MARU | 紅海 | 廿四 | 大三 |
| 瑞星 | STAR ALDEBARAN | 波斯灣 | 廿八 | 福來 |
| 泰莫夫 | TOYLA SHUMOV | 烏德拉斯 | 廿八 | 菲士高 |
| 墨西哥丸 | MEXICO MARU | 近東 | 廿八 | 大三 |
| 沙洲 | SHA CHAU | 波斯灣 | 一日 | 香島 |
| 妙高丸 | MYOKO MARU | 波斯灣 | 二日 | 大三 |
| 赤洲 | CHIK CHAU | 亞丁 | 四日 | 香島 |
| 邊利怡美利 | MAKEVERETT | 仰光新加坡 | 四日 | 福來 |
| 美華 | MYOMAYWA | 仰光 | 五日 | 新興行 |
| 高來丸 | KORAI MARU | 紅海 | 五日 | 泛洋 |
| 柯沙巴亞 | AL SABAHIAH | 科威特 | 七日 | 怡和 |
| 宏城 | KOTA JAYA | 紅海 | 七日 | 太平 |
| 東城 | KOTA TIMUR | 波斯灣 | 八日 | 太平 |
| 三崎丸 | MISAKI MARU | 仰光吉大港 | 九日 | 日郵 |
| 泰星 | THAI | 波斯灣 | 九日 | 福來 |
| 甘吉士丸 | GANGES MARU | 加城仰光 | 九日 | 大三 |
| 能代丸 | NOSHIRO MARU | 紅海 | 十日 | 日郵 |

### 東南亞線

| (船名) | (西名) | (往何處) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| 新利華利 | SUNNYVILLE | 曼谷 | 廿四 | 多利順 |
| 神戶丸 | KOBE MARU | 新加坡 | 廿四 | 海外 |
| 美上美 | SUSANNE | 曼谷 | 廿四 | 振盛行 |
| 嘉恩 | KARANA III | 雅加達泗水 | 廿四 | 嘉信 |
| 神海丸 | SHINKAI MARU | 新加坡 | 廿四 | 建華 |
| 大和 | TA HO | 雅加達 | 廿四 | 明仁 |
| 幸翔丸 | KOSHO MARU | 新加坡 | 廿五 | 泰山 |
| 明仁 | MING REN | 帝汶帝力 | 廿五 | 海華 |
| 三寶壟丸 | SEMARANG MARU | 新加坡印尼 | 廿五 | 日郵 |
| 樂興 | MONICA | 金邊 | 廿五 | 順昌 |
| 清光丸 | SEIKO MARU | 馬尼拉 | 廿六 | 大信 |
| 樂施馬士基 | RAS MAERSK | 印尼 | 廿六 | 捷成 |
| 亞洲光榮 | ASIAN GLORY | 納閩 | 廿六 | 三利 |
| 大華山 | TAIWAHSHAN | 曼谷 | 廿六 | 順昌 |
| 哥倫坡丸 | COLOMBO MARU | 星洲 | 廿六 | 永泰 |
| 奧蘭建堡 | ORANIENAURG | 新加坡 | 廿七 | 東亞 |
| 星光 | STAR LIGHT | 西伊里安 | 廿七 | 三利 |
| 威華倫 | WAIWERANG | 印尼 | 廿七 | 亞非 |
| 西依 | RANI | 西伊里安 | 廿七 | 聯邦 |
| 芬蘭 | FERNLAND | 曼谷 | 廿八 | 利順 |
| 新洲喜 | HIMIWARI MARU | 西貢大角 | 廿八 | 永泰 |
| 高雄 | KAOHSIUNG | 西貢 | 廿八 | 利通 |
| 乾光丸 | KENKO MARU | 新加坡庇能 | 廿八 | 大信 |
| 多瑪株 | TOHBATU | 印尼 | 廿八 | 通裕 |
| 常島丸 | TSUNASHIMA MARU | 西伊里安 | 廿八 | 聯邦 |
| 雄光丸 | YUKO MARU | 新加坡 | 廿八 | 嘉信 |
| 菲安東尼 | PHIL. ANTONIO LUNA | 馬尼拉 | 廿八 | 大工 |
| 永寧 | WING-NING | 斗湖 | 一日 | 聯順 |
| 順發 | FELICITY | 金邊 | 一日 | 順利 |
| 總統 | PRESIDENT | 馬尼拉 | 一日 | 天祥 |
| 永興 | WING HING | 山打根斗湖 | 一日 | 聯順 |
| 長城 | KOTA PANJANG | 新加坡庇能 | 二日 | 太平 |
| 多蘭都 | TOLANDO | 印尼 | 三日 | 通裕 |
| 東榮 | EASTERN HONOUR | 新加坡巴生 | 三日 | 天祥 |

### 韓・釜山・日本綫

| (船名) | (西名) | (往何處) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| 阿拉斯加丸 | ALASKA MARU | 日本 | 廿四 | 大三 |
| 三大□ | SAN LUIS | 關島 | 廿六 | 偉岸 |
| 大寶利 | DAEPORI | 日本 | 廿七 | 新興行 |
| 莎蘭雅 | SELEMDZHA | 日本 | 一日 | 菲士高 |

## 聯合航空公司主席加路遜宣稱 民航事業雖有困難 展望前途仍然樂觀
### 預料今後數年內客貨量均有大幅度增加

（特訊）美國聯合航空公司主席加路遜宣稱，本年之航空業務雖然仍將繼續面臨困難，但各大航空公司在經困健全之基礎下，和航空交通不斷迅速發展中，相信在不久之將來，航空工業將可復甦，穩步前進。

氏指出，今後數年間，客貨空運量將大幅度增長。在七十年代頭七年內，美國民航機之載客數字將超過去四十年之載客量之總和。

氏又表示，爲從今後發展之根基，故必先節省開支，堅定目前之[illegible]。過去數年間，由於航空要用急劇增加，使各大航空公司之財政普遍面臨困難。爲渡過此經濟[illegible]，各航空公司已紛紛實施新的對策。

聯合航空公司爲節省開支，特實施一條列新辦法：如取消訂購八架杜格拉斯「DC十」客機，延期接收波音七四七巨型機，削減飛行班次；預料削減數字較去年減少百分之十六。此外航空公司至計劃增加收費，以彌補經濟上之損失。（初）

## 來往印度北美洲旅客 購買旅遊機票可獲特價優待
### 有效期六十日必須逗留印度廿一天

（特訊）隨着國際空運協會通過增加飛機票價後，來往北美洲與印度間普通機票將會增加，但上述航線之旅遊機票價，則將大幅度減少。

今後由美國及加拿大往印度之旅客，如購買旅遊機票者，可獲特別之優待。其辦法如下：凡由紐約前往孟買或新德里者，旅遊機票之價格將被減價位減少百分之四十四。但此種旅遊機票有效期間爲六十天，而購買上述機票者必須在印度逗留最少廿一天。

上述新的收費辦法，經有關政府批准後，於四月一日實施。（初）

## 旅協贊助會員春茗聯歡

香港旅遊協會於二月三日假美麗華萬壽宮酒店舉辦贊助會員春茗，參加者六十餘人。宴會之前的酒會中，史效蔭少校及潘約翰先生，對旅遊協會人員之能有機會與直接對旅遊事業貢獻良多之人士歡聚，表示歡迎。潘約翰氏在致詞中，建議旅遊及與其有關行業人士，採取同業聯繫的形式，增加聯繫，從而討論有關的問題。

## 登喜路香港副主席抵港

登喜路有限公司副主席孫兒李察・登喜路先生，於昨（廿二日）抵港，作爲期三日之訪問，香港爲期環遊世界考察業務旅程之第一站。登氏曾於一九六七年到港，物色適當地點設立分店。登喜路公司現時在世界上主要城市有十間分店，去年在吉隆坡亦設立分店，星加坡亦將有分店開業。

## 截郵時間
### （今日空郵）

馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲、加拿大 十時
泰國、星加坡、沙勞越、美國（東岸） 十一時
日本、沖繩、關島 十二時
南越、台灣 一時
夏威夷 二時
印度、澳洲、德國 三時
紐西蘭、菲律賓、伊朗、伊拉克、意大利 五時
荷蘭、比利時、瑞士、法國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、加納、美洲（東岸除外）、北、中、南美、巴、史里蘭加、汶萊、東非、南非 六時
（平郵）
泰國、寮國、比利時 五時
印尼 十時半
澳門 二時半、六時、十時
（明日空郵）
南韓、印尼 十時
沙巴、史里蘭加旺、星加坡、沙勞越 十一時
來西亞、泰國、錫蘭、南越 十一時
日本、以色列 十二時
夏威夷、墨西哥、美國、北中南美洲、台灣、東非、埃及、瑞士 一時
澳洲、紐西蘭、飛枝島 二時
菲律賓、澳洲（西部） 四時
緬甸、德國、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、巴基斯坦（西部）、多哈、波斯灣、沙地阿拉伯 五時
伯、黎巴嫩、塞浦路斯、土耳其、蘇丹、希臘、加拿大、美國、北中南美洲、約旦、巴西、非洲、高棉、康威時 六時
（平郵）
馬來西亞、星加坡、意大利、瑞士、黎巴嫩、敘利亞、南非共和國 十二時
日本、菲律賓、美國、中南美洲、巴基斯坦（西部） 五時
澳門 二時半、六時、十時半、十一時

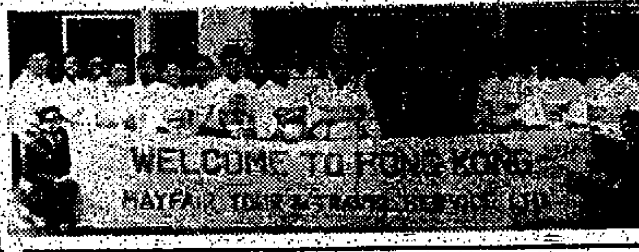
## 日通港澳旅團 六十四人抵港

日本通運公司主辦之港澳訪問觀光團，三批共六十四人，第一批二十人由大阪乘泰航班機抵港，第二批十九人由大阪乘國泰班機抵港，第三批二十五人由東京乘中華航機抵港，在港澳旅程，均由美華旅行社有限公司代爲安排。（圖爲日通港澳觀光團抵港與接機者合攝）。

尚有航訊刊在第五張第二頁

## 日民謠舞踊訪問團抵港

（特訊）日本民謠舞踊東南亞親善訪問團，一行三十六人，由曼谷乘泰航班機抵港，下榻帝國酒店。一切旅遊秩序，均由美華旅行社有限公司安排。（僑）





**福來輪船公司**
總公司香港於仁行三樓電話H233181-5 華務部 H228293. H239858. H221519.
往曼谷、星加坡、庇能、巴生港、加爾各答、吉大港、仰光 （到）（開）
邊利怡美利 Makeverett 三月三日 三月四日
香港美利 Thomaseverett 三月十四日 三月十五日
往沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。
大韓怡美利 Hugheverett 三月一日 三月二日
萬利怡美利 Manoloeverett 三月八日 三月九日
往星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。
利民怡美利 Ramoneverett 三月二日 三月三日
印尼怡美利 Tamuraeverett 三月十七日 三月十八日
往喀拉蚩和波斯灣、印度各埠 ★不經星加坡
瑞星 Star Aldebaren 二月廿七日 二月廿八日
寶星 Star P.ocyon 三月十日 三月十一日
往神戶、橫濱。
和星 Star Arcturus 三月十四日 三月十五日
長星 Star Antares 四月廿日 四月廿一日
常備貨箱及板排爲客服務
往溫哥華、西雅圖、朗威路、芮倫、德金島。
美國郵 American Mail 二月廿六日 弍月廿八日
高麗郵 Korean Mail 三月廿二日 三月廿三日
常備貨箱爲客服務
直航澳洲雪梨、墨爾砵、雪文里及比利士彬
美路士 Milos 泊A22泡 二月廿四日

**順昌航業有限公司** 中建大廈十九樓 電話H-249096（5線）
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN （最新型貨客輪時速十六浬有冷藏貨位統艙客免上落山） 直透新加坡 庇能 本期三月六日落貨 八日上午十一時開行 下期三月廿二日落貨 廿五日上午十一時開行
樂興 M.S.MONICA 直往西貢、新港。 即日落貨廿五日下午開行（泊B18號泡）
大華山 M.S. TAIWAHSHAN 直透曼谷 即日落貨廿六下午開行泊B6泡
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透曼谷 三月一日落貨 三日下午開行
西區辦事處：干諾道西二十四號二樓 電話：H-448026（5線） 接貨部:H-445512 客務部:H-441384

**聯菲輪船公司** 美邦輪船公司總代理 電話：H二弍六〇八一至二
華經理運輸部：永華企業有限公司 香港恒生銀行大厦一〇一至弍室 電話：弍三弍〇八四至六
PHIL. PRESIDENT QUIRINO 季里諾總統輪 三月十八日到 十九日開行 往：波士頓、紐約、費城、波的摩、諾福克、沙瓦拿。經日本。
DON ANTONIO 唐安東尼輪 三月廿九日到 卅日開行 往：羅省、波士頓、紐約、費城、波的摩、諾福克、沙瓦拿。經日本。
由羅省・舊金山・直航快輪
DON ANTONIO 唐安東尼輪 三月二日抵港
PHIL. PRESIDENT QUEZON 奎松總統輪 三月十日由羅省開 三月十二日由舊金山開 三月廿八日抵港
PHIL. PRESIDENT ROXAS 羅哈士總統輪 三月廿九日由羅省開 三月卅一日由舊金山開 四月十六日抵港

**東京船舶**
M.S. SEMARANG MARU 二月廿三日落貨 廿五日開行
萬隆丸 M.S. BANDUNG MARU 直往：印尼等埠 三月廿二日落貨 廿三日開行
貨客付貨請接洽 總代理 日本郵船（香港）有限公司

**日本郵船株式會社**
有馬丸 M.S. ARIMA MARU 直往：南非各埠 三月八日落貨 九日開行
亞士多利亞丸 M.S. ASTORIA MARU 直往：紐約等埠 三月廿弍日落貨 廿三日開行
協優丸 M.S. KYOYU MARU 直航：星加坡・東非洲 三月十一日落貨 十二日開行
三崎丸 M.S. MISAKI MARU 直往：星加坡、巴生港、仰光、吉大港等埠 三月八日落貨 九日開行
西京丸 M.S. SAIYO MARU 直往：北非等埠 三月八日落貨 九日開行
貨客付貨請接洽 華人接洽處 百兆公司 香港鐵行大廈 電話H弍四八〇八〇
滋賀丸 M.S. SHIGA MARU 直往：地中海等埠 三月十一日落貨 十三日開行
茨城丸 M.S. IBARAKI MARU 直往：地中海等埠 三月九日落貨 十日開行
加利多利亞丸 M.S. CALEDONIA MARU 直往：紅海等埠 三月十二日落貨 十四日開行
總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址香港鐵行大廈十樓 電話H二四八〇八一一（十綫）

**Interasia Lines**
亞洲光榮 M.S. "ASIAN GLORY" 快輪 直放：亞庇、納閩 二月廿五日落貨 廿六日開行
貨客付貨惠臨接洽 入口收貨人請速來辦理船邊提貨手續
總代理：三利運輸有限公司 地址：德輔道中李寶椿大廈四弍四室 電話：H四四三五七九 四四五弍八八

**KYOSEI LINE 協成汽船株式會社**
武友丸 M.S. "TAKETOMO MARU" 二月廿五日由日本抵港
興隆丸 M.S. "KORYU MARU" 三月六日由日本抵港
各收貨人請來辦理提貨手續
總代理 協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈九〇七室 電話：H弍四九四二八一九、弍四九四二〇

**菲士高輪船公司 FESCO LINE**
多雅森姆輪 M.V. TOLYA SHUMOV （有新型冷藏房設備） 二月廿七日落貨 三月一日開行
由港直往曼谷、星加坡、巴生港、加基那達、馬德拉斯。
香港代理 菲士高船務代理有限公司 於仁大廈十三樓
貨運代理 啓勳船務公司

**馬士基 MAERSK LINE**
樂施馬士基 M.S. "RAS MAERSK" 二月廿六日落貨 廿七日開行
直往星加坡、耶加達、泗水、孟家錫等埠
捷成洋行華人船務部啓 皇打行九樓 電話：H弍四九弍〇一（五綫）

**海皇 M.S HOI WONG**
直航新加坡 庇能 二月廿一日抵港 即日落貨 廿四日下午開行
本輪設有頭等客艙、統艙客位，貨客請接洽
捷順船務有限公司啓 電話：四三五九七八・四三六三四

**第一中央汽船 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA**
幸翔丸 "KOSHO MARU" （由日本來） 直往星加坡 二月廿三日落貨 廿四日開行
總代理：泰山有限公司啓 德輔道西廿八號十四樓 電話：445523, 445516
出口貨收貨處 永通公司 香港干諾道中15號 大昌大廈802室 電話：弍四七弍六六、弍四七弍六七

**MN 法國郵船**
威利 M/S "VELAY" （時速十九海哩） 萬噸新型快船 二月廿八日落貨 三月一日下午開行
往：倫敦、哈佛耳、漢堡、鹿特丹、安特衛普及鄧苟克各埠
法國郵船公司啓 於仁大廈弍樓弍弍至弍弍五室 電話弍五一四一至五 九龍分行旺角彌敦上海銀行大廈409室 電話842745

## 好淡因素漸轉相持
# 港金牛皮待變
### 去息八角收市二九二·三七五 美電報定收市六〇二·三七五

（特訊）九九金因好淡因素又轉相持，呈牛皮待變，收市二九二·三七五（倫敦金價每盎報三八·七五美元，自由美匯待銷兌二·四一九二美元），美鈔平穩，收市六〇一·一二，美電收市六〇二·三七五。

九九金上午開市二九二·五，最高成二九二·六二去息八角，收市二九二·三七。午後再以二九二·三七開出，最低成二九二·二五收市二九二·三七五。場上現金，上牌交收六千両，公價二九二·五。美鈔開市六〇一·二，最低六〇一·一二五，收市六〇一·一二。美電開市六〇二·二五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之六〇二·三七五。金單開市六〇一·六二，亦爲全天之最低價，最高爲收市之六〇一·七五。

## 去年美經濟增長趨緩慢
## 紙張紙板生產減縮有關
### 反映世界需求量並未繼續提高

（特訊）據大通銀行的國際金融雙週刊報道，在一九七〇年中，美國經濟的減慢，跟紙張及紙板的生產減少有關。去年首季，紙張及紙板出廠減少了千分之四，第二季減了百分之一點六，第三季減少了百分之三點六。全年產量減少了百分之二點六。但是，去年仍是美國製紙工業歷史上第二最佳的年頭，共生產紙張及紙板五千二百四十萬噸，一九六九年爲五千三百八十萬噸。這些數字反映出世界的需求並未繼續增高。在一九七〇年中美國進口的紙張及紙板，比一九六九年減少了四十萬噸，可是，出口却維持一九六九年的水平（二百八十萬噸）。

在一九七〇年，大部分紙漿的價格並未降至值得注意的程度，但若干級的紙漿的價格目前已在下降中。去年加拿大西部因爲罷工而使紙漿生產減少了四十五萬噸以上。但北歐紙漿廠的生產增加，使供求能達到平衡，價格也能穩定。紙漿價格的穩定和紙張的價格疲弱，使非完整的紙廠的盈利，嚴重受縮，爲了協助彌補成本增加，這些紙廠儘可以增加使用廢紙存貨，以代替純粹的紙漿。

紙張及紙板生產能力的增長速度比新紙漿生產力的增長還是快，預料全世界的趨勢在一九七二年中會持續下去。在此期間，世界紙張及紙板的生產力可能每年平均增加百分之五點三，所有紙漿的生產約增百分之四點八。可是，在一九七二年中，世界紙漿的生產力的增長也能比紙張及紙板的生產力略快。在美國，紙張及紙板的生產力過去十年來平均增加百分之四點一，在今後三年中，預料平均每年增加百分之三點五至百分之二點七五，此較一九五六年至一九七〇年的平均增長率百分之三點一爲低。北美的木漿生產力在今後兩年中，平均每年增加百分之四點八，但在一九七〇年至一九七三年中，預料增長爲百分之三。在美國，紙張紙板需求的回升，預料將在一九七一年下半年出現，紙漿及紙板的需求將會大增。

影響。爲了符合環境需求的新標準，將需要大量資金去改善許多工廠中的空氣及食水污染的情況。最近的工資解決將會使今後三年中的勞工成本比一九七〇年期增加百分之二十以上。運費的成本也在以加速的速度上漲中，這將對製紙工業增加額外的重大開支。成本的日益增加和銷售價格的下降，已使一些紙廠的若干製紙機械停工。這可能減慢若干級紙張價格的下跌。在目前情況下，製紙工廠盈利的前景不是十分樂觀的。如果今後一年中，世界需求增加，已引起紙張及紙板的短缺，從而使銷售價格及盈利增加。（愛明）

## 澳產輸送機
## 打進港市場

（港訊）現時在大會堂低座舉行的澳洲工業貿易展覽會展出品之一「澳洲輸送機有限公司」，昨簽一宗合約，爲香港某洗衣部安裝輸送系統。此乃該公司在港接獲之第二宗大生意。

該公司代理——金原洋行有限公司——最近剛剛爲啓德機場行李服務部供應輸送帶。

最近爲展覽會事宜訪港之澳洲輸送機公司營業部經理史比斯先生說，此次成就合約，是由於該公司之輸送帶設計能符合訂戶不同需要，交貨期準。

該公司在會場展出工廠模型，顯示輸送機的使用情形，升降機卸下原料，商空鍊式傳送機，輸送帶及電動無人駕駛拖拉機等。展覽會時間爲下午一時至七時，直至二月廿六日止，希望入場參觀。

## 梅真尼聯營公司股票
# 向遠東證交所申請上市
## 認股表格昨日開始派發
### 派息率一分一厘申請認購者踴躍

本港著名印籍巨商梅真尼決定將「梅真尼聯營有限公司」的股份報價上升，經向遠東交易所申請辦理。梅真尼聯營有限公司已有暗成川，每股十元五角，據市場傳出消息，該股照原價上市，並無變化，而且業務又非常發達，派息率達一分一厘。認購者務必踴躍。

該公司共有股份六百八十萬股，每股票面十元，現將股份百分之廿五即一百七十萬股，以票面值每股十元，並不升水，公開發售。股份申請書由本月廿三日起派發，可向遠東交易所各會員，香港上海滙豐銀行，恒生銀行等索取，三月二日截止申請。

該公司會計年度爲每年三月底，一九七〇年至一九七一年度上半年並無派息，預算下半年度之股息預料爲一角五分，以此計算，一九七一年八月間派發之每股股息爲一角五分，即一分一厘。該公司七二年之中期及末期股息，預料將不少於一元一角，即一分一厘。

該公司一九七〇年四月至九月上半年之純利爲四百萬元，由於上半年擁有大量海外定單，下半年純利最保守之估計爲五百萬元，全年共九百萬元。該公司除紡織製造及出口業務外，物業一年收入約一百五十萬元，由於早期出口業務之成績，純收益百分之十七。配額，該公司擁有大批出口元。

該公司擁有旗下附屬五間著名公司之全部股份，即梅真尼針織紡織有限公司，香港梅真尼洋行有限公司，MARCO POLO IMPORTS LTD.，梅真尼針織廠有限公司及梅真尼製衣廠有限公司，由此附屬公司組成之堅強體系，所有製衣業務由原料之製作以至製成品出口，銷路海外，均自行管理，不用假手於人。

該公司常務董事長爲太平紳士B.K.梅真尼，常事兼總經理M.B.梅真尼，董事太平紳士鄧祿孜治，鄧鎔潑先生及MR. SAMPARD LEVRET。此次公開認購之股票，將由香港上海滙豐銀行，恒富有限公司及恒生銀行聯合包銷。

### 加元上扳

### 菲幣下順

（特訊）加元上升成五九五，即一百加元兌五百九十五元，菲幣顯成八五·七五元，即一百比索兌八十五元七角五分，坡元成一九五·七，即一百坡元兌一百九十五元七角，法郎報一〇八元，即一百法郎兌一百〇八元，馬克報一百六十五元，即一百馬克成一百六十五元，德幣成九十五元五角，即一百德幣兌九十五元五角。英鎊報一四六，即一英鎊兌十四元六角，瑞幣二九·二，即一百瑞士法郎兌二百九十五元二角。

### 暹滙上升

### 坡滙呆定

（特訊）日滙報一六〇·六，即在港收一百六十元六角，在日交一萬日圓，在港收一千四百九十五·五，即在合交一千元五角，暹幣在港收一百四十九·五，即在暹交一千，九元五角，在港收八十六元五角，菲滙報八六五，即在菲交一百比索，越南成一四九·三，角，即在越交貿紙一萬，在港收一百四十九元三角，坡匯成一九七·三，即在坡交一百叻幣，在港收一百九十七元三角，滙幣上升，成二九四·五，即在滙交一千滙幣，在港收二百九十四元五角。

### 日美二汽車廠
### 進行資本合作

（時事社東京二十三日電）三菱汽車工業公司（資本二百九十億日元）總公司在東京，社長佐藤勇作），與美國克斯拉的資本合作，關於後者的資本比率

# 紐約證券即日快報
## 開市交投仍續稍有趨低
### 半小時內合共成交一七五萬股

（特訊）據美國培基證券有限公司香港分公司傳來紐約即日（當地日期二月廿三日星期二）快報稱：紐約證券交易所今午開市後半小時之市況仍續稍有趨低，成交一百七十五萬股，道瓊斯工業指數下跌一·二五，鐵路股指數下跌〇·三七，公用股指數上跌〇·〇六，上漲股票二百八十二種，下跌股票四百四十四種，茲將部份熱門股票之開市價列下：

| | | | |
|---|---|---|---|
| 美國鋼鐵 | 三二·七五 | 開用汽車 | 七九·六二五 |
| 通用電器 | 一〇一·八七五 | 克萊斯勒汽車 | 二六·八七五 |
| 康寧玻璃 | 二〇五·〇〇 | 拜耳斯影機 | 三九·一二五 |
| 環球光學 | 三三·八七五 | 波音飛機 | 二二·〇〇 |
| 萬國商業機器 | 三一〇·〇〇 | 寶麗來相機 | 一二二·〇〇 |
| 立頓工業 | 二六·六二五 | 柯林無線電 | 一六·五〇 |
| 西爾西百貨 | 三〇·七五 | 衛星通訊 | 五九·二五 |
| 聯合飛機 | 三五·七五 | 美國照相 | 三一·六二五 |
| 新澤西石油 | 七四·〇〇 | 頓拉斯飛機 | 三三·〇〇 |
| 保樂夫影相機 | 八三·八七五 | 東方航空 | 一九·三七五 |
| 莎美航空 | 一四·七五 | 柯達照相 | 七三·七五 |
| 史密夫高路華 | 一六·三七五 | | |
| 史璧亞電子 | 三〇·〇〇 | | |
| 史利安電子 | 三三·二五 | | |
| 德萊守 | 二六·〇〇 | | |
| 德滿琉磺 | 二〇·三七五 | | |
| 德州機器 | 一二二·五〇 | | |
| 柏洛夫影相 | 五八·一二五 | | |
| 仙立夫 | 四三·〇〇 | | |
| 控制電腦 | 九三·〇〇 | | |
| 盈甘器 | | | |

## 日本鋼產品
## 去年輸美減

（時訊）東京消息：日本鋼鐵出口商聯合會宣布，在一九七〇年中，美國輸入鋼產品一千三百三十六萬四千噸，其中由日本輸入的佔百分之四十四點四。此數字表示比前年的百分之四十四點六，略爲減少。

據該聯合會說，歐洲煤鋼協會成員國去年輸美鋼產品，佔美國總輸入總額百分之三十四，也比一九六九年的百分之三十七減少。其他國家所佔的百分比則由百分之十八點四，增至百分之廿一點四。（愛明）

本合作的申請，對此，通產省將予核准。

日本貿施汽車資本自由化後，即提出兩公司在四月間正式提出申請。三菱公司向通產省佐藤社長於二十三日，即一九七一年爲一五％，年三六％，並由三菱公司與美方業已達成協議，，以一九七二年二五％，七三年

## 美三家公司
## 票據利率減

（特訊）綜合電訊報道：（一）巴底摩銀行商業信用公司已修訂商業票據的承兌利率。新訂利率如下：九十日至一百七十九日，四·二五％；一百八〇日至二百三十九日，

（二）紐約北美聯合公司宣佈降低短期商業票據的利率。新訂利率如下：三十日至八十九日，四％；九十日至一百七十九日，四·二五％；降低〇·二五％，降低〇·二五％，一八〇日至二七〇日，四·五％，仍維持四·五％。

（三）紐約CIT金融公司已降低其商業票據利率。新訂利率：三十日至八十九日，降低〇·一五％；九十日至二百七十日爲四·二五％，經修訂爲四·一二五％；一百八〇至二百七十日，四·二五％。

利率未變更者：三十日至八十九日，四％，一百八十日至二百七十日，四·五％，五五％。

四·五％；二四〇至二九日；五％。原來各利率則爲：二十日至一四九日，四·五％；一五〇日至一七九日，四·五％；一八〇日至二六四日，四·七五％。

# 去年歐債券發行
## 總值廿八億美元
### 美加日德各有不同減低

（時訊）據美國大通銀行「國際金融」雙週刊報道，在一九七〇年中，歐洲債券的發行總值達二十八億美元，跟一九六八年相彷，但比一九六九年的三十一億美元爲少。美國及加拿大發行的債券，分別比一九六九年減少了二億零二百萬美元及一億二千萬美元，這反映出美國經濟的減慢。但這種減少，已被幾個經濟在擴展中的歐洲國家的債券發行增加所抵銷。例如，下列各國均大爲增加：意大利（增一億五千七百萬美元），法國（一億三千萬美元），荷蘭（八千萬美元）和挪威（九千一百萬美元）。日本及德國分別減少一億零八百萬美元及一億一千萬美元。

雖然在一九六九年及一九七〇年中，歐洲債券發行總值沒有變化，但在市場組成方面都有若干重要發展。以德國馬克發行的歐洲債券由一九六九年佔總發行額的百分之三十八，降至一九七〇年的百分之十九。與此相反，以荷蘭盾發行的歐洲債券却由一九六九年佔總發行額幾乎零而增至一九七〇年的百分之十四。（愛明）

尚有經濟刊載第五張第一頁

## 遠東交易所成盆紀錄表（二月廿三日）

| 股名 | 成價（單位元） | 成交數 |
|---|---|---|
| 聯合橡膠 | [illegible] | [illegible] |
| 凱聯酒店 | [illegible] | [illegible] |
| 又 | [illegible] | [illegible] |
| 又 | [illegible] | [illegible] |
| 太古貿業 | [illegible] | [illegible] |
| 又 | [illegible] | [illegible] |
| 九龍燈（除息） | [illegible] | [illegible] |
| 又 | [illegible] | [illegible] |
| 均益倉 | [illegible] | [illegible] |
| 牛奶公司 | [illegible] | [illegible] |
| 青洲英泥 | [illegible] | [illegible] |
| 港灣工程 | [illegible] | [illegible] |
| 香港船塢 | [illegible] | [illegible] |
| 遠東企業（除息） | [illegible] | [illegible] |
| 香港燈 | [illegible] | [illegible] |
| 置地公司（除息） | [illegible] | [illegible] |
| 信託（除息） | [illegible] | [illegible] |
| 滙豐銀行 | [illegible] | [illegible] |
| 倫敦登記 | [illegible] | [illegible] |
| 電話公司 | [illegible] | [illegible] |
| 電車公司 | [illegible] | [illegible] |
| 和記企業 | [illegible] | [illegible] |
| 太平洋證券 | [illegible] | [illegible] |
| 和一 | [illegible] | [illegible] |
| 九巴士 | [illegible] | [illegible] |
| 鋼業 | [illegible] | [illegible] |
| 環球橡膠 | [illegible] | [illegible] |
| 生力啤酒 | [illegible] | [illegible] |
| 先施 | [illegible] | [illegible] |
| 新馬製衣 | [illegible] | [illegible] |
| 南海紗廠 | [illegible] | [illegible] |
| 聯紡 | [illegible] | [illegible] |
| 太古船塢 | [illegible] | [illegible] |
| 會德豐紗廠 | [illegible] | [illegible] |
| 屈臣氏 | [illegible] | [illegible] |
| 會德豐 | [illegible] | [illegible] |
| 油麻地小輪 | [illegible] | [illegible] |
| 大酒店 | [illegible] | [illegible] |
| 帝國酒店 | [illegible] | [illegible] |
| 帝后酒店 | [illegible] | [illegible] |
| 南華早報 | [illegible] | [illegible] |
| 南豐紗廠 | [illegible] | [illegible] |

柴灣戲院 士巴道 8B,8A,8

今天四場選映

七彩武俠打門巨片

紅艷女

飛龍

主演 唐威 韓湘琴

今天五點半公餘場

戰地兩傻兵

明天放映

賭命的人

美麗宮 九龍大坑東道

今天獻映

七彩諧趣諷刺喜劇

說謊的丈夫

主演 柯俊雄 何莉莉 左艷蓉

早場 包公夜審行屍

公餘七彩場 逃獄金剛龍虎門

主演 佐治伊士曼

鷄心棗 湘蓮亦扳硬 拓好

華僑晚報 分類廣告 每天元半

REFERENCE LIBRARY
24 FEB 1971




麗都 麗華 國賓 仙樂 民樂 寶石 金陵 龍城 寶聲 龍華

威盡日日爆棚 今天五場續映

雙麗綫全綫提供特別保證確係突出武俠大片！迴異凡品

明星公司傾力攝製激烈打鬥武俠巨片

未看速看 映期無多

唐菁 馬海倫 領銜主演

黃莎莉 李影 楊威 魏平澳 聯合主演

揮布成鐵索 內功了得！ 飛劍如火箭 力逾千斤！

無法聽聲 無法呼應 全靠一對 白金袖！

既聾且啞 困難重重 取勝全憑 有絕招！

七彩闊銀幕

聾啞劍一出使你觀感全新

各報影評一致讚好

成報：如果你是喜愛激烈的打鬥動作片，那麼，聾啞劍應該是不應放過的影片。因為那是一部以打鬥場面取勝的影片，打鬥夠多又有新花式！

工商日報：聾啞劍打鬥不錯，女主角馬海倫武打身手不俗，頗硬橋硬馬。

紅綠：每一個角色的亮相都有氣勢，馬海倫在午馬的小心刻劃下，雖然既聾且啞，卻十分傳神。天天日報：聾啞劍打鬥尚算不錯！

明報晚報：聾啞劍編導注重「殺法」，武打場面設計甚見心思，打得激烈！

構想新穎・異軍突起

本片已配英語，販向國際市場進軍，為國語影片爭光

導演 午馬 監製 黃韜 STAR SCOPE

好世界

今天重映 東映七彩肉感巨片 東瀛禁宮秘史 三原葉子主演 兒童不宜觀

今早十一點正早場 今明早 威震江湖 八封刀 無情寶劍有情天

五點九公餘場 今天明天 龍虎五壯士

下期七彩武俠片 無敵刀王

旅遊小叢書 今日南丫 新界風光 每本五毫 吳灞陵著

翡翠 娛樂 國都 永華 大平 荷李活 倫敦 黃金 國華 觀塘 明聲 亞洲

明天獻映 預售三天戲票

鑽石艷盜

邵逸夫監製 井上梅次編導

何莉莉 凌雲 領銜主演

價值連城的鑽石 銷魂蝕骨的艷盜 奇峯突出的竊案 意料不到的情趣

THE VENUS TEAR DIAMOND

邵氏出品 必屬佳片

SHAW SB SCOPE

追命殺手

江彬 李班 吳彬 領銜主演 李國華 導演

BLOOD AND GUTS

武俠片王・威震四方

樂聲 新聲 國寶 北河 華樂 金陵 蘭宮

明天盛大獻映 鬼驚天殺來了！

七彩闊銀幕 華夏公司出品 出品人 熊秉中 金海公司發行 監製 徐健秋

康凱 曹健 庚玲 李鳳 陳麗 龍雲 韓江嘯 林松義 主演

金國 寶聲 下期加入

出手快過閃電 追命如影隨形 全部新招式 演員個個搏命

A TIME FOR LYING

說謊的笑

彩色闊銀幕 新都 京都 英京 英華 新舞台 美麗宮

最後今天

柯俊雄 恬妮 左艷蓉 主演 丁善璽 導演

個個大笑 個個大讚

特別加插 歌手主演 姚蘇蓉 演唱

海運

今早十二點半 哥倫比亞歷史戰爭片王！ 雄師屠龍

今晚十一點九 東尼寇蒂斯 主演 波士頓殺人王

金陵・國寶・寶聲

最後四場 聾啞劍 唐菁・馬海倫 今午五點

最後四場 賭命的人 楊羣 李湘 今午五點

最後四場 聾啞劍 唐菁 馬海倫 今日5.30

明天起映 無敵刀王

觀塘戲院 觀塘通明街安恆街

今天五場最後（加開十二點半場正）

邵氏七彩新派打鬥巨片 新獨臂刀 姜大衛 李菁 狄龍 主演

今早十一點正 五獄風雲

明天放映 鑽石艷盜

華樂

今天一連選映 七彩武俠激烈打鬥 大劈棺 沈雪珍 曹健 葛香亭

早場 原野 紅綫女・張瑛

公餘場 七彩 金剛鑽大劫案 李察哈里臣

明天 追命殺手

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折

兩度午夜場 絕早滿！

麗都 麗華 國賓 仙樂 民樂 寶石 寶聲 金陵 美麗宮 龍華

11院下期獻映

大導演 廖祥雄繼小翠後又一巨作

林江 魏蘇 蔣光超 葛小寶 張莉 陳良 雁明 領銜主演 客串主演 合演

小翠姊妹作 情書風波 奪妻怪案

春梅無頭姿色為罪正告天下美女子，自古美人不易為。

為受冤屈女性的請命

曦沓沓送情書 色迷迷出了哥

春梅

中影曠世奇冤曲折剌激鉅片

製片人 龔弘 導演 廖祥雄 監製 胡健中

七彩闊銀幕

THE UNKNOWN MAN

樂聲 新聲 國寶 金國 紫灣

今第七天 最後機會未看速看

楊羣 李湘 兩大巨星領銜主演

Forget Me, Please!

賭命的人

策劃 李湖 導演 劉維斌

賭錢尋常事 賭命太犀利 點解要賭命 楊羣告訴你

警世有益 劇力萬鈞

萬邦公司出品 金海公司發行

新都 國民 英京 英華 樂都 新舞台 太安 國光 美麗宮

明天獻映

美艷紅星自由拍片第一部

最新主演 胡燕妮 歌唱 愛情 喜劇

金寶出品

情人的秘密 THE WEDDING SONG

七彩闊幕

胡燕妮 陳浩 范凌 魏平澳 顧文宗（領銜主演）

姚蘇蓉 顧媚 趙曉君 靜婷 藍夢（盛大演唱）

導演 陸邦

印尼 澳門 放映大受歡迎

# 工人世界

## 黃埔判頭工人喜獲加新 已達成協議 加新額與直接工人相同

爲數約一千八百名之黃埔船塢判頭屬下工人，現時已獲得與直接僱用工人一樣之新金調整。於較早時期，該批佔黃埔總人數百份之六十的非直接僱用工人，由於在二月一日時，并無獲得加新而致各判頭上街公司方面，要求與直接聘用工人看齊。

目前之加新辦法，是與原定要求者一樣，爲每小時加新二角五分，此與直接僱用工人辦法相同。同時亦是於二月一日開始計算。

此一加新辦法實行後，黃埔船塢有關造船，開河，補爐，修船及保修之千餘名工人新酬獲得提升，而按照計算，彼等每人之收入，每天約增二元。目前，黃埔船塢之非直接僱用工人，多於上述部門工人，而有關直接聘用工人，是以機器間及焊接工種職員居多。

此外，學徒增加的新酬數字，比預期爲高，目前彼等之增加，是與正式工人一樣，每小時二角五分，而在以前的進展中，是希望他們每小時增加一角五分的收入。

### 夜班工人工資亦調整 加新由二月一日起計

在有關夜班調整方面，目前公司與工人間亦達成協議。於較早時期，黃埔船塢有關部門，曾爲三月一日實行更改夜班時間而要求各工人接洽，現時雙方已協議後，將夜班要用及時間調整如下：（一）從下午五時四十五分至晚上八時四十五分的三小時夜班，全部以五小時工資計算。（二）自晚上九時卅分至晚上十二時之第二班，全部二小時卅分之時間，亦以五小時之工資結算。而在早時工人提出將加班要用予以修改工資。

據悉：有關夜班措施之實際，目前祇屬臨時性質，公司方面，可能會作進一步調整。

現時，黃埔船塢僱用工人，總數共達三千，雖然工人方面是分直接及間接僱用兩種，唯是非直接僱用工友，是享有若干之勞工福利，此包括疾病，休息假日，醫療服務及退休恩恤等，而根據過往，該公司之加新行動，對直接與間接工人，是作同一步驟的方式。（力）

## 物價上漲生活程度日高 若干行業工友醞釀要求加薪 渡海小輪勞資一度商談

由於年來物價激漲的影響，許多大企業及文職加新，除黃埔船塢與太古船塢工人，在較早時期已透過香港機器總工會向資方提加新要求，已獲致圓滿解決下，又港九現油蔴地小輪職工，亦準備向資方提出加新要求。

據可靠方面消息：港九渡海小輪職工總會，以年來工友生活程度的高漲，工友生活深感困難，該會首長，曾於本月中旬，與油蔴公司當局方面作一度洽談，表達勞方之意見，但未提出加新數字，祇於事後補送函件，作同樣陳述，至於加新數字，則俟研究後再行提出。

### 小輪工會徵集意見

消息謂：該會經過徵詢後，有關工友意見，加新，月底提出於六十元，由本年二月一日起計，不可能分等級，（廿四）日呈遞油蔴地小輪公司。

油蔴地小輪職工之加新，曾於一九六八年二月一日，及一九七〇年二月，四月分別獲得加新，上述二加新的工資，祇加底新，而現在津貼，所要求者，祇是加底新，而沒有涉及津貼一項。

根據一九六八年調整後各級職工之新金及津貼，大致如下：

船長或機長——第一級新金由五一八元至五八元，十元，年資加新每年十五元，五年爲止。第二級新金，由四六八元至四八元，擬客津貼三十元，年資加新每年十元，五年爲止。第三級新金，由三九八元至四六八元，擬客津貼二十五元，年資加新每年十元，五年爲止。第四級新金，由三三八元至三九八元，擬客津貼三十元，三年爲止，年資加新每年十元，三年爲止。

打磨——新金由三六七元至三八二元，擬客津貼十八元，年資加新每年五元，三年爲止。

舵手及掛油——第一級新金由三五一元至三六六元，年資加新每年十四元，三年爲止。第二級新金由三二八元至三五一元，擬客津貼十八元，年資加新每年五元，四年爲止。第三級新金，由三一三元至三二八元，年資加新每年五元，四年爲止。第四級新金，由二九二元至三一三元，擬客津貼十五元，年資加新每年五元，四年爲止。

### 近三年來 兩度加薪

水手——第一級新金由二八六元至三二一元。第二級新金由二八二元至三〇一元。第三級新金由二七六元至二九六元。第四級新金由二七一元至二九一元。各級均爲十元，擬客津貼每年五元，年資加新每年五元，四年爲止。

拉纜——新金由二七一元至二九一元，擬客津貼十元，年資加新每年五元，四年爲止。

船上學徒——新金一九一元，無擬客津貼。

及年資加新。碼頭管理員——新金由三一六元至五〇一元，擬客津貼三十元，年資加新，分爲十元及十五元兩種，均爲五年爲止。

碼頭售票員——男性新金由二八一元至三四一元，女性新金由二〇四元至三一五元，擬客津貼均爲十元，年資加新每年五元，十年爲止。

收票員——新金由三三九元至三七五元，擬客津貼十元，年資加新每年五元，四年爲止。

碼頭升降機工——新金由二五四元至二七四元，擬客津貼十元，年資加新每年五元，四年爲止。

清潔女工——新金由一七八元至一九八元，擬客津貼十元，年資加新每年五元，四年爲止。

看更——新金由二六九元至二八九元，擬客津貼十元，年資加新每年五元，四年爲止。此外，上述各級職工，每月另有固定津貼男性三十三元，女性廿六元，至於過時補水收益，另計。約略而言，目前一個水手每月收入約爲六百元。（按：上述數字，尚未加入七〇年初所增加之新津在內。）

## 英軍華員工會 週末召開大會 商討促進會員福利

香港英軍華員自由工會，依章定于二月二十七日下午三時（星期六）假座九龍彌敦道旺角長沙街十一號勞工大廈四樓大禮堂，召開週年會員大會，商討舉辦會員福利擴展會務，擬大徵求會員等事宜。該會爲正義工人所組成，恪守法紀，負責任，本勞資合作之精神，爲保障工人權益，檢討會務得失，顯商業事宜，該會立場公正，政策鮮明，深得全體會員愛護，協力同心，擁護政府，推展會務，意志統一，精誠團結，一致支持港府發展工業，繁榮社會經濟，維護社會秩序，與地方安寧。該會此次研討會務，展佈新猷，當必有進一步發展。

## 製衣工作最近轉旺 工人收入比前增加 大廠接入大量訂單正忙於生產

本港製衣行業，新歲過後，月來工作轉趨繁旺，在業工人，工作回復充沛。

昨據該業工人指出：製衣行業，新歲前，普遍吹淡，新歲過後，本月製作漸告回旺，目前工人，平均約較新歲前一兩個月，回旺二成半。

製衣工作，每年分冬夏兩季，目前製作者，仍以一般外銷從如卡曲，牛仔褲等較多。

目前一般從事製衣業工人，多按件論值，在目前，平均每日收入起碼約達廿元至廿餘元。

製作較多者，仍以一般大廠較見普遍，部份小廠，旺情沿未過於明顯。

本港製衣行業，分有外銷及本銷成衣，有關一般外銷成衣，去年十二月，由於入貨不接淡季，製衣工作普遍放緩。

除外銷成衣外，有關本銷市場，去年迄至十二月，由於天氣尚未嚴寒，一般本銷多季成衣，普遍滯銷，一般服裝店，對本銷用之多季成衣，普遍不再加添新貨補充，影響所及，去年十二月開始，本銷成衣，製作同疏。

去年十二月，一般大廠，製作情況較見穩定，可是一般小型工廠，有感於農曆新歲迫近，對產品付運期尚淺，故此，在當時年結期內，對一般製衣原料，多暫時不再入貨，以避免週轉困難，因此，在去年十二月開始，一般小廠，其製作放緩，情況被見明顯。

及至本年一月，按照製衣業慣例，新歲期間，本銷本應進入轉旺期，是段期間，絕大部份工廠，爲週轉派歲，時近農曆新年前一個月，製作應特別繁忙，目的期於新歲前盡量趕付運，以獲足夠現金週轉。

但上月以來（即農曆新歲前一個月），部份中小型廠，開工不但未見爆棚，而其中，頗多更提早收工。

製衣業，新歲前開工情況，在往年期間，常開工直至農曆十二月廿七，八始陸續收工，但上月（新歲前），一般工人，頗多提早至十二月廿四，五，經開始收工休息。

有關該業工人工作，迄今新歲已過，旺情漸復正常，在業工人工作稱爲充足。（行）

## 如何促進交通安全 司機途人均有責任 熟練工友經驗之談

有一位工友，於早年個月之前，往某地探訪一位遠親，偕家同行，又郊遊，俱誠。既敘別而之事，當然一舉兩得，方來，甚盛，有朋友自來作爲主人，熱誠接待，一直到了晚，客人告退。客人喝了深夜，主人說：「你夠了」，然後下樓，握手道別。

不幸的是，他橫過公路的時候，由於那段公路很闊，路面一般車輛的速度亦高，一不留神，給一輛疾駛的車撞倒。就在他橫過的地點，而那個駕駛者，亦車一處，人一處，成一等腰三角形的距離。

### 防止意外 大家有責

被撞的工友，他上救傷車時，還會呻吟；但到院後，就身亡了。他的妻兒因此變了一步亦無說：「一生死有命」，亦不可：到了舉殯之日，親友到來弔唁。低級女，令人辛酸。存者久死者已矣，令人感傷！

在死者悽涼悲苦，「一死者已矣」，在司機方面，舉殯之日，於過後一個月，未曾醒悟，云不知道他因此而受害。其實，造成車禍的原因，非目擊者不想多說：「車禍」可也。

當然，交通安全是所有道路使用人共同的責任。造成車禍的原因，是多方面的：路狹，彎角大，不當心駕駛，機件失靈，開快車，受阻等等，佔了大部份。行人方面，疏忽，判斷錯誤，走避不及，爭取時間等，有以致之。

### 駕車行路 均要小心

一位姓劉的工友，早年在一個突然的陰雨天，走下一條斜坡，不知如何竟然有一輛車，從上面大叫的滑下，他走避，還有一件眼快，才化解。假如該車的機件於禍，或者急然有好的，是否會有這種事生，而工友不勿略忽此點，要是工友的做成，後果萬等的。

### 達到互助互惠 工作一德一心 處事要識大體 工友待人以禮

（右欄）

工友待人以禮，處事要識大體，工作一德一心，達到互助互惠。

過勞，太重不足，甚怕，一在體制不健全，待遇不合理的環境下工作，工友會生灰色人生觀。

爲必然的事。但亦有一些性格剛愎的人，抵受不住生活壓力，對環境表示不滿：「××算什麼？」

他的工夫，拍馬也跟不上我，但他命好，待遇勝過我」，「工夫一多，瞪着眼，射出可惡的兇光來：「你剛一啲多工友，由我一個人做，做死有人知，還說你命短，你就命不好？」

近來與一些工友接觸，到工作問題時，其中一部份工友，生活上的看法，多位上了年紀的工友，他們都以爲是重擔多，尤以低職者，擔得了「抵得了」，但收入並沒有增加，作了二十多年，依然有一個「眼睛了許多，依然家無恆產」，每年來做而多有一個的人，衣履和體面上，而我又得到甚麼？，職位好處沒有看到分享，一片灰色，工友陷生活上，太多的工作，加了無所適從。

## 陸軍軍需廠華員 定週日環遊新界 歡迎會員偕同親友參加

陸軍軍需廠華員康樂活動，在該會主席陳鍵民及顧問梁穎行政官領導下，正努力展開推進中，其目的在使數百職工人員於工作之餘暇，獲得正當娛樂及一切康樂身心活動。是以由康樂部長梁來富等，在本週日舉辦一項規模頗大之春季旅行，通告會員參加，會員及家屬報名參加者已達四百五十餘人，屆時將分乘九輛旅遊車，在元朗集合出發，預算下午六時返九龍散隊，茲將該次旅行之詳則列後：

（一）旅行路線：新界環遊。

（二）日期：本月廿八日（星期日）。

（三）集合地點：九龍亞皆老街公園。上午八時半集合，準九時正出發。

（四）旅程：先由紅磡廣場出發，經窩打老道至粉嶺，停留一小時遊覽仙館，轉往古墓園，下車遊畢後，隨往元朗午膳，分鐘，自由活動，下午一時半直上大帽山，上尚，在旋車公路直上山頂後，下車漫步遊觀之外，景然後繞往荃灣，隔各遊觀圖，於下午五時返市區，大埔公路沿途遊覽（五）簡介：荃灣之大帽山，海拔約三千餘尺，爲各山之冠，居新界之中心，油蔴地經大帽山，而至龍尾，依山建設，崎嶇路向新界，在地理上，亦有「天然之防空洞」，據聞山上古蹟多多，風景怡人，四季遊人不斷。

（接上）弟則一律每位四元，以示區別。

（三）設用：每位祇收十元，小童四歲以下而不佔座位者免費，凡其本人直系家屬（如配偶及子女）均可享受此特惠優待，親友見而雅，設院石級登山，小徑花園，而殿後有別有洞天，誠不愧爲旅遊及露營之勝地。古村遺址，圍乃一古村，四週城牆，護城河，以鐵鏈連結而成之大鐵門，此鐵門吸引許多外國遊客參觀拍照，流連村山，新界爲該會及遊覽區，實地考察，路經大埔道，元朗，上水，粉嶺，沙田，大埔的村，從大埔以後，途經之地，爲新界之名勝。

## 靜坐當思己過 閒談莫說人非 工友潔身自愛 切勿任意妄爲

有一所「一用一利」

了你的行走，照你行走，會弄污了衣物」，口口聲聲的說：「小心呀，黑泥，白石，光水氹，若你的朋友是一個人，於你走黑路時，他會以爲他是你可靠的朋友，你可能以爲一個人，某人爲何的不識做事，他爲你著想，某人爲何不對，當一個人，在你跟前，說同事的壞話，你可能感到點飄飄然，認爲自己不可一世。

給人一個人，於遞送香煙給你的同時，當你點起火，摸一摸，打火機亮了，迎住你的煙頭，讓你吸著了煙，你說不定會感到有點飄飄然。

一個人的行爲，對於別人的影響，每可以使人對他產生好感，或者反感，一個人如果被人看成一個「好人」，他一定有可取之處。

給人的一種感覺，超乎你的身上打主意，此人擬的，至說：「派他人的不當的，便是別人」你待可也，心細如塵的朋友，一般人若待他一樣，非常關心你，這不失爲一個對你有所企求的人。

此外，他對你以一個爲你的朋友，而你對他也是，是你應對他的一個友：「忘恩負義」爲「銀紙」，他們求求你，而你真有錢借給他，他便不會因「諒解」而減少對你的恩怨。他可能爲你心人做此事，做一個好人。

但做得過份，則引人多，後者當你感情上得到滿足之餘，他是你的朋友，他對每一個人都如此，你才發覺他是，人們的心理就是喜歡奉承，所以你應該把他的話打個折扣。

一個人與人之間的相處，不但有朋友，亦有知己的朋友，後者多爲業務上相互之交，前者多爲親密的朋友。（阿清）

## 工友……和睦相處

工友……當然，他所能的好處，部份是要實，但有一部份……必須知……

（中略，字跡模糊）

消除……不滿情緒

對於不滿現實的人……

（啟光）

國泰 映期無多
東瀛珍秘 上下集
最暴露性的電影 最富趣味刺激緊張
搜不完之秘盡在此片中
下兩大肉片場完 期部胆感一映
熱情男女 青春慾火

快樂
大胆冶艷 兒童不宜
今天四場獻映

神探獨闖女兒國 全部七彩
靚女有超人術：打得，擦得，睇得！神探入溫柔鄉：好住好食好玩！
祇有脫衣賭紙牌一場，值回票價
ZETA ONE

仙樂
今天五場 武俠七彩打鬥激烈
聾啞劍
唐曹 馬海倫 黃莎莉 魏平澳 主演
今早十點半場 再戀負心人 方艷芬 新馬仔
中央 即日特別選映四場 時間：12點半 兩點半 七點半 九點半
時裝奇情彩片 妳我她 楊帆 張清 領銜主演
（明日獻映）無敵刀王

金門 今天四場獻映
紅磡 電話 六三二 一二二
歐洲公司七彩 片王 兒童不宜
有美同遊 風馳電掣

鈇胆雄心
週身是胆 職業殺手 出生入死 視死如歸
「雨中怪客」查理士布朗臣 主演
VIOLENT CITY

金星 今天五場放映
歐洲公司 馬背戲 槍戰緊張片
如狼似虎 七金剛 特藝七彩
李安達 史丹 杜活 史雲 主演
下期 國際公司世界彩色 一九七〇年世界盃爭奪戰 全部特藝七彩

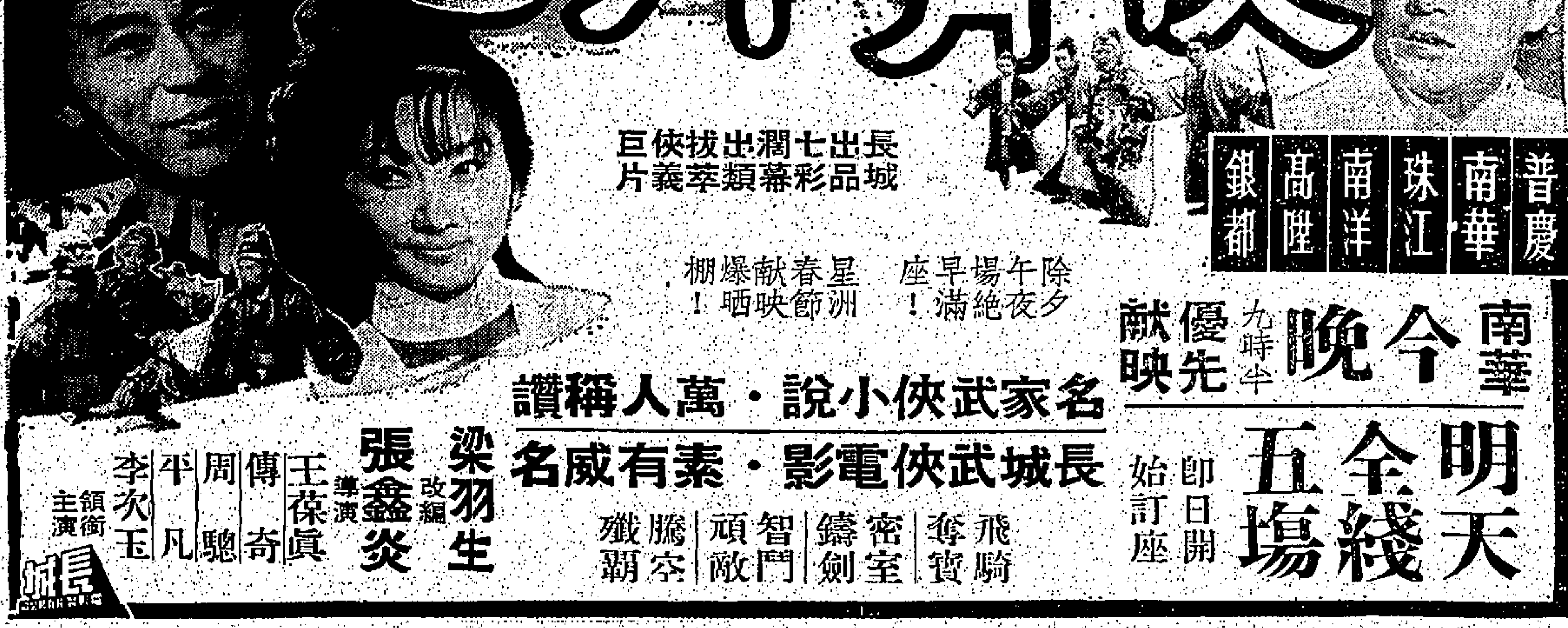
WHEN DINOSAURS RULED THE EARTH
華納公司榮譽獻映 注意映期地點
趣味無窮老幼咸宜
史前怪獸見所未見 野人生活聞所未聞
全部七彩 麗都 ...
洪荒世界

永華 今天獻映
金玉滿堂
今天早場 大刺客
今天公除場 烏龍偵探
明天正場 鐵石艷盜

豪華 今天三場獻映
勾心鬥角 風趣惹笑 械鬥鎗戰 奇情片王
安東尼 沙巴杜 拿普遜 合演
江湖三女賊 特藝七彩
CAME SAW SHOT

紐約 大世界 麗宮
下期盛大獻映
蕩母嬌娃
香艷風情 銷魂萬種
最新主演 愛雪芬芝 兒童不宜
Edwige Fenech in DOLLS OF LUST COLOR

九龍城 國際
今天選映 歐洲公司香艷神秘懸疑謀殺巨片
THE FINISHING SCHOOL
死亡幽會
玉女莉莉麗瑪主演 刀光血影 驚心駭魄
下期正場 露滴桃花日夜春
今早十點半廉價場 寨班島浴血戰


俠骨丹心
長城出品七彩巨片 出類拔萃俠義巨片
除午早場座位夕夜場滿！ 星洲春節獻映爆棚！
名家武俠小說・萬人稱讚
長城武俠電影・素有威名
梁羽生 改編 張鑫炎 導演
王葆真 傅奇 周驄 平凡 李次玉 領銜主演
飛騎奪寶 密室鑄劍 智門頑敵 騰空殲霸
普慶 南華 珠江 南洋 高陞 銀都
南華今晚九時半優先獻映
明天全綫五場 即日開始訂座

LIBRARY FEB 1971



# 學生園地

## 母愛的重要

大專外文系 容斌

人類從呱呱墮地開始，便需要母愛了。這可以說是與生俱來。而天下的母親，也很自然地從孩子出生之時，便施與這份微妙的愛。不論她們的孩子是美麗或是醜陋，或是殘廢也好，母親都是深深的愛着他們。世界上沒有一樣東西比母愛更偉大，更重要。

由於這是一種微妙的愛，如果缺少了它，後果是不堪設想了。每一個人都希望自己有一個關心自己，天天愛護自己的母親。天天溫暖的生活在偉大的母愛裏，便覺得即使有百萬金錢都不能把它買回來。

然而我們知道母愛是與生俱來，是人類不能缺少的。但有些人會說自己從沒有享受過母愛，或是根本不知道母愛為何物，說句老實話，這些人真的是不幸者，是世界上最值得同情的人。[illegible]

[illegible]

## 中學生活之回憶

珠海預科 陳韻華

一路上了中六的階段，每一個快要畢業的同學，[illegible]

[illegible]

午夜場絕早滿

明晚九點半 優先獻映

鄭氏公司發行 驚險緊張巨製

# 殺手群英會

七彩闊幕

死亡飛車 越嶺翻山 橫衝直撞！ 瘋狂殺手 謀財害命 斬草除根！

---

豪華·快樂·金門

本週末午夜場

十一點半優先獻映

電影國際公司繼「江湖龍虎門」又一鎗戰巨片

# 路客大戰神鎗手

---

# 雄師屠龍 優待學界 特別啟事

本院經已聘得巨片「雄師屠龍」，係既具娛樂性又忠於歷史之大製作。[illegible]與民間英雄克倫威爾（李察哈里士飾）之衝突，其後發生內戰，遂致查理一世被叛黨處斬一段戲劇性史實，以多姿多彩手法，拍成一部驚世巨製。上映以來非但獲得中西各報一致好評，同時亦受教育界重視，各校紛紛來函詢及優待學生辦法。

本院經鑒於本片之教育意義，商諸影片公司，現已獲得倫比亞公司同意，提前優待學生，由二月廿四日起，優待學界，每票一律二元四角。詳細辦法請電三院司理接洽。

---

紐約 大世界 麗宮

# 向百萬進軍

有口皆碑

恩培羅 鉅製！到處創最高賣座紀錄

「新苦海孤雛」主角，天才童星：麥里斯德

又一部驚國際影壇傑作！「父親大人」女主角 蘇珊

「三壯士」「三巨星」 翠芝

朱林美甘 領銜主演

全港中西影評：一致猛讚！

·敬請提前訂座·

伊士曼七彩。

# 小英雄大刺客

EYEWITNESS

麗宮五場 加開十二時半　紐約大世界四場映

·片上中文字幕·

IMPERIAL PICTURES

---

---

太平

今天祗映五場

花田錯

明天公映 鑽石艷盜

---

真光戲院

即日放映

# 天龍八將

---

皇宮

今天獻映

安樂公司七彩賣座巨片

# 人獸奇觀

玲瓏浮凸 無限春光 尋幽探秘 不宜兒童

---

京都 大華 金冠

後天五場盛大獻映

歐洲公司警匪鬥智緊張刺激槍戰巨片

「江湖龍虎門」主角 尚保羅貝蒙多

「縱橫四海」女主角 鍾娜蟬嘉絲

「差利之子」薛尼卓別靈 主演

黑吃黑，勾心鬥角！殺賊，賊鬥賊，龍爭虎鬥！

# 大盜智多星

七彩闊幕

橋段最新·道高一尺·閃電行劫·滿腹機謀

時間最準·魔高一丈·馬到功成·難逃法網

---

豪華 快樂 金門

後天盛大獻映

美高梅千萬金元鉅製！

# 寶雲尼車站

巴基斯坦實地攝製！

反殖民地主義鬥爭！

民族解放運動怒吼！

大時代！大故事！

大明星！大演出！

「窈窕淑女」「金像導演」佐治古哥得意傑作

最美麗動物 阿娃嘉娜

「美人如玉劍如虹」男主角 史超域格蘭加 主演

劃時代的鉅製 激昂轟烈 如火如荼

採用人海戰術 阻止列車開行　萬人橫臥路軌 依然下令開車　煽動十萬羣衆 掀起反帝怒潮　火車隧道轟炸 英雄扶傷救死

# 西片·歐洲片·國語片

## 下列皇牌巨片三個月內陸續推出貢獻

新作風：今年專選優秀

皇后 文華 皇都

嘉禾公司巨片

鬼怒川

茅瑛·高遠·白鷹 主演

占士史超域·亨利方達·莎莉鍾絲主演

風趣香艷喜劇

環球公司榮譽發行巨片

妓院春色

James Stewart Henry Fonda THE CHEYENNE SOCIAL CLUB

橫門尋春

大膽暴露丹麥艷影片

聯法公司榮譽發行

LOVE VIA THE SIDE DOOR

令你開心歡樂的影片

美藝公司發行千萬美元皇牌

去年美國最偉大最成功歌舞片之一，破收… 紀錄！

阿路拔·芬尼 阿歷堅尼斯 傑作！

孤寒財主

"SCROOGE"

大文豪狄更斯不朽名著改編

我們皇后、文華、皇都戲院，向以精選西片，歐洲片著稱，深蒙各界觀衆愛護。今年，我們更獨闢了一條選片的新途徑，不受固定長期合約束縛，因此我們有絕對精選片的自由，除仍以西片，歐洲片為主外，對國語片亦兼收並蓄，總之，凡是優秀的影片，都是我們爭取的對象，新為觀衆作更進一步的完善服務，以賦雅望。

明天獻映

美藝公司榮譽發行

the Grasshopper

Starring JACQUELINE BISSET JIM BROWN

the story of a beautiful girl's lifetime between the ages of 19 and 22

飄零蕩女

哀艷感人慾愛挑逗巨片

九朝艷星：積琪蓮貝茜 龍虎金剛巨星：占布朗 領銜主演傑作！

十九至廿二少女問題的影片

男人想玩弄她，她反玩弄男人，徹底暴露無上裸舞大膽迷人！

---

麗聲·京華·皇宮

最後兩場

查爾登希士頓

陳天娜 謝麗婷 卓別麟 聯合主演

千萬美金巨鑄

THE MASTER OF THE ISLANDS

鵬程萬里錦山河

皇宮今天獻映大胆彩色巨片 人獸奇觀 兒童不宜

明晚九點半三院優先獻映 殺手羣英會

紐約·大世界·麗宮

影評大讚，觀衆好叫，今早請早

麗宮日夜加場五場

氣氛緊湊，看得痛快，編導完美，包你滿意！！

恩培耶王牌彩色巨片

小英雄大刺客

eyewitness

麥里斯德 主演

蕩母嬌娃

凱聲·東方

第五十六天

偷襲珍珠港

虎！虎！虎！

優待學生辦法如下：

集體購票每張二元，以上訂票請與東方七二〇七…凱聲七〇八〇九五 電話洽接

京都·大華·金冠

最後兩天 京都大華五場 金冠四場

歐洲公司風趣俏皮香艷大喜劇

有尾的女人

活利穆甘孟 嘉貝達仙 主演

七彩 WHEN WOMEN HAD TAILS

原始生活·光怪陸離·活現銀幕

新華·利舞臺·海運

新華 海運 四場 利舞臺 三場

CROMWELL

雄師屠龍

---

聯邦

今映一天五場

鐵胆雄心

（兒童不宜）

國華

最後五場

邵氏公司出品文藝巨片

船

何莉莉 楊帆 金漢 井莉 領銜主演

明天邵氏巨片獻映 鑽石艷盜

皇后·文華·皇都

最後今天

王羽·勝新太郎 領銜主演

獨臂刀大戰盲俠

龍虎金剛

李雲奇里夫·占布朗 兩大巨星傑作

EL CONDOR

明天 飄零蕩女

新聲·樂聲

最後五場幸勿錯過

萬邦公司七彩社會奇情巨片

賭命的人

楊羣 李湘 金滔 領銜主演

蔣光超 葛香亭 上官珍珠 聯合主演

今晚午夜場 樂聲 大殺屋 新聲 雙虎龍

金門·快樂·華豪

今天三場 2.30 5.30 7.30

江湖三妙賊

神探獨闖女兒國

鐵胆雄心

寶雲尼車站

總統·域多利

第十二天依然爆滿

環肥燕瘦袒裼裸裎眼福無邊

柯蓮卡 琵露娃

THE HOT NIGHTS OF POPPEA

桃色架步，孔秘室春光一覽了目然！

域多利今早：金色夏娃

---

樂宮

不日獻映

歐洲風光音樂狂大喜劇！

施娃歌·仙娜夏·羅拔烈·殊主演 傑作！

恒星 H 448007

德付道中197號

徇衆要求延映一天

作家秘史

特藝七彩

揭露作家私生活有血有淚奇片

明天獻映 三情月花開

百樂門

今天續映

歐倫比亞千萬元巨製七彩巨幕

戰鬥雄師

查士布里朗臣·東尼蒂斯

下期正場七彩 人猿世界

麗斯

第三十天仍映

花都奇遇結良緣

Charade

下期正場 歸山虎

東城

今天五場獻映

一萬心眾

安東尼·安娜 兒童不宜觀看

新英·英京·樂華·都都

今天五場

說謊的丈夫

新舞台|民國|國都

今天映一五場

刦寶奇謀

今天四場

萬里雄風

最後五場

說謊的丈夫

情人的秘密

明天首映 鑽石艷盜

普慶·珠江

最後今天放映

中京團編導 國劇改製 八一電影製片廠發行

紅燈記 彩色影片

明天五場盛大獻映

俠骨丹心

CITY HALL LIBRARY 24 FEB 1971



# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜稿處洽

## 登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加强分類廣告服務，由即日起，增設電話專線為各刊戶服務，用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費。（每一角或五分郵票均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費。）各刊戶如用一角五分收銀印花亦可，或以郵寄本報總社或各辦事處辦理。又本報借用法律性質啓事聲明啓事，仍請到本報總社或各分處辦理。惠顧諸君祈為垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處廣東道九百六十七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三（每日由上午九時至下午五時止）

---

待聘　家庭托兒　拔萃畢業　經驗會計　英秘待聘　業餘兼職　專補甲數　會計求職　補習廣告　報稅理帳 H616447　待聘　經驗補習　英皇預科

數理補習　大學預科　經驗補習　狗 貓 百病　聘請　聘女登記　請秘書　請打雜　招推銷員　女收銀員　中區商行　聘女校務　請推銷行街

誠聘職員

本公司擴充業務分行增請男女職員數名刻苦耐勞新優有才能者升職快有意者請寄九龍郵箱K叁五四〇號

誠聘外勤　津小急聘　英日語售貨員　尖沙咀鐘錶珠寶行　製藥廠請　商行聘請　聘請職員

技術練習生　太古船塢

電機樓梯經驗繪圖員一名須能操及書寫流利英文應徵請親繕簡歷寄香港鰂魚涌太古船塢及機器有限公司人事及工業關係經理收。

請女電髮　聘女教師　急聘幼師　助護褓姆　聘請教師　請女傭

請男女管理員　厨師洗熨　戲院帶位　請打字員　牙科助護　家務女傭　青年會　大厦管理員及領班　聘女教師　急聘女傭　電器行請　招售貨員　機器學徒　珠寶商店聘請職員

## 新開請女職

年初中16至32歲女才女女女薪每間香五座程利話書面務工辦銅大天到港字豪公司

請女助編　化粧行街

## 時裝工場

招有經驗車時裝女工，能裁能車更佳，照件計薪優。地址：西環加惠民道警舍A座10號4樓電話478032林太

## 刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

## 怡泰製衣廠招請

推銷員　聘請後生

## 商行女職

中區洋行誠聘女職員，需高中程度，刻苦勤謹，薪金供膳，請詳備履歷近照與電話函香港郵箱一一七〇號。

聘請職員　請什務員　車行招請　招請後生　中區錶行　聘請護士　一腳踢女傭　聘請校工

## 招請職員

藥廠招請　請售貨員　送貨打什　女售貨員　貨車司機　急聘教師　請女櫃面　聘請職員　誠聘文員　聘助產士　西醫助護　書局後生　聘女職員

聘請教員　表行櫃面　聘請教師　建築公司　女職員　包裝見習　邵氏警衛　電氣技工　香港中文大學徵聘校對員　會計師行　聘請什工　荃灣工廠　聘送貨員　男售貨員　教會幹事

## 美國加拿大升學與移民　星馬泰印尼越南 台灣菲律賓

日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留　航通旅行社

商行請　大華資銀行聘請外勤人員　電器行請　電器店員　聘請教師

## 請染色人才

大染廠訓練實驗室及工場染色配色男女青年年齡十八至廿五技術人員以中學以上理化工良好基礎優先錄用待遇佳有前途請繕函附照華僑報六八三信箱守秘。

訪尋人　啟事　遺失聲明　重要聲明

遺失聲明　生意轉讓　領長壽金　領長壽金　領長壽金　領長壽金　領長壽金　領長壽金　領長壽金　領長壽金　友聯公司

## 任錫五汽車有限公司啟事

友聯公司　友聯公司　徵求　徵求校舍　徵男友　鞋類出口　徵求交通車

## 請各廠商注意

茲有歐洲大買家誠徵購女裝及童裝成衣存貨凡有意者請電H二四七〇四三內綫34伍先生洽

徵租　徵租半山　醫生男友　西醫徵婚　膠紙商標　誠徵校舍　上門度身　誠徵女友　酸枝傢私　徵購毛衫　謀生不求人　接囉大機件　中醫診所

瑞生隆五金行 水源充足 永久得福 井字科

代徵男士　徵寫字樓　誠徵女友　誠徵女友　誠徵女伴　徵郵票　矮人

## 誠徵校舍

九龍某校欲擴充校舍，求九龍港島中心地點，或乙座，拘以立地上，拾學校室，不出租，均請......函信華僑報915號信箱守秘，合者絕對守秘。

出讓　業主急讓　63星駕　狗　69平治250

得如樓大樓　福特自動　商場讓　平新唐樓　配額出讓　士多出頂　徙置工廠　四安機　旺樓出讓　柯式機讓

幼稚園讓　小石屋出讓　旺舖招頂　柯色機

## 錶殼廠急讓

各式器具齊新式機器即可營業有意者可到深水埗欽州街6號地下或電八六一四八三或〇式壹四九七二林洽

珠寶 賓光 石珠 大道中八十弍號 電話H四五三三一〇　貨倉 瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

## 醫藥 洪冠洲

## 香港整形院

由日本整形專家主持從事一切的整形，整容工作，歡迎各界人仕詢問，植髮稀紋，疤痕，隆胸，口唇過厚，雙眼皮，豚鼻，整耳，皮膚（以及所有一切的整容），九龍旺角亞皆老街六十七號中國聯合銀行大厦五樓（即新華戲院隔鄰）電話K九四三弍四四

## 旅運 星馬泰台

本會星馬泰觀光團廿八出發$弍千復活節台灣$七百期到英皇道六號三樓申請繳費備旅遊證（代辦證分期付款）培道聯愛會敬啓 H709073 709395

尚有分類廣告 刊在第七張第二頁

讀者諸君：
貴處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也
華僑日報謹啓

茲函附支票郵票計港幣　　元請將下列稿件由　　月　　日起刊登華僑日報經濟小廣告
為荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：　　電話：
啓　一九七一年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者爲荷）
每段大字四個 細字四十個 每天二元
　　　　　　　　　　七十個 每天三元

尚有分類廣告　刊在第七張第二頁

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，細字四十個，一定為一個位，每天收費二元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，一每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。

大字四個 細字四十 每天二元

賜處洽 (一)總社香港荷李活道一〇六號 (二)中環分處德輔道中華人銀行樓下 (三)九龍旺角辦事處彌敦道六百七十號 (四)九龍代理處佐敦道碼頭售票處側集益號

## 租賃（香港）

**西區唐樓** 平租近十號巴士總站三房一廳肆百大元有意電K936976洽

**灣仔樓租售** 軒尼詩道291號十五樓約六百尺租$650售六萬任電H445014洽管理員

**地下招租** 灣仔區近中環舖位近馬路適合銀行各行業及批發新設酒行等電H741556洽

**新建工廠大廈租售** 筲箕灣鯽魚涌長華工業大廈面積五千餘呎近海向南涼爽光猛已有入伙紙合意者請電K871602洽商

**旺舖招租** 洛克道231號地下右鄰洛克道街市千呎租金合意電H578120洽

**吉樓廉租** 灣仔道三百七十號三樓交通便利

**街市旺舖 廉租** 跑馬地成和道源遠街口對正街市千尺最合肉食餐廳美容及各行生意合電H四四三五八三廿洽

**西環廠房貨倉** 士美菲道素西工廈地下全層出租淨5100呎高15呎光線足設備齊貨車直達廠內起卸便利適合廠倉用合意請電H431597或H431591洽

## 登分類廣告‧請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專線為刊戶服務，各刊戶可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費，（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可）以利便刊戶之往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，或需借用本報信箱之廣告，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接受分類廣告。惠顧諸君，祈為垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六號
（二）中環分處德輔道中華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處彌敦道六百七十號
（四）九龍代理處佐敦道碼頭售票處側集益號
刊登分類廣告專線電話：H221583（每日由上午九時至下午五時止）

**工廈招租** 柴灣利眾街27號工廠大廈面積二千七百呎合意電H721051請

**（中區半山）** 全新現代化花園洋房，私家泳池，五年租約，有意請洽

**中環** 近中環街市住宅樓宇交通方便電K213348

**電車路旺舖** 免頂手租金合理近電車站有意請洽

**寫字樓倉庫** 千諾道西107號，上環碼頭側，寫字樓倉庫出租

**半山梗房** 麥當勞道適合單身人仕，環境清靜，電H235778洽

**全層招租** 香港仔後街全層可作寫字樓或住家

**吉樓租售** 電車路口近新街市，單邊吉樓租售

**洋樓全層租** 跑馬地黃泥涌道近電車站，電H782964洽

**向南單邊** 修頓球場對面，二樓交吉，電話洽

**中區商業樓** 皇后大道中，適合寫字樓及各行業用，電話洽

**寫字樓廉租** 光明街全層寫字樓，租金廉，電H452600洽

**旺舖招租** 香港依利近七姊妹道商業旺舖或工業用，請到本舍接洽

**北角 堡壘街** 59號樓下面積約一千尺，有意請洽

# 英皇道新廠招租
## 臨海工業大廈

位於英皇道太古船塢地段內。近香港貨業新分廠。樓底高。光線足。設備完善。除載貨升降機外另設有快捷客機。交通便。工友易請。五月入伙。備有說明書。洽租處：文咸東街72號地下電話：H431591．431597

## 港九旺舖招租

香港　中環……士丹利街
　　　灣仔……莊士敦道
　　　灣仔……灣仔道
九龍　紅磡……[illegible]
電話：H726090洽

**地王旺舖 租售** 尼詩道205號及207號兩間舖位，每間面積約千尺，電話洽

**中區住宅** 荷李活道五十號，花園街，山面單位，即可入伙

**商業新樓 出租** 軒尼詩道53號一樓全層，適合寫字樓及各行業，電H洽

## 旺舖閣樓 平租

銅鑼灣怡和街40號2800呎最旺區合銀行珠寶鐘表百貨各行業用途 電H248429洽

**北角半山** 天后廟道大廈，三房兩廳，交通便利

**商業旺舖** 香港中環地下旺舖出租，電H洽

**旺舖招租** 銅鑼灣道四號，電話洽

**（九龍）旺舖出租** 近大街舖位，有意電洽

**尖沙咀區** 美麗都大廈，寫字樓招租，電洽

**新蒲崗廠** 七千呎，三號，有意電H洽

**官塘廠房** 鴻圖道50號，售租，電K洽

**租售** 九龍城馬頭圍道，可用電話洽

**吉樓招租** ①洗衣街113A地下 ②洗衣街115地下 ③洗衣街115大樓 信託有限公司電K902211

**官塘工廠 出租** 鴻圖道58號工業大廈面積約五千尺，電K902130洽

**吉樓廉租** 九龍彌敦道，近地鐵站，電K洽

**地王旺舖** 八百呎合銀行珠寶綢緞布匹業，電K672150陳

**新樓旺舖租** 旺角西洋菜街228號地下適合各行業，電K762961

**小梗房租** 旺角花園街近先施，電K910759洽

**工廠出租** 新蒲崗千呎，上午九時至下午六時，電K837577

**全層招租** 尖沙咀加拿分道，電洽

**平樓租售** 旺角亞皆老街，交通方便，電K洽

**全層出租** 尖沙咀全層，電洽

**旺舖平租** 地下舖位，面積約二千尺，電K810989

# 土瓜灣招租廠

業大廈，電話H四四一一二二七六洽

**廠房廉租** 官塘工業大廈，面積約二千尺，電K洽

# 廠房出租

上鄉道昌華大廈八樓A座，七千尺，後座五千尺，新蒲崗旺景大廈A、B座，電話上午十時至十二時洽

# 工業大廈 招租

荃灣德士古道得時工業大廈三樓面積約一萬六百呎即可交吉
接洽電話：236779孔先生

# 工廠招租

新蒲崗六合街九號三樓全層面積7000呎空氣光線充足有意租賃者請電八六九六六三洽

# 廠房廉租

新蒲崗五芳街永顯工廠大廈十一樓B座約五千餘尺出租有意除假期外在辦公時間電話K式一五七九七 K式〇八三七二 朱洽

**官塘廠租 樓廉租** 鴻圖道32號萬尺或通大業街七電梯五樓，電話H225788洽

## 祥順工業大廈招租

官塘道340號後通大業街
樓底高、光綫足　本廈或文咸東街21
每方呎載重200磅　順昌有限公司洽 電話H435243—4

**旺舖租售** 鳳凰新村地下，九龍城，電話洽

**餐廳出租** 鳳凰新村，電話洽

**二樓招租** 紅磡，面積寬大，電K洽

**寫字樓租** 彌敦道旺角區，電K887945

**（A）宇工業廉租樓** 荃灣勝利工廠大廈A座四樓面積四千餘呎，交通方便
**（B）汀九灣十一咪** 近荃灣花園面海洋房一千餘呎，全年租金交吉，有意請電五一三黎先生

## 刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

**廠房出租** 三、四、五、六樓　官塘鴻圖道74號工業大廈，每層面積九千呎，設備俱全，即可開工，本大廈管理處或香港北角春秧街91號D座十二樓，明順有限公司，電話H703100或H704629洽

# 廠房招租

官塘興業街12號四萬尺，出租，請電K洽

# 工廠出租

新蒲崗彩虹道，大廈，電K洽

# 工廠出租

新蒲崗嘉景大廈，喜樂街七千呎，電洽

## 酒樓茶廳‧閣大舖位

深水埗基隆街298—302。大德樓。閣大舖位。樓下連閣數千方呎。近大街市。無障礙。已有入伙紙。交通便利。門前可泊車。酒樓茶樓食品肉及各行生意
可均售租　元洲街75號 電K869687 香港織造廠接洽

**官塘廠房租售** 近碼頭，大廈各樓面積，有意電洽

**單邊旺舖租** 近大街市，四十號，電話洽

**新界洋樓及地皮租售** 近大埔，青山，有意電話洽

## 建生工業大廈分層租售

官塘，偉業街一四七號已有入伙紙
近碼頭，交通便捷，快捷貨客梯
電梯，每單面積由伍千餘呎起
洽購處：建生有限公司或本地盤
電話H240796 H220430 K410824

**工廠大廈** 荃灣近天后廟，面積一萬呎，有意請洽

## 安泰工業大廈 出售

已有入伙紙分層招租只餘數層
官塘鴻圖道82號面積一萬呎樓高十層電梯兩部可由四千尺至一萬尺
知照處：安泰染布房　地址：官塘道334號地下
電話：K893499　K896878　K897535

**洋樓出售** 天后廟道，三房兩廳，電話洽

**交吉廉售** 九龍塘，有意請洽

**戰後靚洋樓** 花園道，電K洽

**吉樓廉售** 大角咀，電話洽

**68年福士** 千二C.C.，內外如新，電話洽

# 西環 联基新樓

全區最後一座
月付$300餘 已建至9樓
電話 联邦 H249311 H465391

**吉樓出售** 九龍大角咀中美大廈，電話221076

**西環樓售** 卑路乍街24號，面積五千尺，電H洽

## 寶靈街寶靈大廈

18號三樓四房一廳厨房浴室面積600呎電話H223787

## 灣仔旺舖廉售

譚臣道，酒家側，後有閣樓，請三至五號〇面洽

**九龍塘義本道** 三房二廳，電話洽

**一梯一伙** 尖沙咀，電話洽

**地下四萬餘** 灣仔，面積，電K洽

**吉樓租售** 式，地下，有意電K洽

**急售** 九龍城，洋樓，電H洽

**高尚洋樓** 半山，電話K洽

**舊樓平售** 深水埗，電K洽

**洋樓出售** 北角英皇道，電H洽

**交吉旺舖** 灣仔莊士敦道，電話洽

**天寶大廈** 九龍天寶大廈，各層出售，電話洽

## 唐樓租售

九龍城福佬村道，交吉，電話洽

**德成行 屋樓** 代理買賣物業，電話H229759‧229686

# 商業樓舖平售

洽用，電話四〇九九二

## 珍珠樓

元朗大馬路
住宅每呎60餘元起　舖位每呎110餘元起
樓高六層，免用電梯，戶戶單邊
有入伙紙，祇餘數伙，欲購從速
洽購處：本地經紀或周生生金行地產科K866281簡章備索

**百德寶** 近銅鑼灣，電話洽

**公園** 北角，電話洽

**租寶** 禮頓道，電話洽

**舖北** 北角，電話洽

**跑馬地租賣** 跑馬地，電話洽

**唐樓廉售** 九龍，近街市，電話洽

# 官塘吉舖

宜安街地下，面積約八百呎，十九號近街市，各種商業合政府准許肉食，可作公司，電話H式三七九七洽

# 地下廠房出售

新蒲崗大有街旺景工業大樓地下14,352尺或6746尺及7606尺有入伙紙即買即用每尺僅售70餘元招工易請電K 849240‧882637洽

## 花園洋樓 吉樓廉售

灣仔住宅5至7樓A.E.座(售)
香港大廈銅鑼灣住宅樓B.E.座(租或售)
洽購處：H245782 H432796
引看：管理處：H736950（香港）H775219（香港）

**唐樓出售** 近巴士站，電話洽

**石塘咀樓** 近巴士站，K八二六六，電洽

**街市舖售** 對正街市，電H467459

**吉樓廉售** 灣仔，電K洽

**出國急售** 九龍，電K洽

**廣東道** 一梯兩伙 唐樓平售 下月入伙 尚餘三層 志在清盤 相宜抵買

## 供樓平過租屋

首款一萬月供$122.40新舊樓皆可申請
香港置業按揭有限公司大道中恒昌大廈1603室
電話：H239186

## 代樓售宇 九龍區：

1. 太子道178A號太子樓380呎 售$48,000.00
2. 金巴倫道61號全座(前後兩座)1,120呎 售$620,000.00
3. 彌敦道753號826呎(另有露台) 售$123,000.00
4. 旺角白布街興大廈十六樓556呎 售$70,000.00
5. 紅磡漆咸街187號十二樓530呎 售$50,000.00
6. 土瓜灣下鄉道十號九樓通天台400呎 售$40,000.00
7. 啓明街二樓610呎 售$60,000.00
8. 銀漢街四樓E座F座及G座合共1,950呎 售$38,000.00
9. 詩公道140號600呎 售$40,000.00
10. 鵬程街三樓及四樓共1,200餘呎 售$35,000.00
11. 大埔道192A號旺舖700呎 售$300,000.00
12. 青山道廣成街16號全幢 售$250,000.00
13. 余壽里31號閣樓400呎 售$40,000.00
14. 余壽里19號閣樓400呎 售$40,000.00
15. 大角咀中和街十三樓600呎 售$40,000.00
16. 鳳凰新邨鳳街旺舖連閣樓共1,100餘呎 售$125,000.00
17. 老虎岩聯合大廈四樓320呎 售$36,000.00

## 香港區：

18. 官塘康寧道117號三樓 售$30,000.00
19. 月華街安樂大廈十一樓730呎 售$82,000.00
20. 仁街美大樓三樓370呎 售$30,000.00
21. 松柏新村A2座2600餘呎(另有露台) 售$360,000.00
22. 雞便臣道摩羅廟街天台500呎 售$100,000.00
23. 中環威靈頓街77號55呎 售$75,000.00
64. 荷里活道239—241號兩幢 售$150,000.00
25. 大坑道宏豐台住宅大厦(另有露台)，455餘呎 售$155,000.00
26. 樂活道20A高尚住宅花園洋樓2,000呎 售$300,000.00
27. 跑馬地山光道7D號700呎 售$95,000.00
28. 灣仔道地下及閣樓共1,860餘呎 售$150,000.00
29. 天后廟道新東方台地下 售$145,000.00
30. 大道西233號吉地60餘呎 售$250,000.00

合意請電 恒生銀行信託有限公司
香港電話：式式叁零壹壹
九龍電話：九四〇二二一 地產部洽

**麥當奴道華麗洋樓吉售** 麥當奴道二號大廈四房二廳，私家泳池，環境幽靜，美景，電話H二三五四，下午五時至晚間洽

## 何東產業有限公司代理
# 長興大廈‧長發大厦

九龍旺角 長旺道十七號（與旺角道交界）
有入伙紙 地下舖位樓上住宅租售
電K810311 K935757洽購

**吉樓廉售** 油麻地炮台街73號五樓面積855呎，一次過，電K洽

**旺角吉樓 交** 旺角東街舖住宅出售或租，電K洽

## 尖沙咀赫德道

高尚住宅 環境幽靜 兩房兩廳 裝修華麗 即買即住 特價廉售 有意請電 H式式七五 或 K四八四二〇六 洽

## 銅鑼灣區旺舖廉售

利舞台側
霎東街五號地下連閣樓
面積四千三百餘呎
每呎僅售一百五十元
洽購處：德已立街業興大廈608室
東業置業有限公司電話H231632‧240965

**吉舖平賣** 跑馬地界平街四號地下，售價可分期，電H447198洽

**吳淞街舖 獨立壹樓** 吳淞街號，戲院對面近旺角，電洽

**油麻地旺舖** 上海街166—8號地下，650呎，另閣樓，出售或租，電K813637 H447198

**二萬四買舖** 八聯合道174號地下，首期二萬四千，餘分期，電H447198伍洽

**吉樓租售** 京街美合式號面積約一千呎，吉住宅大廈，電話洽

**旺舖平售** 德輔道西，C座，電K八四八六一四洽

**舊樓出售** 旺角西洋菜街，有意請洽

**高息唐樓** 旺角花園街，面積五百呎，每月租金，電K818707洽

**出國平售** 灣仔，下午三時至八時洽

**吉舖吉樓** 旺角通菜街138號，電洽

## 銅鑼灣地王吉樓廉售
# 香港大廈K座五樓

面積685呎　售價$76,000
即買即住　可分期付款
電話H241680　H235889洽

## 高息 廠房廉售

官塘偉業街金寶工業大廈 伙伙單边‧設備齊全 材料上乘‧歡迎參觀
洽購處：香港德輔道西十二號‧電話：H.438640 433536 436193

**吉舖廉售** 九龍城成元洲街，各行業用，電K洽

**鏡記舖樓** 買賣租務 最平舖樓 九龍光榮街48A號 日夜K620674‧627094

**旺舖廉售** 地點大角咀繁盛中心，入伙限期，餘款界限，電K931010

**洋樓出售** 中山區堅道21A號，大廈四樓1800尺，式號，全新，洽

**蒸氣爐售** 企身火管三尺，九龍旺角，電話洽

# 西環北街 建隆樓

即買即住 可分期
洽購處 建益隆有限公司 H227887 H475773

**旺舖旺樓** 荷李活道132—134號，四方街，地下出售，電H429773洽

**廠屋出賣** 四號，1300尺，深水埗，三房，電K洽

## 界限街商業樓宇出售

界限街2、K大廈二、三、四樓另地下兩層，電話八五五二四〇〇一
鴻星營造有限公司 建福有限公司

**旺舖廉售** 九龍角道，交通方便，大量，各行業，電H237990洽

**寫字樓廉售** 香港德輔道西行，大廈，電洽

**灣仔平樓** 大道東五號，四樓，可分期，電洽

**旺舖出售** 灣仔堅道，交通便，電H233324洽

## 平售樓舖

軒尼詩道10樓三房一廳售五萬不交吉九龍油麻地德昌里住宅唐樓售三萬三千不交吉地下舖位800呎售拾伍萬元將可交吉
電話H248429洽

**舊樓廉售** 文咸東街123號永樂街145號全座出售999年地，有意請電H242973‧H439331洽

**跑馬地** 山村台九號四面單邊交吉一千呎十萬餘元，歡迎面談

**交吉洋樓出售** 尖沙咀大廈面海，有可作寫字樓，七千呎，下午一時至四時洽

**吉樓出賣** 九龍旺角近大銀行，一房一廳，有意請電晚上洽

**安運園** 六層高花園洋樓，全新，交吉，何文田，七百尺，四十九萬元起，每月四天，辦公時間請電K九四二六二〇，機會難得

**平樓出售** 旺角花園街，二樓，可分期，電K814816

**機利臣售** 灣仔機利臣街，地下全幢，電H洽

**吉樓廉售** 舊樓，九號，一千呎，電H洽

**美孚新邨** 二期七樓五尺百呎，入伙，電洽

**尚有分類廣告 刊在第七張第三頁**

24 FEB 1971

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段大字四個，細字四十個，定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞加，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜處洽：
㊀香港荷李活道一〇六至壹壹〇號
㊁中環分處砵甸乍街華人銀行大廈
㊂九龍旺角辦事處彌敦道
㊃九龍代理佐敦道碼頭東側售票處

## 招生

學 經驗教授 中期市區 咪拿車教 易學速成 電話H715212

學 大發新車 國專滬語 捷法教授 足鐘蠢實 N.T.204034 九龍

學 專心教授 中期路考 歡迎急試 電H二四八七〇八 伍

遊艇駕駛牌 國際遊艇會 中西大廈

染玉器 千後工 九龍 大廈

國語 小姐 北京 師範 語 歌詞 日語教師H774490呂

世界語文 中外 教授 西德 班

舞 包教 舞師協會主考 世界二大 新 日時 不限 女教 街舞

考F5 會 學士教 小組 英文 一男三女五生 75元已開課 地址15號 四樓

郭彬 授舞 英國皇家教師 舞會交際

官塘 日文班 新生及插班生 五號開課 瑞和街一七一號電話：893942

登分類廣告．請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務由即日起增設電話專綫爲刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可）。以利便刊戶。不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事。或需借用本報信箱之廣告。仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君祈爲垂注是幸。
（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹〇號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行九樓下
（三）九龍旺角辦事處廣東道九百六十七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益式號
（刊登分類廣告專綫電話H式式壹五八三）
（每日由上午九時至下午五時止）

世界打字社 打字 世界打字社 歡迎各學校學生參加春季打字 京士柏廣播道534號二樓

劍橋大學 英文文憑班 安德烈博士主理・香港商科語言書院・招日夜新班 University of Cambridge Lower Certificate in English and Certificate of Proficiency in English 九龍旺角彌敦道607號新興大厦三樓，電話：858440

1946立案 芝加高工程學校 ★汽車及重油機工程科★ 日校 每星期授課六天。每天五節。六月完成 夜校 每星期授課四天。每晚二節。八月完成 新班開課：三月三日 K八四〇九一一 九龍油麻地鴨打街（彌敦道四八五號後街）

洋行商科 I/E, SHIPPING CLASS

英小姐人 中文 大南 大厦

幼幼育嬰 護理週到衛生可靠 環境高尚價廉 招初生至一歲 英皇道25號金石大厦五樓A座H六〇二一八八

人像繪畫 時裝設計

手風琴 結他 速成

文心藝苑 畫法國畫班 個別教授 彌敦道491A 五樓 電話：881444

國語 一九龍 日開課 後12樓15號

會計 中英 課程教授批准中英文會計，學習職業 香港郵箱8123號 電K869869

韓氏 英數理 化新數

英文速成

強身秘術

海濤樂院時代曲速成訓練班 香港銅鑼灣怡和街88號四樓 H768801（大新側） 導師鄭仲華先生（親授個別生）全期四個月結業 鋼琴 結他班 每週二晚8－10時上課 月20元 鋼琴租練每月收費15元（全期四個月能應用伴奏）

合唱 樂理 發聲 團 教

青年會 三月份新班 市區

文法速記初班 文裁剪初班 英文速記初班 初學 40至90 遊瑜美攝國日太法洋西必必 ... 班班班班班班班

學摩打車衣

陳步禮 精授 社交舞

英婦教授

速成 K883376 商科語言學校 拼音 英語會話 文法 彌敦道717號三樓

英文文法 關其昌 大教學授 四條經籍新開班三月一日 十年經自授班 地址九龍彌敦道七二五號三樓 電話：九四八七六一

天使育嬰院 醫護主理 環境幽・空氣好 北角馬寶道81號五樓 電話H六二一二六八

畫 時裝 設計裁剪 新技創作・彩色變化 各國時款・人體姿態 珠湊彩花・成衣裁剪 設計原理・首飾髮型 灣仔道136號11樓A 741231 個別月30日夜班參觀近國泰

教舞 五元 成速

YMCA 三月份新班 土風舞 社交舞 結他 口琴 救傷 上環必列者士街H432201

德信烹飪學校 專科頭廚五位長駐日夜教授中外男女人仕 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒（電話索取簡章 免費寄到）彌敦道四七七號式樓索章電話K303062 校長：鄧之 F・C・F・A・LONDON

青年會 市區 三月份特別班

土風舞

電視技術

英人教授

打字 英國必文考試中心 空氣調節 標準指法 全部新機 保證速成 時間任擇 立案 香港商科語言書院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607 新興大厦三樓電858440（大人對面）

人人可讀

香港商科語言書院招生 安德烈博士主理 英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記 以上各科均由各該國名教授授課，修畢各科頒發畢業証書外，另保送L.C.C.及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試

打字全科－全部新機，四十元學到畢業
英語拼音－一月速成韋氏及國際音標。
珠算全科－學費廿元包教晒，一月速成
TOEFL班 劍橋大學英文文憑班
英文文法及寫作、國文、滿文、拉丁文

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科

倫敦大學教育普通文憑英文科班 英文專修班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計

電腦打孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班

九龍旺角彌敦道607號新興大厦三樓 旺角彌敦道593至601號廣創興銀行大厦五樓 電話：K－八五八四四〇 K－八五九三六四（全校空氣調節）

國際語文學校 註政府冊

會話 英美教師

德英日法國語 代譯各國文件 小組或個別教授 TOEFL & GCE 預備班及 SHORTHAND

話會 英個人組教別授分 工779480

香港商科語言書院 安德烈博士主理・招各科日夜班・電858440 英文專修班・中英會計班・商業全科 裁剪全科・英文速記・劍橋大學英文文憑班 數理化專修班・中英翻譯班・德文・拉丁文 旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人對面） 旺角彌敦道593號廣創興銀行大厦五樓電859364

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

駕駛遊艇

美國中西烹飪學院 本院重金禮聘彭占生、吳枝兩位中西菜名廚師担任出國厨師速成訓練班及酒吧全科附設家庭婦女烹飪組九龍新遷院址大埔道拾號十四樓電話K 816484 監督梅覺魂芬

政府註冊 台灣 速成 日文 班

香港工科學校 暨 北角分校 招生 旺角彌敦道601號廣創興銀行3樓K805075 北角英皇道387－389號2樓 H708115 新班3月5日開課 機械繪圖 公模設計 工廠管理 現代廣告 裝飾設計 建築繪圖 計則估價 航海電報 無綫電管 晶體 電視修理 冷氣工程 電機工程

機電 專工

理化 會考

純應數 倫敦大學

初級日文

室內設計

結他 民歌

國畫 油畫

教授 鋼琴

家庭托嬰

聖心

陳乃全 結他 鋼琴

天然人造 雲母片 各種尺碼，厚薄雲母片 雲母介子，適合各電機 製造廠，歡迎現購定貨 協成貿易公司 電話：H二四八五七二

營業

英文進修

依莉莎白打字學院 設備新型 指法標準 課程實用 簡章備索 彌敦道七三七號金輪大厦四樓 銅鑼灣怡和街香港大厦五樓

梁舜燕 親自主持 職業美容師訓練班 儀態化粧班 大道中58號振邦大厦五樓40 電話：H二三六六二五

日語

英人小姐 尖沙咀 別會話個

香港商科語言書院 安德烈博士主理・即招日夜新班・電858440 英文拼音・英婦會話・日文・法文 G.C.E.文憑班・打字・簿記 西班牙文・德文・國語・珠算・信札 出入口文員班・電腦專科班・TOEFL 旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人對面）

捷法 日文

遊艇訓練班

補習 夜學校 香港

婦女 學校補習 香港

27色 花色筆 每枝27色・携帶方便 兒童恩物・學生必用 先施公司及各大文具書店均售

買牆紙？ 宏光洋行是最佳選擇！ 花式最新 現貨最多 價格最平 尖沙咀星光行1201室電話K675257 K673400 晚七時後或假期請電K376787

奧國人造鑽石RI 全奧國獨家人造鑽石廠D・S WAROVSKI &CO・出品RI及R商標人造鑽石及各種袖口鈕領帶夾針用慧星石等等。 香港總代理寶光有限公司：都爹利街11號二樓 H226262王先生 九龍門市部：K673515

介紹美國「魔術牌」家修品 MAGIC CONTACT CEMENT 可修補皮鞋、膠椅、茶杯、地板、沙發等，並且可黏貼吸盤於磁磚或膠板。MAGIC MENDER FOR ALUMINUM可修補鋁鍋或其他金屬器皿補後仍然可煲水。MAGIC RID O. RUST 不但能去銹且能令電鍍金屬光滑及阻絕其再生銹。 總代理威信貿易公司電話H七四四九四八

裝修問格

髮笠零售

結婚注意

COSMETIC MIRROR Ideal for close shaving for men Close make-up or fitting contact lens for ladies (MADE IN W. GERMANY) Illuminated plain and magnifying mirror Obtainable at all leading dispensary and beauty saloon

特別為香港環境而設計之 日立牌18"地臘機SF-R450型 香港日立有限公司

廢紙 高價收購

鑫太貿易

夜冷電鍍廠

正布毛羊冷夜 大碼12支48毛32人造毛20%兎毛 公庄羊毛衫的確凉薄絨女庄呢絨 花綢尼龍元筒布衛衣布打鷄衫片 打珠庄衫裙特價平沽。 九龍龍崗道五十九號地下洽

建益 膠品 印務 電話K 八九四七七四 八九〇九四〇

環球乾燥焗爐 最新設計 不變質 不變色

電視 高級 彩色 黑白 修理

自動封切

洋服醫院 舊款改新 活衣有術

天面漏水

明星牌 衣車 保用一年 分期付款 嘉豐機器廠

舊換新

打字機修理

15秒交相 快相之王

NU-AIRE AIR-PURIFIERS 英國製造 新科技牌 電子空氣清新機 清新空氣 殺菌辟臭 保健抗病

法國人像

打字機修理

萬能角鋼 百葉窗簾

內綫電話

註冊 903

護腿襪

修理電視

電話購貨 專車送上 家庭電器 精工修理 陽光無綫電行 新界尖沙咀山林道十五號 電話K六六七〇四〇

電視 專修 樂聲牌

影印

影印

西裝 專改

鋁門鋁窗 裝修傢俬

雪櫃 噴油

精修電視

雪櫃 噴油

快亮牌 三棲打臘吸塵兩用機 陽光無綫電行 尖沙咀山林道15號

華達牌

閣下如需現金週轉請洽 萬國商通財務有限公司 香港電話：七四五二三一 九龍電話：三〇二〇五八 大衆財神 有求必應

KOAOHM 電阻 日本興亞電工株式会社製造 品質精良・價値齊備・現購定貨・一律歡迎 光裕電業公司 香港華人銀行906室 電話：H220538 H247898

電腦電話自動答話機 電話公司批准，合法安裝 (1) 主人外出可代答電話 (2) 客人外來電話全部錄入機內 (3) 主人回來後將全部電話播出 (4) 朝夕從話日夜不停 總經銷 九龍城啟德道19號地下 電話：K837199 834232 定價890元

上海工程 冷氣

FOR THE KNITTING MACHINE ORGAN NEEDLES

## 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：30 32 38 39 40 42 50 52 54 58 59 60 62 64 65 73 75 76 77 80 84 9? 95 96 100 101 106 107 108 109 110 112 113 114 115 116 119 120 126 127 129 132 136 138 141 150 152 154 157 158 162 163 164 165 166 167 168 169 171 172 174 175 178

中區辦事處信箱號碼：446 501 504 505 506 507 508 509 510 512 513 514 516 517 518 522 526 528 532 534 535 538 542 545 548 549 551 556 557 558 560 561 562 565 567 581 582 584 587 588 590 591 594 596 597 598 602 607 611 612 615 620 623 624 627 629 632 634 640 643 644 645 648 650 652 653 655 657 659 660 661 662 664 665 669 670 671 672 673 674 676 679 682 683 684 685 688 689 693 694 697 698 700 702 708

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：936 940 943 945 946 947 949 950 951 956 963 966 967 969 970 971 973 974 975 976 978 979 982 984 989 990 994 995 997 998 902 903 904 905 910 911 912 913 914 916 917 918

旺角辦事處信箱號碼：1101 1114 1115 1119 1124 1127 1136 1139 1141 1142 1145 1150 1153 1163 1166 1172 1170 1183 1190 1192 1191 1195

租售處：㊀本源置業按揭有限公司 ㊁洛克道四八式號本廈大厦十五樓 電話：七六〇二〇五 ㊂偉德大厦地盤 洛克道與堅拿道交界 電話：七三四九三五

號430至414道克洛仔灣 偉德大厦分層出售 窗南戶戶、型新則圖、地旺灣鋼銅 購洽迎歡租納過平、款付年式十

寶田樓 電器道111－117號 地點最旺舖位適合銀行、餐室及各行業 樓上住宅尚餘陸個單位 欲購從速 合購處：①中環安記大厦901室 電話229075 ②本地盤 電話708551

高息 廠房售

吉樓 廉售

攝影貨辦

交吉 舖位租售 尖沙咀山林道52號 鴻星營造有限公司

吉舖出售

長期唐樓

交吉 旺舖工廠 廉售 新蒲崗五芳街單邊 永顯工廠大厦 翠景樓 跑馬地黃泥涌道55號 特大舖位兩間 近電車總站 冠景樓 堅拿道西10號四樓 商業樓宇 洽購處：昌生公司電話：H222277・H231840

尚有分類刊 在七張一頁

即買即住 半山洋樓出售 電話：H-231254 鄭洽

唐樓出售廣告位及工廠出租

大宏 基厦 軒尼詩道252－254號

官塘 敬業街 工廠樓

青山道 永康街 萬昌工廠

## 花邊雜文

### 搭的士難與其他交通問題

·于立·

工務司署交通運輸調查組指出，乘客等搭的士，平均需候兩分鐘。

可能這統計是正確的，據說他們調查了二十九處地方，不知他們是否調查過天星碼頭的的士輪候處與尖沙咀碼頭的的士輪候處？一九七一年，筆者至少在尖沙咀碼頭輪候的士十五次，時間在晚上八點到八點五十分間，最長一次是候十四分鐘，最快是三分鐘。我與太太有時召到的士輪候處有長龍，即由香港大酒店後門入面出前門，我們分兩邊來候的士。所以要在尖沙咀碼頭的士輪候處候十四分鐘，即爲的士太少。晚上八點到八點十五分在那邊候的士者，多數是本港過來赴宴的。候十四分鐘那次，是週末去年某夜十一點二十分，我從碼頭打老道……

十五分鐘都候不到，祇有一輛，我要東行，就祇有到反面搭西行的士。

一般東酒家中出來，一段向西走一段後的士，大概走了十分鐘之久吧？得到的士。我常在晚上七點四十分左右在大道東近太佛口候東行的士，往往若站在近「紅磚屋」的街邊，西行的士，平均三分……

大道東，東區有三條馬路的車輛出來，而東區是一條馬路，因爲休息，所以要候的士！在大道東有巴士可搭，但要久候，搭上不能走的情況，我在去年惟搭過一次而已！若此時去，不難在路上多停，我坐上的士後，有紅燈一由於前面的私家車阻，若干私家車行路的技術有問題，給他們一阻，紅燈即變紅燈，無一輛的士司機要等候，惡劣驚叔道了！

行之車前轉東，宜已點四十分之前，通常在電影院門口候的士，容易，到這些車子通常破電影觀衆在「麗都」落下，入大道東再東行了！

在港島，最易搭的士處應是東區，繁榮，更易得到車子，落車的亦然，大丸公司面前的那段近大丸面前，但「大丸」面前與附近搭小型巴士也方便，我之所以幾乎每夜要乘士回家，即爲搭小型巴士不易，我從大道東的電車路是全港最近大佛頭一處出來，那邊的……

私家車的朋友，至少有四分之一得到司機的駕駛技術平常，小型巴士中的司機，通常亦被的士司機甚至爲乘客爭執，因此這駕駛技術不可，要在波斯富街前面，繼巴士車身大，使更易阻礙後面的車輛，四人小型巴士來，非有一定找到後面的車輛而我年果有兩輛小型巴士，他們比較着於控制駕駛，通常是選擇對了的士司機也如此選擇。

互相都在我那些自己爲的士司機的技術……

## 新的時代

·何行·

他到了梅窩山，從下船去遊覽了就是世外桃源，天氣暖的島嶼，下午到，又是二天晚才開，天氣又暖和，他們都是穿短褲到後，翻領衫下船去，是帶一個背包，那是照相機和零件以及閃光燈等，他要在攝影上大顯身手了。

島內舉行野火會，是爲遊客所舉行的，每天班機帶來了不少遊客，都遊三五天才飛走的，纔島內風光是說不盡的。野火會中，除田裏地有夏威夷名產外，還有無數當地的鮮菓以及吃食，隨意取用，每人大概要化費十美元，但經濟也值得參加這盛會的。

在野火會舉行不遠之處，有一條寬大的溪澗，溪澗兩旁，有無數搭的涼棚，可以在這涼棚中過夜的，一個涼棚，大概是二美元，一間涼棚，五美元，寬大舒適的是租五美元，與人傑和琳達……

他們在這裏過一夜，吃喝飽了，他們就租一個舒適涼棚過夜，那違沙群不同船，……

是付十元美金，她極喜歡這種帶有酸性酒味的果汁。

她們捧來了六七瓶，這種椰子，都是上面開了一個小孔，內裏可以插入一根小瓶啤酒那樣的容量。

小屋內有椰葉做的屏風，可以和外面視線隔絕的，樓板上也是鋪滿了棕葉，十分有趣，過一晚，琳達在喝了二三杯酒之間十分興奮，忽然想要在棚完中酒，與人傑也有點感到，來一杯，乃有些土酒似菓汁，乃有催情作用。

他們在熱吻之後，極得衝動，便擁抱在一起的椰葉，在西邊搖扎，擠擁了，號叫是搭住風……悶熱一點，可是卻可暢所欲爲。

他們沉醉了情欲中，聽到外面有人在蟲鳴的交響，……涼熱，是和在船上的一樣，……在這種流泉淙淙的床上不同的，情慾似……

乎時別會掘發。中夜過後，殘月斜照，在水面閃起銀鱗，他們相偎相依，爲這情景陶醉，而到了纏綿地步。

第二天遊未天晴，已聽到一通之聲，他們在隣約聞見到不少土女，都跳到了清流中在裸浴了，琳達笑說：「你到是很不淺。」

與人傑拍拍她說：「有這樣的體，不再是眼福了，你也可以去裸浴的。」

他們是在在凝好，若有人我可以到中的地方，一半是搭一池涼涼棚邊也在水中游泳，琳達在水中笑說：「你也下來……，來洗一個大浴也是好的……這樣一個大浴缸。」（三二七）

## 橫劍江湖

文：童華信　圖：楚子

三四五：遁水而去

石頭上的光是王冠王鏈，三爺龍光人也不鬆，才知道子，他們走出然在大火之中，他們何用甚麼方法離去，但這一個小島有一船，他們應該有一定的法子，而且也不是從造的，又不是用上的，……好像是劍刻的，劍法變化，好像新創一個變現，……利得多，字的筆一劃的，都刻得四溢之極，龍光大驚道：「好像是用衣袖拂成的，而石的一面又十分平滑，是新創成的，用掌削也不是這樣的，也不可能這末平滑，用指頭刻的，也不是用刀劍削的……」

他看有點眼光，果然是用衣袖拂成的。他最是在石頭上拂了幾下。鏈子的衣袖比刀劍還要銳利，他王冠一手，鬼臉劍落下，石屑紛飛，便成光滑的，他兩人臨走也露了這頭爺學上去，他兩人大驚失色，這等內功，我三爺與龍光大師兩人只是在那個小島，自己的功，如已到了爐火純青的地步，明白爲何勝過他們……

氣道：「他們說：「我們往那兒逃？」大師救：「我們從那兒來，往那兒走的，這一小島火都燒了，什麼時候逃走的，他們又不知道。」

在甚麼時候走的，這一場火三日三夜，沒有人知道，三人已經在四面之外了。

要走，聽說是何時三爺也不知道，又有了新變化，也不知道是鬼臉，又有了新變化。」

道：「三哥，這件事又有了新變化。」龍光道：「甚麼新變化？」三爺道：「他們不是好對手，後來三爺也很好，何得好一手，鬼臉三爺，你也早就知道，但你又自覺得他們不。」

候，他兩人不是我對手，後來三哥也不知道他們怎走了，你跟我們來，何必在打算……

一會，他們臉上沒有把握，三哥說：「你何以要保存著的道？」

光道：「沒有把握，他們既然跑了，日後再作打算。」後來大師說：「我們有三個把握，鬼臉三爺抬頭望，太湖上萬頃煙波，有大道把握，鬼臉三爺抬頭望。」

幾十個漁船的徒弟的，他們自從島上大火之後，以前在島外作業，這些漁船也都是龍光大師的，現在潮水上漲，可是他們兩人還能夠……

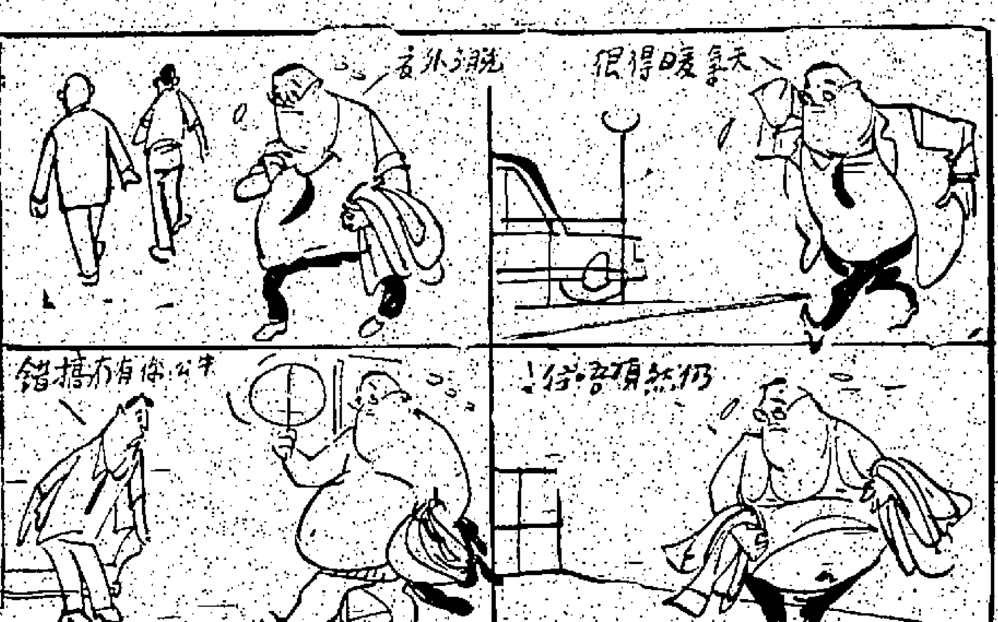
子兩人誘走，可是他們兩人的行踪，日夜都在此巡邏，就是捕魚，都這些漁船都是龍光大師都……

倒不知是怎樣溜走的，既然不是用小艇，也不會捕漁而飛，也不是用登萍渡水之功，他們原然是從水底去的，也只得從水底去，才可以離開這一個小島，他們所料不錯，兩人是從水底去的。

原來兩人在島上隱居練功，他們便已料到有一天會給對手到來搜索，假如在四週環水，假如給人包圍了，要走也不容易了，於是兩人便苦練水底的功夫，他們只要有一個有了上乘武功的人，便能在水中，只要屏住氣，便會悠然的穿過這一里，兩人在島上苦練了三個月，人所料不到的，今天這一份本領派用場，在大火之中，他們知道救熄無望，而且經過了大火後，這小島也沒有可以留戀的地方，於是他們便從島背下水，那兒佩石最多，火勢一片黑，那是在島外，包圍的漁艇也未到，而當他們發現時，兩人已去得遠了。

三爺縱然是咬牙切齒，也無可如何。龍光道：「在島上，他們甚麼也找不到了，鬼臉三爺恨不得把這小島剷爲平地，龍光道：「三爺之計，還是回去，再作打算。」三爺道：「我想，小鬼臉也要來了，他是來助我一臂的。」龍光道：「他來了，我們多了一個人，最好。」兩人正要回到岸上，卻見到那邊山頭，……黑翅冲天，正好是龍光寺的所在。

## 半公車傳　天氣暖




### 香港竹枝詞

·半個詩人·

**登山迷途**

又有登大嶼山而迷途者，郊遊不可不愼也。正是：

大嶼山上好風光
何必去來那末忙
且到寺中求一宿
迷途呆等到天光

## 床上的幽靈

西洋怪異錄　·雅名·

須知十七歲剛恢復自由的我，認爲必須離開家庭到外邊去拋拋風浪了，都怎知就在第一個晚上，對於我這幾年來所要的一種得的刺激和冒險，都如願以償了。我獲得一隻幽靈睡在我的床上。

我的父母去世之後，我即和我的祖母住在一起，我是一個不良於行的孩子，所以許多事情都感到力不從心，在青年的時代，倒還能夠容易的發展自己的惡劣習慣，自從成年之後，我有了發脾氣，但是現在，所以當時我便覺得這國家便決定不去做，由於當時我的環境，的確很容易的家便他們又不習慣的祖母……

我們一家的住在一個街市開了一口客賃屋住，我在那裏找到一房子，那裏找到了一個悠，準備一下，學習默讀作書，……

來，把我帶到新居去，最初的影色，好得由於在西子的前面，於是在瓜哇吃飯後，便到我的行李，把一些常用的衣服，我起來，我進入把我的那一本小說，便一夜都在床上睡了，明天一早開始我的獨立生活……

往床上拉過來的時候，我起床去拉，把床後棍掉下，所以是當我想了，可是往把我的睡覺，也就算了起來，……

「這倒奇怪了，我在暗忖着，我卻再次翻身起床，去拉那條繩子，又是一次，當我沒有睡着之後，那張床子，卻好像給什麼人用手不斷把一下，發出軋軋的聲音，我定神細想一樣，我立刻感覺到旁邊好像有一個體積很大的人，在我的身邊翻身起來。跟着便又給人開亮了。一「這是究竟甚麼鬼的？」我在口裏說。當那燈照着我的臉孔時候，我是永遠也睡不着的。

於是我再次拉起那條繩子，然後一手，我那條小繩子，像這樣另外又一件沉重的東西放在那裏，但那件東西掉在床前了，當我偷偷的扭開了電燈，一個沉重的沉重東西然走了。

沉重東西發現了床的床後，我提起來才是現在的時候，便走到外面，是我的房內，他的頭上穿着一雙鞋子，一個沿着年紀差不多的人，已給我激怒了，……

我意識到這個個闖進者，爲了我已竟然一直要把他因在黑暗裏。

他看到死起來的，便我怕得要死起來，馬上把他們從床上跳起，抓着我的睡袍，便逃出那個房間，現在我已不記得當時有沒有穿上拖鞋了。我一口氣跑回祖母的家。

第二天，我跟父和祖母回我的住寓，因爲我再決定把行李搬走，當我再不是味道……（上）

### 六一：依依難捨

「你以爲女孩子便可以不能嫁的嗎？」她霞道：「不，我沒有這樣想法，我現在的只是嫁男孩子還是討得多，而且嫁的是你！」

「別傻的說這「寶貝」好嗎？」「這是我由衷的發問，因爲女孩子還心細如塵，才能比兒觀得透，男孩子所能比擬的，你這人有大方向的，你的見解有說出非男孩子可比的大野心，而且攻讀經濟，表示你對事業有很大的野心，我的話你是完全根據事實，並非隨便胡扯的。」

「你沒有錯了，我對企業，商場，經濟的事見最不感興趣，所以成績很差，……」

「那你爲甚麼要念經濟？我還以爲你是感興趣！」迷惑地看着她。

「我的爸爸希望我念經濟。我想，我還是給他們適合。」他說完她說完垂下了頭。

「令尊希望妳繼承他的事業對嗎？」「他……老實說……他只有你一個女兒……？」「是的，而且他身弱多病……」她說得很輕。

「你爸爸只有你一個女兒……」她說得很輕。

「我自已明白，不是那種材料，我知道祇在我身上了。」「那你的責任很重！」他倏地有失望的感覺。

「我也不一定的，不過以妳這樣清秀氣質的，會給他老人家失望的，和情感豐富的一位嬌滴滴小姐，去主持龐大的事業，似乎不十分適合。」

**春瞥**　·瑩翠·

·秀娟……我要對的事，是非常的事情，我也不得多……」他們談到這裏，車子已經到了雅典，那是一間很高雅的小咖啡館，環境幽雅，燈光柔和，情調優美，他們的情感自然的加深了一步。

「這頓飯，是我請您的老師的……好不好？」

「宛宛，哪有女孩子付錢的道理？」

「我的家又不在這裏，那我可不是來這裏機會請你了！」

「這是我家裏的電話，祇我一個人獨住，假如妳信任我，可以打電話給我。」

「請妳不要和我計較這些好嗎？」宛宛沒有說話，祇輕輕點頭。

「……那，會不方便的。」他把一張名片交給她：「你一個人住……」

「不要緊了，家裏除了我，沒有一位年紀不輕的未伯，他幫忙我收拾地方，爲人老實。」

「改天有機會我會去拜候！」

「何必說得這樣客氣？」他表示不滿。

「走吧！我要回去了。」宛宛站起來說。「現在已經九點多鐘了呀！」她看看腕錶輕輕要求。

「宛宛，陪我去聽一回見音樂好嗎？」他說。

「祇坐一回兒，我十一點鐘送妳回學校便了。」

「改天吧！」她向推掩門外走去。

「我還有些話想和妳說。」他露出失望的眼光。

## 嘻嘻短篇

·西門穆·

### 玩車的人

老王在路上遇到不見有一年的老張。

老王和老張握手道：「許久不見了。」

聽說這一年來，你撈起了，是不是？」

「這個，不要信別人的笑話。」老張哈哈笑說。

「什麼？」老王奇道：「你說玩幾部汽車，這算不得是撈起？」

「我說幾部。」老張說。

「幾部？」老王道：「這已是我真正的撈起了，在香港有一部汽車，這還不算什麼了不起，要有一部汽車，這是一件十分簡單的事，但是如果有幾部，那就是玩車了，不是玩車的人階級，有車階級，撈起了才玩車的呢！老張，你說有幾部，究竟有多少部汽車？」

「你猜一猜吧！」老張說。

「有三部，是不是？」老王問。

「不，不止三部，多一點。」老張笑說：「你再猜一猜吧！」

「那末，是五部，對不對？」老王問。

「也不止這麼少。」老張說：「是十部以上的。你猜吧！是多少部？再猜。」

「十部是不是？」老王問。

「也不止十部這麼少！」老張說：「你再猜」

猜。」老王驚訝萬分，有點懷疑了，說道：「究竟玩這麼多汽車，你的汽車，全部是你自己的嗎？」

「當然是我自己的了。」老張說：「我告訴你吧，我一共有五十部汽車，包括兩部勞斯萊斯，三部平治六百型，兩部積架，一部千采，還有些化。蘇坦臣，萬天娜。當士有六部之多，跑車也有七部，總之一共有五十部之多。」

「這個，我可不相信呢？」老張說：「我要看過了才信。」

「好吧！」老張說：「我們走吧！」

老張帶了老王，返回他的家，他原來住在一幢大廈的十樓，老王進入他的家，向客廳一看，馬上明白老張爲什麼有五十部汽車呢！原來全是模型汽車呢？

## 僑樂村

### 一五六：投資

添伯爲什麼跳樓？李梅約略原因告訴葉銀芳。

原來何添伯近日碰見一個洋行退職經理，這經理名叫楊桂梓。

這楊經理從前服務過添伯，因此，在打賞上給予他很多便利。

便說：「楊先生去那裏呢？」

楊桂梓說：「添伯，一起去吃吧！」「去食客嘢。」

「好的。」添伯說。

於是兩人去到一間大酒家吃午茶，添伯問楊桂梓：「楊先生，你近來做甚麼？」

「哦，我近來專門買賣美洲地產股票。」楊桂梓說。

「怎買法呢？」添伯說。

「我們購買美洲最有發展前途的地皮，並加以開發。使它成爲一個新建的城市。再由這個地市吸收全世界的資金。」楊桂梓說。

「這樣！」添伯說：「每股多少錢？」

「六十元。」楊桂梓說：「相當好的，這種投資比將金存放銀行好多了。它是由商業照片，地圖說：「這一塊多照片，地圖說，這一塊百平方哩的地方，就是敝公司在發展中的土地，包括世界的資金。你瞧，有文化城，工業城，世界購物中心。」

添伯看去，果然是有許多商業大厦圖片，許多宏大建築物。

「你們的委託投資者是甚麼人居多？」他問。

「大夫最多，其次是富家太太。像你們這種廠商也有，甚至將廠房抵押了，除了付銀行利息之外仍然有利。」楊桂梓說。

「比方投資一百元有多少利息？」添伯說。

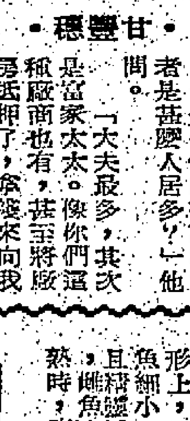
「一百元給我們，五年內有一倍。」楊桂梓說。

添伯想了，細細一想，說道：

多寡家，替客戶研究賺錢方法，說得添伯心動，楊桂梓見其如簧之舌，午茶之後，添伯同楊桂梓的寫字間看。

都忙着打字，簽合約，楊桂梓又指着牆壁上的稱投資十分有利。

### 甘豐穗



**栽荷花**

### 花鳥蟲魚集

·園叟·

**蘭花結果**

（答讀者來信兩則）

鐵樹一株栽於盆中，十分茂盛，如何調理它，使它開花？（答黃詩詩讀者）鐵樹之栽植，首先要知道你的盆是甚麼盆，如果是泥盆，但種是不錯的，是用栽種於一個向陽光充足的地方，向陽的照射，這是好的，也這太多，因爲鐵樹的葉子，太大的陽光，會把鐵樹曬死，只要適當照水，每天早晚澆水，冬天可以減少，……除此之外，是中國鐵樹而言以上所指的，但西鐵樹是例外。

（答N讀者）雌雄魚難分辨嗎？雌雄魚並不困難分辨，雄魚形體上比雌魚細小，比雌魚輕而且雄魚在繁殖時，雄魚腹部呈……

雄魚的特點，除此之外，雌魚服大，更是雄魚的腹鰭則像一把扇子，有一個小鉤，雌魚成熟後，可給牠們準備一個小缸，一些石頭首先放進，同用一個小東成的，雌魚放在缸的尼龍，一般把雌魚上，如果上雄魚放，入在晚上，一般會把牠們放，放在魚先，然後熟的話，那麼第二天的早上雌魚卵了。雌魚便繁殖的水溫保持在攝氏二十五度至八十度之間，孵化後，小魚子就會自己游泳，三日後雌小魚開始時間不必餵食，不會游的小魚在缸內自由游動，一個月後就可長至手指般大小。

（答讀者）蘭花兩盆開花繁茂，一盆開過八枝花，並蒂有一枝結成有數個小果，有的橙色，今後會怎樣？我們種蘭花，由去年九月至今，蘭花結果是常有的事，果色要是紅色，往往熟後爆裂一年時間，很長的，果內像咖啡色，細小得連肉眼也分辨不出子來。……

果結果，都不用種子繁殖，便用剪刀剪去。如果蘭花沒有結果，在山野之中的蘭花，大都是靠其子繁殖的，在外國，繁殖蘭花的技術都是用種子，所以蘭花是可以培育而繁殖的，不過繁殖蘭花的技術都是用種子，也不是一般人所能做到的。

## 吃肉中州

文：秋風　圖：賀原

### 這一回：萬點寒梅香徹骨　千樹桃花瘴氣重

上官雪說出自己所知有關黑地獄的情況，歐陽龍連連點頭，及至她說完，他說：「我不說假話，我所到的，大約就是你所說的地方了。那地方陰森神秘，尤其那個桃花洞，那棵桃花……」

「甚麼，桃花洞，該死的，你到過桃花洞了，可看見那個妖氣的桃花娘。」

「桃花娘？沒有！沒聽說過！」

「當然沒有，就是見到了，也不肯認啦！你再說，你溜入桃花洞幹甚麼，總不會是她去，又不能不答，因此非常狼狽。但他十分坦誠，陽龍也不是去找桃花吧？」

她冷冷追問一句，上官雪的話一句緊追一句，無法回答，救了那個少女，她被她拖去了一洞，在洞中驚慌而過，照實說了。

歐陽龍是身心清白，直率直說，上官雪卻感到不快，再三追問，使歐陽龍以爲相信，她細細地說：「我感到不快，硬我說了你不肯信的，我不慣說謊，你卻要追我說謊，好沒道理啊！」

「我明白的，你和我在一起，只是愛你我，現在，你見到桃花娘，給她迷住，就覺得我礙手礙腳，討厭我了！哼，天下這麼大，我不信沒有地方走，過去我自己一個人走，也沒有死掉！我找你的桃花娘去吧，我們一刀兩斷，有種你就別叫我，別跟着我！」她幽怨地叮了他一眼，揚起馬鞭一抖，「拍」一聲響，馬蹄也踏着啲離開歐陽龍了。

但上官雪心中有點不平，還不致於真要跟歐陽龍絕交，這麼嚴重，假如歐陽龍是一個有經驗的人，拍馬追上她，向她道歉一番，陪個不是，她就會回心轉意，不再跟甚麼絕交的，但歐陽龍不解女子心理，而且心清肚白，自己問心無愧，上官雪，也沒有做過甚麼虧心事，但不知道，在沒有向她道歉和陪罪的道理，因此，他本來想叫住她，聽了她最後那一句，以爲她的……

但上官雪卻沒有踏歐陽龍的話，她已把丟臉，使她以爲上官雪真的撒破了，上官雪卻弄得她的被天氣害了一劍子，怕她真的要和他絕交，她是嬌蠻，也不是不准她去，她以爲上官雪在不肯去追她，要他自己先開口，便求不得他，並不理睬她。

黯後悔，追來，但到了他的朋友沒有，稍停下了馬，若無其事的等他，她就想過，只要他先開口道歉，也知道歐陽龍比她所想像的更直，他完全相信了她的話，不但不叫她，也不再跟着她，在…

岔路的地方朝小路走了。上官雪等了一會不見歐陽龍起來，芳心大急，竟忍不住，也放棄矜持，策馬回頭找尋歐陽龍，可惜已失了他的所在，找不到了。上官雪弄假成真，悔恨交織，竟然流下淚來。

歐陽龍自與上官雪作伴同行之後，解除了不少寂寞，她頭嗔含笑的神情，仍留在他心頭，此時她雖然不再與他在一起，卻還是念念不忘的。但他有自尊心，不願丟臉，所以寧願離開她，也不願跟着她。

歐陽龍在悶悶不樂當中，放鬆了馬轡，任憑追風馬疲力狂奔，真有風馳電掣之感，一時興起，索性讓牠跑了個夠，待得牠略爲疲倦下來，距離與上官雪分手時，已經隔了幾十里了。

追風馬緩下來時，已經到了石界，見到「青雲鎮」三個字的石界，心頭爲之一凜，不自禁的對「青雲鎮」這石界多看了一眼，才走近鎮內去。（五二）

## 村中人話

**兩者之間**

以後凡是濟馬日，皆有巨獎小搖彩。想發財易，還是想窮易。

**彩色**

植物公園將于夜間開放，噴水池有彩色燈光。這時代是彩色時代，看女人的面孔，可以看得出。

**天氣暖**

天氣一天暖似一天。木棉尚未見盛開，女人的裙已漸短了。

**加一而已**

酒樓業計劃加一小賬。加一之後，又絕不收小賬，亦是好事。

## 時間觀念

別已過去的：一張一個銀行家的分析，時間的分別：

昨日是一張作廢的支票。

明日是一張期票。

今日才是一張可供利用的現款，你必須用聰明的方法去利用它。（箋）

## 巧格力糖

偵探小說　天風

當天下午，卡力德從家裏出門。

他帶着不少看來與他互不相干的東西放進他的汽車裏，那就是一個皮袋子，裝着軍火器和小廚鏡，一包表針，一包藥粉，一包鎢彈和另一個皮箱子，箱子裏面裝着一串八尺多長的電光爆竹，此外還有一個警號機，一個小型電池和不少的電線。

暗探們，是曉得卡力德一向以陰險著稱，但是埋伏在附近的法，做得是很周到的，因此，他們當然提高警惕注視着他的行動。

同時，他們也記起所今天早上哈森警長吩咐：「一假如卡力德的見接受那女人的時候，立即轉移目標跟蹤卡力德，他們便放棄跟蹤那女人和那些那個……」

這時候，卡力德像是旁若無人一般，他跳上車子，便開向大路上直駛，警探們也開車尾隨着他。

卡力德的車子在前，警探們的警車遠遠的隨着他，但是走了不到幾分鐘，斜刺裏突然來了一輛車插進他們兩輛車子的中間。不久之後，警探們發覺那輛來的車的兩人顯然也是跟蹤卡力德的。

於是，警車搶下來，在後面跟着他們三輛車子一先一後地駛過鬧市，後來他們到了人口稀少的郊外大路上。卡力德的車子增加速度，那輛車也加速追趕他，這麼一來，最後面的警車也得以時速六十哩前進，才能夠監視着他們。

卡力德的車子在一片樹林和一道石牆傍邊突然停下。（十七）

「我會給你攜佑的。」卡力德說，「你祇消給我足夠的錢，我便會把那珠子預藏在櫃裏，然後通知你和你的夥伴發現這珠寶匣，等你有人說這珠子是靠不住的話，你可以推說這是被騙，不干係你的事情。」

「爲甚麼你找我合作呢？」

「我很知道你被判去印度王子寶石的事情，這一時間可能因此會影響其他顧客對你的觀感，或者甚至影響你的生意。因此，我猜你也許感覺極需要的。」

「好吧，待我先分你鑽石珠子的方法然後決定進行好嗎？」「好的，明早我再見你，由你指定地方我來演給你研究，就是了。」卡力德點頭，「明天早上九時到我家裏好了，這裏就是我的地址。」一卡力德接過了他的名片，說道：「好的，明天上午九時。」

## 黑夜七魂

·司馬紅·

### 四八：繼續盤問口供

「原來如此。」警長鄙面說：「現在，我們知道誰真正的對象，可能是只有兩個人了，他們還帶着人質，就是那個名叫馬奇的傢伙的那個兒子。」

「不論怎樣，他也是劫匪。」夏吏說：「他劫持我的女兒。」

警長微笑不答，只顧在記事冊子記下東西，夏吏很惋惜地又說：「可惜是我追不上他，他帶着我的女兒去了，不……」

「爸爸，他不止用了你的車子，還搶去我的車子。」

「說謊？」夏吏跳起來：「那是我的新命。」

「我幫忙他逃了的，這騙子！」夏丹說：「因爲他沒有錢去買汽車，追他車子。」「是你的主意。」夏吏惡恨恨地向女兒瞪眼。

「不要吵下去了。」警長喝止說：「小姑娘，你應該知道那一輛汽車是甚麼樣子的。」

「紅色的房車。」夏丹說。

警長連忙回頭，問一名警探說：「有見過這樣的一輛汽車經過沒有？」

警探答稱大概在一小時之前，有這樣的一輛車經過，警長於是又問夏丹：「後來怎樣？」

「馬奇後來給我一些錢，在一個小鎮裏我下車，叫我搭公共巴士回家。」

「那麼……」警長說：「和夏吏同在一起的，爲什麼你不回家去？」

「我想報馬奇搶賊，他是好人！」夏丹天真地說。

「這樣還算好人嗎？」夏吏氣得呼呼地說。

「夏吏先生。」警長插口問：「你在那裏發現屬於你的那一輛小汽車？」

「就在距離油站不遠。」「喚！」警長若有所悟的說：「那是老收銀的地方，你見到油站裏有一個中年漢子，他說：「當時，有一個年輕老板的男子由車房走出來和油站的人在那附近經過。」「你，也沒有人在那附近經過。」

「我猜他是撒謊。」「這傢伙是一個匪徒。」警長說：「不一定就是那個……」

## 女飛衛

·滄海客·

### 十七：千里走嬋娟

他只見又一個撇了撇嘴頭，厭倦，心裏在暗哼，說道：「若然依我，倒不如就此走，不如早日回洪去見明得見公婆，還不如早日回洪去見明。」洪公子又不是三歲的孩兒，論武功，比我們高得多，在他腳上，他說要走，我們不敢走，他要走，我們連問也不敢問一聲，而今不知去往，可不關我們的事。」

「柯朗，一低！這消息了，怎麼那洪娃的少年也失了蹤，這到巧了。」

原來這般人對那幾個洪七畏而不敬，想是他平日作威作福之故，一旦有事，大夥就幸災樂禍起來，顯然那洪娃少年失了蹤，鐵膽洪七無法回去交待，心裏害怕。

那洪七臉上鐵青地說道：「哼哼，洪公子沒事也就罷了，若然有個好歹，我吃不了，你們也得兜着走，咱們是一根繩兒上拴的幾個螞蚱，跑不了我，也飛不了你們。」

一個說：「唉唷，七爺，您今兒吃了，就是你呀我的，平日我們這些人，那個敢冒犯你七爺的，可是你七爺一話事的，都是一個年輕大些的說道：「七爺和各位的其命都不用担心，依我……

說，七爺只是自担心了，洪公子他說獨自先走，可並留下甚麼話，命我們同回來的，更何況洪公子若然依我面上，絕怕會有甚好歹，顧他推着下去了。」

另一個壯漢一聲，說：「別說洪公子武功了得，當今天下，又有誰敢動他一根寒毛，各位，喝酒喝酒，你們這是担的那門子心。」

七接着七號八號，說得那鐵膽洪七也開了，大夥兒歡散起來。柯朗雖未明白究竟，但可知道了個大概，只是與呂攻無關，便把心思撇開，不管就是。

也大杯大杯地喝起酒來。他初出江湖，不禁心下茫然，連日來的遭遇，只想着呂攻去了南山派的門人爺爺，也曾憑一手本事，在江湖上闖下名聲，不料一時大意，驚傷在他手上，撲於他的名下，他剛巧下之行，面看了又失了蹤，現今面對困局，但已呂攻由師叔當兒收到他的死了，也是他的任務之一，是以，是這個朗朗難排遣之極。

他以往杯杯杯子喝得醉態，也不由得有點大醉的意思。

杯，那漢子喝得有了分量，忽然一個人說道：「喂，二哥，來，乾一杯。」說句實話，你們這些人，也都担當不起怕不多的。」

我叫柯朗，吃不完，一瞧，說話的可是那汪漢子的身體，那麼人安心的漢子有不少，他真要知道這入有甚麼心事呢！」

那姓吳的漢子道：「雖你知道洪公子的去向？」那漢子道：「你說的事，我是不敢說的，免得我說不得才好。」那漢子道：「得我才告訴你，但你可將來洪公子要找姓吳的，祇好自認倒霉了，這個我可不能說，我也不敢說。你且說來聽聽。」

那漢子道：「我猜你是誰，發現的洪公子留下的那眼色說：「那是你」那漢子便得意的一笑，說道：「什麼？……」（三二五）